

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

16 juin 2022

**PROJET DE LOI**

visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et arrêts

SOMMAIRE	Pages
Résumé .....	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet de loi .....	39
Analyse d'impact .....	52
Avis du Conseil d'État .....	68
Projet de loi .....	89
Coordination des articles.....	106
Avis de l'Autorité de protection des données.....	134

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 juni 2022

**WETSONTWERP**

tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten

INHOUD	Blz.
Samenvatting .....	3
Memorie van toelichting .....	4
Voorontwerp van wet.....	39
Impactanalyse .....	60
Advies van de Raad van State.....	68
Wetsontwerp .....	89
Coördinatie van de artikelen.....	133
Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit .....	151

DE URGENTIEVERKLARING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 juin 2022.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 16 juni 2022 ingediend.</i>
<i>Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 16 juin 2022.</i>	<i>De "goedkeuring tot drukken" werd op 16 juni 2022 door de Kamer ontvangen.</i>

<i>N-VA</i>	<i>: Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen</i>	<i>: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>PS</i>	<i>: Parti Socialiste</i>
<i>VB</i>	<i>: Vlaams Belang</i>
<i>MR</i>	<i>: Mouvement Réformateur</i>
<i>CD&amp;V</i>	<i>: Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>PVDA-PTB</i>	<i>: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique</i>
<i>Open Vld</i>	<i>: Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>Vooruit</i>	<i>: Vooruit</i>
<i>Les Engagés</i>	<i>: Les Engagés</i>
<i>DéFI</i>	<i>: Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
<i>INDEP-ONAFH</i>	<i>: Indépendant – Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>
<i>DOC 55 0000/000</i>	<i>Document de la 55<sup>e</sup> législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi</i>	<i>DOC 55 0000/000 Parlementair document van de 55<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral</i>	<i>CRIV Voorlopige versie van het Integraal Verslag</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique</i>	<i>CRABV Beknopt Verslag</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière</i>	<i>PLEN Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission</i>	<i>COM Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT Moties tot besluit van interpellaties (beige kleurig papier)</i>

**RÉSUMÉ**

*L'article 149, al. 2, de la Constitution laisse le législateur libre de déterminer la manière de "rendre public" un jugement. La loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts visait notamment à donner effet à l'article 149 de la Constitution en limitant le prononcé public des jugements et arrêts à la lecture du dispositif, ainsi qu'à "faire publier" le texte intégral des décisions judiciaires dans une banque de données électronique des jugements et arrêts de l'ordre judiciaire accessible au public. L'entrée en vigueur de cette loi a été reportée à deux reprises en raison des lacunes relatives à l'absence de cadre légal précis, à la prise en compte des conséquences d'une accessibilité de masse, à l'archivage des décisions déjà prononcées et à l'anonymisation des décisions qu'elle comportait. Ce projet entend donc abroger et remplacer la loi du 5 mai 2019 précitée.*

*L'objectif principal de ce projet de loi est donc de créer un cadre juridique clair et adéquat pour la création d'une base de données contenant toutes les décisions du pouvoir judiciaire, appelée Registre central.*

*L'article 782 du Code judiciaire sera modifié en deux étapes à cette fin.*

*Dans un premier temps, le Registre central sera créé, qui fonctionnera comme une source authentique des décisions rendues par le pouvoir judiciaire, et qui contiendra les jugements authentiques non pseudonymisés (et donc intégraux), au sens large, émanant du pouvoir judiciaire.*

*Dans une deuxième phase, le Registre central contiendra également les jugements et décisions ayant reçu le statut de pseudonyme, qui seront alors accessibles au public. Dans cette phase, il deviendra également possible pour les cours et tribunaux de ne plus prononcer l'intégralité de leurs décisions, mais de se limiter au dispositif, complété par la publication de leurs décisions sous forme pseudonymisée via le Registre central.*

**SAMENVATTING**

*Artikel 149, 2e lid van de Grondwet laat de wetgever vrij te bepalen hoe een vonnis wordt "bekendgemaakt". De wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de bekendmaking van vonnissen en arresten had onder meer tot doel uitvoering te geven aan artikel 149 van de Grondwet door de openbare uitspraak van vonnissen en arresten te beperken tot de voorlezing van het beschikkend gedeelte, alsook de volledige tekst van rechterlijke beslissingen bekend te maken in een elektronische databank van voor het publiek toegankelijke vonnissen en arresten van de rechterlijke macht. De inwerkingtreding van deze wet is tweemaal uitgesteld wegens tekortkomingen in verband met het ontbreken van een duidelijk juridisch kader, het in aanmerking nemen van de gevolgen van massale toegankelijkheid, de archivering van reeds genomen beslissingen en de anonimisering van beslissingen. Dit ontwerp strekt er derhalve toe de bovengenoemde wet van 5 mei 2019 in te trekken en te vervangen.*

*Het voornaamste doel van dit wetsontwerp bestaat er dus in een duidelijk en afdoende wettelijke kader te creëren voor de oprichting van een databank waarin alle beslissingen van de rechterlijk orde worden opgenomen, het Centraal register genaamd.*

*Artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek wordt daartoe aangepast in twee fasen.*

*In een eerste fase zal het Centraal register worden opgericht, dat zal fungeren als authentieke bron voor de beslissingen gewezen door de rechterlijke orde, en dat in die optiek de authentieke niet-gepseudonimiseerde (en dus integrale) vonnissen (in de meest ruime zin), komende van de rechterlijke macht, zal bevatten.*

*In een tweede fase zal het Centraal register ook gepseudonimiseerde vonnissen en arresten bevatten, die dan publiek toegankelijk zullen zijn. In die fase zal het ook mogelijk worden voor de hoven en rechtkanalen om hun beslissingen niet langer integraal uit te spreken, maar zich te beperken tot het beschikkend gedeelte, aangevuld met de publicatie van hun beslissingen in gepseudonimiseerde vorm via het Centraal register.*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

### EXPOSÉ GÉNÉRAL

La loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts visait à limiter le prononcé public des jugements et arrêts à la lecture du dispositif, ainsi qu'à faire publier le texte intégral des décisions judiciaires dans une banque de données électronique des jugements et arrêts de l'ordre judiciaire accessible au public (DOC 54 3489/001, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/54/3489/54K3489001.pdf>, p. 1). Cette loi visait de cette manière à donner effet à l'article 149 de la Constitution, modifié par la loi du 22 avril 2019 portant révision de l'article 149 de la Constitution en ce qui concerne la publicité des jugements et des arrêts (<https://www.dekamer.be/FLWB/pdf/54/2628/54K2628001.pdf>). Depuis cette révision, l'article 149, alinéa 2, de la Constitution ne dispose plus que tout jugement est prononcé en audience publique, mais laisse le législateur libre de déterminer la manière de publier un jugement, en précisant toutefois qu'en matière pénale, le dispositif doit encore être prononcé en audience publique dans tous les cas. La loi précitée du 5 mai 2019 contient toutefois un certain nombre de failles qui entravent la création d'une banque de données des jugements et arrêts de qualité.

Il est dès lors primordial de remédier à ces failles dans la loi précitée. Une révision complète de la loi est souhaitable afin de parvenir à un résultat adéquat et d'éviter les écueils dans lesquels le projet Phenix est tombé par le passé. Les principales failles sont l'absence d'un cadre légal efficace pour la base de données électronique des jugements et arrêts de l'ordre judiciaire accessible au public qui y est visée, la publication et l'archivage des jugements et des arrêts, et la pseudonymisation des décisions.

Un groupe de travail a été constitué afin de remédier aux différentes failles et autres problèmes dans la loi précitée et parvenir ainsi à un cadre légal étayé et opérationnel dans lequel la banque de données peut être créée. Diverses parties prenantes ont été directement associées aux travaux du groupe de travail ou ont été consultées à cet égard. Il s'agit entre autres de la Cour de cassation, du Collège des cours et tribunaux, du

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### ALGEMENE TOELICHTING

De wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering en het gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft, beoogde de openbare uitspraak van vonnissen en arresten te beperken tot het voorlezen van het beschikkend gedeelte en tegelijk de integrale tekst van de rechterlijke beslissingen bekend te maken in een voor het publiek toegankelijke, elektronische databank van vonnissen en arresten van de rechterlijke orde (DOC 54 3489/001, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/54/3489/54K3489001.pdf>, blz. 1). Deze wet wou op die manier uitvoering geven aan artikel 149 van de Grondwet, zoals gewijzigd bij de wet van 22 april 2019 tot herziening van artikel 149 van de Grondwet wat de openbaarheid van de vonnissen en arresten betreft (<https://www.dekamer.be/FLWB/pdf/54/2628/54K2628001.pdf>). Sinds deze herziening bepaalt artikel 149, tweede lid, van de Grondwet niet langer dat elk vonnis in openbare terechting wordt uitgesproken, maar laat het de wetgever de vrijheid om de wijze te bepalen waarop het vonnis openbaar wordt bekendgemaakt, met die precisering dat in strafzaken in elk geval wel nog het beschikkend gedeelte moet worden uitgesproken in openbare terechting. Voornoemde wet van 5 mei 2019 bevat echter een aantal lacunes die de oprichting van een kwaliteitsvolle gegevensbank van vonnissen en arresten verhinderen.

Het is bijgevolg essentieel deze lacunes in voornoemde wet aan te pakken. Een volledige herziening van de wet is wenselijk om tot een adequaat resultaat te komen, en om de valkuilen te vermijden waarin het Phenix-project in het verleden is getrapt. De belangrijkste lacunes betreffen: de afwezigheid van een afdoende wettelijk kader voor de daarin genoemde voor het publiek toegankelijke, elektronische databank van vonnissen en arresten van de rechterlijke orde; de publicatie en archivering van vonnissen en arresten; en de pseudonimisering van beslissingen.

Een werkgroep werd opgericht om de verschillende lacunes en bijkomende pijnpunten in voornoemde wet aan te pakken en om aldus tot een onderbouwd en werkbaar wettelijk kader te komen waarbinnen de gegevensbank kan worden opgericht. Diverse stakeholders zijn rechtstreeks betrokken geweest bij, of geraadpleegd geweest over de werkzaamheden binnen de werkgroep. Het gaat onder meer om het Hof van Cassatie, het College van

Collège du ministère public et de l’Institut de formation judiciaire. Le présent projet de loi est le résultat de ces travaux.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### CHAPITRE I<sup>ER</sup>

#### Disposition générale

##### Article 1<sup>er</sup>

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence. La présente proposition de loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

### CHAPITRE 2

#### Modifications du Code d’instruction criminelle

##### Art. 2

Avec l’introduction du Registre central pour les décisions de l’ordre judiciaire visé à l’article 782 du Code judiciaire, un certain nombre de précisions sont également apportées au Code d’instruction criminelle. L’article 163, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d’instruction criminelle est complété afin de préciser que l’alinéa 3 de l’article 190 du Code d’instruction criminelle, modifié par l’article 4 du présent projet de loi, et les nouveaux alinéas 4 à 7 de l’article 190 du Code d’instruction criminelle, insérés par l’article 4 du présent projet de loi, s’appliqueront par analogie au tribunal de police. Il est renvoyé au commentaire de l’article 4, qui modifie l’article 190 du Code d’instruction criminelle.

##### Art. 3

Cet article modifie l’article 176 du Code d’instruction criminelle. Il est précisé que l’article 190, alinéas 3 à 7, respectivement modifiés et insérés par l’article 4 du présent projet de loi, s’applique par analogie à l’appel devant le tribunal correctionnel des jugements rendus par le tribunal de police. Il est renvoyé au commentaire de l’article 4, qui modifie l’article 190 du Code d’instruction criminelle.

hoven en rechtbanken, het College van het Openbaar Ministerie en het Instituut voor Gerechtelijk Opleiding. Voorliggend wetsontwerp is het resultaat van deze werkzaamheden.

## TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

### HOOFDSTUK 1

#### Algemene bepaling

##### Artikel 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag. Dit voorstel van wet beoogt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

### HOOFDSTUK 2

#### Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering

##### Art. 2

Met de invoering van het Centraal register voor beslissingen van de rechterlijke orde, zoals bedoeld in artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, worden tevens een aantal verduidelijkingen aangebracht in het Wetboek van Strafvordering. Artikel 163, eerste lid, Wetboek Strafvordering wordt aangevuld om te verduidelijken dat het derde lid van artikel 190 Sv., zoals gewijzigd door artikel 4 van dit wetsontwerp, en het nieuwe vierde tot zevende lid van artikel 190 Sv., zoals ingevoegd door artikel 4 van dit wetsontwerp, van overeenkomstige toepassing zullen zijn op de procedure voor de politierechtbank. Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 4, dat artikel 190 Sv. wijzigt.

##### Art. 3

Dit artikel wijzigt artikel 176 van het Wetboek van Strafvordering. Er wordt bepaald dat artikel 190, lid 3 tot 7, zoals gewijzigd resp. ingevoegd door artikel 4 van dit wetsontwerp, van overeenkomstige toepassing is voor het hoger beroep tegen de vonnissen van de politierechtbank voor de correctionele rechtbank. Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 4, dat artikel 190 Sv. wijzigt.

## Art. 4

L'article 190 du Code d'instruction criminelle réglant la situation pour le tribunal correctionnel est modifié. L'alinéa 3 de l'article 190 du Code d'instruction criminelle prévoit actuellement que "Le jugement sera prononcé de suite, ou, au plus tard, à l'audience qui suivra celle où les débats ont été clos.".

Il est tout d'abord prévu dans cet alinéa 3 qu'en principe, seul le dispositif du jugement est prononcé au lieu du jugement intégral. Bien entendu, lorsqu'il le souhaite ou que l'intérêt de l'affaire le requiert, le président peut également donner lecture en audience publique des passages importants de la motivation qui ont conduit à l'arrêt.

Ensuite, cet alinéa 3 est complété par les mots ", même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public". Il n'est en effet pas nécessaire, lorsque le tribunal qui a rendu le jugement était composé de plus d'un juge, que chacun de ces juges soit présent lors du prononcé.

L'article est complété par un nouvel alinéa 4 qui prévoit que le jugement pseudonymisé doit être publié en libre accès via le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire. Cette mesure complète la publication partielle du jugement lors du prononcé (uniquement le dispositif).

Un nouvel alinéa 5 prévoit que la juridiction qui s'apprête à rendre le jugement peut, par dérogation au nouvel alinéa 4 et par une décision motivée qui est reprise dans le jugement, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication du jugement pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans le jugement pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement si la publication de ce jugement pseudonymisé ou des parties concernées de ce jugement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

Un nouvel alinéa 6 dispose que si la publication visée à l'alinéa 4 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. Cet alinéa prévoit enfin que la publication

## Art. 4

Het artikel 190 van het Wetboek van Strafvordering, dat de situatie regelt voor de correctionele rechtbank, wordt gewijzigd. Het derde lid van artikel 190 van het Wetboek van Strafvordering bepaalt momenteel dat "Het vonnis onmiddellijk of ten laatste op de terechtzitting volgende op die waarop de debatten gesloten zijn verklaard [wordt] uitgesproken."

Er wordt allereerst voorzien in dit derde lid dat in beginsel enkel het beschikkend gedeelte van het vonnis wordt uitgesproken in plaats van het integrale vonnis. Wanneer de voorzitter dit wenst of het belang van de zaak dat noodzaakt kan hij uiteraard ook de belangrijke passages uit de motivering die geleid hebben tot het arrest voorlezen in openbare zitting.

Vervolgens wordt dit derde lid aangevuld met de woorden ", zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie". Het is immers niet noodzakelijk dat, indien de rechtbank die het vonnis heeft gewezen bestond uit meer dan één rechter, elk van deze rechters bij de uitspraak aanwezig is.

Het artikel wordt aangevuld met een nieuw vierde lid dat voorziet dat het gepseudonimiseerde vonnis vrij moet worden bekendgemaakt via het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek. Met deze maatregel wordt de gedeeltelijke bekendmaking van het vonnis bij de uitspraak (enkel het beschikkend gedeelte) aangevuld.

Een nieuw vijfde lid voorziet dat het gerecht dat het vonnis wijst, in afwijking van het nieuw vierde lid bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde vonnis kan verbieden, of kan beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde vonnis of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

Een nieuw zesde lid bepaalt dat ingeval de bekendmaking bedoeld in het vierde lid onmogelijk is, de voorzitter het vonnis ofwel integraal uitspreekt, ofwel het ter beschikking stelt van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. Dit lid voorziet tot slot

visée dans le nouvel alinéa 4 doit quand même être faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Un nouvel alinéa 7 dispose que le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé du jugement en audience publique au dispositif. Le législateur prévoit ainsi une fourchette (minimum le dispositif et maximum l'intégralité du jugement) dans laquelle le président dispose de la liberté nécessaire. Ainsi, il pourrait également donner lecture du dispositif du jugement, complété par les passages des considérants du jugement qu'il estime les plus pertinents. La possibilité offerte par cet alinéa 7 ne dispense pas de l'obligation prévue dans le nouvel alinéa 4 de publier le jugement pseudonymisé via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

#### Art. 5

Dans le cadre de l'appel de jugements correctionnels également, il suffit désormais de donner lecture du seul dispositif du jugement à l'audience. Ici aussi, cette publication partielle du jugement est complétée en rendant la version pseudonymisée du jugement publiquement consultable via le Registre central. Cette disposition a pour objectif de préciser en ce sens l'article 209 du Code d'instruction criminelle, en indiquant que l'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie à la cour d'appel.

#### Art. 6

Dans l'article 337 du Code d'instruction criminelle, il est prévu la lecture de l'arrêt concernant la question de la culpabilité dans le procès d'assises. Ici également, l'objectif est que le président de la Cour d'assises ne doive en principe donner lecture que du dispositif de l'arrêt. Ceci est précisé à l'alinéa 2 de l'article 337.

Dans ce même alinéa 2, la première phrase est complétée par les mots "même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public.". Il n'est en effet pas nécessaire, lorsque le tribunal qui a rendu le jugement était composé de plus d'un juge, que chacun de ces juges soit présent lors du prononcé.

dat de bekendmaking bedoeld in het nieuw vierde lid alsnog moet plaatsvinden van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Een nieuw zevende lid bepaalt dat de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, kan beslissen de uitspraak van het vonnis in openbare terechtzitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte. Hiermee reikt de wetgever de voorzitter een vork (minimaal het beschikkend gedeelte, maximaal het integrale vonnis) waarbinnen hij de nodige vrijheid geniet. Zo zou hij ook het beschikkend gedeelte van het vonnis kunnen voorlezen, aangevuld met de in zijn ogen meest relevante passages uit het overwegend gedeelte van het vonnis. De mogelijkheid geboden door dit zevende lid neemt niet weg dat de in het nieuw vierde lid bepaalde verplichting om het gepseudonimiseerde vonnis bekend te maken via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, blijft gelden.

#### Art. 5

Ook in het kader van hoger beroep tegen correctionele vonnissen volstaat het voortaan om enkel het beschikkende gedeelte van het vonnis voor te lezen op de terechtzitting. Ook hier wordt deze gedeeltelijke bekendmaking van het vonnis aangevuld door de gepseudonimiseerde versie van het vonnis publiek raadpleegbaar te maken via het Centraal register. Deze bepaling heeft als doel artikel 209 van het Wetboek van Strafvordering in deze zin te verduidelijken, door aan te geven dat artikel 190, derde tot zevende lid, van overeenkomstige toepassing is voor het hof van beroep.

#### Art. 6

In artikel 337 van het Wetboek van Strafvordering wordt de voorlezing voorzien van het arrest met betrekking tot de schuldvraag in het assisenproces. Ook hier is het de bedoeling dat de voorzitter van het Hof van assisen in beginsel enkel het beschikkend gedeelte van het arrest dient voor te lezen. Dit wordt verduidelijkt in het tweede lid van artikel 337.

In ditzelfde tweede lid wordt de eerste zin aangevuld met de woorden ", zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.". Het is immers niet noodzakelijk dat, indien de rechtbank die het vonnis heeft gewezen bestond uit meer dan één rechter, elk van deze rechters bij de uitspraak aanwezig is.

Le nouvel alinéa 3 dispose que l'arrêt pseudonymisé doit être publié via le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

Dans le nouvel alinéa 4, il est, sur la suggestion de la Section Législation du Conseil d'État, et par analogie avec ce qui est, dans le présent projet de loi, également prévue dans l'article 190 du Code pénal (art. 4 du présent projet de loi) et dans l'article 782bis du Code judiciaire (article 10 du présent projet de loi), également pour la Cour d'assises déterminé que la Cour peut, par dérogation à l'alinéa 3 et par une décision motivée qui est reprise dans l'arrêt, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l'arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

Le nouvel alinéa 5 dispose que si la publication visée à l'alinéa 3 est impossible, le président prononce l'arrêt dans son intégralité ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience.

Le nouvel alinéa 6 précise que le président de la chambre qui a rendu l'arrêt peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé du jugement en audience publique au dispositif. Le législateur prévoit ainsi une fourchette (minimum le dispositif et maximum l'intégralité de l'arrêt) dans laquelle le président dispose de la liberté nécessaire. Ainsi, il pourrait également donner lecture du dispositif de l'arrêt concernant la question de la culpabilité, complété par les passages des considérants de l'arrêt qu'il estime les plus pertinents. La possibilité offerte par cet alinéa 5 ne dispense pas de l'obligation visée dans le nouvel alinéa 3 de publier le jugement pseudonymisé via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

In het nieuw derde lid wordt ingeschreven dat het gepseudonimiseerde arrest moet worden bekendgemaakt via het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

In het nieuw vierde lid wordt, op suggestie van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State en naar analogie met wat in dit wetsontwerp ook wordt voorzien in artikel 190 Strafwetboek (artikel 4 van dit wetsontwerp) en in artikel 782bis van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 10 van dit wetsontwerp), ook voor het Hof van Assisen bepaald dat het Hof, in afwijking van het derde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde arrest kan verbieden, of kan beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering weggetallen worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

In het nieuw vijfde lid wordt ingeschreven dat indien de bekendmaking bedoeld in het derde lid onmogelijk is, de voorzitter het arrest integraal uitspreekt, of het arrest ter beschikking stelt van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting.

In het nieuw zesde lid wordt ingeschreven dat de voorzitter van de kamer die het arrest heeft gewezen, in alle gevallen, hetzelfde ambtshalve, hetzelfde op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, kan beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte. Hiermee reikt de wetgever de voorzitter een vork (minimaal het beschikkend gedeelte, maximaal het integrale arrest) waarbinnen hij de nodige vrijheid geniet. Zo zou hij ook het beschikkend gedeelte van het arrest met betrekking tot de schuldvraag kunnen voorlezen, aangevuld met de in zijn ogen meest relevante passages uit het overwegend gedeelte van het arrest. De mogelijkheid geboden door dit vijfde lid neemt niet weg dat de in het nieuw derde lid bepaalde verplichting om het gepseudonimiseerde vonnis bekend te maken via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, blijft gelden.

## Art. 7

L'article 346 du Code d'instruction criminelle, qui porte sur la Cour d'assises, est également modifié. Cette disposition précise que la lecture de l'arrêt concernant la fixation de la peine par la Cour d'assises se limite également en principe au dispositif de l'arrêt. Bien entendu, lorsqu'il le souhaite ou que l'intérêt de l'affaire le requiert, le président peut également donner lecture des passages les plus importants de l'arrêt qui ont abouti à l'évaluation du jury et des magistrats de la cour ou même à l'intégralité de l'arrêt concernant la fixation de la peine.

La suppression des mots "l'arrêt" à l'alinéa 2 de l'article 346 du Code d'instruction criminelle découle de la lecture en principe plus limitée, l'arrêt n'étant plus prononcé dans son intégralité.

## CHAPITRE 3

**Modifications du Code judiciaire**

## Art. 8

Cette disposition est l'élément fondamental du projet de loi et prévoit l'introduction d'un Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire dans le Code judiciaire. Elle vise à adapter l'article 782 du Code judiciaire en vue de prévoir explicitement la possibilité d'établir également valablement un jugement sous forme dématérialisée, en ce compris la signature électronique légalement valable, et ensuite de pouvoir également conserver valablement ce jugement sous cette forme dans une banque de données prévue à cet effet. Pour les jugements établis sous forme non dématérialisée (les "jugements papier"), il est prévu la sauvegarde dans cette banque de données d'une copie dématérialisée, certifiée conforme par le greffier, de la minute de ces jugements.

## Art. 7

Het artikel 346 van het Wetboek van Strafvordering, dat het Hof van assisen betreft, wordt eveneens gewijzigd. In deze bepaling wordt verduidelijkt dat ook de voorlezing van het arrest betreffende de straftoemeting door het Hof van assisen zich in beginsel beperkt tot het beschikkend gedeelte van het arrest. Uiteraard heeft de voorzitter de mogelijkheid om, indien hij dit wenselijk acht of indien het belang van de zaak dit noodzaakt, ook de belangrijkste passages uit het arrest die geleid hebben tot het oordeel van de jury en de magistraten van het hof voor te lezen, of zelfs het integrale arrest betreffende de straftoemeting.

De schrapping van de woorden "van het arrest" in het tweede lid van artikel 346 Wetboek van Strafvordering volgt uit de in beginsel beperktere voorlezing, waarbij het arrest niet langer integraal wordt uitgesproken.

## HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek**

## Art. 8

Deze bepaling betreft de kern van het wetsontwerp en voorziet de introductie van een Centraal register voor beslissingen van de rechterlijke orde in het Gerechtelijk Wetboek. Ze strekt ertoe artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek aan te passen om explicet de mogelijkheid om een vonnis ook rechtsgeldig op te maken in gedematerialiseerde vorm te bevestigen, met inbegrip van de rechtsgeldige elektronische ondertekening ervan, en om de mogelijkheid te creëren dat vonnis vervolgens ook in die vorm rechtsgeldig te kunnen bewaren in een daarvoor voorziene gegevensbank. Voor vonnissen die op niet-gedematerialiseerde wijze worden opgemaakt, de zogenaamde "papieren vonnissen", wordt voorzien in de opslag van een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut van die vonnissen in die gegevensbank.

Le terme “jugement” doit être interprété au sens large dans le contexte de l’article 782, paragraphes 1<sup>er</sup> à 3, en projet, du Code judiciaire, ce par analogie avec ce qui est déjà le cas pour l’article 782 actuel du Code judiciaire (VERHAEGEN, L., “Art. 782 Ger.W.”, in X., *Gerechtelijk recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtspraak en rechtsleer*, I, partie IV, livre II, titre II, chapitre II, section VIII du Code judiciaire, art. 779-1 – Code judiciaire, art. 783-784-12, marginal 3, jo. VERHAEGEN, L. “Art. 780 Ger.W.”, in X., op.cit., marginaux 8-10). Ainsi, ce terme couvre une décision judiciaire au sens large du terme et pas uniquement les jugements des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de l’entreprise, des tribunaux de police et des justices de paix, pour lesquels ce terme est utilisé au sens strict. Il s’agit également des arrêts des cours d’appel, des cours du travail et de la Cour de cassation, de même qu’une ordonnance pouvant émaner du président en référé ou sur requête soit d’un juge désigné ou d’un juge-commissaire et, enfin, également d’une décision ou d’une sentence d’un conseil de l’ordre (désormais appelé “conseil de discipline” ou “conseil de discipline d’appel” en fonction de l’instance) ou des arbitres. (FETTWEIS, A., *Manuel de procédure civile*, Liège, Faculté de Droit, d’Économie et de Sciences sociales de Liège, 1985 et 1987, n° 338). Le terme “jugement” visé à l’article 782, paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 en projet, couvre également les décisions des juridictions disciplinaires visées dans la partie II, livre II, titre V, chapitre III, section I<sup>e</sup>, du Code judiciaire.

Un jugement est prononcé en premier ou en dernier ressort; il est contradictoire lorsque les deux parties ont comparu et ont conclu, ou rendu par défaut lorsque l'une des parties n'a pas comparu ou a comparu sans conclure (VAN DIEVOET, G., *Gerechtelijk Privaatrecht*, Louvain, Acco, 1983, 220-221). La qualification que le juge attribue à sa décision ne peut toutefois pas modifier la nature de la décision contradictoire, par défaut ou réputée contradictoire (Cass., 23 octobre 1974, *Arr. Cass.*, 1975, 241, avec note, Pas., 1975, I, 230, et R.W., 1974-75, 1053, avec note; Anvers, 17 février 1982, *R.W.*, 1983-84, 2893).

Un jugement peut porter sur l'affaire même (le principal d'une contestation) ou sur un incident (se limite par exemple au règlement d'un déclinatoire de compétence, de nullité ou d'inadmissibilité): il peut s'agir d'un jugement définitif – voir article 19, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire – ou d'un jugement “avant dire droit” – voir article 19, alinéa 2, du Code judiciaire – ou d'un jugement mixte contenant à la fois une décision définitive concernant certaines parties de la demande et une décision avant dire droit sur d'autres éléments du litige (FETTWEIS, A., *Manuel*

De term “vonnis” moet in de context van artikel 782, ontworpen paragrafen 1 tot en met 3, Ger.W. ruim worden geïnterpreteerd. Dit naar analogie met wat nu reeds het geval is voor het huidige artikel 782 Ger.W. (VERHAEGEN, L., “Art. 782 Ger.W.”, in X., *Gerechtelijk recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtspraak en rechtsleer*, I, Deel IV, Boek II, Titel II, Hfdst. II, Afd. VIII, Ger.W. Art. 779-1 – Ger.W. Art. 783-784-12, randnummer 3, jo. VERHAEGEN, L. “Art. 780 Ger.W.”, in X., o.c., randnummers 8-10). Zo dekt deze term een *rechterlijke beslissing in de ruime zin* van het woord en gaat het niet alleen om het vonnis van de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de ondernemingsrechtbanken, de politierechtbanken en de vrederechten waar die term in zijn enge zin wordt aangewend. Het gaat eveneens om het arrest van de hoven van beroep, de arbeidshoven en het Hof van Cassatie; het gaat tevens om een beschikking, die kan uitgaan van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift ofwel van een aangewezen rechter of van een rechtercommissaris, en ten slotte ook om een beslissing of uitspraak van een raad van de orde (ondertussen “tuchtraad” of “tuchtraad van beroep” genoemd, naargelang de aanleg) of van scheidsrechters. (FETTWEIS, A., *Manuel de procédure civile*, Luik, Faculté de Droit, d’Economie et de Sciences sociales de Liège, 1985 en 1987, nr. 338). Ook beslissingen van de tuchtrechtkolleges als bedoeld in Deel II, Boek II, Titel V, Hoofdstuk III, Afdeling I, van het Gerechtelijk Wetboek vallen onder de term “vonnis” als bedoeld in artikel 782, ontworpen paragrafen 1 tot en met 3.

Een vonnis is ofwel in eerste ofwel in laatste aanleg; het is op tegenspraak gewezen (contradictoir) waar beide partijen zijn verschenen en conclusie hebben genomen, ofwel bij verstek gewezen waar een partij niet is verschenen of is verschenen en niet heeft geconcludeerd (VAN DIEVOET, G., *Gerechtelijk Privaatrecht*, Leuven, Acco, 1983, 220-221). Evenwel kan de kwalificatie die de rechter aan zijn beslissing geeft, de aard van de beslissing op tegenspraak, bij verstek of geacht op tegenspraak niet wijzigen (Cass., 23 oktober 1974, *Arr. Cass.*, 1975, 241, met noot, Pas., 1975, I, 230, en R.W., 1974-75, 1053, met noot; Antwerpen, 17 februari 1982, *R.W.*, 1983-84, 2893).

Een vonnis kan gaan over de zaak zelf (heeft betrekking op de hoofdzaak van een betwisting), of over een tussengeschil (beperkt zich tot het beslechten van bijv. een exceptie van onbevoegdheid, van nietigheid, van niet-toelaatbaarheid): het kan een eindvonnis zijn – zie art. 19, eerste lid, Ger.W. – ofwel een vonnis “alvorens recht te doen” – zie art. 19, tweede lid, Ger.W. – ofwel een gemengd vonnis bevat eveneens een eindbeslissing nopens sommige delen van de vordering als een beslissing alvorens recht te doen over andere elementen

*de procédure civile*, Liège, Faculté de Droit, d'Économie et de Sciences sociales de Liège, 1985 et 1987, n° 343).

Le champ d'application de l'article 782 actuel du Code judiciaire, qui comporte une règle de nature formelle, couvre, compte tenu de l'article 2 du Code judiciaire, toutes les procédures en tant que droit supplétif et, par conséquent, également les affaires pénales (voir par ex. Cass., 8 juin 1988, *Arr.Cass.*, 1987-88, 1296, *R.W.*, 1989-90 (abrégé), 251 et *Pas.*, 1988, I, 1201; VERHAEGEN, L. "Art. 782 Ger.W.", in X., *op.cit.*, marginal 2). Cela s'applique également par analogie au champ d'application du nouvel article 782 en projet du Code judiciaire.

Le nouvel article 782 du Code judiciaire est divisé en paragraphes.

L'alinéa 1<sup>er</sup> du paragraphe 1<sup>er</sup> prévoit le principe de l'établissement du jugement sous forme dématérialisée. Cette possibilité, qui résultait déjà implicitement de l'article 8.15 du Code civil (ancien article 1317 de l'ancien Code civil) et de l'article 783, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire, et qui est explicitement confirmée ici, est donc érigée en principe. Le Roi est habilité à déterminer les conditions techniques auxquelles le jugement établi sous forme dématérialisée devra satisfaire en vue de l'enregistrement dans le Registre central, en plus, bien entendu, des conditions déjà prévues par la loi (p. ex. en ce qui concerne la signature).

Conformément à l'alinéa 2 du paragraphe 1<sup>er</sup>, le jugement pourra toutefois encore être établi sous forme non dématérialisée, par dérogation à ce principe, s'il est impossible de l'établir sous forme dématérialisée. Pensons notamment à des problèmes techniques avec l'application de gestion des dossiers de la juridiction en question ou aux jugements dits "à l'hôtel du président". Il s'agit de la situation visée à l'article 584 du Code judiciaire, dans laquelle le président est saisi par requête d'une affaire en cas d'absolue nécessité alors qu'il ne dispose pas à ce moment et en ce lieu des moyens nécessaires pour établir le jugement sous forme dématérialisée ou ne peut être assisté d'un greffier.

Le paragraphe 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, reprend le texte actuel de l'article 782 du Code judiciaire portant sur la signature du jugement. Là où l'alinéa 1<sup>er</sup> prescrit que le jugement doit contenir toutes les signatures légalement requises avant son prononcé, dans la pratique, ces signatures pourront être apportées jusqu'à juste avant que le prononcé ait lieu. En cas de signature électronique, la date et le moment de chaque signature sont

van het geschil. (FETTWEIS, A., *Manuel de procédure civile*, Luik, Faculté de Droit, d'Économie et de Sciences sociales de Liège, 1985 en 1987, nr. 343).

Het toepassingsgebied van het huidig art. 782 Ger.W., dat een voorschrift van formele aard bevat, bestrijkt, met inachtneming van art. 2 Ger.W., alle rechtsplegingen, als suppletief recht, en derhalve ook de strafzaken (zie bijv. Cass. 8 juni 1988, *Arr.Cass.*, 1987-88, 1296, *R.W.*, 1989-90 (verkort), 251 en *Pas.*, 1988, I, 1201; VERHAEGEN, L. "Art. 782 Ger.W.", in X., o.c., randnummer 2). Dit geldt naar analogie eveneens voor het toepassingsgebied van het ontworpen, nieuwe artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het nieuwe artikel 782 Ger.W. wordt in paragrafen opgedeeld.

In de eerste paragraaf wordt in een eerste lid voorzien in het principe dat het vonnis wordt opgemaakt in gedematerialiseerde vorm. Van deze mogelijkheid, die reeds impliciet volgde uit artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek (vroeger artikel 1317 oud BW), en uit artikel 783, § 2, tweede lid, Ger.W., en die hier explicet wordt bevestigd, wordt dus het principe gemaakt. De Koning wordt gemachtigd om de technische voorwaarden te bepalen waaraan het vonnis opgemaakt in gedematerialiseerde vorm zal moeten voldoen met het oog op opname in het Centraal register, naast – vanzelfsprekend – de voorwaarden die reeds bij wet werden bepaald (bijv. met betrekking tot de ondertekening).

Overeenkomstig het tweede lid van paragraaf 1 zal het vonnis echter, in afwijking van dit principe, nog steeds in niet-gedematerialiseerde vorm kunnen worden opgemaakt, namelijk indien het onmogelijk is het vonnis in gedematerialiseerde vorm op te maken. Gedacht kan worden aan technische problemen met de dossierbeheerapplicatie van het gerecht in kwestie, of aan de zogenaamde vonnissen "à l'hôtel du président"; het betreft de situatie als bedoeld in artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek waar een zaak omwille van volstrekte noodzakelijkheid bij verzoekschrift vóór de voorzitter wordt gebracht, en waarbij deze laatste op dat ogenblik en op die plaats niet over de middelen beschikt om het vonnis in gedematerialiseerde vorm op te maken, of niet kan worden bijgestaan door een griffier.

Paragraaf 2, eerste en tweede lid, herneemt de huidige tekst van artikel 782 Ger.W., die betrekking heeft op de ondertekening van het vonnis. Daar waar het eerste lid voorschrijft dat het vonnis alle wettelijke vereiste handtekeningen moet bevatten "voor de uitspraak", zal de ondertekening in de praktijk kunnen gebeuren tot net voordat de uitspraak zal plaatsvinden. Bij elektronische ondertekening wordt automatisch ook de datum en het

automatiquement mentionnés. Eu égard au paragraphe 1<sup>er</sup>, il est toutefois ajouté un alinéa 3 concernant les conditions auxquelles est soumise la signature électronique du jugement établi sous forme dématérialisée. Il prévoit que la signature électronique apposée sur un jugement doit être une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE (règlement eIDAS). En vertu de l'article 25.2 du règlement précité, les effets juridiques d'une telle signature électronique qualifiée sont assimilés à ceux de la signature manuscrite. Une signature électronique qualifiée peut notamment, mais pas exclusivement, être apposée à l'aide de la carte d'identité électronique de droit belge (e-ID).

Cette condition, qui doit offrir la sécurité nécessaire en ce qui concerne l'identité du ou des signataires d'un jugement, permet de maintenir la cohérence avec l'article 8.15 du Code civil, qui porte sur l'acte authentique. Au demeurant, il peut être noté qu'un jugement est également un acte authentique (voir notamment l'article 1334 du Code judiciaire, dans lequel il est question [...] d'un acte authentique autre qu'un jugement [...]).

Bien que le nouvel article 782 en projet du Code judiciaire ne le prévoie pas explicitement, la signature électronique de jugements est également soumise à la condition énoncée à l'article 8.15, alinéa 4, du Code civil, à savoir que la qualité du signataire de l'acte authentique (en l'occurrence le jugement) qui fait usage d'une signature électronique qualifiée doit toujours pouvoir être vérifiée au moyen d'une banque de données authentiques prévue par la loi. Il ne suffit en effet pas que l'identité du signataire d'un jugement puisse être établie avec un haut degré de certitude, mais il doit également être possible de vérifier si le signataire possédait au moment de la signature la qualité nécessaire à cet effet. Concrètement, il s'agit de savoir si cette personne exerçait au moment de la signature une fonction judiciaire qui lui permettait de signer valablement des jugements. Dans ce contexte, la liste électronique visée à l'article 315ter du Code judiciaire rendra ce contrôle possible.

Une fois le jugement établi sous forme dématérialisée (§ 1<sup>er</sup>) et signé sous forme électronique (§ 2), le paragraphe 3 prévoit que dès que le jugement est signé conformément au paragraphe 2, il est enregistré dans une banque de données spécialement instituée à cet effet, nommée "Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire". Afin notamment de rendre cette

tijdstip van elke ondertekening vermeld. Gelet op de eerste paragraaf wordt echter een derde lid toegevoegd betreffende de vereisten die gelden voor de elektronische ondertekening van het vonnis opgemaakt in gedematerialiseerde vorm. Er wordt voorzien dat de elektronische handtekening onder een vonnis een gekwalificeerde elektronische handtekening moet zijn als bedoeld in artikel 3.12. van Verordening (EU) 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwendsdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG (eIDAS-Verordening). De rechtsgevolgen van een dergelijke gekwalificeerde elektronische handtekening worden krachtens artikel 25.2. van de genoemde verordening gelijkgesteld met die van de handgeschreven handtekening. Een gekwalificeerde elektronische handtekening kan onder meer, maar niet uitsluitend, worden aangebracht met behulp van de elektronische identiteitskaart naar Belgisch recht (e-ID).

Met dit vereiste, dat de nodige zekerheid moet bieden omtrent de identiteit van de ondertekenaar(s) van een vonnis, wordt de coherentie bewaard met artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek, dat de authentieke akte betreft. Er kan overigens worden opgemerkt dat een vonnis eveneens een authentieke akte is (zie bijv. artikel 1334 Ger.W., dat het heeft over "[...] een andere authentieke akte dan een vonnis").

Hoewel niet expliciet voorzien in het ontworpen nieuw artikel 782 Ger.W., geldt voor de elektronische ondertekening van vonnissen eveneens het vereiste van artikel 8.15, vierde lid, BW, namelijk dat de hoedanigheid van de ondertekenaar van de authentieke akte (hier: het vonnis) die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening dient te kunnen worden gecontroleerd aan de hand van een bij wet bepaalde authentieke gegevensbank. Het is namelijk niet voldoende dat de identiteit van de ondertekenaar van een vonnis met grote mate van zekerheid kan worden vastgesteld, maar het moet tevens mogelijk zijn na te gaan of de ondertekenaar op het ogenblik van ondertekening over de daartoe benodigde hoedanigheid beschikt. Concreet: oefende die persoon op het ogenblik van ondertekening wel een gerechtelijk ambt uit dat hem in staat stelde rechtsgeldig vonnissen te ondertekenen? In deze context zal de elektronische lijst bedoeld in artikel 315ter Ger.W. die controle mogelijk maken.

Nadat het vonnis op gedematerialiseerde wijze werd opgemaakt (§ 1), en op elektronische wijze werd ondertekend (§ 2), voorziet paragraaf 3 dat het vonnis, van zodra het is ondertekend overeenkomstig paragraaf 2, wordt opgenomen in een speciaal daarvoor opgerichte gegevensbank, genaamd "Centraal register voor beslissingen van de Rechterlijke Orde". Onder meer om deze

“chaîne de jugement électronique” concluante, d’éviter des étapes intermédiaires inutiles et de limiter au maximum la charge de travail des magistrats et des greffes, le Registre central sera interconnecté avec les applications de gestion de dossiers de l’ordre judiciaire. Ces applications de gestion de dossiers permettront en outre de générer des copies et expéditions des décisions enregistrées dans le Registre central. Ces applications ne sont toutefois pas l’objet du présent projet de loi; pour cette raison et dès lors que les articles 790 et 791 du Code judiciaire ne semblent pas empêcher en soi la délivrance électronique de copies ou d’expéditions, il n’est pas donné suite à la suggestion de la section de législation du Conseil d’État d’adapter ces articles.

Les paragraphes suivants traitent du contexte nécessaire pour une conservation adéquate de ces jugements dans le Registre central.

Le paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, prévoit que ce Registre central est institué auprès du Service public fédéral Justice. C'est logique, car les données qui y seront enregistrées sont générées par la Justice et en particulier par l'ordre judiciaire.

L'alinéa 2 de ce même paragraphe énumère les objectifs du Registre central, qui coïncident avec les finalités des traitements de données à caractère personnel auxquels ce Registre et son utilisation donnent lieu. Ces objectifs doivent être lus ensemble avec le paragraphe 8 de l'article 782 CJ en projet, qui règle qui aura pour quelle finalité de traitement accès à certains types de données enregistrées dans le Registre central.

Sa première finalité est l'enregistrement et la conservation centralisée des jugements sous format électronique afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire. Il convient de préciser à cet égard que seules les décisions de l'ordre judiciaire, donc de toutes les juridictions qui en font partie, doivent être enregistrées dans le Registre central. Il s'agit dès lors de tous les jugements (au sens large précisé ci-dessus) qui émanent d'une juridiction de l'ordre judiciaire. Bien qu'il ait été indiqué ci-dessus que les décisions d'un conseil de l'ordre ou d'arbitres peuvent également être considérées comme un jugement au sens de l'article 782 du Code judiciaire, notamment en ce qui concerne la condition de la signature, de tels jugements ne doivent et ne peuvent être conservés dans le Registre central. Celui-ci est réservé aux jugements (au sens large) émanant de l'ordre judiciaire.

La deuxième finalité du Registre central est de servir de source authentique pour tous les jugements dont la

“elektronische vonnisketen” sluitend te maken, onnodige tussenstappen te vermijden en de werklast voor de magistraten en griffiers maximaal te beperken, zal worden voorzien in koppeling van het Centraal register met de dossierbeheerapplicaties van de Rechterlijke Orde. Via deze dossierbeheerapplicaties zullen ook afschriften en uitgiftes kunnen worden opgemaakt van de in het Centraal register opgenomen beslissingen. Deze applicaties maken echter niet het voorwerp uit van dit wetsontwerp; om die reden, en omdat de artikelen 790 en 791 van het Gerechtelijk Wetboek op zich het elektronisch afleveren van afschriften of uitgiftes niet lijken te verhinderen, wordt niet ingegaan op de suggestie van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State om deze artikelen aan te passen.

De volgende paragrafen voorzien in de context voor een adequate bewaring van deze vonnissen in het Centraal register.

In paragraaf 4, eerste lid, wordt voorzien dat dit Centraal register wordt opgericht bij de Federale Overheidsdienst Justitie. Dit is logisch, aangezien de gegevens die erin zullen worden opgenomen, worden gegenereerd door Justitie, en meer bepaald door de Rechterlijke Orde.

In het tweede lid van diezelfde paragraaf worden de doelstellingen van het Centraal register opgesomd, die samenvallen met de doelen van de verwerkingen van persoonsgegevens waartoe dit Register en zijn gebruik aanleiding geven. Deze doelstellingen moeten samen worden gelezen met paragraaf 8 van het ontworpen artikel 782 Ger.W., dat regelt wie voor welke verwerkingsdoelen toegang krijgt tot welbepaalde in het Centraal register opgeslagen gegevens.

Het gaat vooreerst om het gecentraliseerd opnemen en bewaren van de vonnissen teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken. Hier dient verduidelijkt dat enkel de beslissingen van de rechterlijke orde, en dus van alle daartoe behorende gerechten, in het Centraal register moeten worden opgenomen. Het gaat dus om alle vonnissen, in de hoger beschreven ruime zin, die uitgaan van een gerecht van de rechterlijke orde. Hoewel hoger werd aangehaald dat ook beslissingen van een raad van de orde of van arbiters als een vonnis in de zin van artikel 782 Ger.W. kunnen worden beschouwd, bijvoorbeeld voor wat de vereiste van ondertekening betreft, moeten – en mogen – dergelijke vonnissen niet worden bewaard in het Centraal register, dat is voorbehouden aan de vonnissen (in ruime zin) van de rechterlijke orde.

Ten tweede wil dit Centraal register fungeren als authentieke bron voor alle vonnissen waarvan de minuut of

minute ou une copie dématérialisée de la minute, certifiée conforme par le greffier, est enregistrée dans ce Registre. Il s'agit d'une source authentique au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, à savoir une banque de données dans laquelle sont conservées des données authentiques et dont la consultation et l'utilisation sont rendues obligatoires ou autorisées par la loi à certaines autorités publiques.

La troisième finalité de ce Registre central est de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans ce Registre par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application de l'article 782, § 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet, du Code judiciaire.

La quatrième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées afin d'améliorer la qualité de ces données. Par exemple, réparer des fichiers illisibles ou corrompus, ou de compléter une copie dématérialisée scannée d'une décision judiciaire si une ou plusieurs pages ont été oubliées lors du scannage. Il est précisé, sur la suggestion de l'Autorité de protection des données, que cette amélioration s'entend ici d'un point de vue purement technique et ne doit pas être entendue comme visant la mise en œuvre du principe d'exactitude prévu à l'article 5.1.d) du RGPD, ni comme visant la modification des données dans des jugements.

La cinquième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées afin d'optimiser l'organisation de l'ordre judiciaire. Une approche axée sur les données doit permettre une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire.

La sixième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées, afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leurs missions légales. Il s'agit notamment du développement des outils informatiques ou développement et entraînement des algorithmes qui devront soutenir les magistrats dans l'exécution de leurs missions légales. "Soutenir" implique que le membre de l'ordre judiciaire qui se fait soutenir par un algorithme ou un outil informatique, maintiendra son rôle centrale, et aura toujours le dernier mot. Soutien par des algorithmes ou des outils informatiques inclut par exemple le traitement de ces données par des algorithmes qui assisteraient les magistrats en amont/

een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut erin is opgenomen. Het gaat om een authentieke bron als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6<sup>o</sup>, van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, nl. een gegevensbank waarin authentieke gegevens gehouden worden, en waarvan de raadpleging en het gebruik door de wet wordt opgelegd of toegestaan aan bepaalde publieke overheden.

Ten derde wil dit Centraal register de raadpleging via elektronische weg van de erin opgenomen gegevens toelaten door de personen en actoren die deze met toepassing van het ontworpen artikel 782, paragraaf 8, eerste lid, 2<sup>o</sup> Ger.W. mogen raadplegen.

Ten vierde wil het Centraal register de verwerking van de erin opgenomen gegevens mogelijk maken met het oog op het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens, zoals het herstel van onleesbare of gecorrumpeerde bestanden, of het vervolledigen van een gescand gedematerialiseerd afschrift van een rechterlijke beslissing indien bij het scannen één of meerdere bladzijden werden vergeten. Op suggestie van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt verduidelijkt dat deze verbetering hier vanuit strikt technisch oogpunt moet worden begrepen en niet mag worden begrepen als zou ze tot doel hebben het nauwkeurigheidsbeginsel voorzien in artikel 5.1.d) van de AVG toe te passen, en evenmin als zou ze tot doel hebben de gegevens in vonnissen te wijzigen.

Ten vijfde wil het Centraal register de verwerking van de erin opgenomen gegevens mogelijk maken met het oog op het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde. Een data-gestuurde aanpak moet een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde toelaten.

Ten zesde heeft het Centraal register tot doel om de in het Centraal register opgenomen gegevens te kunnen verwerken voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 315ter, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten. Dit betreft meerbepaald de ontwikkeling van informaticatools of de ontwikkeling en training van algoritmes die de magistraten in de uitvoering van hun wettelijke opdrachten zullen moeten ondersteunen. "Ondersteuning" impliceert dat het lid van de rechterlijke orde dat zich door een algoritme of informaticatool laat ondersteunen, steeds centraal blijft staan, en steeds het laatste woord zal hebben. Ondersteuning door algoritmes of informaticatools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens

dans la préparation de leur décision, par exemple par le "case law enhancement", à savoir le recours à des techniques de traitement du langage naturel (*Natural Language Processing*) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (outre les recherches par mot-clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d'autres sources pertinentes (par exemple banque de données de législation, banque de données de doctrine...). On peut également penser, par exemple, à la création de synthèses automatiques de décisions judiciaires.

Les membres de l'ordre judiciaire (magistrats, greffiers, etc.) pourront également consulter les décisions judiciaires pseudonymisées enregistrées dans le registre au moyen d'un moteur de recherche performant, développé sur base de cet objectif, ce qui signifie que ces parties publiques du Registre central deviendront pour eux un instrument de travail important. Ceci s'ajoute à la possibilité qui s'ouvrira à eux pour consulter, dans les limites de leurs missions légales, les décisions qui émanent d'eux sous forme intégrale, non pseudonymisée (voir l'art. 782, § 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a), du Code judiciaire, en projet), ainsi que la possibilité de consulter sur demande motivée des jugements non pseudonymisés spécifiés en vue d'une recherche nécessaire dans le cadre d'une enquête menée par le demandeur ou dans le cadre d'une affaire pendante devant le demandeur ou dans laquelle le demandeur agit professionnellement (voir l'art. 782, § 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b), du Code judiciaire, en projet).

La septième finalité concerne le traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central à des fins historiques ou scientifiques, dans le cadre duquel l'expression "à des fins scientifiques" doit être interprétée au sens large, comme dans le règlement général sur la protection des données, et couvre, par exemple, le développement et la démonstration de technologies, la recherche fondamentale, la recherche appliquée et la recherche financée par le secteur privé (voir considérant 159 du règlement). Conformément au considérant 160 du même règlement, la recherche historique comprend les recherches historiques à proprement parler ainsi que les recherches à des fins généalogiques, étant entendu que le règlement ne devrait pas s'appliquer aux personnes décédées. Cette disposition doit être lue conjointement avec le paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, en projet. Il en découle que seuls les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire pourront procéder à un tel traitement, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

La huitième finalité concerne le traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques. Cette finalité est liée

door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar voorbereiding van hun beslissing, bijvoorbeeld door "case law enhancement", namelijk het gebruik van "Natural Language Processing"-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoek-opties (naast keyword of full-text zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijv. wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer, ...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de creatie van automatische samenvattingen van rechterlijke beslissingen.

Ook zullen de leden van de rechterlijke orde (magistraten, griffiers, ...) de in het register opgenomen gepseudonimiseerde rechterlijke beslissingen middels een op basis van deze doelstelling ontwikkelde performante zoekmotor kunnen raadplegen, waardoor deze publieke onderdelen van het Centraal register voor hen een belangrijk werkinstrument zullen worden. Dit bovenop de mogelijkheid die voor hen zal bestaan om de vonnissen die van hen uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten te raadplegen in integrale, niet-gepseudonimiseerde vorm (zie het ontworpen art. 782, § 8, eerste lid, 2<sup>o</sup>, a, Ger.W.), en de mogelijkheid om bij gemotiveerde aanvraag gespecificeerde niet-gepseudonimiseerde vonnissen te kunnen raadplegen met het oog op een noodzakelijke opzoeking in het kader van een onderzoek dat door de aanvrager wordt gevoerd of in het kader van een zaak die voor de aanvrager aanhangig is of waarin hij beroepshalve optreedt (zie het ontworpen art. 782, § 8, eerste lid, 2<sup>o</sup>, b, Ger.W.).

De zevende doelstelling betreft de verwerking van een in het Centraal register opgenomen geheel van gegevens of individuele gegevens voor historische of wetenschappelijke doeleinden, waarbij "wetenschappelijke doeleinden", net als in de Algemene Verordening Gegevensbescherming, ruim moet worden opgevat, en bijvoorbeeld technologische ontwikkeling en demonstratie, fundamenteel onderzoek, toegepast onderzoek en uit particuliere middelen gefinancierd onderzoek omvat (zie overweging 159 van die verordening). Historisch onderzoek omvat overeenkomstig overweging 160 van dezelfde verordening het eigenlijke historisch onderzoek evenals het onderzoek voor genealogische doeleinden, zij het dat de verordening niet van toepassing is op overleden personen. Deze bepaling moet samen worden gelezen met de ontworpen paragraaf 8, eerste lid, 5<sup>o</sup>. Daaruit volgt dat enkel de daartoe schriftelijk door de beheerder gemachtigde derden tot een dergelijke verwerking zullen kunnen overgaan, en dit overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

De achtste doelstelling ten slotte betreft de verwerking van gespecificeerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden.

au considérant 153 du Règlement général sur la protection des données, qui précise que les États membres devraient adopter des dispositions législatives aux fins d'assurer un équilibre entre la protection des données à caractère personnel, d'une part, et le droit à la liberté d'expression et d'information, d'autre part. De plus, il est indiqué que pour tenir compte de l'importance du droit à la liberté d'expression dans toute société démocratique, il y a lieu de retenir une interprétation large des notions liées à cette liberté, telles que le journalisme. Concrètement, il s'agit du traitement de données individuelles spécifiées, afin de limiter au maximum les abus. Dans ce cadre, il convient également d'expliquer que cette disposition doit être lue conjointement avec le paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, en projet. Il en découle que seuls les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire pourront procéder à un tel traitement, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

Le nouveau paragraphe 5 de l'article 782 du Code judiciaire détermine les principales catégories de données enregistrées dans le Registre central. Il s'agit tout d'abord de la minute des jugements établis sous forme dématérialisée (et des données qu'elle contient). Ensuite, les copies dématérialisées de jugements établis sous forme non dématérialisée (copies de jugements papier) sont également enregistrées dans le Registre central. Il peut être renvoyé à cet égard au commentaire du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2. On peut en outre penser aux copies dématérialisées de jugements historiques établis sous forme non dématérialisée. Ils datent en effet d'une période où il était impossible d'établir un jugement sous forme dématérialisée. Il doit toutefois s'agir de copies certifiées conformes par le greffier afin de garantir leur authenticité. Dès lors, il ne sera enregistré dans le Registre central qu'un seul fichier par décision judiciaire: soit la minute (électronique) du jugement dans le cas d'un jugement établi sous forme dématérialisée (électronique), soit la copie dématérialisée (électronique) du jugement, certifiée conforme par le greffier, dans le cas d'un jugement établi sur un support papier.

Enfin, les métadonnées nécessaires pour atteindre les fins visées au paragraphe 4, alinéa 2, sont également enregistrées dans le Registre central. À la demande de l'Autorité de protection des données, les différentes catégories de métadonnées sont précisées dans le projet de loi. Il s'agit des catégories suivantes:

Deze doelstelling hangt samen met overweging 153 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, die preciseert dat lidstaten wettelijke maatregelen moeten treffen om het evenwicht tussen de bescherming van de persoonsgegevens enerzijds, en het recht op vrije meningsuiting en van informatie anderzijds, tot stand te brengen. Verder wordt verduidelijkt dat, gelet op het belang van de vrijheid van meningsuiting in elke democratische samenleving, begrippen die betrekking hebben op die vrijheid, zoals journalistiek, ruim moeten worden uitgelegd. Concreet gaat het om de verwerking van gespecifieerde individuele gegevens, dit om misbruiken maximaal te beperken. In dat kader dient ook verduidelijkt dat deze bepaling samen moet worden gelezen met de ontworpen paragraaf 8, eerste lid, 5<sup>o</sup>. Daaruit volgt dat enkel de daartoe schriftelijk door de beheerder gemachtigde derden tot een dergelijke verwerking zullen kunnen overgaan, en dit overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

De nieuwe vijfde paragraaf van artikel 782 Ger.W. bepaalt welke grote categorieën van gegevens in het Centraal register worden opgenomen. Het gaat vooreerst over de minuut van de vonnissen opgemaakt in gedematerialiseerde vorm (en van de gegevens die deze bevat). Daarnaast worden ook de gedematerialiseerde afschriften van vonnissen opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm (= afschriften van papieren vonnissen) opgenomen in het Centraal register. Hier kan worden verwezen naar de toelichting bij paragraaf 1, tweede lid; daarnaast kan worden gedacht aan gedematerialiseerde afschriften van historische vonnissen opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm. Deze dateren immers uit een periode waarin het onmogelijk was een vonnis in gedematerialiseerde vorm op te maken. Het moet daarbij wel gaan om afschriften die door de griffier eensluidend worden verklaard, dit om hun authenticiteit te garanderen. Per rechterlijke beslissing zal dus telkens maar één bestand in het Centraal register worden opgenomen: ofwel, indien het een vonnis betreft opgemaakt in gedematerialiseerde (= elektronische) vorm, de (elektronische) minuut van dat vonnis. Ofwel, indien het een vonnis opgemaakt op papieren drager betreft, het door de griffier éensluidend verklaard gedematerialiseerd (= elektronisch) afschrift van dat vonnis.

Tot slot worden ook de metagegevens, noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, opgenomen in het Centraal register. Op vraag van de Gegevensbeschermingsautoriteit worden de verschillende categorieën van metagegevens in het wetsontwerp verduidelijkt. Het gaat om de volgende categorieën:

- a) les données relatives à la juridiction qui a rendu le jugement, telles que l'arrondissement judiciaire, la division, le type d'entité ou la composition du siège;
- b) les données relatives au jugement, telles que la langue, le numéro de rôle ou le nombre de pages;
- c) les données relatives à l'audience à laquelle le jugement a été rendu, telles que la date et le lieu;
- d) les données d'identification des personnes mentionnées dans le jugement, telles que les noms, prénoms et le numéro de registre national des personnes physiques mentionnées dans le jugement et le nom, la forme juridique et, le cas échéant, le numéro d'entreprise des personnes morales mentionnées dans le jugement;
- e) le numéro d'identification unique du jugement, tel que le "European Case Law Identifier" (numéro ECLI);
- f) les données dont la loi exige qu'elles soient associées au jugement après son établissement, telles que le document visé à l'article 783, § 3, du Code judiciaire qui contient les mentions, prescrites par la loi, en marge de la minute du jugement établi et conservé sous forme dématérialisée.

Le Roi est habilité à déterminer, après avis du gestionnaire du Registre et de l'Autorité de protection des données, les métadonnées exactes enregistrées dans le registre.

Le dernier alinéa du paragraphe 5 dispose que le Roi détermine également les conditions techniques auxquelles la copie dématérialisée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, doit satisfaire, ce par analogie avec ce que prévoit le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'article 782 en projet du Code judiciaire pour le jugement établi sous forme dématérialisée.

Un nouveau paragraphe 6 porte sur la gestion du Registre central. Pour ce faire, un comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire, dénommé "gestionnaire" dans la suite du projet de loi, sera institué auprès du Service public fédéral Justice.

L'alinéa 2 du paragraphe 6 détermine la composition du comité de gestion. Il sera composé de quatre représentants mandatés par le Collège des cours et tribunaux et chaque fois de deux représentants mandatés par le Collège du ministère public, deux représentants mandatés par le Service public fédéral Justice et deux représentants mandatés par la Cour de cassation. S'ajoutent à cela un représentant mandaté par l'Institut de Formation Judiciaire (IFJ) et un représentant mandaté

- a) de gegevens betreffende het gerecht dat het vonnis heeft gewezen, zoals het gerechtelijk arrondissement, de afdeling, het type entiteit of de samenstelling van de zetel;
- b) de gegevens betreffende het vonnis, zoals zijn taal, zijn rolnummer of het aantal pagina's;
- c) de gegevens betreffende de zitting waarop het vonnis werd gewezen, zoals de datum en plaats;
- d) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het vonnis vermelde personen, zoals de namen, voornamen en het riksregisternummer van de in het vonnis vermelde natuurlijke personen, en de naam, rechtsvorm en, in voorkomend geval, het ondernemingsnummer van de in het vonnis vermelde rechtspersonen;
- e) het unieke identificatienummer van het vonnis, zoals de "European Case Law Identifier" (ECLI-nummer);
- f) De gegevens waarvan de wet vereist dat deze met het vonnis worden verbonden na zijn opmaak, zoals het document bedoeld in artikel 783, § 3, Ger.W. dat de bij wet voorgeschreven meldingen op de kant van de minuut van het in gedematerialiseerde vorm opgemaakte en bewaarde vonnis bevat.

De Koning wordt gemachtigd om, na advies van de beheerder van het Register en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de exacte metagegevens te bepalen die in het register worden opgenomen.

Het laatste lid van paragraaf vijf bepaalt dat de Koning tevens de technische voorwaarden bepaalt waaraan het gedematerialiseerde afschrift bedoeld in het eerste lid, 2<sup>o</sup>, moet voldoen. Dit naar analogie met wat in § 1, eerste lid, van het ontworpen artikel 782 Ger.W. wordt voorzien voor het in gedematerialiseerde vorm opgemaakte vonnis.

Een nieuwe zesde paragraaf betreft het beheer van het Centraal register. Hiertoe wordt bij de FOD Justitie een beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde opgericht, dat verder in het wetsontwerp zal worden aangeduid als "de beheerder".

Het tweede lid van paragraaf 6 bepaalt de samenstelling van het beheerscomité. Dit zal bestaan uit vier vertegenwoordigers gemanageerd door het College van hoven en rechtbanken en telkens twee vertegenwoordigers gemanageerd door het College van het openbaar ministerie, door de Federale Overheidsdienst Justitie en door het Hof van Cassatie. Daarnaast worden ook een vertegenwoordiger gemanageerd door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding (IGO) en een vertegenwoordiger

par la cellule stratégique du ministre de la Justice, tous deux en qualité d'observateur.

Le centre de gravité du comité de gestion, est constitué des représentants du Pouvoir judiciaire, qui ont tous voix délibérative. Ceci est logique, car les décisions reprises dans le Registre central sont rendues par le Pouvoir judiciaire.

La présence d'un représentant du SPF Justice ayant partiellement voix délibérative se justifie par le fait que le Registre central est institué auprès de ce SPF, dont les services assureront par exemple également la mise en œuvre technique et la gestion technique du Registre central, sous la supervision du gestionnaire. Lorsque le gestionnaire rendra un avis ou prendra des décisions sur des aspects pratiques/techniques d'exécution, par exemple sur le moteur de recherche à prévoir, le SPF Justice, en tant que membre du comité de gestion, pourra en outre contribuer à faire en sorte que ce moteur de recherche soit en mesure de fournir les données dont il a besoin pour remplir les obligations internationales belges. Pensons par exemple aux dispositions de règlements européens qui imposent aux États membres de fournir régulièrement certaines données statistiques à la Commission, des données qui ne sont pas disponibles à ce jour, mais pour lesquelles le Registre central peut apporter des changements partiels. Le SPF pourra notamment aussi veiller à ce que les données puissent être traitées à des fins stratégiques (par exemple, l'identification de certaines tendances qui peuvent contribuer à orienter la politique criminelle préventive et répressive). Voir à cet égard le commentaire de la quatrième finalité du Registre central (article 782, § 4, alinéa 2, 4°, du Code judiciaire, tel que prévu à l'article 11, en projet, du présent projet de loi). Les charges budgétaires liées au Registre central relèveront également du budget régulier du service d'encadrement ICT du SPF Justice.

La présence, comme observateur, d'un représentant de la cellule stratégique du ministre de la Justice dans le comité de gestion se justifie par le fait que le SPF Justice, auprès duquel le Registre central est institué, tombe, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice, sous l'autorité du ministre qui à la Justice dans ses attributions. Enfin, la présence d'un représentant de l'Institut de Formation Judiciaire, comme observateur, se justifie par le rôle que l'IFJ peut, conformément à l'article 8/1 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et la gestion des connaissances et portant création de l'Institut de formation judiciaire, jouer dans des projets relatifs à la gestion des connaissances. Malgré le fait que d'autres acteurs, comme les parties,

gemandateerd door de beleidsel van de minister van Justitie toegevoegd, beiden in de hoedanigheid van waarnemer.

Het zwaartepunt binnen het beheerscomité situeert zich bij de vertegenwoordigers van de Rechterlijke macht, die allen volwaardig stemrecht hebben. Dit is logisch, aangezien de in het Centraal register opgenomen beslissingen worden gewezen door de Rechterlijke macht.

De aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de FOD Justitie met partieel stemrecht wordt verantwoord door het feit dat het Centraal register wordt opgericht bij deze FOD, wiens diensten bijvoorbeeld ook zullen instaan voor de technische implementatie en het technisch beheer van het Centraal register, onder toezicht van de beheerder. Wanneer de beheerder advies zal verlenen of beslissingen zal nemen over praktisch/technische aspecten van uitvoering, bijvoorbeeld betreffende de te voorziene zoekmotor, zal de FOD Justitie, als lid van het beheerscomité, bovendien mee kunnen bewaken dat deze zoekmotor zal toelaten de gegevens die zij nodig heeft om te voldoen aan de Belgische internationale verplichtingen, zal kunnen aanleveren. Hier kan worden gedacht aan de bepalingen in Europese verordeningen die de lidstaten opdragen de Commissie regelmatig bepaalde statistische gegevens te verschaffen, gegevens die op vandaag niet vorhanden zijn, maar waar het Centraal register deels verandering in kan brengen. Ook zal de FOD er bijvoorbeeld over kunnen waken dat de gegevens zullen kunnen worden verwerkt voor beleidmatige doeleinden (bijvoorbeeld het opsporen van bepaalde tendensen die het preventief en repressief strafrechtelijk beleid mee richting kunnen geven); zie in dat verband de toelichting bij de vierde finaliteit van het Centraal register (artikel 782, § 4, tweede lid, 4°, Ger.W., zoals ontworpen in artikel 11 van dit wetsontwerp). Ook de budgettaire lasten verbonden aan het Centraal register zullen vallen op het reguliere budget van de Stafdienst ICT van de FOD Justitie.

De aanwezigheid als waarnemer van een vertegenwoordiger van de beleidsel van de minister van Justitie in het beheerscomité wordt verantwoord doordat de FOD Justitie, waarbij het Centraal register wordt opgericht, overeenkomstig artikel 1 van het Koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie, onder het gezag valt van de minister tot wiens bevoegdheid Justitie behoort. De aanwezigheid als waarnemer van een vertegenwoordiger van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, tot slot, wordt verantwoord door de rol die het IGO overeenkomstig artikel 8/1 van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en kennisbeheer en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, kan spelen in projecten inzake kennisbeheer. Hoewel ook andere

le cas échéant leurs avocats, d'éventuels témoins ou experts judiciaires désignés, jouent un rôle important dans la procédure judiciaire et dans la formation des décisions de l'ordre judiciaire, ces décisions n'émanent pas d'eux. Pour cette raison, mais également pour assurer une gestion du Registre central viable qui pourrait être entravée par un comité de gestion pléthorique, il a été opté pour ne pas reprendre, dans le gestionnaire, des représentants de ces acteurs ou de leurs associations représentatives ou organes représentatifs.

Dans ce contexte, il n'est pas davantage donné suite à la suggestion de la section de législation du Conseil d'État d'intégrer un représentant de l'OVB, de l'OBFG et du parquet près la Cour de cassation au sein du comité de gestion. La suggestion du Conseil d'État selon laquelle le rôle du ministère public, représenté quant à lui au sein du comité de gestion, serait similaire à celui de parties à la cause ou à celui de leur avocat ne peut en effet être suivie. Au sens le plus strict, le ministère public est, en effet, "seulement" une partie à la cause, à l'instar de l'avocat qui représente son client en justice. Dans ce contexte, le rôle du ministère public doit toutefois être envisagé de manière plus large. On peut avant tout affirmer que le ministère public accomplit ses tâches légales de recherche et de poursuites de manière indépendante, équitable et dans l'intérêt de la société et ne peut dès lors pas être comparé avec une autre partie dans une procédure pénale. Ce point de vue a déjà été confirmé à plusieurs reprises dans des arrêts de la Cour de cassation et de la Cour constitutionnelle. Il est avancé par exemple que:

a) le droit à un procès équitable implique également que, dans le système répressif belge, le ministère public communique au juge tous les éléments à décharge du prévenu dont il dispose (...) et que jusqu'à preuve du contraire, le ministère public est présumé intervenir loyalement (Cass. (2<sup>e</sup> ch.) AR P.01 1239.N);

b) le ministère public est certes partie à l'instance pénale, mais une partie au caractère particulier: il intervient dans l'intérêt général et remplit un service public relatif à la recherche et la poursuite des infractions et à l'exercice de l'action publique, alors que l'accusé défend uniquement son intérêt personnel (Cass. (2<sup>e</sup> ch.) AR P.10 0119.N).

Cet argument a déjà été avancé auparavant par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 191/2005 du 14 décembre 2005, dans lequel elle affirme qu'il existe, entre le ministère public et les autres parties à un procès pénal, une différence fondamentale qui repose sur un critère objectif: le ministère public accomplit, dans

actoren, zoals de partijen, desgevallend hun advocaten, eventuele getuigen of aangestelde gerechtsdeskundigen, een belangrijke rol spelen in de rechtspleging en in de totstandkoming van beslissingen van de rechterlijke orde, gaan deze beslissingen niet van hen uit. Om die reden, maar ook om een werkbaar beheer van het Centraal register te verzekeren, dat mogelijk zou worden bemoeilijkt bij een té omvangrijk beheerscomité, werd geopteerd om geen vertegenwoordigers van deze actoren of van hun belangenverenigingen of vertegenwoordigende organen op te nemen in de beheerder.

In deze context wordt ook niet ingegaan op de suggestie van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State om in het beheerscomité een vertegenwoordiger van het OVB, OBFG en het parket bij het Hof van Cassatie op te nemen. De suggestie van de Raad als zou de rol van het openbaar ministerie, wél vertegenwoordigd in het beheerscomité, gelijkaardig zijn als die van partijen in het geding of hun advocaat, kan immers niet worden gevuld. In de meeste enge zin is het openbaar ministerie inderdaad, net als de advocaat die zijn cliënt vertegenwoordigt in rechte, "slechts" een partij in het geding. In deze context dient de rol van het openbaar ministerie echter ruimer te worden bekeken. Vooreerst kan worden gesteld dat het openbaar ministerie zijn wetelijke taken van opsporing en vervolging onafhankelijk, rechtvaardig en in het belang van de samenleving vervult en hierdoor niet kan worden vergeleken met een andere partij in een strafprocedure. Deze zienswijze werd ook reeds verscheidene keren bevestigd in arresten van het Hof van Cassatie en het Grondwettelijk Hof. Zo wordt bijvoorbeeld aangehaald dat:

a) het recht op een eerlijk proces impliceert dat, in het Belgisch vervolgingssysteem, het openbaar ministerie alle elementen à décharge van de beklaagde, waarover het beschikt, aan de rechtbank dient over te leggen (...) en dat het Openbaar Ministerie, tot het bewijs van het tegendeel, wordt vermoed loyaal op te treden. (Cass. (2<sup>e</sup> K.) AR P.01 1239.N)

b) het openbaar ministerie weliswaar partij is in het strafgeding, maar een partij met een bijzonder karakter. Het OM treedt op in het algemeen belang en vervult een openbare dienst die verband houdt met de opsporing en vervolging van misdrijven en het instellen van de strafvordering, terwijl de beschuldigde slechts zijn persoonlijk belang verdedigt. (Cass. (2<sup>e</sup> K.) AR P.10 0119. N)

Dit argument werd eerder ook reeds door het Grondwettelijk Hof opgeworpen in haar arrest n° 191/2005 van 14 december 2005, waarin het stelt dat tussen het openbaar ministerie, enerzijds, en de andere partijen in een strafproces, anderzijds, een fundamenteel verschil bestaat dat op een objectief criterium steunt:

l'intérêt de la société, les missions de service public relatives à la recherche et à la poursuite des infractions (articles 22 à 47bis du Code d'instruction criminelle) et il exerce l'action publique (article 138 du Code judiciaire), tandis que les autres parties défendent leur intérêt personnel;

c) le ministère public a notamment pour mission d'assister les juges dans l'interprétation de la loi et dans l'application de celle-ci aux causes qui leur sont soumises. Ce devoir d'assistance implique celui d'éclairer impartiallement le juge sur la solution que le procès comporte aux yeux de la loi, (...) (Cass. (2<sup>e</sup> ch.) AR P.13 1869.F).

Le ministère public joue un rôle particulier en matière civile également. Ainsi, certains éléments doivent, à peine de nullité, être obligatoirement communiqués au ministère public (voir articles 764 et suivants du Code judiciaire). Sur la base de cette communication, le ministère public peut intervenir d'office dans ces matières civiles lorsqu'une situation pouvant compromettre l'ordre public risque d'apparaître. À peine de nullité, l'avis du ministère public doit être mentionné dans le jugement et un pourvoi en cassation peut être formé si la communication au ministère public n'a pas eu lieu dans les cas où la loi le prescrit. Enfin, le législateur a chargé le ministère public, par le biais de l'article 140 du Code judiciaire, de veiller à la régularité du service des cours et tribunaux. En ce sens, il semble indiqué que, contrairement aux ordres des avocats, le ministère public soit représenté au sein du comité de gestion du Registre central.

L'alinéa 3 dispose que les représentants mandatés par le SPF Justice visés à l'alinéa 2, 4°, ont voix délibérative pour ce qui concerne l'utilisation des moyens, les aspects techniques et les parties du Registre central accessibles au public, pour autant que ces dernières n'ont aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des jugements et arrêts pseudonymisées. Il prévoit en outre que ceux-ci siègent comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.

L'alinéa 4 dispose que le comité de gestion est présidé par un président, qui est assisté par un vice-président, tous deux magistrats du siège. Cela implique concrètement qu'au moins un magistrat doit chaque fois faire partie de la représentation du Collège des cours et tribunaux et de la représentation de la Cour de cassation.

L'alinéa 5 règle les modalités d'élection du président et la durée de son mandat. Il est ainsi précisé que le président est élu parmi les représentants du Collège

het openbaar ministerie vervult, in het belang van de gemeenschap, de opdrachten van openbare dienst met betrekking tot de opsporing en de vervolging van de misdrijven (art. 22 tot 47bis Sv.) en vordert de toepassing van de strafwet (art. 138 Ger.W.), terwijl de andere partijen hun persoonlijk belang verdedigen.

c) het openbaar ministerie met name als opdracht heeft de rechters bij te staan in de uitlegging van de wet en de toepassing ervan op de hen voorgelegde zaken. Die bijstandsplicht houdt de verplichting in om de rechter op onpartijdige wijze in te lichten over de oplossing die het proces volgens de wet moet kennen (...). (Cass. (2<sup>e</sup> K.) AR P.13 1869.F)

Ook in burgerlijke zaken bekleed het OM een bijzondere rol. Zo moeten op straffe van nietigheid bepaalde zaken verplicht worden meegedeeld aan het OM (zie artikel 764 e.v. Ger.W.). Op basis van deze mededeling kan het OM ambtshalve optreden in deze burgerlijke zaken als er een toestand dreigt te ontstaan waardoor de openbare orde in het gedrang kan komen. Het advies van het OM moet op straffe van nietigheid in het vonnis worden vermeld en er kan cassatie worden aangetekend indien de mededeling aan het OM niet is geschied in de gevallen waarin de wet dat voorschrijft. Tot slot droeg de wetgever het openbaar ministerie via artikel 140 van het Gerechtelijk Wetboek op te waken over de regelmatigheid van de dienst van de hoven en rechtbanken. In die zin lijkt het aangewezen dat het openbaar ministerie, anders dan de ordes van advocaten, vertegenwoordigd zijn in het beheerscomité van het Centraal register.

Het derde lid bepaalt dat de vertegenwoordigers gemanageerd door de FOD Justitie bedoeld in lid 2, 4° een beslissende stem hebben in aangelegenheden die betrekking hebben op de inzet van de middelen, de technische aspecten en de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register, in zoverre deze laatsten geen invloed hebben op de inhoud of begrijpelijkheid van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten. Daarentegen wordt voorzien dat zij als waarnemer zetelen in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.

Het vierde lid stelt dat het beheerscomité wordt voor gezeten, die wordt bijgestaan door een ondervoorzitter, beiden lid van de zittende magistratuur. Dit impliceert concreet dat telkens minstens 1 magistraat deel moet uitmaken van de vertegenwoordiging van het College van de hoven en rechtbanken en van de vertegenwoordiging van het Hof van Cassatie.

Het vijfde lid regelt hoe de voorzitter wordt verkozen en bepaalt de duur van zijn mandaat. Zo wordt bepaald dat hij wordt verkozen uit de vertegenwoordigers van

des cours et tribunaux et de la Cour de cassation, par les membres du gestionnaire visé à l’alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

L’alinéa 6 précise que si le président élu est représentant du Collège des cours et tribunaux, le vice-président est élu parmi les représentants de la Cour de cassation, et inversement. Il précise en outre que le vice-président, tout comme le président, est élu par les membres visés à l’alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

L’alinéa 7 dispose qu’en cas d’égalité des voix, la voix du président est prépondérante.

L’alinéa 8 décrit les missions du gestionnaire. Il est tout d’abord prévu de manière générale que celui-ci met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Ensuite, cinq missions plus spécifiques du gestionnaire sont énumérées, à savoir:

1° la surveillance du respect des objectifs du Registre central, énumérées dans l’article 782, § 4, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire et de l’absence maximale de téléchargement massif non-autorisé de jugements ou données. La référence à l’absence maximale de téléchargement massif réponds aux préoccupations de l’Autorité de protection des données ainsi que du Collègue des cours et tribunaux. Des moyens à la pointe sont mis en œuvre afin d’empêcher de manière maximale techniquement le téléchargement en masse (“*bulk downloading*”) et du “*scraping*” de décisions pseudonymisées publié via le Registre central (ou de données qu’elles contiennent);

2° la supervision du fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d’accès et son contrôle;

3° l’autorisation écrite et conditionnelle des tiers visés au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, pour les traitements visés au paragraphe 4, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup> of 8<sup>o</sup>; le gestionnaire aura donc la possibilité d’autoriser des tiers, comme des *legaltechs*, à traiter des données enregistrées dans le Registre central en vue d’atteindre l’objectif n° 6 du Registre central, c’est-à-dire le développement des outils informatiques et/ou le développement et l’entraînement des algorithmes visant à soutenir les membres de l’ordre judiciaire, visés à l’article 315ter du Code judiciaire, dans l’exécution de leurs missions légales. Il aura en outre la possibilité d’autoriser des tiers à traiter un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées

het College van de hoven en rechtbanken en het Hof van Cassatie, door de leden van de beheerder bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°. Dit voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.

Het zesde lid stelt dat, indien de verkozen voorzitter een vertegenwoordiger is van het College van de hoven en rechtbanken, de ondervoorzitter zal worden verkozen uit de vertegenwoordigers van het Hof van Cassatie, en omgekeerd. Verder wordt bepaald dat de ondervoorzitter, net als de voorzitter, wordt verkozen door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.

Het zevende lid bepaalt dat de stem van de voorzitter doorslaggevend zal zijn bij een gelijke stemming.

Het achtste lid beschrijft de opdrachten van de beheerder. Vooreerst wordt in het algemeen voorzien dat deze instaat voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Vervolgens worden een vijftal meer bijzondere opdrachten van de beheerder opgesomd, namelijk:

1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register , opgesomd in het ontworpen art. 782, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, en van de maximale afwezigheid van ongemachtigd massief downloaden van beslissingen of gegevens. De verwijzing naar de maximale afwezigheid van massief downloaden komt tegemoet aan bezorgdheden vanuit de Gegevensbeschermingsautoriteit en het College van de hoven en rechtbanken. Geavanceerde middelen zullen worden geïmplementeerd om op technisch vlak het massief downloaden (“*bulk downloading*”) of de “*scraping*” van de gepseudonimiseerde beslissingen die via het Centraal register worden bekendgemaakt (of van de gegevens die deze bevatten), maximaal te verhinderen;

2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;

3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 5°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° of 8°; de beheerder zal dus de mogelijkheid hebben om derden, zoals *legaltechs*, te machtigen om gegevens opgenomen in het Centraal register te verwerken met het oog op het realiseren van doel nr. 6 van het Centraal register, namelijk de ontwikkeling van informaticatools en/of de ontwikkeling en training van algoritmes met het oog op het ondersteunen van de leden van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 315ter van het Gerechtelijk Wetboek, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten. Daarnaast zal hij de mogelijkheid hebben derden

dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques. Enfin, il aura la possibilité d'autoriser des tiers à prendre connaissance, à des fins journalistiques, de décisions judiciaires individuelles non pseudonymisées et spécifiées. Dans ce cadre, il pourra naturellement imposer aussi chaque fois des conditions et veiller à ce que les données ne soient pas détournées de leur finalité;

4° la surveillance de l'afflux des décisions de l'ordre judiciaire dans le Registre central;

5° la supervision de l'infrastructure technique du Registre central;

6° les rapports réguliers sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux points 1° à 5°.

Pour ce qui concerne le rapport visé à l'alinéa 8, 6°, il est précisé qu'il doit être déposé annuellement auprès du ministre de la justice et du délégué à la protection des données désigné conformément au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, d) par les responsables conjoints du traitement. Ensuite, il est précisé que ce rapport est public.

L'alinéa 10 habilite le Roi à déterminer les modalités de composition et de fonctionnement du gestionnaire.

Le paragraphe 7 règle la responsabilité du traitement. Il dispose que les entités représentées au sein du gestionnaire agissent, pour ce qui concerne le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire, en qualité de responsables conjoints du traitement, au sens de l'article 26 du règlement (UE) 2016/679 (règlement général sur la protection des données).

Dans ce même paragraphe, un alinéa 2 prévoit que les entités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'assument pas de responsabilité de traitement dans les matières dans lesquelles elles siègent comme observateur. Cela s'applique à l'Institut de Formation Judiciaire (IFJ) et à la cellule stratégique du ministre de la Justice, dont le représentant siège comme observateur dans toutes les matières, et au SPF Justice, là où les représentants qu'il mandate siègent comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.

Le nouveau paragraphe 8 en projet a trait à la gestion de l'accès. À cet égard, la distinction est faite entre (1) les utilisateurs qui peuvent déposer, compléter ou

te machtigen voor de verwerking van een geheel van of van individuele gegevens, opgenomen in het Centraal register, voor historische of wetenschappelijke doeleinden. Tot slot zal hij de mogelijkheid hebben om derden te machtigen om voor journalistieke doeleinden kennis te nemen van gespecifieerde individuele niet-gepseudonimiseerde rechterlijke beslissingen. Daarbij zal hij vanzelfsprekend ook telkens voorwaarden kunnen opleggen en erover kunnen waken dat de gegevens niet van hun doel worden afwend;

4° het bewaken van de instroom van de beslissingen van de rechterlijke orde in het Centraal register;

5° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;

6° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 5°.

Met betrekking tot het in lid 8, 6°, bedoelde verslag wordt gepreciseerd dat dit jaarlijks moet worden neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor de gegevensbescherming die overeenkomstig paragraaf 8, eerste lid, 2°, d), werd aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken. Verder wordt verduidelijkt dat dit verslag publiek is.

Het tiende lid machtigt de Koning om de nadere regels met betrekking tot de samenstelling en de werking van de beheerder te bepalen.

Paragraaf 7 regelt de verwerkingsverantwoordelijkheid. Er wordt bepaald dat de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten met betrekking tot het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde optreden als de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken in de zin van artikel 26 van de Verordening (EU) 2016/679 (Algemene Verordening Gegevensbescherming).

In dezelfde paragraaf voorziet een tweede lid dat de entiteiten bedoeld in het eerste lid géén verwerkingsverantwoordelijkheid dragen in die aangelegenheden waarin zij zetelen als waarnemer. Dit geldt voor het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding (IGO) en voor de beleidscel van de minister van Justitie, wiens vertegenwoordiger in alle aangelegenheden zetelt als waarnemer, en voor de FOD Justitie, daar waar de door hun gemanageerde vertegenwoordigers als waarnemer zetelen in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.

De ontworpen nieuwe achtste paragraaf betreft het toegangsbeheer. Daarbij wordt het onderscheid gemaakt tussen (1) de gebruikers die gegevens kunnen neerleggen,

rectifier des données, (2) les utilisateurs qui peuvent consulter ces mêmes données, et (3) les utilisateurs avec un accès en vue du traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4°, 5°, 6° ou 7°.

Concernant la première catégorie d'utilisateurs, à savoir ceux qui peuvent déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, des droits d'accès sont accordés aux personnes visées à l'article 315ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales.

Concernant la deuxième catégorie d'utilisateurs, à savoir ceux qui doivent pouvoir consulter ces données ou une partie de celles-ci, des droits d'accès sont accordés, le cas échéant à des conditions supplémentaires déterminées, aux:

a) personnes reprises sur la liste électronique visée à l'article 315ter dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales; il s'agit des personnes qui exercent une fonction judiciaire visée dans la partie II, livre II, titre I<sup>er</sup>, du Code judiciaire et des personnes qui ont été nommées stagiaires judiciaires conformément à l'article 259octies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, du Code judiciaire; les personnes qui exercent une fonction judiciaire incluent les magistrats, y compris les juges suppléants et les juges consulaires, les greffiers, les juristes de parquet et les référendaires;

b) sur demande motivée, personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter en vue d'une recherche nécessaire d'un ou de plusieurs jugements spécifiés dans le cadre d'une enquête menée par le demandeur ou dans le cadre d'une affaire pendante devant le demandeur ou dans laquelle le demandeur agit professionnellement, et dans laquelle les débats ne sont pas encore clos;

c) parties à un jugement enregistré dans le Registre central ainsi que, le cas échéant, leur avocat ou représentant en justice. Cette dernière catégorie comprend notamment des mandataires désignés par des personnes morales, des représentants légaux de personnes incapables ou encore les personnes qui, en vertu de l'article 728 du Code judiciaire, peuvent intervenir en qualité de représentant en justice. Pour ces personnes, la consultation reste limitée à ce jugement spécifique et aux données y afférentes;

d) délégués à la protection des données désignés par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de leurs missions légales.

aanvullen en verbeteren, (2) de gebruikers die diezelfde gegevens kunnen raadplegen, en (3) de gebruikers met toegang met het oog op de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, 5°, 6° of 7°.

Wat de eerste categorie gebruikers betreft, namelijk zij die de gegevens bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, kunnen neerleggen, aanvullen en verbeteren, worden toegangsrechten toegekend aan de personen bedoeld in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten.

Wat de tweede categorie gebruikers betreft, namelijk zij die die gegevens of een deel daarvan moeten kunnen raadplegen, worden toegangsrechten, desgevallend onder welbepaalde bijkomende voorwaarden, toegekend aan:

a) de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten; het gaat om de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen zoals bedoeld in Deel II, boek II, eerste titel, van het Gerechtelijk Wetboek, en om de personen die werden benoemd tot gerechtelijk stagiair overeenkomstig artikel 259octies, § 1, vierde lid, Ger.W.; de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen omvatten de magistraten, met inbegrip van plaatsvervangende rechters en rechters in ondernemingszaken, griffiers, parketjuristen en referendarissen.

b) op gemotiveerde aanvraag, de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst met het oog op een noodzakelijke opzoeking van een of meerdere gespecifieerde vonnissen in het kader van een onderzoek dat door de aanvrager wordt gevoerd of in het kader van een zaak die voor de aanvrager aanhangig is of waarin de aanvrager beroepshalve optreedt, en waarin de debatten nog niet zijn gesloten;

c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of hun vertegenwoordiger in rechte. Deze laatste categorie omvat bijvoorbeeld door rechtspersonen aangestelde mandatarissen, wettelijke vertegenwoordigers van onbekwamen of bijvoorbeeld nog de personen die krachtens artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek als vertegenwoordiger in rechte kunnen optreden. Voor deze personen beperkt de toegang zich tot dat specifieke vonnis en de eraan verbonden gegevens;

d) de functionarissen voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten.

Enfin, la troisième catégorie d'utilisateurs est composée des utilisateurs qui ont accès en vue du traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4°, 5°, 6°, 7° of 8°. Il s'agit ici:

— à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, et pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4° les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction;

— pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 5°:

a) des autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;

b) des services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire y compris l'Institut de Formation Judiciaire;

— pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 6°, 7° ou 8°, des tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, pour la finalité ou les finalités pour laquelle ou lesquelles l'autorisation a été donnée et dans les conditions déterminées par le gestionnaire. Pensons par exemple, à une *legaltech* chargée de développer un algorithme pour fournir un appui à la magistrature dans la préparation de ses décisions, comme un algorithme de "case law enhancement". Afin d'encadrer les traitements de données par cette *legaltech*, un accord de traitement des données est conclu entre cette *legaltech* et le gestionnaire.

L'alinéa 2 prévoit une interdiction de principe du téléchargement massif et du traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, sauf exceptions prévues dans l'alinéa 1<sup>er</sup> du paragraphe 8 (autorisation par le gestionnaire sous conditions à des fins déterminées). La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Cet article 222 prévoit ce qui suit: "Art. 222. *Le responsable du traitement ou le sous-traitant, son préposé ou mandataire, l'autorité compétente, visés aux titres 1<sup>er</sup> et 2, est puni d'une amende de deux cent cinquante euros à quinze mille euros lorsque:*

*1° les données à caractère personnel sont traitées sans base juridique conformément à l'article 6 du Règlement et aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, et 33, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi,*

De derde categorie van gebruikers betreft tenslotte de gebruikers die toegang krijgen met het oog op de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, 5°, 6°, 7° of 8°. Het betreft hier:

— ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, en voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;

— voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 5°:

a) de gerechtelijke overheden die belast zijn met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtkanten;

b) de diensten die belast zijn met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten, met inbegrip van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding;

— voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 6°, 7° of 8°, de derden die door de beheerder schriftelijk worden gemachtigd voor het doel of de doelen waarvoor machtiging werd verleend en overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden. Hier kan bijvoorbeeld worden gedacht aan een *legaltech* die wordt belast met het ontwikkelen van een algoritme om de magistratuur te ondersteunen bij de voorbereiding van haar beslissingen, zoals een "case law enhancement"-algoritme. Om de gegevensverwerkingen door die *legaltech* te omkaderen, wordt dan een verwerkingsovereenkomst afgesloten tussen die *legaltech* en de beheerder.

Het tweede lid voorziet in een principieel verbod op het massief downloaden en de verwerking van een geheel van in het Centraal register opgenomen gegevens, behoudens de in het eerste lid van paragraaf 8 voorziene uitzonderingen (machtiging door de beheerder onder voorwaarden voor welbepaalde doelen). De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens. Dit artikel 222 bepaalt: "Art. 222. *De verwerkingsverantwoordelijke of de verwerker, zijn aangestelde of gemachtigde, de bevoegde overheid, zoals bedoeld in titels 1 en 2, wordt gestraft met een geldboete van tweehonderdvijftig euro tot vijftienduizend euro wanneer:*

*1° de persoonsgegevens verwerkt worden zonder wettelijke basis in overeenstemming met artikel 6 van de Verordening en de artikelen 29, § 1, en 33, § 1, van*

*y compris les conditions relatives au consentement et au traitement ultérieur;*

[...].

L'alinéa 3 du paragraphe 8 habilite le Roi à déterminer, après avis du gestionnaire du Registre central et de l'Autorité de protection des données, les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès, y compris les paramètres pour apprécier la motivation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b). Cela concerne le cas où d'autres membres de l'ordre judiciaire que ceux dont émane le jugement introduisent une demande motivée d'accès à un jugement en vue d'une recherche nécessaire dans le cadre d'une enquête menée par les demandeurs ou dans le cadre d'une affaire pendante devant les demandeurs ou dans laquelle les demandeurs agissent professionnellement. Le Roi est également habilité à déterminer les modalités d'introduction de la demande motivée précitée. D'autres modalités que le Roi peut déterminer sur la base de cette habilitation sont, par exemple, les règles et procédures de vérification des accès, laquelle doit fournir des garanties suffisantes, ou de la création d'un système de journalisation nécessaire pour permettre un contrôle adéquat de l'accès au Registre central et de l'utilisation de celui-ci.

Un tel contrôle adéquat s'avérera utile à la lumière des alinéas 4 et 5 du paragraphe 8. L'alinéa 4 prévoit que celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à l'enregistrement des données dans le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

L'alinéa 5 prévoit ensuite que lorsque le gestionnaire du Registre central constate une utilisation injustifiée de l'accès au registre, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente, en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.

Le nouveau paragraphe 9 en projet règle le délai de conservation des données enregistrées dans le Registre central. Vu, d'une part, les objectifs du Registre central et la valeur ajoutée que représente à cet égard une source authentique unique, la plus complète possible et mise à jour en permanence, de la jurisprudence de l'ordre judiciaire, en premier lieu pour les membres de cet ordre et, d'autre part, les limitations imposées en termes d'accès aux données du Registre central, un tel délai exceptionnel de conservation fixé pour une durée

*deze wet, inbegrepen de voorwaarden voor de toestemming en verdere verwerking;*

[...].

In het derde lid van paragraaf 8 wordt de Koning gemachtigd om, na advies van de beheerder van het Centraal register en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels en procedures te bepalen betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in lid 1, 2<sup>o</sup>, b). Dit betreft het geval waarin andere leden van de rechterlijke orde dan diegenen van wie het vonnis uitgaat, een gemotiveerde aanvraag doen om toegang te krijgen tot een vonnis met het oog op een noodzakelijke opzoeking in het kader van een onderzoek dat zij voeren of in het kader van een zaak die voor hen aanhangig is of waarin zij beroepshalve optreden. Ook wordt de Koning gemachtigd om te bepalen op welke wijze de hoger vermeldde gemotiveerde aanvraag moet worden gedaan. Andere nadere regels die de Koning op grond van deze machtiging kan bepalen betreffen bijvoorbeeld de regels en procedures betreffende de toegangsverificatie, die voldoende garanties moet bieden, of over het inrichten van een systeem van logging nodig voor een adequate controle op de toegang tot en het gebruik van het Centraal register.

Een dergelijke adequate controle zal dienstig zijn in het licht van het vierde en vijfde lid van paragraaf 8. Het vierde lid voorziet dat hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de registratie van gegevens in het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, het vertrouwelijk karakter ervan in acht moet nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.

Het vijfde lid voorziet vervolgens dat wanneer de beheerder van het Centraal register vaststelt dat ongegrond gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het register, hij dit ter kennis brengt van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.

In de ontworpen nieuwe paragraaf 9 wordt de bewaringstermijn geregeld van de gegevens opgenomen in het Centraal register. Gelet, enerzijds, op de doelstellingen van het Centraal register en de meerwaarde daartoe van een zo volledig mogelijke en continu bijgewerkte unieke authentieke bron van de rechtspraak van de rechterlijke orde, in de eerste plaats voor de leden van die orde, en anderzijds op de beperkingen die worden opgelegd aan de toegang tot de gegevens in het Centraal register, lijkt een dergelijke uitzonderlijke bewaartermijn van

indéterminée semble, d'une part, nécessaire et, d'autre part, justifié. Trois exemples concrets: pour les arrêts de la Cour de cassation, il est difficile, voire impossible, de savoir quand ils cesseront d'être pertinents. Parfois, des arrêts très anciens sont encore juridiquement pertinents aujourd'hui. Cela peut également s'appliquer à d'autres décisions judiciaires, notamment des cours d'appel. Le deuxième exemple concerne la possibilité de réhabilitation à la demande de proches de personnes condamnées par le passé. Dans ce contexte également, il peut s'avérer utile de pouvoir consulter aisément des jugements historiques. Enfin, un troisième exemple concerne les jugements comportant un sens historique ou un impact sociétal important où il semble indiqué, en vue d'une étude historique du droit également, de ne pas supprimer ces décisions. Pensons par exemple aux décisions judiciaires rendues dans l'affaire Alfred Dreyfus en France, fin du 19<sup>e</sup>, début du 20<sup>e</sup> siècle.

Enfin, le nouveau paragraphe 10 en projet prévoit une habilitation générale du Roi pour déterminer, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des décisions judiciaires enregistrées dans le Registre central.

#### Art. 9

Cette disposition concerne un développement ultérieur du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire. Par cette disposition, l'article 782 du Code judiciaire, remplacé par l'article 8 du présent projet, est modifié, en vue principalement de la création des parties accessibles au public du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire.

Dans le paragraphe 4, alinéa 2, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, de l'article 782 du Code judiciaire, les mots "visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>" sont chaque fois insérés afin d'indiquer quelles données peuvent être consultées par les personnes visées au paragraphe 8. Concrètement, il s'agit de la minute du jugement sous forme dématérialisée, de la copie dématérialisée certifiée par le greffier de la minute du jugement établi sous forme non dématérialisée et des métadonnées nécessaires pour atteindre les objectifs visées au paragraphe 4, alinéa 2.

L'alinéa 2 du paragraphe 4 est ensuite complété par deux finalités qui sont spécifiquement en rapport avec les parties accessibles au public du Registre central. La première finalité (9<sup>o</sup>) concerne la mise à disposition du

onbepaalde duur enerzijds noodzakelijk en anderzijds verantwoord. Drie concrete voorbeelden: Voor cassatiearresten is het moeilijk, zonet onmogelijk te bepalen wanneer deze niet meer relevant zullen zijn. Soms zijn hele oude arresten op vandaag nog steeds juridisch relevant. Hetzelfde kan gelden voor andere rechterlijke beslissingen, bijvoorbeeld van de hoven van beroep. Een tweede voorbeeld betreft de mogelijkheid van rehabilitatie op verzoek van nabestaanden van een in het verleden veroordeelde persoon. Ook in die context kan het nuttig zijn eenvoudig historische vonnissen te kunnen raadplegen. Een derde voorbeeld ten slotte betreft vonnissen met een grote maatschappelijke impact of historische betekenis, waar het, ook met het oog op rechtshistorisch onderzoek, aangewezen lijkt deze beslissingen niet te verwijderen. Hier kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de rechterlijke beslissingen gewezen in de zaak Alfred Dreyfus in Frankrijk, eind 19<sup>e</sup> en begin 20<sup>e</sup> eeuw.

In de ontworpen nieuwe paragraaf 10 wordt tot slot voorzien in een algemene machtiging aan de Koning om, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register te bepalen, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen rechterlijke beslissingen.

#### Art. 9

Deze bepaling betreft een verdere uitwerking van het Centraal register voor beslissingen van de rechterlijke orde. Middels deze bepaling wordt het artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 8 van het ontwerp, gewijzigd, voornamelijk met het oog op de creatie van de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register voor beslissingen van de rechterlijke orde.

In paragraaf 4, tweede lid, bepalingen onder 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, van artikel 782 Ger.W. worden telkens de woorden "bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>" opgenomen om aan te geven welke gegevens kunnen worden geraadpleegd door de personen bedoeld in paragraaf 8. Concreet gaat het om de minuut van het vonnis in gedematerialiseerde vorm; het door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut van het vonnis opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm en de metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen zoals bedoeld in paragraaf 4, tweede lid.

Het tweede lid van paragraaf 4 wordt vervolgens aangevuld met twee doelstellingen die specifiek samenhangen met de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register. Een eerste doelstelling (9<sup>o</sup>)

public des jugements et arrêts pseudonymisés, dans le cadre de leur publicité au sens de l'article 149 de la Constitution, qui a entre autres pour finalité de permettre la transparence de et le contrôle sur le fonctionnement du pouvoir judiciaire, publication des décisions judiciaire qui est par ailleurs un élément qui sera pris en considération par l'Union européenne à des fins d'évaluation de l'efficacité, de la qualité et de l'indépendance de la justice belge dans le cadre du "*Justice Scoreboard*". Le terme "public" désigne ici à la fois les justiciables et les professionnels du droit.

La deuxième finalité, spécifiquement liée aux parties publiques, (10°) concerne le traitement, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central, visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, à des fins statistiques. Il s'agit d'un traitement des données pseudonymisées enregistrées dans le registre, à des fins statistiques, par des autorités publiques (voir paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, en projet). Un tel traitement présente une plus-value sur le plan stratégique. Par exemple, au niveau national, pour l'identification de certaines tendances qui peuvent contribuer à orienter la politique criminelle préventive et répressive, mais aussi au niveau supranational et international. Par exemple, de plus en plus de règlements européens comportent de manière pratiquement standard une clause d'évaluation, dans le cadre de laquelle les États membres doivent transmettre certaines données à la Commission européenne, dont des statistiques. Ces statistiques sont aujourd'hui trop souvent manquantes ou incomplètes.

Dans le paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'article 782, qui définit quelles catégories de données sont enregistrées dans le Registre central, il est ajouté un 4<sup>o</sup>. Celui-ci permet d'enregistrer également dans le Registre central une version pseudonymisée des jugements et arrêts visés aux articles 782bis et 1109 et aux articles 163, 176, 190, 209, 337 et 346 du Code d'instruction criminelle, et de tout autre jugement dont la juridiction qui l'a rendu ordonne qu'il doit pouvoir être librement consulté sous forme pseudonymisée via le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire visé à l'article 782, § 4. Pour ce qui concerne le sort des décisions historiques et leur publication en forme pseudonymisée, il est référé à l'explication de l'article 18, alinéas 2 et 3.

Dans le paragraphe 5, il est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 cinq alinéas qui portent sur la pseudonymisation

betreft het ter beschikking stellen aan het publiek van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten als onderdeel van hun openbare bekendmaking in de zin van artikel 149 van de Grondwet, die onder meer als doel heeft de transparantie van en controle op de werking van de rechterlijke macht toe te laten; de publicatie van rechterlijke beslissingen die overigens een element is waar door de Europese Unie rekening mee wordt gehouden bij de evaluatie van de doeltreffendheid, de kwaliteit en de onafhankelijkheid van de Belgische Justitie in het kader van het "*Justice Scoreboard*". Met "publiek" wordt hier zowel verwezen naar de rechtszoekenden als naar juridische professionals.

De tweede finaliteit, specifiek verbonden aan de publieke onderdelen, (10°) betreft de verwerking, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens, bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4<sup>o</sup>, voor statistische doeleinden. Het gaat om een verwerking van in het register opgenomen gepseudonimiseerde gegevens, voor statistische doeleinden, door publieke overheden (zie de ontworpen paragraaf 8, eerste lid, 6<sup>o</sup>). Dergelijke verwerking heeft op beleidsmatig vlak een meerwaarde, bijvoorbeeld op nationaal vlak, voor het opsporen van bepaalde tendensen die het preventief en repressief strafrechtelijk beleid mee richting kunnen geven, maar ook op supra- en internationaal vlak. In meer en meer EU-verordeningen, bijvoorbeeld, wordt bijna standaard een evaluatieclausule ingeschreven, in het kader waarvan de lidstaten aan de Europese Commissie bepaalde gegevens – waaronder statistieken – dienen over te maken, statistieken die op vandaag al te vaak ontbreken of onvolledig zijn.

In de vijfde paragraaf, eerste lid, van artikel 782, dat bepaalt welke categorieën van gegevens in het Centraal register worden opgenomen, wordt vervolgens een punt 4<sup>o</sup> toegevoegd. Dit laat toe om ook een gepseudonimiseerde versie van de vonnissen en arresten bedoeld in de artikelen 782bis en 1109 en de artikelen 163, 176, 190, 209, 337 en 346 van het Wetboek van Strafvordering, evenals elk ander vonnis waarin het gerecht dat het heeft gewezen beveelt dat het in gepseudonimiseerde vorm vrij raadpleegbaar moet zijn via het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde bedoeld in artikel 782, § 4, op te nemen in het Centraal register. Voor wat het lot betreft van historische rechterlijke beslissingen en hun bekendmaking in gepseudonimiseerde vorm kan worden verwezen naar de toelichting bij artikel 18, tweede en derde lid.

In de vijfde paragraaf worden tussen het tweede en derde lid vijf leden ingevoegd welke betrekking hebben op

des données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>. Le nouvel alinéa 3 détermine quelles sont les données du jugement ou de l'arrêt qui sont pseudonymisées au sens de l'article 4, 5), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, avant que ce jugement ou cet arrêt soit enregistré comme donnée publique dans le Registre central, ceci conformément aux standards techniques et pratiques en vigueur au moment de la pseudonymisation, comme par exemple le rapport "*pseudonymisation techniques and best practices*" d'ENISA, l'agence UE pour la cybersécurité. Les règles de pseudonymisation reprises dans le présent projet de loi ont été définies après concertation avec des représentants du Collège des cours et tribunaux, du Collège du ministère public et de l'entité Cassation. En outre, un équilibre a été visé entre, d'une part, la garantie de la publication des décisions judiciaires, requise par la Constitution, et la transparence et le contrôle du fonctionnement du pouvoir judiciaire qu'elle entraîne et, d'autre part, la recherche de la protection des données à caractère personnel des personnes physiques concernées par les décisions judiciaires publiées, compte tenu notamment du caractère *de facto* permanent des données (à caractère personnel) publiées en ligne. La première catégorie de données à pseudonymiser comprend les données d'identité des personnes physiques mentionnées dans le jugement ou l'arrêt, à l'exception des données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats. Ensuite, il s'agit de tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement les personnes physiques, à l'exception des magistrats, des membres du greffe et des avocats, dans les limites de la lisibilité et de la compréhension du jugement ou de l'arrêt. Par dérogation à ce qui précède (1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>), les données suivantes sont également pseudonymisées, sur décision du chef de corps après avis du ministère public, lorsque leur diffusion est de nature à porter atteinte à la sécurité des magistrats, des membres du greffe, des avocats ou de leur entourage: les données d'identité de ces personnes mentionnées dans le jugement ou l'arrêt ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes. Il n'est pas question d'une obligation dans ce 3<sup>o</sup> (contrairement aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, et 4<sup>o</sup>), mais d'une possibilité offerte au chef de corps. Toujours par dérogation aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats mentionnées dans le jugement ou arrêt qui concerne des affaires pénales relatives à des faits de terrorisme ou de criminalité organisée, ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement

de pseudonomisering van de gegevens bedoeld in lid 1, 4<sup>o</sup>. In het nieuwe derde lid wordt bepaald welke gegevens uit het vonnis of arrest worden gepseudonimiseerd in de zin van artikel 4, 5) van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de richtlijn 95/46/EG, vooraleer dit vonnis of arrest als publiek gegeven op te nemen in het Centraal register, dit in overeenstemming met de technische en praktische standaarden van kracht op het ogenblik van de pseudonomisering, zoals bijvoorbeeld het rapport "*pseudonymisation techniques and best practices*" van ENISA, het agentschap van de EU voor cyberveiligheid. De in dit wetsontwerp opgenomen pseudonomisering-regels kwamen tot stand na overleg met vertegenwoordigers van het College van de hoven en rechtbanken, het College van het openbaar ministerie en de entiteit Cassatie. Daarbij werd een evenwicht nagestreefd tussen enerzijds het verzekeren van de Grondwettelijk vereiste bekendmaking van de rechterlijke beslissingen en de transparantie van en controle op het functioneren van de rechterlijke macht die deze met zich mee brengt, en anderzijds het nastreven van de bescherming van de persoonsgegevens van de bij de gepubliceerde rechterlijke beslissingen betrokken natuurlijke personen, daarbij onder meer rekening houdend met het *de facto* permanent karakter van online gepubliceerde (persoons)gegevens. De eerste categorie van te pseudonomiseren gegevens zijn de identiteitsgegevens van de natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten. Daarnaast gaat het om elk element in het vonnis of arrest dat toelaat om natuurlijke personen, met uitzondering van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten, rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren en dit binnen de limieten van de leesbaarheid en begrijpelijkheid van het vonnis of arrest. In afwijking van het voorgaande (de bepalingen onder 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>), worden, op beslissing van de korpschef na advies van het openbaar ministerie, indien de verspreiding ervan de veiligheid van de magistraten, de leden van de griffie, de advocaten of hun entourage in het gedrang kan brengen, eveneens gepseudonimiseerd: de identiteitsgegevens van deze personen vermeld in het vonnis of arrest evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren. In deze bepaling onder 3<sup>o</sup> gaat het niet om een verplichting (zoals wel het geval is in de bepalingen onder 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>), maar om een mogelijkheid die de korpschef wordt geboden. Nog steeds in afwijking van de bepalingen onder 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> worden eveneens gepseudonimiseerd, de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten

ou indirectement ces personnes. Il s'agit des jugements en matière pénale relatifs aux infractions visées aux articles 137 à 141ter, 324bis et 324ter du Code pénal.

Le nouvel alinéa 4 prévoit que si la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 a lieu de manière automatique moyennant des techniques informatiques, le résultat de cette pseudonymisation automatisée est soumis à un contrôle humain. Le Roi est habilité à désigner l'instance qui est chargée de ce contrôle. Cet instance devra toutefois dépendre directement du pouvoir judiciaire ou agir sous son contrôle.

Dans un nouvel alinéa 5, il est précisé que tout intéressé qui estime que certaines données dans un jugement ou un arrêt pseudonymisé ne sont, à tort, pas pseudonymisées conformément à l'alinéa 3, peut, en vue de la pseudonymisation de ces données, introduire une demande écrite auprès de l'instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain sur le résultat de la pseudonymisation automatisée.

Un nouvel alinéa 6 incrimine la réutilisation des données d'identité de magistrats, de membres du greffe et d'avocats ayant pour objet ou pour effet d'évaluer, d'analyser, de comparer ou de prédire leurs pratiques professionnelles réelles ou supposées. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 227 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Cet article 227 permet d'infliger une amende de cent euros à vingt mille euros.

Dans le nouvel alinéa 7, le Roi est habilité à déterminer, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de la pseudonymisation visée à l'alinéa 3. Il est également habilité à déterminer les modalités du contrôle humain qui, si la pseudonymisation a lieu de manière automatique moyennant des techniques informatiques, doit être exercé sur le résultat de cette pseudonymisation automatisée.

Dans le paragraphe 8, qui traite de l'accès au Registre central, un certain nombre de modifications sont apportées.

vermeld in het vonnis of arrest dat betrekking heeft op strafzaken betreffende feiten van terrorisme of georganiseerde criminaliteit, evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren. Het gaat concreet om vonnissen met betrekking tot strafzaken betreffende de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141ter, 324bis en 324ter van het Strafwetboek.

Het nieuwe vierde lid voorziet dat, indien de in het derde lid bedoelde pseudonomisering op geautomatiseerde wijze plaatsvindt middels informaticatechnieken, het resultaat van deze geautomatiseerde pseudonomisering wordt onderworpen aan een menselijke controle. De Koning wordt gemachtigd om de instantie aan te wijzen die wordt belast met deze controle, zij het dat deze instantie rechtstreeks zal moeten afhangen van de rechterlijke macht of onder haar controle zal moeten staan.

In een nieuw vijfde lid wordt bepaald dat elke belanghebbende die meent dat bepaalde gegevens in een gepseudonomiseerd vonnis of arrest ontzicht niet werden gepseudonomiseerd overeenkomstig het derde lid, met het oog op de pseudonomisering van deze gegevens een schriftelijk verzoek kan indienen bij de door de Koning aangewezen instantie belast met de menselijke controle op het resultaat van de geautomatiseerde pseudonomisering.

Een nieuw zesde lid voorziet in een strafbaarstelling van het hergebruik van de identiteitsgegevens van magistraten, leden van de griffie en advocaten met als doel of gevolg het evalueren, analyseren, vergelijken of voorspellen van hun werkelijke of veronderstelde professionele praktijken. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 227 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens. Dit artikel 227 laat toe om een geldboete van honderd tot twintigduizend euro op te leggen.

In het nieuwe zevende lid wordt de Koning gemachtigd om, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de in het derde lid bedoelde pseudonomisering te bepalen. Tevens wordt Hij gemachtigd de nadere regels te bepalen voor de menselijke controle die, in geval de pseudonomisering geautomatiseerd verloopt middels informaticatechnieken, op het resultaat van die geautomatiseerde pseudonomisering moet worden uitgeoefend.

In paragraaf 8, die betrekking heeft op de toegang tot het Centraal register, worden een aantal wijzigingen aangebracht.

En comparaison avec le paragraphe 8 initial décrit plus haut, inséré par l'article 8 du présent projet, une distinction est établie entre, d'une part, la consultation des données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, à savoir les décisions authentiques, non pseudonymisées, enregistrées dans le Registre central et les métadonnées y afférentes, qui reste limitée aux personnes énumérées aux points a) à d) et, d'autre part, la consultation des données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, à savoir les décisions pseudonymisées enregistrées dans le Registre central.

Toujours au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, le 2° est complété par le e), rédigé comme suit: "les autres personnes et acteurs que ceux visés aux points a), b), c) et d) à qui un jugement enregistré dans le Registre central doit être notifié conformément à la loi, ou qui d'une autre manière doivent avoir accès à un tel jugement ou partie de jugement conformément à la loi, la consultation restant limitée à ce jugement ou à cette partie de jugement.". Pensons par exemple aux officiers de l'état civil, qui, conformément à l'article 781 du Code judiciaire, doivent en principe accéder au dispositif des jugements en matière d'état des personnes. Cette modification ne concerne certes pas l'accès aux jugements pseudonymisés publics, mais elle est prévue dans cet article 13 pour des raisons pratiques. Concrètement, en effet, il faut tout d'abord énumérer l'ensemble des acteurs qui relèvent de cette disposition et ensuite tout régler sur le plan technique afin que chacun de ces acteurs se voie attribuer précisément les droits d'accès corrects. Ce processus prendra un certain temps, raison pour laquelle cette possibilité de consulter des jugements non pseudonymisés n'entrera en vigueur qu'à la deuxième phase, toutefois avec la possibilité pour le Roi de fixer une date d'entrée en vigueur antérieure (voir également art. 19, alinéas 2 et 4).

Toujours au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, il est inséré un 6° qui prévoit que les autorités publiques pourront procéder au traitement de données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 10°. Il s'agit du traitement des données pseudonymisées enregistrées dans le Registre central, à des fins statistiques.

Toujours au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, il est inséré un 7° qui prévoit que les données individuelles visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, sont publiques. Il s'agit des décisions pseudonymisées de l'ordre judiciaire enregistrées dans le Registre central. Le caractère public des données pseudonymisées individuelles enregistrées

In vergelijking met de hoger beschreven oorspronkelijke paragraaf 8, ingevoegd bij artikel 8 van dit ontwerp, wordt een onderscheid gemaakt tussen enerzijds de raadpleging van de in paragraaf 5, eerste lid, 1°, 2° en 3°, bedoelde gegevens, namelijk de authentieke, niet-gepseudonimiseerde beslissingen opgenomen in het Centraal register, en de eraan gekoppelde meta-gegevens, die beperkt blijft tot de onder a) tot d) opgesomde personen, en anderzijds de raadpleging van de in paragraaf 5, eerste lid, 4°, bedoelde gegevens, met name de in het Centraal register opgenomen gepseudonimiseerde beslissingen.

Nog in paragraaf 8, eerste lid, wordt de bepaling onder 2° aangevuld met een bepaling onder e), die luidt als volgt: "de andere personen en actoren dan diegenen bedoeld in de bepalingen onder a), b), c) en d) aan wie een in het Centraal register opgenomen vennis overeenkomstig de wet ter kennis moet worden gebracht, of die op andere wijze overeenkomstig de wet toegang moeten hebben tot een dergelijk vennis of een gedeelte ervan, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vennis of vennisdeel.". Hier kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de ambtenaren van de burgerlijke stand, die overeenkomstig artikel 781 van het Gerechtelijk Wetboek in beginsel toegang moeten hebben tot het beschikkend gedeelte van de vonnissen over de staat van personen. Deze wijziging heeft weliswaar geen betrekking op de toegang tot de publieke gepseudonimiseerde vonnissen, maar wordt om praktische redenen in dit artikel 13 opgenomen. Concreet moet immers eerst een oplijsting gebeuren van alle actoren die onder deze bepaling vallen, en moet vervolgens op technisch vlak alles in orde worden gebracht opdat elk van deze actoren precies de juiste toegangsrechten krijgt toegewezen. Dit proces zal enige tijd in beslag nemen, reden waarom deze mogelijkheid om niet-gepseudonimiseerde vonnissen te raadplegen pas in de tweede fase zal in werking treden, weliswaar met mogelijkheid voor de Koning om een vroegere datum van inwerkingtreding te bepalen (zie ook artikel 19, tweede en vierde lid).

Nog in paragraaf 8, eerste lid, wordt een bepaling onder 6° ingevoegd, die aangeeft dat de publieke overheden zullen kunnen overgaan tot de gegevensverwerking als bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 10°. Het betreft de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gepseudonimiseerde gegevens voor statistische doeleinden.

Nog steeds in paragraaf 8, eerste lid, wordt een bepaling onder 7° ingevoegd, die stelt dat de individuele gegevens bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, publiek zijn. Het gaat om de in het Centraal register opgenomen gepseudonimiseerde beslissingen van de rechterlijke orde. Het publieke karakter van de *individuele* gepseudonimiseerde

dans le Registre central s'oppose au traitement d'un ensemble de données pseudonymisées enregistrées dans le Registre central. Ce dernier traitement de données pseudonymisées enregistrées dans le Registre central n'est possible que pour les finalités définies par la loi et moyennant l'autorisation par écrit du gestionnaire, dans les conditions déterminées par lui.

Enfin, les mots “, le cas échéant,” sont insérés dans l'alinéa 3 du paragraphe 8 concernant le respect du caractère confidentiel des données enregistrées dans le Registre central. Il va de soi, en effet, que cette obligation ne s'appliquera pas à l'égard des décisions pseudonymisées de l'ordre judiciaire qui seront enregistrées dans le Registre central dans une deuxième phase, dans la mesure où ils seront publics.

#### Art. 10

Cette disposition prévoit la modification de l'article 782bis du Code judiciaire. Tout d'abord, l'alinéa 1<sup>er</sup> précise que le jugement peut être prononcé par écrit – comme c'est déjà souvent le cas actuellement dans nos juridictions civiles – ou oralement par le président de la chambre qui a rendu le jugement, même en l'absence des autres juges et, sauf en matière répressive et le cas échéant en matière disciplinaire, du ministère public. En cas de prononcé oral, le président lit au minimum le dispositif du jugement. Le prononcé est mentionné sur la feuille d'audience de même que le mode du prononcé.

Ensuite, quatre nouveaux alinéas sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2. Un nouvel alinéa 2 est inséré pour préciser que le jugement pseudonymisé doit être publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire. Cette publication a pour objectif de compléter la lecture partielle du jugement et doit permettre à quiconque le souhaite de prendre connaissance de la motivation de la juridiction.

Le nouvel alinéa 3 prévoit la situation de l'impossibilité de la publication dans le Registre central, par exemple lorsque le jugement intégral ne peut, pour des raisons techniques, être enregistré dès sa signature dans le Registre central conformément à l'article 782, § 3, du Code judiciaire. Dans ce cas, le président de la chambre qui a rendu le jugement devra prononcer le jugement dans son intégralité en audience publique ou le mettre à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. Cet alinéa prévoit enfin que

gegevens opgenomen in het Centraal register staat tegenover de verwerking van een geheel van gepseudonimiseerde gegevens opgenomen in het Centraal register. Die laatste verwerking van de gepseudonimiseerde gegevens opgenomen in het Centraal register is slechts mogelijk voor de bij wet bepaalde doelen en mits schriftelijk machtiging van de beheerder onder de door hem bepaalde voorwaarden.

Tot slot worden in het derde lid van paragraaf 8 de woorden “in voorkomend geval” toegevoegd met betrekking tot het in acht nemen van het vertrouwelijk karakter van de in het Centraal register opgenomen gegevens. Het spreekt immers vanzelf dat deze verplichting niet zal gelden ten aanzien van de gepseudonimiseerde beslissingen van de rechterlijke orde die in een tweede fase in het Centraal register zullen worden opgenomen, in de mate waarin deze publiek zullen zijn.

#### Art. 10

Deze bepaling voorziet in de wijziging van artikel 782bis Ger.W. Vooreerst wordt in het eerste lid verduidelijkt dat de uitspraak van het vonnis schriftelijk kan verlopen – zoals nu al vaak het geval is in onze burgerlijke rechtbanken – ofwel mondeling door de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, zelfs in afwezigheid van de andere rechters en, behalve voor straf- en in voorkomend geval voor tuchtzaken, van het openbaar ministerie. In geval van mondelinge uitspraak leest de voorzitter minstens het beschikkend gedeelte van het vonnis. Het zittingsblad vermeldt de uitspraak evenals de wijze van uitspreken.

Vervolgens worden, tussen het eerste en het tweede lid, vier nieuwe leden ingevoegd. Een nieuw tweede lid wordt ingevoegd om te bepalen dat het gepseudonimiseerde vonnis moet worden bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek. Deze bekendmaking is bedoeld om de gedeeltelijke voorlezing van het vonnis aan te vullen, en moet zij die het willen in staat stellen kennis te nemen van de motivering van het gerecht.

Het nieuwe derde lid voorziet de situatie waarin de bekendmaking in het Centraal register niet mogelijk is, bijvoorbeeld indien het integrale vonnis om technische redenen niet overeenkomstig artikel 782, § 3, Ger.W. in het Centraal register kan worden opgenomen van zodra het is ondertekend; in dat geval zal de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen dat vonnis integraal in openbare zitting moeten uitspreken, of het ter beschikking van het publiek moeten stellen in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. Dit lid voorziet

la publication visée à l'alinéa 2 doit quand même être faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Le nouvel alinéa 4 prévoit, par dérogation au principe énoncé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la possibilité pour le président de ne pas se limiter, lors du prononcé de son jugement en audience publique, au dispositif, notamment compte tenu du caractère public de l'affaire. Le législateur prévoit ainsi une fourchette (minimum le dispositif et maximum l'intégralité du jugement) dans laquelle le président dispose de la liberté nécessaire. Ainsi, il pourrait également donner lecture du dispositif du jugement, complété par les passages des considérants du jugement qu'il estime les plus pertinents. Enfin, la disposition en projet prévoit également la possibilité pour les parties d'introduire une demande motivée d'une lecture du jugement ou de l'arrêt plus large qu'uniquement son dispositif. Il est ainsi évité que la lecture intégrale soit demandée pour des raisons uniquement légères ou dilatoires. La possibilité offerte par cet alinéa 4 ne dispense pas de l'obligation visée à l'alinéa 2 de publier le jugement pseudonymisé via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

Le nouvel alinéa 5 prévoit que la juridiction qui s'apprête à rendre le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 2 et par décision motivée qui est reprise dans le jugement, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication du jugement pseudonymisé ou décider d'omettre dans le jugement pseudonymisé accessible au public certaines parties de la motivation de ce jugement si la publication de ce jugement pseudonymisé ou des parties concernées de ce jugement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

La troisième modification apportée à l'article 782bis du Code judiciaire concerne le remplacement des mots "de prononcer le jugement" par les mots "de prononcer conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3 ou 4, le jugement" à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 6, et ce, conformément au principe énoncé à l'alinéa 1<sup>er</sup> tel que modifié par le présent projet de loi.

Enfin, l'article 782bis du Code judiciaire est complété par deux alinéas. Dans le premier, il est indiqué qu'immédiatement après le prononcé du dispositif ou du

tot slot dat de bekendmaking bedoeld in het tweede lid alsnog moet plaatsvinden van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Het nieuw vierde lid voorziet, in afwijking van het beginsel opgenomen in het eerste lid, in de mogelijkheid voor de voorzitter om zich bij zijn uitspraak in openbare zitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte van het vonnis, bijvoorbeeld gelet op het publieke karakter van de zaak. Hiermee reikt de wetgever de voorzitter een vork aan (minimaal het beschikkend gedeelte, maximaal het integrale vonnis) waarbinnen de voorzitter de nodige vrijheid geniet. Zo zou hij ook het beschikkend gedeelte van het vonnis kunnen voorlezen, aangevuld met de in zijn ogen meest relevante passages uit het overwegend gedeelte van het vonnis. Tot slot voorziet de ontworpen bepaling ook in de mogelijkheid voor de partijen om op gemotiveerde wijze een ruimere voorlezing van het vonnis of arrest te vragen dan louter de voorlezing van het dispositief. Op die wijze wordt vermeden dat de integrale voorlezing enkel om lichtzinnige of dilatoire redenen wordt gevraagd. De mogelijkheid geboden door dit vierde lid neemt niet weg dat de in het tweede lid bepaalde verplichting om het gepseudonimiseerde vonnis bekend te maken via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, blijft gelden.

Het nieuw vijfde lid bepaalt dat het gerecht dat het vonnis wijst, in afwijking van het tweede lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde vonnis kan verbieden of kan beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde vonnis of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

Een derde wijziging die wordt aangebracht aan artikel 782bis van het Gerechtelijk Wetboek, betreft de vervangen van de woorden "het vonnis uit te spreken", in het tweede lid, dat het zesde lid wordt, door de woorden "het vonnis overeenkomstig het eerste, derde of vierde lid uit te spreken". Dit in overeenstemming met het principe vervat in het eerste lid, zoals gewijzigd door dit wetsontwerp.

Tot slot wordt artikel 782bis Ger.W. aangevuld met twee ledens. In het eerste daarvan wordt opgenomen dat de partijen onmiddellijk na de uitspraak van het

jugement intégral, les parties peuvent consulter l'intégralité de la décision au greffe. Le dernier alinéa tient compte des décisions rendues "sur les bancs". Dans de tels cas, il est évident que ces décisions ne peuvent être consultées qu'après leur signature.

#### Art. 11

Le présent article remplace le paragraphe 2 de l'article 783 du Code judiciaire. Dans l'avis qu'elle a formulé sur le présent projet de loi, la section de législation du Conseil d'État a fait observer à juste titre que le principe énoncé dans le présent article (jugement établi en format papier) deviendra l'exception en vertu du présent projet de loi et qu'il convient d'adapter le texte à cette nouvelle réalité. Le nouveau paragraphe 2 prévoit que la feuille d'audience doit permettre de prendre connaissance de la minute ou, le cas échéant, de la copie dématérialisée certifiée conforme par le greffier du jugement prononcé à l'audience. Lorsque le Registre central sera effectivement opérationnel, cette minute ou cette copie dématérialisée certifiée conforme (dans le cas d'un jugement établi en format papier) pourra en effet être consultée par le biais du Registre central. Il apparaît donc superflu et inefficace d'encore les annexer physiquement à la feuille d'audience. Dans la pratique, la feuille d'audience pourrait contenir le lien vers la minute ou la copie dématérialisée certifiée conforme.

#### Art. 12

L'article en projet prévoit une adaptation technique de l'article 794 du Code judiciaire à la lumière du nouvel article 782 en projet. L'article 782 existant est effectivement à nouveau repris dans l'article 782, § 2, en projet.

#### Art. 13

L'article 1109 du Code judiciaire porte sur le pourvoi en cassation. Le nouveau paragraphe 1<sup>er</sup> prévoit que les arrêts de la Cour doivent être signés dans les 8 jours du prononcé par les magistrats qui les ont rendus et par le greffier.

Le nouveau paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, expose le principe selon lequel le prononcé des arrêts de la Cour se limite au dispositif, prononcé par le président en présence du ministère public et avec l'assistance du greffier.

beschikkend gedeelte of het integrale vonnis, op de griffie de integrale tekst ervan kunnen raadplegen. Het laatste lid houdt rekening met de beslissingen die "op de banken" worden gewezen; in die gevallen is het evident dat deze beslissingen pas kunnen worden geraadpleegd na de ondertekening ervan.

#### Art. 11

Dit artikel vervangt de tweede paragraaf van artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek. De afdeling Wetgeving van de Raad van State merkte in haar advies op dit wetsontwerp terecht op dat het principe uit dit artikel (opmaak vonnis in papieren vorm) door dit wetsontwerp de uitzondering zal worden, en dat de tekst aan die nieuwe realiteit moet worden aangepast. In de nieuwe tweede paragraaf wordt voorzien dat het zittingsblad toe moet laten kennis te nemen van de minuut of, desgevallend, van het door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van het tijdens de zitting gewezen vonnis. Eens het Centraal register immers operationeel zal zijn, zal deze minuut of dit eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift (bij een vonnis opgemaakt in papieren vorm) immers kunnen worden geraadpleegd via het Centraal register, en lijkt het overbodig en inefficiënt om deze nog fysiek als bijlage bij het zittingsblad te voegen. In de praktijk zou het zittingsblad de link naar de minuut of het eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift kunnen bevatten.

#### Art. 12

Het ontworpen artikel beoogt een technische aanpassing van artikel 794 Ger.W. in het licht van het nieuw ontworpen artikel 782. Het bestaande artikel 782 is immers opnieuw opgenomen in het ontworpen artikel 782, § 2.

#### Art. 13

Artikel 1109 Gerechtelijk Wetboek heeft betrekking op de voorziening in Cassatie. In de nieuwe eerste paragraaf wordt voorzien dat de arresten van het Hof binnen de 8 dagen vanaf de uitspraak moeten worden ondertekend door de magistraten die het hebben gewezen en door de griffier.

In de nieuwe paragraaf 2, eerste lid, wordt het beginsel uiteengezet volgens hetwelk de uitspraak van de arresten van het Hof beperkt blijft tot het beschikkend gedeelte, waarbij het de voorzitter is die de uitspraak op zich neemt, dit in aanwezigheid van het openbaar ministerie en met bijstand van de griffier.

L'alinéa 2 de ce même paragraphe prévoit, par dérogation au principe énoncé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la possibilité pour le président, soit d'office, soit à la demande motivée d'une partie, de décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt en audience publique au dispositif. Le législateur prévoit ainsi une fourchette (minimum le dispositif et maximum l'intégralité de l'arrêt) dans laquelle le président dispose de la liberté nécessaire s'il décide d'office. Ainsi, il pourrait également donner lecture du dispositif de l'arrêt, complété par les passages des considérants de l'arrêt qu'il estime les plus pertinents.

L'alinéa 3 de ce même paragraphe prescrit que l'arrêt pseudonymisé doit être publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

Dans l'alinéa 4 de ce même paragraphe, il est, par analogie avec la suggestion de la Section Législation du Conseil d'État sur l'article 6, et par analogie avec ce qui est, dans le présent projet de loi, également prévue dans l'article 190 du Code pénal (art. 4 du présent projet de loi) et dans l'article 782bis du Code judiciaire (article 10 du présent projet de loi), également pour la Cour de Cassation déterminé que la Cour peut, par dérogation à l'alinéa 3 et par une décision motivée qui est reprise dans l'arrêt, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l'arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

Dans le nouveau paragraphe 3, qui s'inspire de l'article 792 du Code judiciaire, modifié par la loi du 25 mai 2018, l'alinéa 1<sup>er</sup> prévoit que, sans préjudice des articles 1114, alinéa 3, 1115 et 1116 du Code judiciaire, dans les huit jours du prononcé de l'arrêt, le greffier en notifie une copie non signée à l'avocat à la Cour de cassation ou à l'avocat de chacune des parties et aux parties qui n'ont pas d'avocat.

Dans ce même paragraphe, l'alinéa 2 définit la manière de procéder à cette notification. Il précise concrètement

In het tweede lid van diezelfde paragraaf wordt, in afwijking van het beginsel uit het eerste lid, voorzien in de mogelijkheid voor de voorzitter om, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een partij, te beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechtzitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte. Hiermee heeft de wetgever de voorzitter een vork willen aanreiken (minimaal het beschikkend gedeelte, maximaal het integrale arrest) waarbinnen de voorzitter, indien hij ambtshalve beslist, de nodige vrijheid geniet. Zo zou hij ook het beschikkend gedeelte van het arrest kunnen voorlezen, aangevuld met de in zijn ogen meest relevante passages uit het overwegend gedeelte van het arrest.

Het derde lid van diezelfde paragraaf schrijft voor dat het gepseudonimiseerde arrest moet worden bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

In het vierde lid van diezelfde paragraaf wordt, naar analogie met de suggestie van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State bij artikel 6, en naar analogie met wat in dit wetsontwerp ook wordt voorzien in artikel 190 Strafwetboek (artikel 4 van dit wetsontwerp) en in artikel 782bis van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 10 van dit wetsontwerp), ook voor het Hof van Cassatie bepaald dat het hof, in afwijking van het derde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde arrest kan verbieden, of kan beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

In de nieuwe paragraaf 3, die is geïnspireerd op artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 25 mei 2018, wordt in het eerste lid voorzien dat de griffier van het Hof, onvermindert de artikelen 1114, derde lid, 1115 en 1116 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen de acht dagen vanaf de uitspraak van het arrest een niet-ondertekend afschrift ter kennis moet brengen aan de advocaat bij het Hof van Cassatie of aan de advocaat van elk van de partijen en aan de partijen die geen advocaat hebben.

In dezelfde paragraaf, tweede lid, wordt ten slotte bepaald op welke wijze deze kennisgeving moet worden

que cette notification est faite par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'agissant d'une partie qui n'a pas d'avocat, à l'adresse judiciaire électronique de celle-ci ou, à défaut, à la dernière adresse électronique qu'elle a fournie dans le cadre de la procédure en cassation. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.

## CHAPITRE 4

### Modifications d'autres lois

#### Art. 14

Cet article apporte une modification technique à l'article 18 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, en l'occurrence à la référence croisée à l'article 782 du Code judiciaire. Cette modification est nécessaire, car le présent projet de loi modifie la structure de cet article 782.

#### Art. 15

Cet article modifie l'article 28 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

L'alinéa 2 de l'article 28 prévoit actuellement que les arrêts de la Cour de cassation prononcés en français ou en néerlandais sont traduits respectivement en néerlandais et en français.

L'alinéa 3 de l'article 28 prévoit à son tour actuellement que les arrêts de la Cour de cassation doivent également être traduits en allemand si la décision attaquée a été rendue en allemand.

En raison du volume actuel des arrêts rendus annuellement par la Cour de cassation, il est devenu impossible de continuer à appliquer intégralement cette règle dans la pratique. De plus, pour bon nombre d'arrêts, une telle traduction offre peu voire aucune de plus-value.

C'est pourquoi les obligations de traduction imposées à la Cour par les alinéas 2 et 3 de l'article 28 font l'objet d'une limitation. Désormais, seuls les arrêts que la Cour considère comme étant suffisamment pertinents pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit doivent être traduits dans l'autre langue nationale (s'ils ont été prononcés en néerlandais ou en français) ou

verrucht. Concreet wordt bepaald dat deze kennisgeving gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die geen advocaat heeft, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daaraan, aan het laatste elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging in cassatie. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.

## HOOFDSTUK 4

### Wijzigingen van overige wetten

#### Art. 14

Dit artikel brengt in artikel 18 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepvaart een technische wijziging aan, namelijk aan de kruisverwijzing naar artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek. Deze wijziging is nodig doordat de structuur van dit artikel 782 door dit wetsontwerp wordt gewijzigd.

#### Art. 15

Dit artikel wijzigt artikel 28 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het tweede lid van artikel 28 voorziet momenteel dat de arresten van het Hof van Cassatie, uitgesproken in het Nederlands of in het Frans, respectievelijk worden vertaald in het Frans of in het Nederlands.

Het derde lid van artikel 28, op zijn beurt, voorziet momenteel dat de arresten van het Hof van Cassatie ook naar het Duits moeten worden vertaald indien de bestreden beslissing in die taal is gewezen.

Door het volume aan arresten dat het Hof tegenwoordig jaarlijks wijst, is het onmogelijk geworden deze regel nog onverkort toe te passen in de praktijk. Voor een aanzienlijk aantal arresten biedt een dergelijke vertaling overigens weinig tot geen meerwaarde.

Daarom worden de aan het Hof opgelegde vertaalverplichtingen, opgenomen in het tweede en derde lid van artikel 28, verder afgebakend. Voortaan zullen enkel die arresten die door het Hof voldoende relevant geacht worden voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, moeten vertaald worden in de andere landstaal (indien ze in het Nederlands of

en allemand (si la décision attaquée a été rendue en allemand).

Afin que la Cour puisse déterminer quand un arrêt est considéré comme étant suffisamment pertinent pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, le Roi détermine les critères nécessaires après avis de la Cour.

## CHAPITRE 5

### **Dispositions abrogatoires**

#### Art. 16

Cet article vise l'abrogation de la section 4 du chapitre I<sup>er</sup> de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix. Le présent projet de loi rend superflue cette section, intitulée "Banque de données de jurisprudence". Si elle était conservée, elle pourrait être source de confusion et d'insécurité juridique. C'est pourquoi cette section est abrogée avec les articles 7, 8 et 9 qu'elle contient.

#### Art. 17

Cet article prévoit l'abrogation de la loi du 5 mai 2019. D'une part, comme indiqué plus haut, cette loi présentait certaines failles auxquelles le présent projet de loi entend remédier. D'autre part, le présent projet de loi reprend les grandes lignes de la loi du 5 mai 2019, de sorte que tous les aspects relatifs au Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et à la publication des jugements et des arrêts sont regroupés dans un seul texte de loi. C'est pourquoi il a été opté pour l'abrogation de la loi du 5 mai 2019.

## CHAPITRE 6

### **Dispositions transitoires**

#### Art. 18

Cet article contient quelques dispositions transitoires.

La disposition transitoire de l'alinéa 1<sup>er</sup> vise à éviter que l'obligation de conservation visée à l'article 782, § 3, du Code judiciaire, insérée par l'article 8 de la présente loi, s'applique par la même occasion aussi aux jugements rendus avant la date d'entrée en vigueur de l'article 8 de la présente loi. Cela entraînerait en pratique une énorme

Frans zijn gewezen), of moeten vertaald worden naar het Duits (indien de bestreden beslissing in het Duits is gewezen).

Opdat het Hof zou kunnen bepalen wanneer een arrest voldoende relevant geacht wordt voor de eenheid van de rechtspraak of voor de ontwikkeling van het recht, bepaalt de Koning, na advies van het Hof, de nodige criteria.

## HOOFDSTUK 5

### **Opheffingsbepalingen**

#### Art. 16

Dit artikel beoogt de opheffing van de vierde afdeling van hoofdstuk I van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informaticasysteem Phenix. Deze afdeling, met als opschrift "Gegevensbank voor de rechtspraak", wordt overbodig door dit wetsontwerp en zou, bij behoud, tot verwarring en rechtsonzekerheid aanleiding kunnen geven. Daarom wordt deze afdeling, met de artikelen 7, 8 en 9 die ze bevat, opgeheven.

#### Art. 17

Dit artikel voorziet in de opheffing van de wet van 5 mei 2019. Enerzijds vertoonde deze wet – zoals hoger aangehaald – een aantal lacunes, waaraan dit wetsontwerp wil remediëren. Anderzijds herneemt dit wetsontwerp de grote lijnen van de wet van 5 mei 2019, zodat alle aspecten aangaande het Centraal register van de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten in één enkele wettekst worden gegroepeerd. Om die redenen wordt ervoor gekozen de wet van 5 mei 2019 op te heffen.

## HOOFDSTUK 6

### **Overgangsbepalingen**

#### Art. 18

Dit artikel bevat enkele overgangsbepalingen.

De overgangsbepaling uit het eerste lid wil vermijden dat de bewaringsverplichting bedoeld in artikel 782, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van deze wet, meteen ook zou gelden voor vonnissen gewezen voorafgaand aan de datum waarop artikel 8 van deze wet in werking treedt. Dit zou in de praktijk tot

charge de travail supplémentaire pour les greffes des cours et tribunaux et doit par conséquent être évité.

La disposition transitoire de l'alinéa 2 a une portée semblable pour les jugements et arrêts pseudonymisés à enregistrer dans le Registre central. En principe, seuls les jugements et arrêts prononcés à partir de l'entrée en vigueur de la deuxième phase de la présente loi devront donc être publiés sous forme pseudonymisée via le Registre central.

L'alinéa 3 habilité le Roi à abroger chacun des deux alinéas pour une ou plusieurs juridictions. Le Roi pourra les abroger, après avis du gestionnaire du Registre central et de l'Autorité de protection des données, lorsque et si un contentieux déterminé d'une juridiction donnée, datant d'avant l'entrée en vigueur de la présente loi, remplit les conditions (techniques et formelles) d'enregistrement dans le Registre central. Le Roi peut, s'il le souhaite, également limiter le contentieux à enregistrer dans le Registre central à des matières bien définies et/ou à une période bien déterminée préalable à l'entrée en vigueur de la présente loi.

## CHAPITRE 7

### Entrée en vigueur

#### Art. 19

Cet article règle l'entrée en vigueur.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Le chapitre 2 et les articles 9, 10, 13 et 18, alinéa 2, entrent toutefois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2023. Ces articles concernent le "volet externe/public" du Registre central, qui suppose par exemple la disponibilité d'un système informatique performant pour la pseudonymisation (partiellement) automatisée des jugements et arrêts. Tout cela s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre par étapes annoncée par le ministre de la Justice (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1610/55K1610015.pdf>, p. 16).

L'article 17 entre en vigueur le 31 août 2022. Il s'agit de l'article qui abroge la loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et arrêts. Pour éviter que cette loi, rendue superflue par le présent projet de loi, puisse entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022, elle doit être abrogée avant cette date.

een enorme bijkomende werklast voor de griffies van de hoven en rechtkanten leiden, en dient bijgevolg te worden vermeden.

De overgangsbepaling uit het tweede lid heeft een gelijkaardige strekking voor wat betreft de in het Centraal register op te nemen gepseudonimiseerde vonnissen en arresten. In beginsel zullen dus enkel vonnissen en arresten gewezen vanaf de inwerkingtreding van de tweede fase van deze wet, in gepseudonimiseerde vorm moeten worden bekendgemaakt via het Centraal register.

In het derde lid wordt de Koning gemachtigd om elk van beide leden, voor één of meerdere gerechten, op te heffen. De Koning zal dit, na advies van de beheerder van het Centraal register en de Gegevensbeschermingsautoriteit kunnen doen indien en wanneer een bepaald contentieux van een bepaald gerecht, daterend van vóór de inwerkingtreding van deze wet, voldoet aan de (technische en formele) voorwaarden voor opname in het Centraal register. De Koning kan het in het Centraal register op te nemen contentieux indien hij dit zou wensen ook afbakenen tot welbepaalde materies en/of tot een welbepaalde periode voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet.

## HOOFDSTUK 7

### Inwerkingtreding

#### Art. 19

Dit artikel regelt de inwerkingtreding.

Deze wet treedt in werking op 1 september 2022.

Hoofdstuk 2 en de artikelen 9, 10, 13 en 18, tweede lid, treden echter in werking op 1 september 2023. Deze artikelen betreffen het zogenaamde "externe/publieke luik" van het Centraal register, dat bijvoorbeeld de beschikbaarheid van een performant informaticasysteem voor de (gedeeltelijk) geautomatiseerde pseudonimisering van vonnissen en arresten veronderstelt. Een en ander kadert binnen de door de minister van Justitie aangekondigde gefaseerde uitrol (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1610/55K1610015.pdf>, blz. 16).

Artikel 17 treedt in werking op 31 augustus 2022. Het betreft het artikel dat de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft, opheft. Om te vermijden dat deze wet, die door dit wetsontwerp overbodig wordt, alsnog in werking zou treden op 1 september 2022, dient hij

Dans cette optique, il est décidé que l'article 17 entrera en vigueur le 31 août 2022.

Le Roi est habilité à fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée aux alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3. Ce qu'il peut faire pour la totalité d'un chapitre ou d'un article, il le peut également pour des parties de ce chapitre ou de cet article.

*Le ministre de la Justice,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

vóór die datum te worden opgeheven. In dat licht wordt ervoor geopteerd artikel 17 in werking te laten treden op 31 augustus 2022.

De Koning wordt gemachtigd een datum van inwerkingtreding te bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste, tweede en derde lid. Wat Hij kan voor een volledig hoofdstuk of artikel, kan Hij ook voor onderdelen van dat hoofdstuk of artikel.

*De minister van Justitie,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

**AVANT-PROJET DE LOI****soumis a l'avis du Conseil d'État**

**Avant-projet de loi portant création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et arrêts**

**Chapitre I<sup>er</sup> – Disposition générale**

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Chapitre 2 – Disposition relative aux lois existantes prévoyant la possibilité pour le juge d'ordonner la publication de sa décision**

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une loi donne la possibilité au juge d'ordonner la publication de sa décision, cette publication peut, sans préjudice des voies de publication et des modalités prévues dans cette loi, se faire par l'enregistrement de la décision dans le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

§ 2. Le Roi peut modifier les lois existantes visées au paragraphe 1<sup>er</sup> afin d'y ajouter la voie de la publication telle que visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

**Chapitre 3 – Modifications du Code d'instruction criminelle**

**Art. 3.** L'article 163, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, est complété par la phrase suivante: "L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie au tribunal de police."

**Art. 4.** L'article 176 du même Code, modifié par la loi du 18 mars 2018, est complété par la phrase suivante:

"L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie."

**Art. 5.** À l'article 190 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 31 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les mots "Le jugement" sont remplacés par les mots "Le dispositif du jugement";

2° l'article est complété par quatre alinéas rédigés comme suit:

"Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

**VOORONTWERP VAN WET****onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten**

**Hoofdstuk 1 – Algemene bepaling**

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Hoofdstuk 2 – Bepaling betreffende bestaande wetten die de rechter de mogelijkheid bieden de bekendmaking van zijn beslissing te bevelen**

**Art. 2.** § 1. Waar een wet de rechter de mogelijkheid biedt de bekendmaking van zijn beslissing te bevelen, kan deze bekendmaking, onverminderd de in die wet voorziene wijzen van bekendmaking en modaliteiten, ook gebeuren door de opname van de beslissing in het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. De Koning kan de in paragraaf 1 bedoelde bestaande wetten wijzigen met het oog op de toevoeging van de in paragraaf 1 bedoelde wijze van bekendmaking.

**Hoofdstuk 3 – Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering**

**Art. 3.** Artikel 163, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering, wordt aangevuld met de volgende zin: "Artikel 190, lid 3 tot 7, is van overeenkomstige toepassing op de politierechtkbank."

**Art. 4.** Artikel 176 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 18 maart 2018, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Artikel 190, lid 3 tot 7, is van overeenkomstige toepassing."

**Art. 5.** In artikel 190 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden "Het vonnis" vervangen door de woorden "Het beschikkend gedeelte van het vonnis";

2° het artikel wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

La juridiction qui a rendu le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 4 et par une décision motivée qui est reprise dans le jugement, décider d'omettre, dans le jugement pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement si leur enregistrement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire.

Si la publication visée à l'alinéa 4 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 4 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Sans préjudice de l'alinéa 4, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, prononcer le jugement dans son intégralité en audience publique, même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public."

**Art. 6.** L'article 209, du même Code, est complété par l'alinéa suivant: "L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie à la cour d'appel."

**Art. 7.** À l'article 337 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, première phrase, remplacé par la loi du 21 décembre 2009 et modifié par la loi du 5 février 2016, les mots "du dispositif" sont insérés entre les mots "donne lecture" et les mots "de l'arrêt";

2° entre les alinéas 2 et 3, il est inséré trois alinéas rédigés comme suit:

"L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

Si la publication visée à l'alinéa 3 est impossible, le président prononce l'arrêt dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 3 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Sans préjudice de l'alinéa 3, le président de la chambre qui a rendu l'arrêt peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, prononcer l'arrêt dans son intégralité en audience publique, même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public."

Het gerecht dat het vonnis heeft gewezen kan, in afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de opname ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast.

Ingeval de bekendmaking bedoeld in het vierde lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of stelt hij het vonnis ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het vierde lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Onverminderd het vierde lid kan de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, het vonnis integraal in openbare terechting uitspreken, zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.."

**Art. 6.** Artikel 209, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid luidende: "Artikel 190, lid 3 tot 7, is van overeenkomstige toepassing voor het hof van beroep."

**Art. 7.** In artikel 337 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 21 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden in de eerste zin de woorden "het beschikkend gedeelte van" ingevoegd tussen de woorden "in zijn aanwezigheid" en de woorden "het arrest voor";

2° tussen het tweede en het derde lid worden drie leden ingevoegd, luidende:

"Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

Ingeval de bekendmaking bedoeld in het derde lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het arrest integraal uit, of stelt hij het arrest ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het derde lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Onverminderd het derde lid kan de voorzitter van de kamer die het arrest heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, het arrest integraal in openbare terechting uitspreken, zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.."

**Art. 8.** À l'article 346 du même Code, abrogé par la loi du 10 juillet 1967 et rétabli par la loi du 21 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, les mots "du dispositif" sont insérés entre les mots "et donne lecture" et les mots "de l'arrêt";

2° dans l'alinéa 2, les mots "Après avoir prononcé l'arrêt," sont remplacés par les mots "Après s'être prononcé."

#### Chapitre 4 – Modifications du Code pénal

**Art. 9.** Dans l'article 7 du Code pénal, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les mots "En matière criminelle et correctionnelle: 1° L'interdiction de certains droits politiques et civils; 2° la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines;" sont remplacés par les mots "En matière criminelle et correctionnelle: 1° L'interdiction de certains droits politiques et civils; 2° la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines; 3° la publication ou la diffusion de la décision."

**Art. 10.** Dans le même Code, l'article 30ter, abrogé par la loi du 12 janvier 2005, est rétabli comme suit:

"Art. 30ter. Si le juge ordonne, conformément à la loi, la publication ou la diffusion de la décision de condamnation, intégralement ou par extrait, celle-ci peut se faire, sans préjudice des voies de publication ou de diffusion prévues dans cette loi, par l'affichage, la publication, l'enregistrement dans le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire ou tout autre moyen de communication, d'une manière non pseudonymisée permettant sa libre consultation pour un délai de trois mois. Si cette publication ou diffusion entraîne des frais, ils sont à charge du condamné."

**Art. 11.** Dans le même Code, un article 34/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 34/1. La publication ou la diffusion de la décision aux frais du condamné pourra être prononcée par le juge dans les cas déterminés par la loi."

#### Chapitre 5 – Modifications du Code judiciaire

**Art. 12.** L'article 782 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 26 avril 2007 et modifié par la loi du 5 mai 2019, est remplacé par ce qui suit:

**Art. 8.** In artikel 346 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967 en hersteld bij de wet van 21 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden "het beschikkend gedeelte van" ingevoegd tussen de woorden "en leest" en de woorden "het arrest voor,";

2° in het tweede lid worden de woorden "van het arrest" opgeheven.

#### Hoofdstuk 4 – Wijzigingen van het Strafwetboek

**Art. 9.** In artikel 7 van het Strafwetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de woorden "In criminale zaken en in correctionele zaken: 1° Ontzetting van bepaalde politieke en burgerlijke rechten; 2° Terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank;" vervangen door de woorden "In criminale zaken en in correctionele zaken: 1° Ontzetting van bepaalde politieke en burgerlijke rechten; 2° Terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank; 3° bekendmaking of verspreiding van de beslissing."

**Art. 10.** In hetzelfde Wetboek wordt het artikel 30ter, opgeheven door de wet van 12 januari 2005, hersteld als volgt:

"Art. 30ter. Indien de rechter overeenkomstig de wet de bekendmaking of verspreiding van de beslissing houdende veroordeling beveelt, volledig of bij uittreksel, kan deze, onverminderd de in die wet voorziene wijzen van bekendmaking of verspreiding, gebeuren door aanplakking, door publicatie, door de opname ervan in het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, of door elk ander communicatiemiddel, op een niet-gepseudonimiseerde wijze die vrije raadpleging toelaat voor een termijn van drie maanden. Indien deze bekendmaking of verspreiding kosten met zich meebrengt, zijn deze ten laste van de veroordeelde."

**Art. 11.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 34/1 ingevoegd luidende:

"Art. 34/1. Bekendmaking of verspreiding van de beslissing op kosten van de veroordeelde kan door de rechter worden uitgesproken in de gevallen bepaald door de wet."

#### Hoofdstuk 5 – Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

**Art. 12.** Artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, wordt vervangen als volgt:

"Art. 782. § 1<sup>er</sup>. Le jugement est établi sous forme dématérialisée. Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le jugement établi sous forme dématérialisée doit satisfaire.

S'il est impossible d'établir le jugement sous forme dématérialisée, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il peut être établi sous forme non-dématérialisée.

§ 2. Avant son prononcé, le jugement est signé par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est cependant pas d'application si le ou les juges estiment que le jugement peut être prononcé immédiatement après les débats. Dans ce cas, le jugement est signé dans les trois jours par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.

Si le jugement est établi sous forme dématérialisée, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

§ 3. Dès que le jugement est signé conformément au paragraphe 2, il est enregistré dans le Registre central visé au paragraphe 4.

§ 4. Il est institué auprès du Service public fédéral Justice un registre dénommé "Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire", ci-après dénommé "Registre central".

Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme finalités:

1° l'enregistrement, la conservation et la gestion des jugements afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire;

2° de servir comme source authentique pour tous les jugements dont la minute ou une copie dématérialisée de la minute, certifiée conforme par le greffier, y est enregistrée;

3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 8;

4° le traitement, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central à des fins statistiques;

5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'améliorer la qualité de ces données;

6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimiser l'organisation de l'ordre judiciaire;

"Art. 782. § 1. Het vonnis wordt in gedematerialiseerde vorm opgemaakt. De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het in gedematerialiseerde vorm opgemaakte vonnis moet voldoen.

Indien het onmogelijk is het vonnis overeenkomstig het eerste lid in gedematerialiseerde vorm op te maken, kan het worden opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm.

§ 2. Voor de uitspraak wordt het vonnis ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.

Het eerste lid is evenwel niet van toepassing indien de rechter of rechters oordelen dat het vonnis onmiddellijk na de debatten kan worden uitgesproken. In dat geval wordt het vonnis binnen de drie dagen ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.

Indien het vonnis in gedematerialiseerde vorm is opgemaakt, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwendsdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

§ 3. Van zodra het vonnis is ondertekend overeenkomstig paragraaf 2, wordt het opgenomen in het Centraal register bedoeld in paragraaf 4.

§ 4. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een "Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde" opgericht, hierna "Centraal register" genoemd.

Het Centraal register is een geïnformationeerde gegevensbank met als doelen:

1° het opnemen, het bewaren en het beheren van de vonnissen teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;

2° te fungeren als authentieke bron voor alle vonnissen waarvan de minuut of een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut erin is opgenomen;

3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 8 mogen raadplegen;

4° de verwerking, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor statistische doeleinden;

5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;

6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde;

7° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leurs missions légales.

§ 5. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées:

1° la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

2° une copie dématérialisée de la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, certifiée conforme par le greffier;

3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 4, alinéa 2.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les données exactes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, enregistrées dans le registre.

Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles la copie dématérialisée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, doit satisfaire.

§ 6. Un comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire, ci-après dénommé "gestionnaire" est institué auprès du Service public fédéral Justice.

Le gestionnaire est composé de:

1° quatre représentants mandatés par le Collège des cours et tribunaux;

2° deux représentants mandatés par la Cour de Cassation;

3° deux représentants mandatés par le Collège du ministère public;

4° deux représentants mandatés par le Service public fédéral Justice;

5° un représentant mandaté par l'Institut de Formation Judiciaire, comme observateur;

6° un représentant mandaté par la cellule stratégique du ministre de la justice, comme observateur.

Les représentants visés à l'alinéa 2, 4°, ont voix délibérative pour ce qui concerne les finalités du et la stratégie pour le Registre central, l'utilisation des moyens, les aspects techniques et les parties du Registre central accessibles au public. Ils siègent comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.

Le gestionnaire est présidé par un président, qui est assisté par un vice-président, tous les deux magistrats du siège.

Le président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

7° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het ondersteunen van de leden van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 315ter, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

§ 5. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:

1° de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid;

2° Een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, tweede lid;

3° De metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het register.

De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het gedematerialiseerd afschrift bedoeld in het eerste lid, 2°, moet voldoen.

§ 6. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde opgericht, hierna "de beheerder" genoemd.

De beheerder is samengesteld uit:

1° vier vertegenwoordigers gemanageerd door het College van de hoven en rechtbanken;

2° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het Hof van Cassatie;

3° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het College van het openbaar ministerie;

4° twee vertegenwoordigers gemanageerd door de Federale Overheidsdienst Justitie;

5° een vertegenwoordiger gemanageerd door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, als waarnemer;

6° een vertegenwoordiger gemanageerd door de beleidscel van de minister van justitie, als waarnemer.

De vertegenwoordigers bedoel in lid 2, 4°, hebben een beslissende stem in aangelegenheden die betrekking hebben op de doelstellingen van en de strategie voor het Centraal register, de inzet van de middelen, de technische aspecten en de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register. Zij zetelen als waarnemer in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.

De beheerder wordt voorgezeten door een voorzitter, die wordt bijgestaan door een ondervoorzitter. Beiden zijn lid van de zittende magistratuur.

De voorzitter wordt verkozen uit de leden bedoeld in lid 2, 1° en 2°, door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.

Si le président élu est un membre visé à l'alinéa 2, 1°, le vice-président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 2°, et inversément. Le vice-président est élu par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

En cas d'égalité des voix, la voix du président est prépondérante.

Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission:

1° de surveiller le respect des finalités du Registre central;

2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle;

3° de surveiller l'afflux des décisions de l'ordre judiciaire dans le Registre central;

4° de superviser l'infrastructure technique du Registre central;

5° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux points 1° à 4°.

Le Roi détermine les modalités de composition et de fonctionnement du gestionnaire.

§ 7. Les entités représentées au sein du gestionnaire agissent, pour ce qui concerne le Registre central, en qualité de responsables conjoints du traitement, au sens de l'article 26 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Les entités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'assument pas de responsabilité de traitement dans les matières dans lesquelles elles siègent comme observateur.

#### § 8. Ont accès au Registre central:

1° Pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, les personnes visées à l'article 315ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales;

2° pour consulter les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>:

- a) les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales;

Indien de verkozen voorzitter een lid is bedoeld in lid 2, 1°, wordt de ondervoorzitter verkozen onder de leden bedoeld in lid 2, 2°, en omgekeerd. De ondervoorzitter wordt verkozen door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.

Bij gelijke stemming is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De beheerde staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:

1° het bewaken van het respecteren van de finaliteiten van het Centraal register;

2° het toeziен op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;

3° het bewaken van de instroom van de beslissingen van de rechterlijke orde in het Centraal register;

4° het toeziен op de technische infrastructuur van het Centraal register;

5° het regelmatig rapporteren over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 4°.

De Koning bepaalt de nadere regels van de samenstelling en de werking van de beheerde.

§ 7. De in de beheerde vertegenwoordigde entiteiten treden met betrekking tot het Centraal register op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken in de zin van artikel 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

De in het eerste lid bedoelde entiteiten dragen geen verwerkingsverantwoordelijkheid in de aangelegenheden waarin zij zetelen als waarnemer.

#### § 8. Hebben toegang tot het Centraal register:

1° Voor het neerleggen, aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens, de personen bedoeld in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;

2° voor het raadplegen van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens:

- a) de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;

- b) sur demande motivée, les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter en vue d'une recherche nécessaire d'un ou de plusieurs jugements spécifiés dans le cadre d'une enquête menée par le demandeur ou dans le cadre d'une affaire pendante devant le demandeur ou dans laquelle le demandeur agit professionnellement, et dans laquelle les débats ne sont pas encore clos;
- c) les parties à un jugement enregistré dans le Registre central ainsi que, le cas échéant, leur avocat ou représentant en justice, la consultation restant limitée à ce jugement et aux données y afférentes;
- d) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales;

3° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction;

4° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4°, 5°, 6° et 7°:

- a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;
- b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire y compris l'Institut de Formation Judiciaire;
- c) les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, pour la finalité ou les finalités pour laquelle ou lesquelles l'autorisation a été donnée et dans les conditions déterminées par le gestionnaire;

5° chaque jugement visé au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup>, dont la juridiction qui l'a rendu ordonne la publication conformément à la loi, est public pour le délai déterminé dans cette loi et selon les modalités déterminées par la juridiction.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès, y compris les paramètres pour apprécier la motivation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b) et la manière dont la demande visée à ce même b) est introduite.

Celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées, ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

- b) op gemotiveerde aanvraag, de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst met het oog op een noodzakelijke opzoeking van een of meerdere gespecifieerde vonnissen in het kader van een onderzoek dat door de aanvrager wordt gevoerd of in het kader van een zaak die voor de aanvrager aanhangig is of waarin de aanvrager beroepshalve optreedt, en waarin de debatten nog niet zijn gesloten;
- c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis en de eraan verbonden gegevens;
- d) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;

3° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;

4° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, 5°, 6° en 7°:

- a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;
- b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten, met inbegrip van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding;
- c) de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, voor het doel of de doelen waarvoor machtiging werd verleend en overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden;

5° elk vonnis als bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1<sup>o</sup> of 2<sup>o</sup>, waarvan het gerecht dat het heeft gewezen de bekendmaking beveelt overeenkomstig de wet, is publiek gedurende de in die wet bepaalde termijn en volgens de door het gerecht bepaalde modaliteiten.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in lid 1, 2<sup>o</sup>, b) en de wijze waarop de aanvraag bedoeld in diezelfde bepaling onder b) wordt gedaan.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de registratie van gegevens in het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.

Lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au registre, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.

§ 9. Les données enregistrées dans le Registre central sont conservées pour une durée indéterminée.

§ 10. Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de mise en place et de fonctionnement du Registre central.”

**Art. 13.** À l'article 782 du Code judiciaire, remplacé par l'article 12 de la présente loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 4, alinéa 2, 3°, les mots “visées au § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°,” sont insérés entre les mots “Registre central” et les mots “par les personnes”;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, 4°, les mots “visées au § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°,” sont insérés entre les mots “Registre central” et les mots “à des fins”;

3° dans les points 5° et 6°, les mots “visées au § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°,” sont chaque fois insérés entre les mots “Registre central” et le mot “afin”;

4° dans le point 7°, le mot “légales.” est remplacé par le mot “légales;”;

5° le paragraphe 4, alinéa 2, est complété par un point 8° et un point 9°, rédigés comme suit:

“8° la mise à disposition du public des jugements et arrêts pseudonymisés, dans le cadre de leur publicité au sens de l'article 149 de la Constitution;

9° le traitement des données enregistrées dans le Registre central, visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, à des fins scientifiques.”;

6° le paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par un point 4°, rédigé comme suit:

“4° les jugements et, selon le cas, arrêts pseudonymisés, visés aux articles 782bis et 1109 et aux articles 163, 176, 190, 209, 337 et 346 du Code d'instruction criminelle, et tout jugement dont la juridiction qui l'a rendu ordonne qu'il doit être publié sous forme pseudonymisée via le Registre central.”;

7° dans le paragraphe 5, entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, cinq alinéas sont insérés, rédigés comme suit:

Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardigd gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprecedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.

§ 9. De gegevens die zijn opgenomen in het Centraal register worden bewaard voor onbepaalde duur.

§ 10. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de inrichting en werking van het Centraal register.”

**Art. 13.** In artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij artikel 12 van deze wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 4, lid 2, 3°, worden de woorden “bedoeld in § 5, eerste lid, 1° tot 3°,” ingevoegd tussen de woorden “opgenomen gegevens” en de woorden “toe te laten”;

2° in paragraaf 4, lid 2, 4°, worden de woorden “bedoeld in § 5, eerste lid, 1° tot 3°,” ingevoegd tussen de woorden “opgenomen gegevens” en het woord “voor”;

3° in de bepalingen onder 5° en 6° worden de woorden “bedoeld in § 5, eerste lid, 1° tot 3°,” telkens ingevoegd tussen de woorden “opgenomen gegevens” en het woord “voor”;

4° in de bepaling onder 7° wordt het woord “opdrachten.” vervangen door het woord “opdrachten;”;

5° paragraaf 4, lid 2, wordt aangevuld met een bepaling onder 8° en een bepaling onder 9°, luidende:

“8° het ter beschikking stellen aan het publiek van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten als onderdeel van hun openbare bekendmaking in de zin van artikel 149 van de Grondwet;

9° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens, bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, voor wetenschappelijke doeleinden.”;

6° paragraaf 5, eerste lid, wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende:

“4° de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten, naargelang het geval, bedoeld in de artikelen 782bis en 1109 en in de artikelen 163, 176, 190, 209, 337 en 346 van het Wetboek van Strafvordering, en elk vonnis waarvan het gerecht dat het heeft gewezen beveelt dat het in gepseudonimiseerde vorm moet worden bekendgemaakt via het Centraal register.”;

7° in paragraaf 5 worden, tussen het tweede en derde lid, vijf leden ingevoegd, luidende:

“Préalablement à l'enregistrement d'un jugement ou arrêt dans le Registre central en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, les données suivantes sont, dans le jugement ou l'arrêt, pseudonymisées au sens de l'article 4, 5) du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>:

1<sup>o</sup> les données d'identité des personnes physiques mentionnées dans le jugement ou l'arrêt, à l'exception des données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats;

2<sup>o</sup> tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement les personnes physiques mentionnées dans le jugement ou l'arrêt, à l'exception des magistrats, des membres du greffe et des avocats, dans les limites de la lisibilité et de la compréhension du jugement ou de l'arrêt;

3<sup>o</sup> par dérogation aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, sur décision du chef de corps de la juridiction après avis du ministère public, lorsque sa diffusion est de nature à porter atteinte à la sécurité des magistrats, des membres du greffe, des avocats ou de leur entourage, les données d'identité de ces personnes mentionnées dans le jugement ou l'arrêt ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes;

4<sup>o</sup> par dérogation aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats mentionnées dans le jugement ou arrêt qui concerne des affaires pénales relatives à des faits de terrorisme ou de criminalité organisée, ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes;

5<sup>o</sup> les données des personnes morales de droit privé dont le nom renvoie au nom d'une personne physique vivante.

Si la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 a lieu de manière automatique moyennant des techniques informatiques, le résultat de cette pseudonymisation automatisée est soumise à un contrôle humain.

Tout intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement ou arrêt pseudonymisé doivent l'être conformément à l'alinéa 3 peut, en vue de la pseudonymisation de ces données, introduire une demande écrite auprès de l'instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l'alinéa 4.

“Voorafgaand aan de opname van een vonnis of arrest in het Centraal register met het oog op de bewaring ervan als gegeven bedoeld in lid 1, 4<sup>o</sup>, worden de volgende gegevens uit het vonnis of arrest gepseudonimiseerd in de zin van artikel 4, 5) van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG:

1<sup>o</sup> de identiteitsgegevens van de natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten;

2<sup>o</sup> elk element in het vonnis of arrest dat toelaat natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten, rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren, binnen de limieten van de leesbaarheid en begrijpelijkheid van het vonnis of arrest;

3<sup>o</sup> in afwijking van de bepalingen onder 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, op beslissing van de korpschef van het gerecht na advies van het openbaar ministerie, indien de verspreiding ervan de veiligheid van de magistraten, de leden van de griffie, de advocaten of hun entourage in het gedrang kan brengen, de identiteitsgegevens van deze personen vermeld in het vonnis of arrest evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren;

4<sup>o</sup> in afwijking van de bepalingen onder 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten vermeld in het vonnis of arrest dat betrekking heeft op strafzaken betreffende feiten van terrorisme of georganiseerde criminaliteit, evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren;

5<sup>o</sup> de gegevens van privaatrechtelijke rechtspersonen waarvan de naam verwijst naar de naam van een nog levende natuurlijke persoon.

Indien de in het derde lid bedoelde pseudonomisering op geautomatiseerde wijze plaatsvindt middels informaticatechnieken, wordt het resultaat van deze geautomatiseerde pseudonomisering onderworpen aan een menselijke controle.

Elke belanghebbende die meent dat bepaalde niet-gepseudonimiseerde gegevens vermeld in een gepseudonimiseerd vonnis of arrest moeten worden gepseudonimiseerd overeenkomstig het derde lid, kan, met het oog op de pseudonomisering van deze gegevens, een schriftelijk verzoek indienen bij de door de Koning aangewezen instantie belast met de menselijke controle bedoeld in het vierde lid.

Les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats ne peuvent faire l'objet d'une réutilisation ayant pour objet ou pour effet d'évaluer, d'analyser, de comparer ou de prédire leurs pratiques professionnelles réelles ou supposées. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 227 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 et du contrôle humain visé à l'alinéa 4, ainsi que la portée de la dérogation relative à la criminalité organisée visée à l'alinéa 3, 4°;

8° dans le paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, les mots "paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>" sont remplacés par les mots "paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>";

9° le même 2<sup>o</sup>, est complété par le e), rédigé comme suit:

"e) les autres personnes et acteurs que ceux visés aux points a), b), c) et d) à qui un jugement enregistré dans le Registre central doit être notifié conformément à la loi, ou qui d'une autre manière doivent avoir accès à un tel jugement ou partie de jugement conformément à la loi, la consultation restant limitée à ce jugement ou à cette partie de jugement.";

10° dans le même alinéa du même paragraphe, un 6° est inséré, rédigé comme suit:

"6° Les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, sont publiques.";

11° dans le même paragraphe, alinéa 3, les mots "le cas échéant," sont insérés entre les mots "de telles données, est" et les mots "tenu d'en respecter".

**Art. 14.** À l'article 782bis du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007 et modifié par la loi du 8 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

"Le jugement est prononcé par écrit ou oralement par le président de la chambre qui l'a rendu, même en l'absence des autres juges et, sauf en matière répressive et le cas échéant en matière disciplinaire, du ministère public. En cas de prononcé oral, le président lit au minimum le dispositif du jugement. La feuille d'audience fait mention du prononcé, ainsi que du mode du prononcé.";

2° quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

"Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4.

De identiteitsgegevens van magistraten, leden van de griffie en advocaten mogen niet het voorwerp uitmaken van een hergebruik met als doel of als gevolg het evalueren, analyseren, vergelijken of voorspellen van hun werkelijke of veronderstelde professionele praktijken. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 227 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de pseudonimisering bedoeld in het derde lid en voor de menselijke controle bedoeld in het vierde lid, evenals de draagwijdte van de afwijking voor georganiseerde criminaliteit bedoeld in lid 3, 4°;

8° in paragraaf 8, eerste lid, 2°, worden de woorden "1°, 2° en 3°" ingevoegd tussen de woorden "paragraaf 5, eerste lid" en de woorden "bedoelde gegevens";

9° dezelfde bepaling onder 2°, wordt aangevuld met een bepaling onder e), luidende:

"e) de andere personen en actoren dan diegenen bedoeld in de bepalingen onder a), b), c) en d) aan wie een in het Centraal register opgenomen vonnis overeenkomstig de wet ter kennis moet worden gebracht, of die op andere wijze overeenkomstig de wet toegang moeten hebben tot een dergelijk vonnis of een gedeelte ervan, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis of vonnisdeel.";

10° in hetzelfde lid van dezelfde paragraaf wordt een bepaling onder 6° ingevoegd, luidende:

"6° De gegevens bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, zijn publiek.";

11° in dezelfde paragraaf, derde lid, worden de woorden "in voorkomend geval" ingevoegd tussen het woord "moet" en de woorden "het vertrouwelijk karakter ervan".

**Art. 14.** In artikel 782bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Het vonnis wordt schriftelijk uitgesproken, of mondeling door de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, zelfs in afwezigheid van de andere rechters en, behalve voor straf- en in voorkomend geval voor tuchtzaken, van het openbaar ministerie. In geval van mondelinge uitspraak, leest de voorzitter minstens het beschikkend gedeelte van het vonnis. Het zittingsblad vermeldt de uitspraak evenals de wijze van uitspreken.";

2° tussen het eerste en het tweede lid worden vier leden ingevoegd, luidende:

"Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.

Si la publication visée à l'alinéa 2 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 2 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Sans préjudice de l'alinéa 2, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, prononcer le jugement dans son intégralité en audience publique, même en l'absence des autres juges et, sauf en matière répressive et, le cas échéant, en matière disciplinaire, du ministère public.

La juridiction qui a rendu le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 2 et par décision motivée qui est reprise dans le jugement, décider d'omettre dans le jugement pseudonymisé accessible au public certaines parties de la motivation de ce jugement si leur enregistrement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire.”;

3° dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 6, les mots “de prononcer le jugement” sont remplacés par les mots “de prononcer, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3 ou 4, le jugement”;

4° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Après le prononcé visé aux alinéas 1<sup>er</sup>, 3 ou 4, les parties peuvent consulter immédiatement l'intégralité de la décision au greffe.

Dans les cas visés à l'article 782, § 2, alinéa 2, la décision peut être consultée dès qu'elle a été signée.”

**Art. 15.** Dans l'article 794 du même Code, remplacé par la loi du 25 mai 2018, les mots “ou à l'article 782” sont remplacés par les mots “ou à l'article 782, § 2”

**Art. 16.** L'article 1109 du même Code, remplacé par la loi du 14 novembre 2000, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1109. § 1<sup>er</sup>. L'arrêt est signé dans les huit jours du prononcé par les magistrats qui l'ont rendu et par le greffier.

§ 2. Le dispositif de l'arrêt est prononcé en audience publique par le président, en présence du ministère public et avec l'assistance du greffier.

Le président peut, soit d'office, soit à la demande motivée d'une partie, prononcer l'arrêt dans son intégralité.

L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4.

Ingeval de bekendmaking bedoeld in het tweede lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of stelt hij het vonnis ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het tweede lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Onverminderd het tweede lid kan de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, het vonnis integraal in openbare terechting uitspreken, zelfs in afwezigheid van de andere rechters en, behalve voor straf- en in voorkomend geval voor tuchtzaken, van het openbaar ministerie.

Het gerecht dat het vonnis heeft gewezen kan, in afwijking van het tweede lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggeleggen worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de opname ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast.”;

3° in het tweede lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden “het vonnis uit te spreken” vervangen door de woorden “het vonnis overeenkomstig het eerste, derde of vierde lid uit te spreken”;

4° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Na de uitspraak bedoeld in het eerste, derde of vierde lid, kunnen de partijen de integrale beslissing onmiddellijk raadplegen op de griffie.

In de gevallen bedoeld in artikel 782, § 2, lid 2, is de beslissing raadpleegbaar vanaf de ondertekening ervan.”

**Art. 15.** In artikel 794 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 25 mei 2018, de woorden “of op artikel 782” vervangen door de woorden “of op artikel 782, § 2”

**Art. 16.** Artikel 1109 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 14 november 2000, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1109. § 1. Het arrest wordt binnen de acht dagen vanaf de uitspraak ondertekend door de magistraten die het hebben gewezen en door de griffier.

§ 2. Het beschikkend gedeelte van het arrest wordt in openbare terechting uitgesproken door de voorzitter, in aanwezigheid van het openbaar ministerie en met de bijstand van de griffier.

De voorzitter kan, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een partij, het arrest integraal uitspreken.

Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.

§ 3. Sans préjudice des articles 1114, alinéa 3, 1115 et 1116, dans les huit jours du prononcé de l'arrêt, le greffier en notifie une copie non signée à l'avocat à la Cour de cassation ou à l'avocat de chacune des parties et aux parties qui n'ont pas d'avocat.

Cette notification est faite par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'agissant d'une partie qui n'a pas d'avocat, à l'adresse judiciaire électronique de celle-ci ou, à défaut, à la dernière adresse électronique qu'elle a fournie dans le cadre de la procédure en cassation. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.”

## **Chapitre 6 – Modifications d'autres lois**

**Art. 17.** Dans l'article 18 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, modifié par la loi du 24 avril 2014, les mots “et 782” sont remplacés par les mots “et 782, § 2”.

**Art. 18.** Dans l'article 28 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, remplacé par la loi du 23 septembre 1985, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit:

“Les arrêts rendus en français ou en néerlandais que la Cour considère, conformément aux critères déterminés par le Roi sur proposition de la Cour, comme étant suffisamment pertinents pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, sont traduits respectivement en néerlandais ou en français.

Si la décision attaquée a été rendue en allemand, et que l'arrêt de la Cour est considéré, conformément aux critères visés à l'alinéa 2, comme étant suffisamment pertinent pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, l'arrêt est en outre traduit dans cette langue.”

## **Chapitre 7 – Dispositions abrogatoires**

**Art. 19.** Dans le chapitre I<sup>er</sup> de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix, modifié par la loi du 12 mai 2014 et par la loi du 5 mai 2019, la quatrième section, qui contient les articles 7 à 9, est abrogée.

**Art. 20.** La loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts, modifiée par la loi du 31 juillet 2020 et par la loi du 12 juillet 2021, est abrogée.

§ 3. Onvermindert de artikelen 1114, lid 3, 1115 en 1116, brengt de griffier, binnen de acht dagen vanaf de uitspraak van het arrest een niet-onderkend afschrift ter kennis aan de advocaat bij het Hof van Cassatie of aan de advocaat van elk van de partijen en aan de partijen die geen advocaat hebben.

Deze kennisgeving gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die geen advocaat heeft, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daarvan, aan het laatste elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging in cassatie. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.”

## **Hoofdstuk 6 – Wijzigingen van overige wetten**

**Art. 17.** In artikel 18 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepvaart, gewijzigd bij de wet van 24 april 2014, worden de woorden “en 782” vervangen door de woorden “en 782, § 2”.

**Art. 18.** In artikel 28 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, vervangen bij de wet van 23 september 1985, worden het tweede en derde lid vervangen als volgt:

“De arresten gewezen in het Nederlands of in het Frans die het Hof, overeenkomstig de criteria die de Koning op voorstel van het Hof heeft bepaald, voldoende relevant acht voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, worden respectievelijk vertaald in het Frans of in het Nederlands.

Wanneer de bestreden beslissing in het Duits is gewezen, en het arrest van het Hof, overeenkomstig de in het tweede lid bedoelde criteria voldoende relevant wordt geacht voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, wordt het arrest bovendien vertaald in die taal.”

## **Hoofdstuk 7 – Opheffingsbepalingen**

**Art. 19.** In hoofdstuk I van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informaticasysteem Phenix, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en bij de wet van 5 mei 2019, wordt de vierde afdeling, die de artikelen 7 tot 9 bevat, opgeheven.

**Art. 20.** De wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020 en bij de wet van 12 juli 2021, wordt opgeheven.

## Chapitre 8 – Dispositions transitoires

**Art. 21.** L'obligation de conservation visée à l'article 782, § 3, du Code judiciaire, insérée par l'article 12 de la présente loi, ne vise que les jugements rendus à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 12 de la présente loi.

L'obligation de conservation qui découle d'un prononcé partiel d'un jugement ou arrêt conformément à l'article 782bis ou 1109 du Code judiciaire, ou à l'article 163, 176, 190, 209, 337 ou 346 du Code d'instruction criminelle, telles que modifiés par la présente loi, ou d'une décision judiciaire, ne vise que la version pseudonymisée des jugements et arrêts rendus à partir de la date d'entrée en vigueur du chapitre 3 et des articles 13, 14, 16 et 21, alinéa 2, de la présente loi.

Le Roi peut, après avis du gestionnaire du Registre central et de l'Autorité de protection des données, abroger l'alinéa 1<sup>er</sup> ou 2 pour une ou plusieurs juridictions.

## Chapitre 9 – Entrée en vigueur

**Art. 22.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Le chapitre 3 et les articles 13, 14, 16 et 21, alinéa 2, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2023.

L'article 20 entre en vigueur le 31 août 2022.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée aux alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3.

## Hoofdstuk 8 – Overgangsbepalingen

**Art. 21.** De bewaringsverplichting bedoeld in artikel 782, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 12 van deze wet, heeft enkel betrekking op de vonnissen gewezen vanaf de datum waarop artikel 12 van deze wet in werking treedt.

De bewaringsverplichting die voortvloeit uit een gedeeltelijke uitspraak van een vonnis of arrest overeenkomstig artikel 782bis of 1109 van het Gerechtelijk Wetboek, of artikel 163, 176, 190, 209, 337 of 346 van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij deze wet, of uit een rechterlijke beslissing, heeft enkel betrekking op de gepseudonimiseerde versie van de vonnissen en arresten gewezen vanaf de datum waarop hoofdstuk 3 en de artikelen 13, 14, 16 en 21, tweede lid, van deze wet in werking treden.

De Koning kan, na advies van de beheerder van het Centraal register en de Gegevensbeschermingsautoriteit, het eerste of tweede lid opheffen voor één of meerdere gerechten.

## Hoofdstuk 9 – Inwerkingtreding

**Art. 22.** Deze wet treedt in werking op 1 september 2022.

Hoofdstuk 3 en de artikelen 13, 14, 16 en 21, tweede lid, treden in werking op 1 september 2023.

Artikel 20 treedt in werking op 31 augustus 2022.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste, tweede en derde lid.

## Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne [ria-air.fed.be](http://ria-air.fed.be)
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be)
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. [www.simplification.be](http://www.simplification.be)

### Fiche signalétique

#### Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Vincent Van Quickenborne, Ministre de la Justice
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	David Ghyselbrecht (david@teamjustitie.be; 0494/37 60 90)
Administration compétente	SPF Justice
Contact administration (nom, email, tél.)	Tom Dewolf (tom.dewolf@just.fgov.be; 02 542 65 24)

#### Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi portant création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et arrêts
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Cet avant-projet met en œuvre l'article 149 de la Constitution, tel que modifié par la loi du 22 avril 2019 portant révision de l'article 149 de la Constitution en matière de publicité des jugements et arrêts. Depuis cette révision, l'article 149, alinéa 2, de la Constitution ne prévoit plus que tout jugement doit être prononcé en audience publique, mais il laisse au législateur la liberté de déterminer la manière dont le jugement est rendu public, en précisant qu'en matière pénale, au moins le dispositif doit toujours être prononcé en audience publique. La loi du 5 mai 2019 visait déjà l'exécution de cet article 149 de la Constitution, mais semblait, après analyse, contenir de nombreuses lacunes. Le présent avant-projet de loi veut combler ces lacunes et fournir un cadre légal adéquat pour le Registre central des décisions de l'Ordre judiciaire. Dans cet optique, l'avant-projet modifie l'article 782 du Code judiciaire afin d'ancre le cadre légal du Registre central. L'ensemble de la modification entrera en vigueur par étape ; dans une première phase, le registre central sera créé ; il fonctionnera comme une source authentique pour les décisions rendues par l'ordre judiciaire, et contiendra les jugements authentiques, non pseudonymisés (et donc intégraux), provenant de l'ordre judiciaire. Dans une deuxième phase, le registre central contiendra également des jugements et décisions pseudonymisés, qui seront alors accessibles au public. Dans cette phase, il deviendra également possible pour les juridictions de ne plus prononcer l'intégralité de leurs décisions, mais de se limiter au dispositif, complété par la publication de leurs décisions sous forme pseudonymisée via le registre central. A cette fin, cet avant-projet prévoit un certain nombre de dispositions procédurales dans le Code d'instruction criminelle et dans le Code judiciaire. En outre, il est prévu que lorsqu'un juge peut ordonner la sanction supplémentaire de la publication de sa décision (non pseudonymisée), il peut également ordonner que cette publication se fasse par le biais du registre central. Le Code pénal ne prévoit une telle sanction supplémentaire que pour les personnes morales dans les affaires criminelles et correctionnelles. Le présent projet de loi vise à rendre cette sanction supplémentaire également possible dans les affaires criminelles et correctionnelles impliquant des personnes physiques. Une modification est

également apportée à la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire afin de préciser quels arrêts prononcés par la Cour de cassation doivent être traduits dans l'autre langue nationale ou en allemand.

Analyses d'impact déjà réalisées       Oui      Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document :     
 Non

**Consultations sur le projet de réglementation .c.**

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :      Inspecteur des Finances, Secrétaire d'Etat au Budget, Conseil d'Etat, Autorité de Protection des Données, Conseil Supérieur de la Justice, Conseil consultatif de la magistrature, Cour de Cassation, Collège des cours et tribunaux, Collège du ministère public, Orde van Vlaamse Balies, Ordre des Barreaux Francophones et Germanophones   

**Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.**

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

**Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.**

17 février 2022

## Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.

Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.

S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, expliquez-les (sur base des mots-clés si nécessaire) et indiquez les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.

Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées.

Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be) pour toute question.

### Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

L'impact peut être évalué comme étant neutre. La digitalisation de la Justice implique en général le risque de créer ou aggraver la fracture numérique. Ceci vaut également lors de la création du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire. Lorsque les citoyens veulent avoir accès à un jugement authentique dans lequel ils sont parties, repris dans le Registre central, ou avoir accès au volet public du Registre central, ceci sera en principe possible – via Just-On-Web – à partir de chaque appareil permettant un accès à l'internet, et – pour l'accès à un jugement authentique – moyennant l'application « ItsMe » ou une carte eID et un lecteur de carte. Pour les personnes qui n'en dispose pas, ce sera également possible à partir d'un ordinateur public (p.e. dans la bibliothèque locale) par exemple. Si elles ont besoin d'une assistance, elles pourront se rendre aux ordinateurs-kiosque disponibles dans les greffes, où un greffier pourra les assister en cas de besoin.

### Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

Tout d'abord, il est fait référence à l'explication sous le point 1 – lutte contre la pauvreté. Il convient ensuite d'indiquer les avantages que le Registre central pourra offrir, par exemple en augmentant l'accès à l'information (les décisions de l'ordre judiciaire dans notre pays) ou en évitant des déplacements vers les greffes pour les personnes à mobilité réduite (comme certaines personnes âgées ou certaines personnes souffrant d'un handicap).

### Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

- Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Justiciables, citoyens en général, membres de l'ordre judiciaire (magistrats, greffiers, secrétaires de parquet), avocats, d'éventuelles autres personnes qui représentent une personne devant une juridiction.

↓ Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

- Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

Aucune différence entre la situation des femmes et des hommes

↓ S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez
- 

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?
- 

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?
- 

#### Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

Impact positif     Impact négatif

Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

Impact positif     Impact négatif

Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

Impact positif     Impact négatif

Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

Impact positif     Impact négatif

Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

Impact positif     Impact négatif

Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

L'avant-projet prévoit que les décisions de l'ordre judiciaire accessibles au public enregistrées dans le Registre central peuvent être traitées à des fins scientifiques.

### PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Dans la mesure où les entreprises sont, comme les personnes morales, des justiciables qui agissent elles-même en justice ou contre lesquelles il est possible d'agir en justice, leurs représentants peuvent également faire usage du Registre central pour avoir accès aux décisions judiciaires leurs concernant. En plus, leurs représentants auront bien évidemment accès aux décisions judiciaires accessibles au public enregistrées dans le Registre central. Des legaltechs pourraient profiter de la publication, sous forme pseudonymisée, d'une partie importante des décisions judiciaires.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

D'une part, la publication des décisions judiciaires accessibles au public pourrait avoir un impact positif sur des legaltechs. D'autre part, les services offerts, le cas échéant, par des legaltechs, utilisant les données publiques reprises dans le Registre central, seront potentiellement moins accessibles pour les PME que pour des grandes entreprises. Si une telle situation devrait se présenter, elle n'est pas la conséquence directe du présent avant-projet, mais plutôt des forces du marché. En outre, le Registre central facilitera aussi pour les PME l'accès aux décisions judiciaires (accessibles au public ou les concernant).

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

Voir plus haut

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez  
oui

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

/

### Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.  
S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. \_\_ réglementation actuelle\*

b. \_\_ réglementation en projet\*\*

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle\*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet\*\*, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a. \_\_ \*

b. \_\_ \*\*

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

a. ——\*

b. ——\*\*

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

a. ——\*

b. ——\*\*

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

— —

### Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

Impact positif     Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

Le présent avant-projet implique d'une part la création et la gestion d'un Registre central, une banque de données qui tourne sur des serveurs, avec la consommation d'énergie y associée. Le Registre central sera d'autre part accessible et consultable de partout, ce qui implique une diminution des déplacements.

### Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

Impact positif     Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

Le Registre central sera en principe accessible et consultable de partout, impliquant une diminution des déplacements (surtout vers les greffes).

### Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

Impact positif     Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

### Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

Impact positif     Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

Le présent avant-projet implique d'une part la création et la gestion d'un Registre central, une banque de données qui tourne sur des serveurs, avec la consommation d'énergie y associée. Le Registre central sera d'autre part accessible et consultable de partout, ce qui implique une diminution des déplacements. En outre, une diminution de l'exploitation forestière est possible en raison d'une diminution de l'utilisation du papier (voir Chapitre 16 – Resources naturelles)

### Ressources naturelles .16.

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Le présent avant-projet fera de la rédaction des jugements et arrêts sous forme électronique la règle, avec également la signature électronique et la conservation électronique dans le Registre central. Dans ce sens, il y aura un impact positif vu une diminution potentiellement considérable de l'utilisation du papier (et donc une diminution de l'exploitation forestière et des processus de production pour produire le papier).

Pas d'impact

#### Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

La diminution de l'exploitation forestière a un impact positif sur les écosystèmes.

#### Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

#### Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

Le Registre central peut contribuer à optimaliser l'organisation de l'Ordre judiciaire, veut servir comme outil professionnel performant pour les membres de l'Ordre judiciaire (magistrats, greffiers, secrétaires de parquet) et contribuera à un service public plus efficace au profit des justiciables (citoyens et entreprises)

#### Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- sécurité alimentaire
- revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
- santé et accès aux médicaments
- mobilité des personnes
- travail décent
- environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
- commerce local et international
- paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

Le Registre central est une banque de données reprenant des décisions de l'Ordre judiciaire belge. Il n'a en principe aucun impact sur des pays en développement, sauf s'ils veulent ester en justice devant les juridictions belges ou s'ils sont convoqués devant une juridiction belge.

↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

--

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

## Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in [ria-air.fed.be](http://ria-air.fed.be)
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be)
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. [www.vereenvoudiging.be](http://www.vereenvoudiging.be)

### Beschrijvende fiche

#### Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	<b>Vincent Van Quickenborne, Minister van Justitie</b>
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	<b>David Ghyselbrecht (david@teamjustitie.be; 0494/37 60 90)</b>
Overheidsdienst	<b>FOD Justitie</b>
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	<a href="mailto:Tom.Dewolf@just.fgov.be">Tom Dewolf (tom.dewolf@just.fgov.be; 02 542 65 24)</a>

#### Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Voorontwerp van wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende bekendmaking van de vonnissen en arresten
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Dit voorontwerp geeft uitvoering aan artikel 149 van de Grondwet, zoals gewijzigd bij de wet van 22 april 2019 tot herziening van artikel 149 van de Grondwet wat de openbaarheid van de vonnissen en arresten betreft. Sinds deze herziening bepaalt artikel 149, tweede lid, van de Grondwet niet langer dat elk vonnis in openbare terechtzitting wordt uitgesproken, maar laat het de wetgever de vrijheid om de wijze te bepalen waarop het vonnis openbaar wordt bekendgemaakt, met die precisering dat in strafzaken in elk geval wel nog het beschikkend gedeelte moet worden uitgesproken in openbare terechtzitting. De wet van 5 mei 2019 beoogde artikel 149 van de Grondwet uit te voeren, maar vertoonde, na analyse, een aantal lacunes. Dit voorontwerp wil deze aanpakken en wil een geïntegreerd wettelijk kader bieden voor het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde. Het voorontwerp past in die optiek artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek aan met het oog op de verankering van het wettelijk kader voor het Centraal register. De volledige wijziging zal gefaseerd in werking treden; in een eerste fase zal het Centraal register worden opgericht, dat zal fungeren als authentieke bron voor de beslissingen gewezen door de rechterlijke orde, en dat in die optiek de authentieke, niet-gepseudonimiseerde (en dus integrale) vonnissen (in de meest ruime zin), komende van de rechterlijke orde, zal bevatten. In een tweede fase zal het Centraal register ook gepseudonimiseerde vonnissen en arresten bevatten, die dan publiek toegankelijk zullen zijn. In die fase zal het ook mogelijk worden voor de hoven en rechtbanken om hun beslissingen niet langer integraal uit te spreken, maar zich te beperken tot het beschikkend gedeelte, aangevuld met publicatie van hun beslissingen in gepseudonimiseerde vorm via het Centraal register. Daartoe worden in dit voorontwerp een aantal procedurele bepalingen in het Wetboek van Strafvordering en het Gerechtelijk

Wetboek voorzien. Daarnaast wordt nog voorzien dat, waar de rechter de bijkomende sanctie van de bekendmaking van zijn (niet-gepseudonimiseerde) beslissing kan bevelen, dat voortaan ook zal kunnen worden bevolen dat deze bekendmaking via het Centraal register gebeurt. In het Strafwetboek is zo'n bijkomende sanctie in criminale en correctionele zaken enkel voorzien t.a.v. rechtspersonen. Dit voorontwerp wil deze bijkomende sanctie ook mogelijk maken in criminale en correctionele zaken t.a.v. natuurlijke personen. Ook wordt een aanpassing doorgevoerd aan de Wet op het taalgebruik in gerechtszaken om aan te geven welke van de door het Hof van Cassatie uitgesproken arresten, moeten worden vertaald naar de andere landstaal of naar het Duits.

Impactanalyses reeds uitgevoerd

Ja

Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: — —

Nee

#### Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

Inspecteur van Financiën, Staatssecretaris voor Begroting, Raad van State, Gegevensbeschermingsautoriteit, Hoge Raad voor Justitie, Adviesraad van de Magistratuur, Hof van Cassatie, College van hoven en rechtkanten, College van het openbaar ministerie, Orde van Vlaamse Balies, Ordre des Barreaux Francophones et Germanophones

#### Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

— —

#### Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

17 februari 2022

## Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.



Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11 en 21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be) indien u vragen heeft.

### Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

De impact kan worden ingeschat als neutraal. De digitalisering van Justitie brengt in het algemeen het risico met zich mee op het creëren van verdiepingen van de digitale kloof. Dit geldt eveneens bij de creatie van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde. Daar waar burgers toegang zullen willen tot een authentiek vonnis in het Centraal register waarin ze partij waren, of toegang willen tot het publieke luik van het Centraal register, zal dit in beginsel – via Just-On-Web – kunnen vanop elk toestel dat internettoegang toelaat, en – voor de toegang tot een authentiek vonnis – middels het beschikken over de applicatie ItsMe of een eID en kaartlezer. Voor personen die niet zelf over deze middelen beschikken, zal dat bijvoorbeeld ook kunnen vanop een openbare PC (bijv. in de lokale bibliotheek). Indien zij bijstand nodig hebben, zullen zij terecht kunnen op de Kiosk-PC's op de griffies, waar een griffier hen indien nodig kan bijstaan.

### Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Vooreerst wordt verwezen naar de toelichting onder punt 1 – Kansarmoedebestrijding. Vervolgens kan hier worden gewezen op de voordelen die het Centraal register kan bieden, bijvoorbeeld wegens het vergroten van de toegang tot informatie (de beslissingen van de rechterlijke orde in ons land) of het vermijden van verplaatsingen naar de griffie voor personen met beperkte mobiliteit (zoals bepaalde ouderen of bepaalde personen met een handicap).

### Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Rechtszaken, burgers in het algemeen, leden van de rechterlijke orde (magistraten, griffies, parketsecretarissen), advocaten, eventuele andere personen die een persoon in rechte kunnen vertegenwoordigen.

↓ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Geen verschil tussen de situatie van mannen en vrouwen

↓ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit
- 

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?
- 

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?
- 

#### **Gezondheid .4.**

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

#### **Werkgelegenheid .5.**

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

#### **Consumptie- en productiepatronen .6.**

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

#### **Economische ontwikkeling .7.**

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingsszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

#### **Investeringen .8.**

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuren), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

#### **Onderzoek en ontwikkeling .9.**

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Het voorontwerp voorziet dat de in het Centraal register opgenomen, voor het publiek toegankelijke beslissingen van de rechterlijke orde, voor wetenschappelijke doeleinden kunnen worden aangewend.

### Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

In de mate waarin ondernemingen, als rechtspersonen, rechtszoekenden zijn die zelf in rechte kunnen treden of tegen wie in rechte kan worden getreden, zullen hun vertegenwoordigers ook gebruik kunnen maken van het Centraal register om toegang te krijgen tot de op hen betrekking hebbende rechterlijke beslissingen. Daarnaast zullen hun vertegenwoordigers natuurlijk toegang hebben tot de publiek toegankelijke rechterlijke beslissingen opgenomen in het Centraal register. Legaltechs zouden gebaat kunnen zijn bij de publicatie in gepseudonimiseerde vorm van een aanzienlijk deel van de rechterlijke beslissingen.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

Publicatie van voor het publieke toegankelijke rechterlijke beslissingen kan enerzijds een positieve impact hebben op legaltechs. Anderzijds zijn de diensten die desgevallend door die legaltechs worden aangeboden, gebruik makend van de in het Centraal register opgenomen publieke gegevens, mogelijk minder toegankelijk voor KMO's dan voor grote ondernemingen met meer middelen. Indien zo'n situatie zich zou voordoen, is zij echter geen direct gevolg van dit voorontwerp, maar eerder van de marktwerking. Daarnaast zal het Centraal register ook voor KMO's de toegang tot rechterlijke beslissingen (publiek toegankelijke beslissingen waarbij ze zelf zijn betrokken) vergemakkelijken.

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

Zie hoger

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

Ja

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

/

### Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. \_\_huidige regelgeving\*

b. \_\_ontwerp van regelgeving\*\*

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige\* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving\*\*, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. \_\_\*

b. \_\_\*\*

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
- a. —\*      b. —\*\*
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
- a. —\*      b. —\*\*
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?
- 

**Energie .12.**

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingsszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

 Positieve impact Negatieve impact

↓ Leg uit.

 Geen impact

Dit voorontwerp impliceert enerzijds de creatie en het beheer van een Centraal register, een databank die op servers zal draaien, met bijhorend energieverbruik. Anderzijds zal het Centraal register in principe van overal te bereiken en te raadplegen zijn, waardoor minder verplaatsingen zullen moeten gebeuren.

**Mobiliteit .13.**

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

 Positieve impact Negatieve impact

↓ Leg uit.

 Geen impact

Het Centraal register zal in principe van overal te bereiken en te raadplegen zijn, waardoor minder verplaatsingen (voornamelijk naar de griffies) zullen moeten gebeuren.

**Voeding .14.**

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

 Positieve impact Negatieve impact

↓ Leg uit.

 Geen impact**Klimaatverandering .15.**

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

 Positieve impact Negatieve impact

↓ Leg uit.

 Geen impact

Dit voorontwerp impliceert enerzijds de creatie en het beheer van een Centraal register, een databank die op servers zal draaien, met bijhorend energieverbruik. Anderzijds zal het Centraal register in principe van overal te bereiken en te raadplegen zijn, waardoor minder verplaatsingen zullen moeten gebeuren. Daarnaast mogelijk ook een vermindering van houtkap door daling papiergebruik (zie punt 16 – Natuurlijke hulpbronnen)

**Natuurlijke hulpbronnen .16.**

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

Positieve impact     Negatieve impact    ↓ Leg uit.

Dit voorontwerp zal van de opmaak van vonnissen en arresten in elektronische vorm de regel maken, gevolgd door elektronische ondertekening en elektronische opslag in het Centraal register. In die zin zal er een positieve impact zijn door een potentieel aanzienlijke daling van het papierverbruik (en dus daling van houtkap en productieprocessen voor het maken van papier).

Geen impact

#### Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.

Positieve impact     Negatieve impact    ↓ Leg uit.

Geen impact

#### Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

Positieve impact     Negatieve impact    ↓ Leg uit.

Geen impact

Vermindering van houtkap heeft een positieve impact op ecosystemen.

#### Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

Positieve impact     Negatieve impact    ↓ Leg uit.

Geen impact

#### Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

Positieve impact     Negatieve impact    ↓ Leg uit.

Geen impact

Het Centraal register kan bijdragen aan het optimaliseren van de organisatie van de Rechterlijke orde, wil een performant werkinstrument worden voor de leden van de Rechterlijke Orde (Magistraten, griffiers, parketsecretarissen) en zal bijdragen aan een efficiëntere dienstverlening ten voordele van rechtsonderhorigen (burgers en ondernemingen).

#### Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- voedselveiligheid
- gezondheid en toegang tot geneesmiddelen
- waardig werk
- lokale en internationale handel
- inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
- mobiliteit van personen
- leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
- vrede en veiligheid

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Het Centraal register betreft een databank waarin gegevens over Belgische rechterlijke beslissingen worden opgenomen. Het heeft in beginsel geen impact op ontwikkelingslanden, tenzij zij willen optreden voor de Belgische gerechten, of voor een Belgisch gerecht worden gedaagd.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

—  
↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

—

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 71 258/2 DU 4 MAI 2022**

Le 24 mars 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et arrêts".

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre les 27 avril et 4 mai 2022. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Esther CONTI, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 4 mai 2022.

\*

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR.71 258/2 VAN 4 MEI 2022**

Op 24 maart 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten".

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 27 april en 4 mei 2022. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assesseuren, en Esther CONTI, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 mei 2022.

\*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois "sur le Conseil d'État", coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet<sup>‡</sup>, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

#### OBSERVATIONS PRÉALABLES

1. Même si, depuis la modification des lois coordonnées "sur le Conseil d'État" par la loi du 2 avril 2003, le non-accomplissement des formalités ne peut plus conduire à l'irrécevabilité des demandes d'avis, il n'en reste pas moins qu'en principe la section de législation ne peut être consultée qu'à l'issue des différentes étapes de la préparation administrative de l'avant-projet concerné et après que l'organe compétent pour l'établissement de l'avant-projet a eu la possibilité de l'adapter éventuellement à la lumière des éléments recueillis lors de l'accomplissement des formalités. Il serait ainsi évité que le Conseil d'État donne son avis sur un projet de texte non définitif et il serait garanti que l'avis soit rendu sur la base d'une information complète concernant tous les éléments pertinents en cause<sup>1</sup>.

2. Cette observation s'applique *a fortiori* pour l'avis de l'Autorité de protection des données lorsqu'il s'agit de projets qui, comme l'avant-projet à l'examen, concernent par excellence le traitement de données à caractère personnel, l'obligation consultative ayant précisément pour objectif de vérifier si le régime en projet est bien conforme aux exigences juridiques imposées en matière de traitement de données à caractère personnel<sup>2</sup>.

Il résulte du dossier communiqué à la section de législation du Conseil d'État que l'avis de l'Autorité de protection des données a été demandé en même temps que celui du Conseil

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,<sup>‡</sup> de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Al kan sinds de wijziging van de gecoördineerde wetten "op de Raad van State" bij de wet van 2 april 2003, de niet-vervulling van vormvereisten er niet meer toe leiden dat adviesaanvragen onontvankelijk zijn, het beginsel blijft dat de afdeling Wetgeving pas om advies kan worden gevraagd nadat het betrokken voorontwerp alle achtereenvolgende stadia van de administratieve voorbereiding heeft doorlopen en nadat het orgaan dat bevoegd is om het voorontwerp vast te stellen de mogelijkheid heeft gehad het voorontwerp eventueel aan te passen in het licht van de elementen die naar voren zijn gekomen bij de vervulling van de vormvereisten. Aldus wordt vermeden dat de Raad van State advies zou uitbrengen over een niet-definitieve ontwerptekst en wordt gewaarborgd dat het advies wordt uitgebracht met volledige kennis van alle ter zake relevante elementen.<sup>1</sup>

2. Die opmerking geldt *a fortiori* voor het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, wanneer het ontwerpen betreft die, zoals het voorliggende voorontwerp, bij uitstek betrekking hebben op de verwerking van persoonsgegevens en de adviesverplichting er precies toe strekt na te gaan of de ontworpen regeling wel in overeenstemming is met de juridische vereisten die worden opgelegd in verband met de verwerking van persoonsgegevens.<sup>2</sup>

Uit het dossier dat aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State is bezorgd, blijkt dat het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit gelijktijdig is aangevraagd met

<sup>‡</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

<sup>1</sup> Avis 41 417/AG à 41 420/AG donné le 6 octobre 2006 sur des avant-projets devenus respectivement la loi du 10 mai 2007 "modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie", la loi du 10 mai 2007 "tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes", la loi du 10 mai 2007 "tendant à lutter contre certaines formes de discrimination" et la loi du 10 mai 2007 "adaptant le Code judiciaire à la législation tendant à lutter contre les discriminations et réprimant certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie" (Doc. parl., Chambre, 2006-2007, n° 51-2720/001, p. 126, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/41417>).

<sup>2</sup> Avis 69 369/1 donné le 4 juin 2021 sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 27 janvier 2022 "modifiant l'ordonnance du 11 mai 2017 concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants" (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/69369>).

<sup>1</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

<sup>1</sup> Adviezen 41 417/AV tot 41 420/AV van 6 oktober 2006 over voorontwerpen die geleid hebben tot respectievelijk de wet van 10 mei 2007 "tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden", de wet van 10 mei 2007 "ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen", de wet van 10 mei 2007 "ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie" en de wet van 10 mei 2007 "tot aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek aan de wetgeving ter bestrijding van discriminatie en tot bestrafting van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden" (Parl. St. Kamer 2006-07, nr. 51-2720/001, 126, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/41417>).

<sup>2</sup> Advies 69 369/1 van 4 juni 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 27 januari 2022 "tot wijziging van de ordonnantie van 11 mei 2017 betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers" (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/69369>).

d'État, si bien que celui-ci ne peut prendre en compte celui-là lors de l'examen de l'avant-projet de loi.

Or l'un des objets essentiels de l'avant-projet de loi à l'examen est de remédier à un certain nombre de failles contenues dans la loi du 5 mai 2019 "modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts", qui, selon l'exposé des motifs,

"entravent la création d'une banque de données des jugements et arrêts de qualité [...]. Les principales failles sont l'absence d'un cadre légal efficace pour la base de données électronique des jugements et arrêts de l'ordre judiciaire accessible au public qui y est visée, la publication et l'archivage des jugements et des arrêts, et la pseudonymisation des décisions".

La prise en compte du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 "relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)" est donc au cœur de l'examen de cet avant-projet, étant primordiale tant pour la création de la base de données que pour la pseudonymisation des décisions.

La méthode consistant à saisir simultanément la section de législation du Conseil d'État et l'Autorité de protection des données est donc, surtout en l'espèce, particulièrement critiquable.

3. Toutes les institutions consultées ont dénoncé le délai extrêmement bref accordé pour examiner l'avant-projet, qui ne leur a pas permis de remettre un avis circonstancié; ainsi, le Conseil consultatif de la magistrature n'a disposé que de neuf jours calendrier – délai qualifié de "totalement inacceptable" par ce Conseil – et n'a pu remettre qu'un avis provisoire.

Il est également regrettable que la plupart des avis communiqués, même émanant d'instances fédérales à caractère bilingue, telle la Cour de cassation ou le Collège des cours et tribunaux, soient rédigés exclusivement en néerlandais et n'aient pas été traduits en français pour les besoins du dossier.

#### OBSERVATIONS GÉNÉRALES

#### I. — L'EXIGENCE DE PUBLICITÉ DES JUGEMENTS

1. Depuis sa modification par la révision constitutionnelle du 22 avril 2019, l'article 149 de la Constitution dispose, sans

het advies van de Raad van State, zodat de Raad van State bij het onderzoek van het voorontwerp van wet geen rekening kan houden met het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Een van de hoofddoelstellingen van het voorliggende voorontwerp van wet bestaat er echter in een aantal lacunes aan te pakken in de wet van 5 mei 2019 "tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft", die volgens de memorie van toelichting

"de oprichting van een kwaliteitsvolle gegevensbank van vonnissen en arresten verhinderen (...). De belangrijkste lacunes betreffen: de afwezigheid van een afdoende wettelijk kader voor de daarin genoemde voor het publiek toegankelijke, elektronische databank van vonnissen en arresten van de rechterlijke orde; de publicatie en archivering van vonnissen en arresten; en de pseudonimisering van beslissingen."

Centraal in het onderzoek van dit voorontwerp staat dan ook verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 "betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)", aangezien deze van wezenlijk belang is zowel voor de oprichting van de databank, als voor de pseudonimisering van de beslissingen.

De werkwijze waarbij men gelijktijdig het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State en dat van de Gegevensbeschermingsautoriteit vraagt, is dus, vooral *in casu*, bijzonder laakbaar.

3. Alle geraadpleegde instellingen hebben de uitermate korte termijn die hen is toegemeten om het voorontwerp te onderzoeken aan de kaak gesteld, aangezien ze daardoor geen omstandig advies hebben kunnen uitbrengen. Zo beschikte de Adviesraad van de magistratuur over slechts negen dagen – een termijn die hij als "volstrekt onaanvaardbaar" omschrijft – en heeft hij dan ook slechts een voorlopig advies kunnen uitbrengen.

Eveneens betreurenswaardig is het feit dat het merendeel van de meegedeelde adviezen, zelfs die van tweetalige federale instellingen zoals het Hof van Cassatie of het College van de hoven en rechtbanken, uitsluitend in het Nederlands zijn gesteld en niet naar het Frans zijn vertaald ten behoeve van het dossier.

#### ALGEMENE OPMERKINGEN

#### I. — VEREISTE VAN OPENBAARHEID VAN DE VONNISSEN

1. Sedert artikel 149 van de Grondwet gewijzigd is bij de Grondwetsherziening van 22 april 2019, wordt in die bepaling

autre précision<sup>3</sup>, que tout jugement “est rendu public selon les modalités fixées par la loi”.

Fixant ces modalités, le législateur doit toutefois prendre en compte l’article 6, § 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, de la Convention européenne des droits de l’homme, qui dispose que “le jugement doit être rendu publiquement [...]. Les développements de la proposition de révision de la Constitution renvoient à cet égard à l’avis 57 903/2 de la section de législation donné le 16 septembre 2015 sur une proposition de loi “visant à moduler le caractère public du prononcé des décisions de justice”, qui, au terme d’une analyse de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l’homme, constate que,

“même si l’exigence de publicité du prononcé des décisions de justice ne se prête pas à des limitations implicites, elle peut être rencontrée par d’autres moyens que le prononcé en audience publique, tant que l’accessibilité de celles-ci est garantie et que le public peut assurer le contrôle du pouvoir judiciaire, par exemple par le dépôt au greffe”.

L’avis concluait qu’il y aurait lieu, “en tout état de cause, de respecter l’exigence minimale prescrite par l’article 6 de la Convention européenne des droits de l’homme, tel qu’interprété par la Cour européenne des droits de l’homme, selon laquelle la publicité des jugements implique l’accès au public et sans restriction aux jugements et arrêts rendus”. Il n’apparaît pas que la jurisprudence de la Cour ait évolué sur ce point<sup>4</sup>.

L’avant-projet examiné rencontre ces exigences en ce qu’il prévoit, en principe, la publication du jugement pseudonymisé via le Registre central visé à l’article 782, § 4, en projet du Code judiciaire (articles 190, alinéa 4, et 337, alinéa 3, en projet du Code d’instruction criminelle; article 782bis, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire) et, à défaut, le prononcé du jugement dans son intégralité ou la mise à disposition de celui-ci dans la salle d’audience (articles 190, alinéa 6, et 337, alinéa 4, en projet du Code d’instruction criminelle; article 782bis, alinéa 3, en projet du Code judiciaire).

2. En vertu de l’article 782, § 3, en projet du Code judiciaire, tout jugement signé est enregistré dans le Registre central visé à l’article 782, § 4, en projet, du Code judiciaire. En vertu de l’article 782, § 8, 1<sup>o</sup>, en projet du Code judiciaire, cet enregistrement est effectué par les personnes exerçant une fonction judiciaire visée à l’article 315ter du Code judiciaire. À partir du 1<sup>er</sup> septembre 2023 au plus tard (voir l’article 22, alinéas 2 et 4, de l’avant-projet), les données des jugements

<sup>3</sup> Il est toutefois précisé qu’en matière pénale, le dispositif du jugement est prononcé en audience publique.

<sup>4</sup> Cour européenne des droits de l’homme, “Guide sur l’article 6 de la Convention européenne des droits de l’homme. Droit à un procès équitable (volet civil)”, mis à jour au 31 décembre 2021, pp. 102 à 104 et 129, n°s 448 à 454 ([https://www.echr.coe.int/Documents/Guide\\_Art\\_6\\_FRA.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_6_FRA.pdf)).

zonder nadere precisering gesteld<sup>3</sup> dat elk vonnis “openbaar [wordt] bekendgemaakt op de wijze bepaald door de wet”.

Bij de vaststelling van die nadere regels moet de wetgever evenwel rekening houden met artikel 6, § 1, tweede zin, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, waarin wordt gesteld dat “[d]e uitspraak (...) in het openbaar [moet] worden gewezen (...).” In de toelichting bij het voorstel tot herziening van de Grondwet wordt in dat verband verwezen naar advies 57 903/2 van de afdeling Wetgeving van 16 september 2015 over een wetsvoorstel “tot soepeler toepassing van de openbaarheid van de uitspraak van de rechterlijke beslissingen”, waarin, na een analyse van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, wordt vastgesteld dat

“aan het vereiste inzake de openbaarheid van de uitspraak van rechterlijke beslissingen, hoewel het niet op impliciete wijze kan worden begrensd, kan worden voldaan door andere middelen dan door de uitspraak in een openbare terechtzitting, zolang de toegang tot die beslissingen is gewaarborgd en het publiek op de rechterlijke macht kan toezien, bijvoorbeeld door de neerlegging ter griffie.”

Het advies concludeert met de volgende bewoordingen: “Hoe dan ook moet het minimumvereiste worden nageleefd dat is voorgeschreven bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zoals het door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens wordt geïnterpreteerd; luidens dat vereiste houdt de openbaarheid van de vonnissen in dat het publiek onbeperkt toegang heeft tot de gewezen vonnissen en arresten”. De rechtspraak van het Hof lijkt op dat punt niet te zijn gewijzigd.<sup>4</sup>

Het voorliggende voorontwerp komt aan die eisen tegemoet in zoverre het in beginsel voorziet in de bekendmaking van het gepseudonimiseerde vonnis via het Centraal register bedoeld in het ontworpen artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek (ontworpen artikelen 190, vierde lid, en 337, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering; ontworpen artikel 782bis, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek) en, indien dat onmogelijk is, in de integrale uitspraak van het vonnis of het ter beschikking stellen van dat vonnis in de zittingszaal (ontworpen artikelen 190, zesde lid, en 337, vierde lid, van het Wetboek van Strafvordering; ontworpen artikel 782bis, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

2. Krachtens het ontworpen artikel 782, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek wordt elk ondertekend vonnis opgenomen in het Centraal register bedoeld in het ontworpen artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek. Krachtens het ontworpen artikel 782, § 8, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek wordt die opname verricht door de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen als bedoeld in artikel 315ter van het Gerechtelijk Wetboek. Vanaf uiterlijk 1 september 2023 (zie artikel 22,

<sup>3</sup> Er wordt evenwel nader bepaald dat in strafzaken het beschikkend gedeelte in openbare terechtzitting wordt uitgesproken.

<sup>4</sup> Europees Hof voor de Rechten van de Mens, “Guide sur l’article 6 de la Convention européenne des droits de l’homme. Droit à un procès équitable (volet civil)”, bijgewerkt op 31 december 2021, pp. 102 tot 104 en 129, nrs. 448 tot 454 ([https://www.echr.coe.int/Documents/Guide\\_Art\\_6\\_FRA.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_6_FRA.pdf)).

et arrêts devront être pseudonymisées; l'article 782, § 5, alinéa 4, en projet, précise que, si la pseudonymisation "a lieu de manière automatique moyennant des techniques informatiques, le résultat de cette pseudonymisation automatisée est soumis à un contrôle humain".

Ces différentes opérations requièrent un travail important mis à charge des personnes exerçant des fonctions judiciaires<sup>5</sup>. Interrogé sur la question de savoir si des moyens supplémentaires sont prévus afin que les juridictions puissent faire face à ce surcroît de travail sans compromettre leur mission première qui est de rendre la justice dans un délai raisonnable, pareille exigence relevant du droit au procès équitable garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

"Het is vooreerst de bedoeling om in een eerste fase de pseudonimisering van vonnissen en arresten maximaal te automatiseren middels een daartoe specifiek voorziene informaticatoepassing (gebruik makend van technieken van kunstmatige intelligentie, zoals "Natural Language Processing"). Dergelijke systemen zijn ook in staat hun eigen efficiëntie te verhogen (via "machine learning").

Idee is dat pas daarna een mens "in the loop" komt, voor het uitvoeren van een "menselijke controle" op het resultaat van de door de informaticatoepassing gerealiseerde pseudonimisering, die dus steeds efficiënter zou moeten worden, met steeds betere resultaten tot gevolg, die steeds minder menselijk ingrijpen achteraf zullen noodzaken.

De Koning wordt in het voorontwerp gemachtigd om de instantie aan te wijzen die belast zal zijn met deze menselijke controle (art. 13, 7°, voorontwerp) en om de nadere regels voor de menselijke controle te bepalen. Kortom:

1) Het is de bedoeling dat het overgrote deel van de werklast zal worden gedragen door een informaticatoepassing.

2) Doordat deze in principe steeds efficiënter zal worden, zal de (impact op de werklast van de) menselijke controle achteraf in principe steeds beperkter worden.

3) Het is nog niet zeker aan welke instantie de Koning deze menselijke controle zal opdragen. Zo is het bijvoorbeeld

<sup>5</sup> Voir à cet égard l'avis de la Cour de cassation, "Advies over het voorontwerp van wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde ('Cerebro') en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en de arresten", § 5, et l'avis du Conseil Consultatif de la Magistrature du 24 février 2022, A.4. En ce sens déjà, l'avis de la section de législation du Conseil d'État 25 622/2 donné le 30 octobre 1996 sur un projet devenu l'arrêté royal du 7 juillet 1997 "relatif à la publication des arrêts du Conseil d'État", observation générale B.b (intitulé actuel: arrêté royal du 7 juillet 1997 "relatif à la publication des arrêts et des ordonnances de non-admission du Conseil d'État").

tweede en vierde lid, van het voorontwerp) dienen de gegevens van de vonnissen en arresten gepseudonimiseerd te zijn; in het ontworpen artikel 782, § 5, vierde lid, wordt nader gesteld dat, indien de pseudonimisering "op geautomatiseerde wijze plaatsvindt middels informaticatechnieken, (...) het resultaat van deze geautomatiseerde pseudonimisering [wordt] onderworpen aan een menselijke controle".

Die verschillende verrichtingen veronderstellen een aanzienlijk werk waarmee de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen worden belast.<sup>5</sup> Op de vraag of er wordt voorzien in bijkomende middelen om ervoor te zorgen dat de rechtscolleges het hoofd kunnen bieden aan die extra werklast zonder dat hun eerste opdracht in het gedrang komt, namelijk recht spreken binnen een redelijke termijn, een vereiste dat deel uitmaakt van het recht op een eerlijk proces gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"Het is vooreerst de bedoeling om in een eerste fase de pseudonimisering van vonnissen en arresten maximaal te automatiseren middels een daartoe specifiek voorziene informaticatoepassing (gebruik makend van technieken van kunstmatige intelligentie, zoals "Natural Language Processing"). Dergelijke systemen zijn ook in staat hun eigen efficiëntie te verhogen (via "machine learning").

Idee is dat pas daarna een mens "in the loop" komt, voor het uitvoeren van een "menselijke controle" op het resultaat van de door de informaticatoepassing gerealiseerde pseudonimisering, die dus steeds efficiënter zou moeten worden, met steeds betere resultaten tot gevolg, die steeds minder menselijk ingrijpen achteraf zullen noodzaken.

De Koning wordt in het voorontwerp gemachtigd om de instantie aan te wijzen die belast zal zijn met deze menselijke controle (art. 13, 7°, voorontwerp) en om de nadere regels voor de menselijke controle te bepalen. Kortom:

1) Het is de bedoeling dat het overgrote deel van de werklast zal worden gedragen door een informaticatoepassing.

2) Doordat deze in principe steeds efficiënter zal worden, zal de (impact op de werklast van de) menselijke controle achteraf in principe steeds beperkter worden.

3) Het is nog niet zeker aan welke instantie de Koning deze menselijke controle zal opdragen. Zo is het bijvoorbeeld

<sup>5</sup> Zie in dat verband het advies van het Hof van Cassatie, "Advies over het voorontwerp van wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde ('Cerebro') en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en de arresten", § 5, en het advies van de Adviesraad van de magistratuur van 24 februari 2022, A.4. Zie in die zin reeds advies 25 622/2 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State van 30 oktober 1996 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 7 juli 1997 "betreffende de publicatie van de arresten van de Raad van State", algemene opmerking B.b (huidig opschrift: koninklijk besluit van 7 juli 1997 "betreffende de publicatie van de arresten en de beschikkingen van niet-toelaatbaarheid van de Raad van State").

nog steeds mogelijk dat hiervoor een specifieke dienst wordt opgericht.

4) Indien deze menselijke controle door de Koning aan de griffies van de hoven en rechtkanten zou worden opgedragen, zal de impact daarvan op de werklast van de verschillende griffies worden gemonitord, en zullen indien nodig de nodige stappen worden ondernomen om de uitvoering van de kertaken van de griffies te vrijwaren en te verzekeren”<sup>6</sup>.

En vertu du principe de légalité attaché à l'article 149 de la Constitution<sup>7</sup>, il appartient au législateur de préciser qui sera chargé du contrôle humain de la pseudonymisation et d'en tirer les conséquences en termes d'organisation générale de la charge de travail des personnes exerçant des fonctions judiciaires.

3. L'article 190, alinéa 7, en projet du Code d'instruction criminelle (article 5 de l'avant-projet) prévoit que, sans préjudice de l'alinéa 4 de la même disposition, selon lequel le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut soit d'office, soit à la demande motivée d'une des parties, prononcer le jugement dans son intégralité en audience publique, même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public.

L'exposé des motifs précise que ce nouvel alinéa 7 entend fixer une fourchette dans laquelle, pour un prononcé oral du jugement, le président dispose de la liberté nécessaire s'il décide d'office, le minimum étant le prononcé du dispositif du jugement et le maximum étant de prononcer ce dernier dans son intégralité.

Dès lors que l'intention est de prévoir une telle "fourchette" et non d'imposer le prononcé de l'intégralité du jugement, il y a lieu d'adapter le dispositif en ce sens. La question se pose

<sup>6</sup> Par ailleurs, le délégué du ministre a précisé, en réponse aux questions de l'Inspection des Finances relatives à l'organisation concrète du Registre central:

"Het advies van de Inspecteur van Financiën (IF) van 24 februari 2022 stelt dat de nota IF geen melding maakt van de recurrente kosten die moeten worden voorzien voor het onderhoud, toegangsbeer, beveiliging, ... van de databank en geeft terecht aan dat deze kosten zullen worden gedragen op de recurrente kredieten van de Stafdienst ICT van de FOD Justitie. Hiertoe is in het kader van de IDP-middelen voor 2024 een budgetverhoging van 14 miljoen euro voorzien voor alle opgestarte initiatieven in de periode 2021-2023, dat vanaf 2025 dan ook structureel in de middelen van SD ICT zit. Op dit ogenblik hebben we nog geen concreet zicht op de recurrente kosten nadat de databank in werking is getreden omdat de aanbestedingsprocedure nog maar net werd opgestart.

Deze verduidelijkingen werden overigens, samen met een antwoord op de andere bedenkingen in het advies van de IF, opgenomen in het verzoek tot akkoordbevinding dat, volgend op het advies van de IF, werd gericht aan de Staatssecretaris voor begroting. Dit verzoek heeft geleid tot de effectieve akkoordbevinding van mevrouw de Staatssecretaris d.d. 16 maart 2022, die aan de Raad van State werd bezorgd in het kader van de adviesaanvraag m.b.t. dit voorontwerp.”.

<sup>7</sup> Il est renvoyé à l'observation générale n° II, ci-après.

nog steeds mogelijk dat hiervoor een specifieke dienst wordt opgericht.

4) Indien deze menselijke controle door de Koning aan de griffies van de hoven en rechtkanten zou worden opgedragen, zal de impact daarvan op de werklast van de verschillende griffies worden gemonitord, en zullen indien nodig de nodige stappen worden ondernomen om de uitvoering van de kertaken van de griffies te vrijwaren en te verzekeren.”<sup>6</sup>

Krachtens het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 149 van de Grondwet<sup>7</sup> staat het aan de wetgever om te bepalen wie belast wordt met de menselijke controle van de pseudonimisering en daaruit gevolgtrekkingen te maken voor de algemene organisatie van de werklast van de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen.

3. Het ontworpen artikel 190, zevende lid, van het Wetboek van Strafvordering (artikel 5 van het voorontwerp) stelt dat, onverminderd het vierde lid van dezelfde bepaling volgens hetwelk het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register, de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, het vonnis integraal in openbare terechtzitting kan uitspreken, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.

In de memorie van toelichting wordt gesteld dat dat nieuwe zevende lid een vork wil bepalen waarbinnen de voorzitter voor een mondelinge uitspraak van het vonnis de nodige vrijheid geniet indien hij ambtshalve beslist. Minimaal moet het dan gaan om de uitspraak van het beschikkend gedeelte van het vonnis en maximaal om de integrale uitspraak van dat vonnis.

Aangezien het de bedoeling is om te voorzien in een dergelijke "vork" en niet in een verplichting om het volledige vonnis uit te spreken, dient het dispositief in die zin te worden

<sup>6</sup> Voorts bevat het antwoord van de gemachtigde van de minister op de vragen van de Inspectie van Financiën met betrekking tot de concrete organisatie van het Centraal Register de volgende precisering:

"Het advies van de Inspecteur van Financiën (IF) van 24 februari 2022 stelt dat de nota IF geen melding maakt van de recurrente kosten die moeten worden voorzien voor het onderhoud, toegangsbeer, beveiliging, ... van de databank en geeft terecht aan dat deze kosten zullen worden gedragen op de recurrente kredieten van de Stafdienst ICT van de FOD Justitie. Hiertoe is in het kader van de IDP-middelen voor 2024 een budgetverhoging van 14 miljoen euro voorzien voor alle opgestarte initiatieven in de periode 2021-2023, dat vanaf 2025 dan ook structureel in de middelen van SD ICT zit. Op dit ogenblik hebben we nog geen concreet zicht op de recurrente kosten nadat de databank in werking is getreden omdat de aanbestedingsprocedure nog maar net werd opgestart.

Deze verduidelijkingen werden overigens, samen met een antwoord op de andere bedenkingen in het advies van de IF, opgenomen in het verzoek tot akkoordbevinding dat, volgend op het advies van de IF, werd gericht aan de Staatssecretaris voor begroting. Dit verzoek heeft geleid tot de effectieve akkoordbevinding van mevrouw de Staatssecretaris d.d. 16 maart 2022, die aan de Raad van State werd bezorgd in het kader van de adviesaanvraag m.b.t. dit voorontwerp.”.

<sup>7</sup> Er wordt verwezen naar algemene opmerking II, *infra*.

aussi de savoir pourquoi ce n'est que dans l'hypothèse où cette décision est prise "d'office" qu'il peut être fait application de cette "fourchette" par le juge et pourquoi il ne lui serait pas possible d'avoir la même appréciation quant à l'opportunité ou la nécessité de procéder de la sorte même lorsque la demande émane d'une des parties.

La même observation vaut pour l'article 337, alinéa 5, en projet du Code d'instruction criminelle (article 7 de l'avant-projet) et l'article 782bis, alinéa 4, en projet du Code judiciaire (article 14 de l'avant-projet).

## **II. — LE PRINCIPE DE LÉGALITÉ ET LA SÉPARATION DES POUVOIRS**

1. Dans la proposition initiale de révision de l'article 149 de la Constitution, il était prévu que les modalités de publicité des jugements étaient fixées "en vertu de la loi". Le texte a été amendé afin de prévoir que ces modalités soient fixées "par la loi"<sup>8</sup>. La justification de l'amendement précise que celui-ci

"confie au législateur lui-même le soin de fixer les modalités de publicité. Ceci n'exclut cependant pas que le législateur attribue au Roi un pouvoir d'exécution limité. En effet, la Cour constitutionnelle admet qu'une délégation soit conférée au Roi par le législateur dans les matières réservées par la Constitution à la loi "pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur"<sup>9</sup>. De même, dans un avis n° 61 551/2 du 14 juin 2 017, citant deux avis rendus en assemblée générale (37 748/AG et 37 749/AG), le Conseil d'État a-t-il indiqué qu'"en vertu de l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution, "Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi. Seul le législateur est donc habilité à restreindre l'étendue de la protection due au respect de la vie privée. Il n'est toutefois pas requis que l'ensemble des éléments de la réglementation envisagée figurent dans la loi; même dans les matières réservées à la loi par l'article 22 de la Constitution, des habilitations au pouvoir exécutif sont admissibles, pour autant que ce soit le législateur lui-même qui fixe les principes et les éléments essentiels des règles contenant les restrictions au droit au respect de la vie privée

aangepast. Tevens rijst de vraag waarom de rechter die "vork" alleen zou kunnen toepassen in het geval waarin hij "ambtshalve" beslist en waarom hij niet evenzo zou kunnen oordelen over de opportuniteit of de noodzaak om aldus te handelen ingeval de vraag uitgaat van een van de partijen.

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 337, vijfde lid, van het Wetboek van Strafvordering (artikel 7 van het voorontwerp) en het ontworpen artikel 782bis, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 14 van het voorontwerp).

## **II. — LEGALITEITSBEGINSEL EN SCHEIDING DER MACHTEN**

1. In het oorspronkelijke voorstel tot herziening van artikel 149 van de Grondwet werd voorzien dat de modaliteiten van de openbare bekendmaking van de vonnissen werden vastgesteld "krachtens de wet". De tekst werd geamendeerd om te voorzien dat die modaliteiten zouden worden vastgesteld "bij de wet".<sup>8</sup> In de verantwoording van het amendement wordt verduidelijkt dat dit amendement

"de vaststelling van de nadere voorwaarden in handen [beoogt] te geven van de wetgever zelf. Dat belet echter niet dat de wetgever de Koning een beperkte uitvoeringsbevoegdheid verleent. Het Grondwettelijk Hof staat immers een delegatie van de wetgever aan de Koning toe in de bij de Grondwet aan de wet voorbehouden aangelegenheden, "voor zover de machting voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld"<sup>9</sup>. Evenzo heeft de Raad van State, in zijn advies nr. 61 551/2 van 14 juni 2017, waarin wordt geciteerd uit twee in de algemene vergadering uitgebrachte adviezen (37 748/AV en 37 749/AV), aangegeven dat "[a]rtikel 22, eerste lid, van de Grondwet bepaalt: "Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald". Bijgevolg is alleen de wetgever gemachtigd om de omvang te beperken van het recht op eerbiediging van het privéleven. Het is evenwel niet vereist dat alle bestanddelen van de voorgenomen regeling in de wet voorkomen; zelfs in aangelegenheden die volgens artikel 22 van de Grondwet alleen bij wet kunnen worden geregeld, zijn machtingen aan de uitvoerende macht aanvaardbaar, voorzover de wetgever zelf de beginselen en de essentiële aspecten vaststelt van de

<sup>8</sup> Rapport de la Commission de révision de la Constitution et de la réforme des institutions (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, n° 54-2628/009, p. 3); cons. not. A. JOUTSEN et Chr. BEHRENDT, "La révision de l'article 149 de la Constitution: la publicité des décisions judiciaires à l'ère du numérique", *J.T.*, 2020/1, n° 6797, pp. 2 à 8, spéc. p. 7.

<sup>9</sup> Note de bas de page n 3 de la justification: Voir notamment le point B 3.2 de l'arrêt de la Cour Constitutionnelle 173/2006 du 22 novembre 2006, ainsi que les points B. 3.2 de son arrêt n° 153/2010 du 22 décembre 2010. Voir également en ce sens notamment Y. Lejeune, *Droit constitutionnel belge: fondements et institutions*, Larcier, 2014 et Ph. Bouvier et autres, *Eléments de droit administratif*, Larcier, 2013.

<sup>8</sup> Verslag van de Commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming van de instellingen (*Parl. St. Kamer* 2018-19, nr. 54-2628/009, 3); zie inzonderheid A. JOUTSEN en Chr. BEHRENDT, "La révision de l'article 149 de la Constitution: la publicité des décisions judiciaires à l'ère du numérique", *J.T.*, 2020/1, nr. 6797, 2 tot 8, inz. 7.

<sup>9</sup> Voetnoot nr. 3 van de verantwoording: Zie meer bepaald punt B.3.2 van het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 173/2006 van 22 november 2006, alsmede de punten B.3.2 van arrest nr. 153/2010 van 22 december 2010 van datzelfde Hof. Zie in dit verband eveneens meer bepaald Y. Lejeune, *Droit constitutionnel belge: fondements et institutions*, Larcier, 2014 en Ph. Bouvier e.a., *Eléments de droit administratif*, Larcier, 2013.

et que les attributions de pouvoirs au Roi ne portent que sur la mise en œuvre de la loi”<sup>10</sup>.

2. La première question qui se pose consiste à savoir si les éléments essentiels sont suffisamment fixés par l'avant-projet quant à l'objet des habilitations qu'il confère au Roi. Cela vaut particulièrement pour les habilitations figurant à l'article 782, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, § 5, alinéas 3 et 7<sup>11</sup>, § 8, alinéa 2, et § 10, en projet du Code judiciaire (articles 12 et 13 de l'avant-projet).

Interrogé sur ce point, le délégué du ministre a précisé ainsi la portée de ces habilitations:

“– § 1, lid 1: deze machtiging laat de Koning toe om de technische voorwaarden te bepalen die het mogelijk zullen maken om het vonnis opgemaakt in gedematerialiseerde vorm op te nemen in het register. Het betreft puur technische en ICT-gerelateerde voorwaarden die opname in het register in de praktijk mogelijk dienen te maken (bijvoorbeeld bepalen van het bestandsformaat waarin de in het Centraal register op te nemen vonnissen, opgemaakt in elektronische/gedematerialiseerde vorm, moeten worden opgemaakt).

– § 5, lid 3: machtiging naar analogie met § 1, eerste lid, maar dan voor het gedematerialiseerd/elektronisch afschrift van een vonnis dat niet in elektronische/gedematerialiseerde vorm kon worden opgemaakt, en dat dus nog op een papieren drager werd geplaatst.

– § 5, lid 7: hierin wordt de Koning gemachtigd om, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de in het derde lid (zoals het zal worden ingevoegd bij inwerkingtreding artikel 13 voorontwerp) bedoelde pseudonimisering te bepalen. Tevens wordt Hij gemachtigd de nadere regels te bepalen voor de menselijke controle die, in geval de pseudonimisering geautomatiseerd verloopt middels informaticatechnieken, op het resultaat van die geautomatiseerde pseudonimisering moet worden uitgeoefend. Tot slot wordt hij gemachtigd om de draagwijdte te bepalen van de term “georganiseerde criminaliteit” als bedoeld in art. 782, § 5, lid 3, 4<sup>o</sup>, Ger.W. De Koning zal dit bijvoorbeeld kunnen doen door op te lijsten welke door de parketten gebruikte preventiecodes onder deze term vallen.

– § 8, lid 2: deze machtiging maakt het mogelijk de nadere regels en procedures te bepalen betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in lid 1, 2<sup>o</sup>, b). Dit betreft het geval waarin andere leden van de rechterlijke orde dan diegenen

<sup>10</sup> Doc. parl., Chambre, 2017-2018, n° 54-2628/006, p. 5.

<sup>11</sup> Il s'agit de l'article 782, § 5, alinéa 7, du Code judiciaire dans sa version issue de l'article 13, 7<sup>o</sup>, de l'avant-projet, appelé en vertu de l'article 22, alinéa 2, de celui-ci à entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2023. Les autres subdivisions ici mentionnées sont celles qui résultent du remplacement de l'article 782 du Code judiciaire par l'article 12 de l'avant-projet, appelé à entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022 en vertu de l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, de celui-ci.

regels die beperkingen bevatten op het recht op eerbiediging van het privéleven en voorzover de opdrachten van bevoegdheid verleend aan de Koning alleen de tenuitvoerlegging van de wet betreffen”<sup>10</sup>

2. De eerste vraag die hierbij rijst, is of het voorontwerp de essentiële elementen van de machtigingen die het aan de Koning verleent, voldoende vaststelt. Dat geldt in het bijzonder voor de machtigingen die zijn vervat in het ontworpen artikel 782, § 1, eerste lid, § 5, derde en zevende lid,<sup>11</sup> § 8, tweede lid, en § 10, van het Gerechtelijk Wetboek (artikelen 12 en 13 van het voorontwerp).

Naar aanleiding van een vraag hierover heeft de gemachtdige van de minister de draagwijdte van die machtigingen als volgt toegelicht:

“– § 1, lid 1: deze machtiging laat de Koning toe om de technische voorwaarden te bepalen die het mogelijk zullen maken om het vonnis opgemaakt in gedematerialiseerde vorm op te nemen in het register. Het betreft puur technische en ICT gerelateerde voorwaarden die opname in het register in de praktijk mogelijk dienen te maken (bijvoorbeeld bepalen van het bestandsformaat waarin de in het Centraal register op te nemen vonnissen, opgemaakt in elektronische/gedematerialiseerde vorm, moeten worden opgemaakt).

– § 5, lid 3: machtiging naar analogie met § 1, eerste lid, maar dan voor het gedematerialiseerd/elektronisch afschrift van een vonnis dat niet in elektronische/gedematerialiseerde vorm kon worden opgemaakt, en dat dus nog op een papieren drager werd geplaatst.

– § 5, lid 7: hierin wordt de Koning gemachtigd om, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de in het derde lid (zoals het zal worden ingevoegd bij inwerkingtreding artikel 13 voorontwerp) bedoelde pseudonimisering te bepalen. Tevens wordt Hij gemachtigd de nadere regels te bepalen voor de menselijke controle die, in geval de pseudonimisering geautomatiseerd verloopt middels informaticatechnieken, op het resultaat van die geautomatiseerde pseudonimisering moet worden uitgeoefend. Tot slot wordt hij gemachtigd om de draagwijdte te bepalen van de term “georganiseerde criminaliteit” als bedoeld in art. 782, § 5, lid 3, 4<sup>o</sup>, Ger.W. De Koning zal dit bijvoorbeeld kunnen doen door op te lijsten welke door de parketten gebruikte preventiecodes onder deze term vallen.

– § 8, lid 2: deze machtiging maakt het mogelijk de nadere regels en procedures te bepalen betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in lid 1, 2<sup>o</sup>, b). Dit betreft het geval waarin andere leden van de rechterlijke orde dan diegenen

<sup>10</sup> Parl. St. Kamer 2017-18, nr. 54-2628/006, 5.

<sup>11</sup> Het gaat om artikel 782, § 5, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat voortvloeit uit artikel 13, 7<sup>o</sup>, van het voorontwerp, dat krachtens artikel 22, tweede lid, van het voorontwerp in werking moet treden op 1 september 2023. De andere onderverdelingen die hier worden vermeld, zijn die welke voortvloeien uit de vervanging van artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 12 van het voorontwerp, dat krachtens artikel 22, eerste lid, van het voorontwerp op 1 september 2022 in werking moet treden.

van wie het vonnis uitgaat, een gemotiveerde aanvraag doen om toegang te krijgen tot een vonnis met het oog op een noodzakelijke opzoeking in het kader van een onderzoek dat zij voeren of in het kader van een zaak die voor hen aanhangig is of waarin zij beroepshalve optreden. Ook wordt de Koning gemachtigd om te bepalen op welke wijze de hoger vermelde gemotiveerde aanvraag moet worden gedaan. Andere nadere regels die de Koning op grond van deze machtiging kan bepalen betreffen bijvoorbeeld de regels en procedures betreffende de toegangsverificatie, die voldoende garanties moet bieden, of over het inrichten van een systeem van logging nodig voor een adequate controle op de toegang tot en het gebruik van het Centraal register.

– § 10: het betreft een algemene machtiging aan de Koning om, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels te bepalen voor de inrichting en werking van het register. Meer bepaald kan de Koning de praktische aspecten en procedures uitwerken die het de beheerder mogelijk maakt zijn taken uit te oefenen binnen de grenzen in de wet bepaald”.

Il résulte de ces explications, qui gagneraient à figurer dans le commentaire de l'article 12 de l'avant-projet, que ces habilitations sont admissibles en ce qui concerne l'article 782, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, § 5, alinéa 3, et § 8, en projet du Code judiciaire. Sous réserve de l'observation n° I, 2, formulée ci-dessus, l'habilitation figurant à l'article 782, § 5, alinéa 7, en projet du Code judiciaire dans sa version issue de l'article 13 de l'avant-projet est également admissible en ce qu'elle porte sur “la portée de la dérogation relative à la criminalité organisée visée à l'alinéa 3, 4<sup>o</sup>”.

S'agissant de l'habilitation énoncée par l'article 782, § 5, alinéa 7, en projet du Code judiciaire dans sa version issue de l'article 13 de l'avant-projet en tant qu'elle concerne “les modalités de la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 et du contrôle humain visé à l'alinéa 4” et l'habilitation contenue à l'article 782, § 10 (article 12 de l'avant-projet), il est renvoyé à l'observation n° 3.2, ci-après, outre la réserve exprimée par l'observation n° I, 2, ci-dessus.

### 3.1. Dans son avis, la Cour de cassation faisait l'observation suivante:

“10. De drie Entiteiten zijn van oordeel dat er te weinig informatie beschikbaar is over de technische mogelijkheden rond pseudonimisering om hier een duidelijke beslissing over te nemen. De impact hiervan kan niet onderschat worden. Dit doet de vraag rijzen of het wetsontwerp voldoende rijp is om gelanceerd te worden.

Wat dit aspect betreft moet de wetgever *de lege ferenda* aandacht hebben voor buitenlandse en supranationale voorbeelden. Zo kan er onder andere worden verwezen naar de Nederlandse richtlijn die aangeeft welke personen en gegevens geanonimiseerd moeten worden bij publicatie van een rechterlijke beslissing op de website rechtspraak.nl teneinde

van wie het vonnis uitgaat, een gemotiveerde aanvraag doen om toegang te krijgen tot een vonnis met het oog op een noodzakelijke opzoeking in het kader van een onderzoek dat zij voeren of in het kader van een zaak die voor hen aanhangig is of waarin zij beroepshalve optreden. Ook wordt de Koning gemachtigd om te bepalen op welke wijze de hoger [vermelde] gemotiveerde aanvraag moet worden gedaan. Andere nadere regels die de Koning op grond van deze machtiging kan bepalen betreffen bijvoorbeeld de regels en procedures betreffende de toegangsverificatie, die voldoende garanties moet bieden, of over het inrichten van een systeem van logging nodig voor een adequate controle op de toegang tot en het gebruik van het Centraal register.

– § 10: het betreft een algemene machtiging aan de Koning om, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels te bepalen voor de inrichting en werking van het register. Meer bepaald kan de Koning de praktische aspecten en procedures uitwerken die het de beheerder mogelijk maakt zijn taken uit te oefenen binnen de grenzen in de wet bepaald.”

Uit die verduidelijking, die men beter zou opnemen in de toelichting bij artikel 12 van het voorontwerp, volgt dat die machtigingen aanvaardbaar zijn wat betreft het ontworpen artikel 782, § 1, eerste lid, § 5, derde lid, en § 8, van het Gerechtelijk Wetboek. Onder voorbehoud van de hierboven gemaakte opmerking I, 2, is ook de machtiging aanvaardbaar betreffende het ontworpen artikel 782, § 5, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek in de versie die voortvloeit uit artikel 13 van het voorontwerp, in zoverre ze betrekking heeft op “de draagwijdte van de afwijking voor georganiseerde criminaliteit bedoeld in lid 3, 4<sup>o</sup>”.

Wat betreft de machtiging die wordt vermeld in het ontworpen artikel 782, § 5, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek in de versie die voortvloeit uit artikel 13 van het voorontwerp in zoverre ze betrekking heeft op “de nadere regels voor de pseudonimisering bedoeld in het derde lid en voor de menselijke controle bedoeld in het vierde lid” en wat betreft de in artikel 782, § 10 (artikel 12 van het voorontwerp), vervatte machtiging, wordt verwezen naar de onderstaande opmerking 3.2, los van het voorbehoud dat hierboven wordt gemaakt in opmerking I, 2.

### 3.1. Het Hof van Cassatie heeft in zijn advies de volgende opmerking gemaakt:

“10. De drie Entiteiten zijn van oordeel dat er te weinig informatie beschikbaar is over de technische mogelijkheden rond pseudonimisering om hier een duidelijke beslissing over te nemen. De impact hiervan kan niet onderschat worden. Dit doet de vraag rijzen of het wetsontwerp voldoende rijp is om gelanceerd te worden.

Wat dit aspect betreft moet de wetgever *de lege ferenda* aandacht hebben voor buitenlandse en supranationale voorbeelden. Zo kan er onder andere worden verwezen naar de Nederlandse richtlijn die aangeeft welke personen en gegevens geanonimiseerd moeten worden bij publicatie van een rechterlijke beslissing op de website rechtspraak.nl teneinde

de privacy van deze personen te beschermen<sup>12</sup>, maar ook naar wat gebruikelijk is voor het Hof van Justitie te Luxemburg<sup>13</sup>. In ons land is er een project bij de UGent met betrekking tot de anonimisering van vonnissen en arresten, dat eveneens nuttige informatie kan opleveren.

Minstens de namen, rjksregisternummers en adresgegevens van fysieke personen moeten gepseudonimiseerd worden. Het voorontwerp is op dit punt voldoende duidelijk. Wat de rechtspersonen betreft, dient meer onderzoek verricht te worden om met kennis van zaken een beslissing te kunnen nemen. Artikel 13 van het voorontwerp stelt de pseudonimisering verplicht van “de gegevens van pravaatrechtelijke rechtspersonen waarvan de naam verwijst naar de naam van een nog levende natuurlijke persoon”. Dit criterium zal in de praktijk erg moeilijk kunnen worden toegepast (bijvoorbeeld de bvba Bob Peeters of de nv Karel Campo). Het zal niet of niet steeds gemakkelijk te achterhalen zijn over welke natuurlijke persoon het precies gaat en of hij nog in leven is”.

Invité à préciser comment cette observation a été prise en compte, le délégué du ministre a précisé ce qui suit:

“Enerzijds stelt het advies van het Hof dat er te weinig kennis beschikbaar zou zijn over de technische mogelijkheden rond pseudonimisering. Hierop kan worden gerepliceerd dat in het kader van het project “Databank vonnissen en arresten” waarvan voorliggend voorontwerp een element vormt, reeds een marktonderzoek plaats vond om een beter zicht te krijgen op de bestaande mogelijkheden m.b.t. pseudonimisering. Dit droeg bij aan het opstellen van een lastenboek voor een informaticatoepassing die de geautomatiseerde pseudonimisering van vonnissen en arresten mogelijk moet maken. Het is de bedoeling om via openbare aanbesteding een dergelijke informaticatoepassing te verwerven.

Anderzijds verwijst het advies naar de problematiek rond pseudonimisering rechtspersonen, daar waar het ontwerp voorziet in een pseudonimisering van de naam pravaatrechtelijke rechtspersonen waarvan de naam verwijst naar de naam van een nog levende natuurlijke persoon. Hoewel Cassatie meent dat het in praktijk niet eenvoudig zal zijn om na te gaan over welke natuurlijke persoon het precies gaat en of deze persoon nog in leven is, voorziet het voorontwerp echter in een menselijke controle als aanvulling op de automatische pseudonimisering. Deze menselijke controle zal net met betrekking tot voorliggende problematiek essentieel zijn, en maakt het ook mogelijk in het voorontwerp van wet een dergelijke pseudonimiseringssregel op te nemen”.

3.2 Le processus devant conduire à la pseudonymisation des décisions de justice ne présente, à l'évidence, pas seulement

<sup>12</sup> Note de bas de page n° 2 de l'avis cité:  
<https://www.rechtspraak.nl/Uitspraken/Paginas/Anonimiseringsrichtlijnen.aspx>.

<sup>13</sup> Note de bas de page n° 3 de l'avis cité: Vgl. S. VAN RAEPENBUSCH, “Anonymisation des décisions de la Cour Justice de l'Union Européenne: protection de la vie privée versus publicité des jugements”, in *Libertés, (l)égalité, humanité. Mélanges offerts à Jean Spreutels*, Brussel, Bruylant, 2019, 331-350, met het beknopte rechtsvergelijkend overzicht, p. 333, voetnoot 6.

de privacy van deze personen te beschermen<sup>12</sup>, maar ook naar wat gebruikelijk is voor het Hof van Justitie te Luxemburg<sup>13</sup>. In ons land is er een project bij de UGent met betrekking tot de anonimisering van vonnissen en arresten, dat eveneens nuttige informatie kan opleveren.

Minstens de namen, rjksregisternummers en adresgegevens van fysieke personen moeten gepseudonimiseerd worden. Het voorontwerp is op dit punt voldoende duidelijk. Wat de rechtspersonen betreft, dient meer onderzoek verricht te worden om met kennis van zaken een beslissing te kunnen nemen. Artikel 13 van het voorontwerp stelt de pseudonimisering verplicht van “de gegevens van pravaatrechtelijke rechtspersonen waarvan de naam verwijst naar de naam van een nog levende natuurlijke persoon”. Dit criterium zal in de praktijk erg moeilijk kunnen worden toegepast (bijvoorbeeld de bvba Bob Peeters of de nv Karel Campo). Het zal niet of niet steeds gemakkelijk te achterhalen zijn over welke natuurlijke persoon het precies gaat en of hij nog in leven is.”

Op de vraag hoe met die opmerking rekening is gehouden, heeft de gemachtigde van de minister het volgende te kennen gegeven:

“Enerzijds stelt het advies van het Hof dat er te weinig kennis beschikbaar zou zijn over de technische mogelijkheden rond pseudonimisering. Hierop kan worden gerepliceerd dat in het kader van het project “Databank vonnissen en arresten” waarvan voorliggend voorontwerp een element vormt, reeds een marktonderzoek plaats vond om een beter zicht te krijgen op de bestaande mogelijkheden m.b.t. pseudonimisering. Dit droeg bij aan het opstellen van een lastenboek voor een informaticatoepassing die de geautomatiseerde pseudonimisering van vonnissen en arresten mogelijk moet maken. Het is de bedoeling om via openbare aanbesteding een dergelijke informaticatoepassing te verwerven.

Anderzijds verwijst het advies naar de problematiek rond pseudonimisering rechtspersonen, daar waar het ontwerp voorziet in een pseudonimisering van de naam pravaatrechtelijke rechtspersonen waarvan de naam verwijst naar de naam van een nog levende natuurlijke persoon. Hoewel Cassatie meent dat het in praktijk niet eenvoudig zal zijn om na te gaan over welke natuurlijke persoon het precies gaat en of deze persoon nog in leven is, voorziet het voorontwerp echter in een menselijke controle als aanvulling op de automatische pseudonimisering. Deze menselijke controle zal net met betrekking tot voorliggende problematiek essentieel zijn, en maakt het ook mogelijk in het voorontwerp van wet een dergelijke pseudonimiseringssregel op te nemen.”

3.2 Het proces dat moet leiden tot de pseudonimisering van rechterlijke beslissingen is natuurlijk niet alleen een zuiver

<sup>12</sup> Voetnoot 2 van het geciteerde advies:  
<https://www.rechtspraak.nl/Uitspraken/paginas/anonimiseringsrichtlijnen.aspx>.

<sup>13</sup> Voetnoot 3 van het geciteerde advies: Vgl. S. VAN RAEPENBUSCH, “Anonymisation des décisions de la Cour Justice de l'Union Européenne: protection de la vie privée versus publicité des jugements”, in *Libertés, (l)égalité, humanité. Mélanges offerts à Jean Spreutels*, Brussel, Bruylant, 2019, 331-350, met het beknopte rechtsvergelijkend overzicht, p. 333, voetnoot 6.

un aspect strictement technique. La pseudonymisation, en ce qu'elle ne porte pas uniquement sur l'identification des parties et des tiers cités ou impliqués dans les décisions de justice (nom et domicile), mais sur toutes les données qui seraient susceptibles de permettre l'identification, voire la réidentification, de celles-ci<sup>14</sup>, peut "nuire à l'intelligibilité des décisions"<sup>15</sup> et, partant, présente le risque d'altérer le sens original de celles-ci.

C'est notamment ce risque qui oblige, même en cas de recours à des applications informatiques spécialement conçues à cet effet et utilisant des techniques d'intelligence artificielle, comme le *Natural Language Processing*, de prévoir, comme le fait à bon escient l'article 782, § 5, alinéa 4, en projet, un "contrôle humain" du résultat de la pseudonymisation.

Dès lors qu'il est potentiellement touché à l'intelligibilité des décisions de justice et, partant, à leur sens, l'organisation de ce processus doit nécessairement, en raison du principe de la séparation des pouvoirs, s'opérer par le pouvoir judiciaire ou, à tout le moins, sous son contrôle<sup>16</sup>.

Il s'en déduit que l'habilitation donnée au Roi par l'article 782, § 5, alinéa 7, en projet de déterminer les modalités de la pseudonymisation et du contrôle humain visé aux alinéas 3 et 4 du même paragraphe 5, n'est pas admissible. Il appartient au législateur soit de déterminer lui-même les modalités de la pseudonymisation et de son contrôle humain, soit d'habiliter

technische zaak. In zoverre de pseudonomisering niet alleen betrekking heeft op de identificatie van de partijen en derden die gedagvaard zijn of in de rechterlijke beslissingen genoemd worden (naam en woonplaats), maar op alle gegevens die hun identificatie of zelfs heridentificatie<sup>14</sup> mogelijk zouden maken, kan die pseudonomisering "nuire à l'intelligibilité des décisions"<sup>15</sup> en kan ze daardoor het risico meebrengen dat de oorspronkelijke strekking van de beslissingen wordt verdraaid.

Het is met name vanwege dat risico dat men dient te voorzien in een "menselijke controle" van het resultaat van de pseudonomisering, zoals het ontworpen artikel 782, § 5, vierde lid, terecht doet, zelfs ingeval gebruik wordt gemaakt van speciaal ontworpen informaticatoepassingen gebaseerd op kunstmatige intelligentie, zoals *Natural Language Processing*.

Aangezien de begrijpbaarheid van rechterlijke beslissingen, en dus hun betekenis, mogelijk in het gedrang komt, moet dat proces, gelet op het beginsel van de scheiding der machten, noodzakelijkerwijs georganiseerd worden door de rechterlijke macht of althans onder haar toezicht.<sup>16</sup>

Daaruit volgt dat de machtiging die het ontworpen artikel 782, § 5, zevende lid, aan de Koning verleent om de nadere regels te bepalen voor de pseudonomisering en de menselijke controle bedoeld in het derde en vierde lid van dezelfde paragraaf 5, niet aanvaardbaar is. Het staat aan de wetgever om ofwel zelf de nadere regels te bepalen voor de pseudonomisering en de

<sup>14</sup> La Cour de cassation de France a identifié, lors du développement en interne de son modèle d'apprentissage automatique destiné à la pseudonymisation des décisions de justice, une quinzaine d'"entité[s] d'identification ou de réidentification des personnes" (intervention de Jean-Michel Sommer, conseiller à la Cour de cassation de France, au colloque sur *L'intelligence artificielle et la fonction de juger* organisé par la Cour de cassation de France le 21 avril 2022, [www.courdecassation.fr/agenda-evenementiel/l/intelligence-artificielle-et-la-fonction-de-juger](http://www.courdecassation.fr/agenda-evenementiel/l/intelligence-artificielle-et-la-fonction-de-juger)).

<sup>15</sup> C. BÉGUIN-FAYNEL, "L'*open data* judiciaire et les données personnelles: pseudonymisation et risque de réidentification", *Archives de philosophie du droit*, 2018/1 (tome 60), p. 163.

<sup>16</sup> On observera qu'en France, la Cour de cassation s'est réapproprié la mission "de pseudonymisation des décisions de jurisprudence qu'elle sous-traitait précédemment à la Direction de l'information légale et de l'administration" (C. BÉGUIN-FAYNEL, "L'*open data* judiciaire...", *op. cit.*, p. 159) et est à ce titre responsable de l'*open data* des décisions judiciaires (intervention de Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger*, *op. cit.*). La Cour de cassation de France a elle-même assumé la charge de développer en interne les applications informatiques nécessaires à la pseudonymisation, conduisant à la mise en ligne de la "base de traitement" *Judilibre*, qui rend disponible sous forme pseudonymisée depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2021 environ 480 000 décisions rendues publiquement par la Cour de cassation depuis 1947 et, depuis le 21 avril 2022, tous les arrêts des cours d'appel rendus à compter du 15 avril 2022 en audience publique dans les matières civile, sociale et commerciale (<https://www.courdecassation.fr/acces-rapide-judilibre/open-data-et-api>). On soulignera encore que, dans son avis sur l'avant-projet de loi à l'examen, la Cour de cassation de Belgique évoque l'application informatique à laquelle recourt la Cour de justice de l'Union européenne et que précisément cette juridiction internationale s'est tournée vers la Cour de cassation de France et a conclu une convention de partenariat pour s'inspirer de l'application *Judilibre* (intervention de Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger*, *op. cit.*).

<sup>14</sup> Het Hof van Cassatie van Frankrijk heeft bij de interne ontwikkeling van zijn machinelearning-model voor de pseudonomisering van rechterlijke beslissingen een vijftiental "entité[s] d'identification ou de réidentification des personnes" aangegeven (betoog van Jean-Michel Sommer, raadsheer bij het Hof van Cassatie van Frankrijk, tijdens het colloquium *L'intelligence artificielle et la fonction de juger*, georganiseerd door het Hof van Cassatie van Frankrijk op 21 april 2022, [www.courdecassation.fr/agenda-evenementiel/l/intelligence-artificielle-et-la-fonction-de-juger](http://www.courdecassation.fr/agenda-evenementiel/l/intelligence-artificielle-et-la-fonction-de-juger)).

<sup>15</sup> C. BÉGUIN-FAYNEL, "L'*open data* judiciaire et les données personnelles: pseudonymisation et risque de réidentification", *Archives de philosophie du droit*, 2018/1 (tome 60), 163.

<sup>16</sup> Opgemerkt zij dat het Hof van Cassatie van Frankrijk de taak inzake "pseudonymisation des décisions de jurisprudence qu'elle sous traitait précédemment à la Direction de l'information légale et de l'administration" opnieuw op zich heeft genomen (C. BÉGUIN-FAYNEL, "L'*open data* judiciaire...", *op. cit.*, 159) en als dusdanig verantwoordelijk is voor de open data van de rechterlijke beslissingen (betoog van Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger*, *op. cit.*). Het heeft zelf de interne ontwikkeling van de nodige informaticatoepassingen voor pseudonomisering op zich genomen, wat heeft geleid tot *Judilibre*, een online beschikbare "base de traitement" die vanaf 1 oktober 2021 zowat 480 000 beslissingen in gepseudonomiseerde vorm bevat die sinds 1947 door het Hof van Cassatie zijn uitgesproken en vanaf 21 april 2022 alle arresten van de hoven van beroep die sinds 15 april 2022 in een openbare terechting in burgerlijke, sociale en handelszaken zijn gewezen (<https://www.courdecassation.fr/acces-rapide-judilibre/open-data-et-api>). Er moet nog worden aangestipt dat het Hof van Cassatie van België in zijn advies over het voorliggende voorontwerp van wet melding maakt van de informaticatoepassing die het Hof van Justitie van de Europese Unie gebruikt, en dat net dit internationale rechtscollege met het Hof van Cassatie van Frankrijk een partnerschapsovereenkomst heeft gesloten om het voorbeeld te volgen van *Judilibre* (betoog van Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger*, *op. cit.*).

directement sur ce point un organe du pouvoir judiciaire de ces missions. Il convient par ailleurs de prévoir que la réalisation de ces missions pour chaque décision judiciaire se fera par un organe dépendant directement du pouvoir judiciaire ou à tout le moins sous sa responsabilité.

L'habilitation prévue à l'article 782, § 10, en projet, selon laquelle le Roi détermine, "les modalités de mise en place et de fonctionnement du Registre central", n'est admissible que pour autant qu'il soit précisé qu'elle ne porte que sur des interventions purement techniques ou matérielles, qui ne sont susceptibles d'avoir aucune incidence sur l'intelligibilité des décisions judiciaires ni sur la pleine effectivité du contrôle humain.

Elle devrait par ailleurs être mieux circonscrite dès lors qu'elle pourrait, fût-ce partiellement, empiéter sur la mission du gestionnaire du Registre central, qui consiste notamment, selon le paragraphe 6, alinéa 8, de l'article 782 en projet, à "mettre en place" ce Registre.

3.3. Selon la suite qui sera réservée à l'observation n° 3.2 qui précède, si le législateur confie la réalisation des missions décrites ci-dessus à un organe dépendant directement du pouvoir judiciaire ou agissant sous sa responsabilité – et non aux services du SPF Justice –, il s'indiquera de revoir l'article 782, § 6, en projet du Code judiciaire (article 12 de l'avant-projet) en ce qu'il prévoit parmi les membres du Comité de gestion du Registre "deux représentants mandatés par le Service Public fédéral justice" (article 782, § 6, alinéa 2, 4<sup>e</sup>, en projet du Code judiciaire), leur conférant une voix délibérative "pour ce qui concerne les finalités du et la stratégie pour le Registre central, l'utilisation des moyens, les aspects techniques et les parties du Registre central accessibles au public" (article 782, § 6, alinéa 3, en projet du Code judiciaire) et en ce qu'ils sont habilités à participer à l'élection du président et du vice-président de la Commission (article 782, § 6, alinéas 5 et 6, en projet du Code judiciaire).

La présence de ces membres ne pourrait en effet plus être justifiée, comme le fait l'exposé des motifs, par le fait que "le Registre central est institué auprès de ce SPF, dont les services assureront par exemple également la mise en œuvre technique et la gestion technique du Registre central, sous la supervision du gestionnaire".

#### OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

##### Article 2

1. L'article 2 est une disposition à caractère transversal, dont le dispositif est appelé à s'appliquer à tous les "jugements"

menselijke controle daarop, ofwel een orgaan van de rechterlijke macht er rechtstreeks toe te machtigen die opdrachten uit te voeren. Voorts dient te worden bepaald dat die opdrachten voor elke rechterlijke beslissing moeten worden uitgevoerd door een orgaan dat rechtstreeks afhangt van de rechterlijke macht of althans onder haar verantwoordelijkheid staat.

De in het ontworpen artikel 782, § 10, voorziene machtiging, volgens welke de Koning "de nadere regels voor de inrichting en werking van het register" bepaalt, is slechts aanvaardbaar in zoverre nader wordt gesteld dat ze enkel betrekking heeft op een louter technisch of materieel handelen dat geen enkele invloed kan hebben op de begrijpbaarheid van de rechterlijke beslissingen noch op de volledige doeltreffendheid van de menselijke controle.

Ze zou overigens beter moeten worden afgebakend, aangezien ze, zij het gedeeltelijk, afbreuk zou kunnen doen aan de opdracht van de beheerder van het Centraal register, die er volgens paragraaf 6, achtste lid, van het ontworpen artikel 782 met name in bestaat dat Register "in te richten".

3.3. Indien de wetgever de uitvoering van de hierboven beschreven opdrachten toevertrouwt aan een orgaan dat rechtstreeks van de rechterlijke macht afhangt of onder haar verantwoordelijkheid handelt – en niet aan de diensten van de FOD Justitie –, is het, naargelang van het gevolg dat zal worden gegeven aan de voorgaande opmerking 3.2, aangewezen om het ontworpen artikel 782, § 6, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 12 van het voorontwerp) te herzien. Die bepaling stelt immers dat tot de leden van het beheerscomité van het Centraal register "twee vertegenwoordigers gemanageerd door de Federale Overheidsdienst Justitie" behoren (ontworpen artikel 782, § 6, tweede lid, 4<sup>e</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek), aan wie stemrecht wordt verleend "in aangelegenheden die betrekking hebben op de doelstellingen van en de strategie voor het Centraal register, de inzet van de middelen, de technische aspecten en de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register" (ontworpen artikel 782, § 6, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek), en dat dezen gemachtigd zijn om deel te nemen aan de verkiezing van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie (ontworpen artikel 782, § 6, vijfde en zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

De aanwezigheid van die leden zou immers niet meer kunnen steunen op de rechtvaardiging, die wel wordt gegeven in de memorie van toelichting, dat "het Centraal register wordt opgericht bij deze FOD, wiens diensten bijvoorbeeld ook zullen instaan voor de technische implementatie en het technisch beheer van het Centraal register, onder toezicht van de beheerder".

#### BIJZONDERE OPMERKINGEN

##### Artikel 2

1. Artikel 2 heeft een transversaal karakter: het dispositief ervan moet van toepassing worden op alle "vonnissen" in

au sens large que lui donnent les dispositions en projet<sup>17</sup>. Il en est fait application pour les décisions rendues en matière répressive à l'article 30ter en projet du Code pénal (article 10 de l'avant-projet) et il y est fait écho à l'article 782, § 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, en projet du Code judiciaire (article 12 de l'avant-projet).

Dès lors que le Code judiciaire forme le droit commun de la procédure sous réserve des dérogations expresses ou implicites qui résultent de lois particulières, comme par exemple le Code d'instruction criminelle, il est préférable, dans un souci de transparence normative, de faire figurer le contenu matériel de l'article 2 non pas dans une disposition autonome mais dans le Code judiciaire. La rédaction de ce dispositif sera alors également revue.

Il sera toutefois précisé à cette occasion à quelles décisions juridictionnelles ce dispositif est appelé à s'appliquer de manière à éviter qu'il concerne également la section du contentieux administratif du Conseil d'État et les autres jurisdictions administratives et à se limiter donc aux décisions concernées rendues dans le cadre de l'ordre judiciaire.

Ceci permettra également de lever l'incertitude pouvant résulter sur ce point de la comparaison de deux passages du commentaire de l'article 12, figurant respectivement à ses

de ruime betekenis die dat woord in de ontworpen bepalingen krijgt<sup>17</sup>. Het wordt in het ontworpen artikel 30ter van het Strafwetboek (artikel 10 van het voorontwerp) toegepast voor beslissingen in strafzaken en het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 5<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 12 van het voorontwerp) sluit daarbij aan.

Aangezien het Gerechtelijk Wetboek het gemene recht inzake de rechtspleging vormt onder voorbehoud van de uitdrukkelijke of impliciete afwijkingen die voortvloeien uit bijzondere wetten zoals bijvoorbeeld het Wetboek van Strafvordering, is het met het oog op een transparante regelgeving beter om de materiële inhoud van artikel 2 niet in een op zichzelf staande bepaling maar in het Gerechtelijk Wetboek op te nemen. Dan moet ook de redactie van dat dispositief worden herzien.

Bij die gelegenheid dient evenwel te worden gepreciseerd op welke rechterlijke beslissingen die tekst dan toepasselijk moet zijn, om zo te vermijden dat hij ook betrekking zou hebben op de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State en op de andere administratieve rechtscolleges, en zodat hij dus alleen slaat op de betreffende beslissingen die in het kader van de rechterlijke orde zijn genomen.

Op die manier kan ook de onzekerheid worden weggenomen die dienaangaande kan ontstaan uit de vergelijking van twee passages van de besprekking van artikel 12, namelijk

<sup>17</sup> L'alinéa 2 du commentaire de l'article 12 porte le texte suivant:

"Le terme "jugement" doit être interprété au sens large dans le contexte de l'article 782, paragraphes 1<sup>er</sup> à 3, en projet, du Code judiciaire, ce par analogie avec ce qui est déjà le cas pour l'article 782 actuel du Code judiciaire (VERHAEGEN, L., "Art. 782 Ger.W.", in X., *Gerechtelijk recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtspraak en rechtsleer*, I, partie IV, livre II, titre II, chapitre II, section VIII du Code judiciaire, art. 779-1- Code judiciaire, art. 783-784-12, marginal 3, jo. VERHAEGEN, L. "Art. 780 Ger.W.", in X., op.cit., marginaux 8-10). Ainsi, ce terme couvre une décision judiciaire au sens large du terme et pas uniquement les jugements des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de l'entreprise, des tribunaux de police et des justices de paix, pour lesquels ce terme est utilisé au sens strict. Il s'agit également des arrêts des cours d'appel, des cours du travail et de la Cour de cassation, de même qu'une ordonnance pouvant émaner du président en référé ou sur requête soit d'un juge désigné ou d'un juge-commissaire et, enfin, également d'une décision ou d'une sentence d'un conseil de l'ordre (désormais appelé "conseil de discipline" ou "conseil de discipline d'appel" en fonction de l'instance) ou des arbitres. (FETTWEIS, A., *Manuel de procédure civile*, Liège, Faculté de Droit, d'Économie et de Sciences sociales de Liège, 1985 et 1987, n° 338). Le terme "jugement" visé à l'article 782, paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 en projet, couvre également les décisions des juridictions disciplinaires visées dans la partie II, livre II, titre V, chapitre III, section 1<sup>e</sup>, du Code judiciaire".

<sup>17</sup> In het tweede lid van de besprekking van artikel 12 staat het volgende te lezen:

"De term "vonnis" moet in de context van artikel 782, ontworpen paragrafen 1 tot en met 3, Ger.W. ruim worden geïnterpreteerd. Dit naar analogie met wat nu reeds het geval is voor het huidige artikel 782 Ger.W. (VERHAEGEN, L., "Art. 782 Ger.W.", in X., *Gerechtelijk recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtspraak en rechtsleer*, I, Deel IV, Boek II, Titel II, Hfdst. II, Afd. VIII, Ger.W. Art. 779-1 - Ger.W. Art. 783-784-12, randnummer 3, jo. VERHAEGEN, L. "Art. 780 Ger.W.", in X., o.c., randnummers 8-10). Zo dekt deze term een *rechterlijke beslissing in de ruime zin* van het woord en gaat het met name niet alleen om het vonnis van de rechtkamers van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de ondernemingsrechtbanken, de politierechtbanken en de vrederechten waar die term in zijn enige zin wordt aangewend. Het gaat eveneens om het arrest van de hoven van beroep, de arbeidshoven en het Hof van Cassatie; het gaat tevens om een beschikking, die kan uitgaan van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift ofwel van een aangewezen rechter of van een rechtercommissaris, en ten slotte ook om een beslissing of uitspraak van een raad van de orde (ondertussen "tuchtraad" of "tuchtraad van beroep" genoemd, naargelang de aanleg) of van scheidsrechters. (FETTWEIS, A., *Manuel de procédure civile*, Luik, Faculté de Droit, d'Économie et de Sciences sociales de Liège, 1985 en 1987, nr. 338). Ook beslissingen van de tuchtrechtcolleges als bedoeld in Deel II, Boek II, Titel V, Hoofdstuk III, Afdeling I, van het Gerechtelijk Wetboek vallen onder de term "vonnis" als bedoeld in artikel 782, ontworpen paragrafen 1 tot en met 3".

alinéas 2 (pages 9 et 10) et 15 (page 14)<sup>18</sup>. Cette clarification ne concerne d'ailleurs pas seulement le champ d'application de l'article 2 mais l'ensemble de l'avant-projet: si l'auteur de l'avant-projet entend donner des champs d'application différents, quant aux décisions concernées, selon les dispositions en projet, cela doit résulter clairement du dispositif et ne peut donc résulter de la seule lecture de l'exposé des motifs.

2. Par l'usage du verbe "peut", le paragraphe 1<sup>er</sup> suscite par ailleurs un problème d'interprétation.

S'il est lu comme signifiant que, lorsque la loi donne la possibilité au juge d'ordonner la publication de sa décision, celui-ci doit en outre préciser si cette publication prend également la forme de "l'enregistrement de [cette] décision dans le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire", le texte doit être revu pour être rédigé en ce sens.

Si, comme on peut le supposer, cette disposition doit être lue comme signifiant que, dans le même cas de figure, la publication ordonnée par le juge se fait nécessairement, "sans préjudice des voies de publication et des modalités prévues dans cette loi", "par l'enregistrement de la décision dans le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire", le verbe "peut" sera omis et les mots "se faire" seront remplacés par les mots "se fait".

3. Le paragraphe 2 prévoit que le Roi "peut" modifier les lois existantes visées au paragraphe 1<sup>er</sup> afin d'y ajouter la voie de la publication telle qu'elle est visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Il y a lieu de prévoir que les arrêtés qui seront adoptés en exécution de cette disposition devront être confirmés par la loi, le délai endéans lequel cette confirmation doit intervenir et les effets d'une absence de confirmation dans ce délai.

het tweede lid (blz. 9-10) en het vijftiende lid (blz. 14-15).<sup>18</sup> Die verduidelijking slaat trouwens niet alleen op het toepassingsgebied van artikel 2 maar op heel het voorontwerp: als de steller van het voorontwerp voor de betreffende beslissingen verschillende toepassingsgebieden wil afbakenen naargelang van de ontworpen bepalingen, moet hij dat duidelijk in het dispositief aangeven. Het gaat niet aan dat de lezer dat maar moet opmaken uit de memorie van toelichting.

2. Voorts geeft het werkwoord "kan" in paragraaf 1 aanleiding tot een interpretatieprobleem.

Als de tekst zo wordt begrepen dat een rechter die krachtens de wet de bekendmaking van zijn beslissing kan bevelen, daarenboven moet preciseren of dat ook moet gebeuren "door de opname van [die] beslissing in het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek", moet de tekst worden herzien en in die zin worden geredigeerd.

Als, zoals wellicht de bedoeling is, die bepaling beduidt dat, in hetzelfde geval, de door de rechter bevolen bekendmaking noodzakelijkerwijs gebeurt "onvermindert de in die wet voorziene wijzen van bekendmaking en modaliteiten", "door de opname van de beslissing in het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek", moet het werkwoord "kan" worden vervangen door het woord "gebeurt" en moet het woord "gebeuren" worden weggelaten.

3. In paragraaf 2 wordt bepaald dat de Koning de in paragraaf 1 bedoelde bestaande wetten "kan" wijzigen met het oog op de toevoeging van de in paragraaf 1 bedoelde wijze van bekendmaking.

Er dient te worden bepaald dat de besluiten die ter uitvoering van die bepaling worden vastgesteld, bij wet moeten worden bekrachtigd. Voorts moet ook de termijn worden bepaald waarbinnen die bekrachtiging moet plaatsvinden en dient gewezen te worden op de gevolgen ingeval de bekrachtiging niet binnen die termijn heeft plaatsgevonden.

<sup>18</sup> Le texte de l'alinéa 2 du commentaire de l'article 12 est reproduit dans la note de bas de page précédente. Quant au texte de l'alinéa 15 du commentaire du même article 12, il est rédigé comme suit:

"L'alinéa 2 de ce même paragraphe [4 de l'article 782 en projet du Code judiciaire] énumère les objectifs du Registre central au cours de la première phase. Sa première finalité est l'enregistrement, la conservation et la gestion des jugements afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire. Il convient de préciser à cet égard que seules les décisions de l'ordre judiciaire, donc de toutes les juridictions qui en font partie, doivent être enregistrées dans le Registre central. Il s'agit dès lors de tous les jugements (au sens large précisé ci-dessus) qui émanent d'une juridiction de l'ordre judiciaire. Bien qu'il ait été indiqué ci-dessus que les décisions d'un conseil de l'ordre ou d'arbitres peuvent également être considérées comme un jugement au sens de l'article 782 du Code judiciaire, notamment en ce qui concerne la condition de la signature, de tels jugements ne doivent et ne peuvent être conservés dans le Registre central. Celui-ci est réservé aux jugements (au sens large) émanant de l'ordre judiciaire".

De tekst van het tweede lid van de besprekking van artikel 12 is in de vorige voetnoot overgenomen. Het vijftiende lid van de toelichting bij datzelfde artikel 12 luidt als volgt:

"In het tweede lid van diezelfde paragraaf worden de doelstellingen opgesomd die het Centraal register in een eerste fase zal hebben. Het gaat vooral om het opnemen, het bewaren en het beheren van de vonnissen teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken. Hier dient verduidelijkt dat enkel de beslissingen van de rechterlijke orde, en dus van alle daartoe behorende gerechten, in het Centraal register moeten worden opgenomen. Het gaat dus om alle vonnissen, in de hoger beschreven ruime zin, die uitgaan van een gerecht van de rechterlijke orde. Hoewel hoger werd aangehaald dat ook beslissingen van een raad van de orde of van arbiters als een vonnis in de zin van artikel 782 Ger.W. kunnen worden beschouwd, bijvoorbeeld voor wat de vereiste van ondertekening betreft, moeten – en mogen – dergelijke vonnissen niet worden bewaard in het Centraal register, dat is voorbehouden aan de vonnissen (in ruime zin) van de rechterlijke orde."

### Article 5

Aux termes de l'article 190, alinéa 5, en projet du Code d'instruction criminelle,

"[...]a juridiction qui a rendu le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 4 et par une décision motivée qui est reprise dans le jugement, décider d'omettre, dans le jugement pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement si leur enregistrement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire".

Si la décision motivée d'omettre certaines parties de la motivation doit figurer dans le jugement, le texte en projet devrait viser la juridiction "qui s'apprête à rendre le jugement" et non celle "qui a rendu le jugement".

Apparemment, cette décision ne fera pas l'objet préalable d'un débat avec les parties, qui par hypothèse ignorent la motivation retenue par le juge avant d'avoir pu prendre connaissance de la décision, alors même qu'elle peut être prise en vue d'éviter de porter atteinte de manière disproportionnée au droit au respect de la vie privée notamment "des parties".

Dès lors que l'intérêt des parties est pris en compte, le projet devrait prévoir une procédure ouverte à celles-ci leur permettant de débattre sur l'omission de certaines parties de la motivation du jugement.

Les mêmes observations valent pour l'article 782bis, alinéa 4, en projet du Code judiciaire (article 14, 2<sup>e</sup>, de l'avant-projet).

### Article 7

Ainsi qu'il a été déjà indiqué, l'article 190, alinéa 5, en projet du Code d'instruction criminelle (article 5 de l'avant-projet) prévoit que la juridiction ayant rendu le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 4 de la même disposition et par une décision motivée qui figure dans le jugement, décider d'omettre, dans le jugement pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement si leur enregistrement porte atteinte de manière disproportionnée au "droit à la protection de la vie privée" (lire conformément à l'article 22 de la Constitution: "droit au respect de la vie privée") des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire.

La même règle est prévue par l'article 782bis, alinéa 5, en projet du Code judiciaire (article 14 de l'avant-projet).

L'article 7, 2<sup>e</sup>, de l'avant-projet tend à modifier l'article 337 du Code d'instruction criminelle en y insérant trois alinéas qui

### Artikel 5

Het ontworpen artikel 190, vijfde lid, van het Wetboek van Strafvordering luidt als volgt:

"Het gerecht dat het vonnis heeft gewezen kan, in afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggeleten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de opname ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast."

Als de met redenen omklede beslissing om bepaalde onderdelen van de motivering weg te laten, in het vonnis moet staan, zou de ontworpen tekst melding moeten maken van het gerecht "dat op het punt staat het vonnis te wijzen" en niet van het gerecht "dat het vonnis heeft gewezen".

Kennelijk wordt over die beslissing niet vooraf gedebatteerd met de partijen. Voordat ze van de beslissing kunnen kennismeten, zijn de partijen per definitie onwetend over de motivering van de rechter, terwijl die beslissing mogelijk wordt genomen om te voorkomen dat het recht op eerbiediging van het privéleven inzonderheid "van de partijen" onevenredig wordt aangetast.

Aangezien rekening wordt gehouden met het belang van de partijen, zou het ontwerp moeten voorzien in een procedure die voor die partijen openstaat en die hen de mogelijkheid biedt te debatteren over de weglatting van bepaalde onderdelen van de motivering van het vonnis.

Dezelfde opmerkingen gelden voor het ontworpen artikel 782bis, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 14, 2<sup>e</sup>, van het voorontwerp).

### Artikel 7

Zoals al is aangegeven, bepaalt het ontworpen artikel 190, vijfde lid, van het Wetboek van Strafvordering (artikel 5 van het voorontwerp) dat het gerecht dat het vonnis heeft gewezen, in afwijking van het vierde lid van diezelfde bepaling en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, kan beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering worden weggeleten uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis wanneer de opname ervan het recht van de partijen of van andere bij de zaak betrokken personen "op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer" (lees, in overeenstemming met artikel 22 van de Grondwet: "op eerbiediging van hun privéleven") onevenredig aantast.

In het ontworpen artikel 782bis, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 14 van het voorontwerp) wordt dezelfde regel gesteld.

Artikel 7, 2<sup>e</sup>, van het voorontwerp beoogt artikel 337 van het Wetboek van Strafvordering te wijzigen door er drie leden in

règlement la publicité des arrêts rendus par la Cour d'assises en des termes qui rejoignent ceux des autres alinéas de l'article 190 du Code d'instruction criminelle et de l'article 782bis en projet du Code judiciaire, sans toutefois prévoir, pour ces arrêts, une règle qui habilite également la Cour d'assises à omettre dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public certaines parties de la motivation de cet arrêt si le droit au respect de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans la procédure le requiert.

Il y aura lieu de compléter le dispositif en ce sens, sauf à pouvoir justifier la différence de traitement qui résulte de l'article 7, 2°, de l'avant-projet entre les parties ou les personnes impliquées dans une affaire jugée par une cour d'assises.

### Article 12

1. L'article 782, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, en projet du Code judiciaire énonce la règle nouvelle selon laquelle

"[I]le jugement est établi sous forme dématérialisée".

Il convient d'adapter en conséquence l'article 783, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire, qui n'envisage la dématérialisation du jugement que comme une exception à la règle selon laquelle "le jugement est annexé à la feuille d'audience", ce qui implique nécessairement un jugement non dématérialisé.

2. Tenant compte de la possibilité de recourir à une signification électronique, le même article 782, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet devrait également prévoir la possibilité de la dématérialisation de l'expédition du jugement, visée aux articles 790 et 791 du Code judiciaire.

3. Le paragraphe 4, alinéa 2, 6°, en projet prévoit au titre de finalité du traitement des données enregistrées dans le Registre central, l'"optimalis[ation] [de] l'organisation de l'ordre judiciaire".

L'exposé des motifs commente cette finalité en ces termes:

"Une approche axée sur les données doit permettre une gestion plus efficiente et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire".

Compte tenu de ce que l'article 5, paragraphe 1, b), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 "relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)" impose que les finalités du traitement des données enregistrées soient déterminées et explicites, il s'indiquera de compléter le dispositif dans le sens indiqué dans l'exposé

te voegen ter regeling van de bekendmaking van de arresten van het Hof van assisen, in bewoordingen die aansluiten bij de redactie van de andere leden van artikel 190 van het Wetboek van Strafvordering en van het ontworpen artikel 782bis van het Gerechtelijk Wetboek. Maar voor die arresten in kwestie wordt niet voorzien in een regel die het Hof van assisen ook machtigt bepaalde onderdelen van de motivering van dat arrest weg te laten uit het voor het publiek toegankelijke gepseudonimiseerde arrest ingeval het recht op eerbiediging van het privéleven van de partijen of van andere bij de zaak betrokken personen dat vereist.

Het dispositief zou in die zin moeten worden aangevuld, tenzij men het verschil in behandeling kan rechtvaardigen dat uit artikel 7, 2°, van het voorontwerp voortvloeit, namelijk het verschil in behandeling tussen de partijen of personen betrokken in een zaak waarover een hof van assisen rechtsprekt.

### Artikel 12

1. Het ontworpen artikel 782, § 1, eerste lid, eerste zin, van het Gerechtelijk Wetboek stelt de volgende nieuwe regel:

"Het vonnis wordt in gedematerialiseerde vorm opgemaakt."

Artikel 783, § 2, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek dient in overeenstemming daarmee te worden aangepast. Het beschouwt de dematerialisatie van het vonnis slechts als een uitzondering op de regel dat het "vonnis (...) als bijlage bij het zittingsblad [wordt] gevoegd", wat per definitie een niet-gedematerialiseerd vonnis impliceert.

2. Gelet op de mogelijkheid om van een elektronische betrekking gebruik te maken, zou datzelfde ontworpen artikel 782, § 1, eerste lid, ook moeten voorzien in de mogelijkheid om de uitgifte van het vonnis, vermeld in de artikelen 790 en 791 van het Gerechtelijk Wetboek, te dematerialiseren.

3. De ontworpen paragraaf 4, tweede lid, 6°, vermeldt het "optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde" als doelstelling van de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens.

Die doelstelling wordt in de memorie van toelichting als volgt becommentarieerd:

"Een data-gestuurde aanpak moet een efficiënter beheer en een efficiëntere inzet van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde toelaten."

Gelet op het feit dat artikel 5, lid 1, b), van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 "betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)" bepaalt dat de verwerking van persoonsgegevens welbepaalde en uitdrukkelijk omschreven doeleinden moet dienen, hoort het dispositief te worden

des motifs afin d'en préciser la portée, qui, dans le texte de l'avant-projet, se présente comme vague et imprécis.

4. Aux termes de l'article 782, § 5, en projet du Code judiciaire, tel qu'il résulte des articles 12 et 13, 6°, de l'avant-projet, le Registre central contient notamment:

- la minute du jugement dématérialisé (1°);
- la copie dématérialisée de la minute du jugement (2°);
- les "jugements et selon le cas, arrêts, pseudonymisés" (4°).

L'article 782, § 5, alinéa 3, en projet du Code judiciaire, dans sa version issue de l'article 13, 7°, de l'avant-projet, prévoit qu'un jugement ou un arrêt sera pseudonymisé, "[p] réalisablement à [son] enregistrement [...] dans le Registre central en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>".

Il s'en déduit que, pour chaque jugement prononcé, sera enregistré dans le Registre central la minute et la copie de la minute, non pseudonymisée, qui constituent la "source authentique pour tous les jugements" et par ailleurs une version pseudonymisée des "jugements ou arrêts" afin de permettre leur publicité.

Le Conseil d'État ne perçoit pas, dès lors que la minute du jugement est dématérialisée, l'intérêt de prévoir par ailleurs l'enregistrement d'une copie, elle-même dématérialisée, de cette minute.

Par ailleurs, il n'est pas pertinent, au 4°, de distinguer "jugements et arrêts" alors que cela n'est pas le cas aux 1° et 2° et qu'il est explicité par ailleurs que, par "jugement" au sens du projet, il faut entendre toutes les décisions judiciaires<sup>19</sup>.

5.1. Pour justifier que, selon l'article 782, § 6, alinéa 2, en projet du Code judiciaire, le comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire ne comporte pas d'avocats en son sein, le commentaire de l'article 12 expose ce qui suit:

"Malgré le fait que d'autres acteurs, comme les parties, le cas échéant leurs avocats, d'éventuels témoins ou experts judiciaires désignés, jouent un rôle important dans la procédure judiciaire et dans la formation des décisions de l'ordre judiciaire, ces décisions n'émanent pas d'eux. Pour cette raison, mais également pour assurer une gestion du Registre central viable, il a été opté pour ne pas reprendre, dans le gestionnaire, des représentants de ces acteurs ou de leurs associations représentatives ou organes représentatifs".

<sup>19</sup> Il est renvoyé sur ce point à l'observation n° 1 formulée sous l'article 2.

aangevuld in de zin van de memorie van toelichting, zodat de strekking, die in de huidige tekst van het voorontwerp nog vaag en onduidelijk is, duidelijker wordt bepaald.

4. Volgens het ontworpen artikel 782, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat uit de artikelen 12 en 13, 6°, van het voorontwerp voortvloeit, bevat het Centraal register onder meer het volgende:

- de minuut van het gedematerialiseerde vonnis (1°);
- een gedematerialiseerd afschrift van de minuut van het vonnis (2°);
- "de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten, naar gelang het geval" (4°).

Luidens de versie van het ontworpen artikel 782, § 5, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals die uit artikel 13, 7°, van het voorontwerp voortvloeit, wordt een vonnis of arrest gepseudonimiseerd "[v]oorafgaand aan de opname [ervan] in het Centraal register met het oog op de bewaring ervan als gegeven bedoeld in lid 1, 4°".

Daaruit valt af te leiden dat voor elk gewezen vonnis in het Centraal register worden opgenomen: de minuut en het niet-gepseudonimiseerde afschrift van de minuut, die een "authentieke bron voor alle vonnissen" vormen, en voorts een gepseudonimiseerde versie van de "vonnissen of arresten" met het oog op hun bekendmaking.

Aangezien de minuut van het vonnis gedematerialiseerd is, begrijpt de Raad van State niet waarom het van belang zou zijn voorts nog een – gedematerialiseerd – afschrift van de minuut op te nemen.

Het is overigens irrelevant om in punt 4° een onderscheid te maken tussen "vonnissen en arresten", terwijl dat niet gebeurt in de punten 1° en 2° en er voorts wordt geëxpliciteerd dat het begrip "vonnis" in het ontwerp op alle rechterlijke beslissingen slaat.<sup>19</sup>

5.1. Ter rechtvaardiging dat, zoals uit het ontworpen artikel 782, § 6, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek blijkt, geen advocaten deel uitmaken van het beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, wordt in de besprekung van artikel 12 het volgende gesteld:

"Hoewel ook andere actoren, zoals de partijen, desgevallend hun advocaten, eventuele getuigen of aangestelde gerechtsdeskundigen, een belangrijke rol spelen in de rechtspleging en in de totstandkoming van beslissingen van de rechterlijke orde, gaan deze beslissingen niet van hen uit. Om die reden, maar ook om een werkbaar beheer van het Centraal register te verzekeren, werd geopteerd om geen vertegenwoordigers van deze actoren of van hun belangenverenigingen of vertegenwoordigende organen op te nemen in de beheerder."

<sup>19</sup> Dienaangaande wordt verwezen naar opmerking 1 over artikel 2.

L'Orde van Vlaamse Balies (OVB) et l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone (OBFG), dans leur avis commun, regrettent ce choix:

"We beklemtonen dat advocaten als procesactor een wezenlijke bijdrage leveren aan de totstandkoming van vonnissen en arresten en dus ook een stem moeten hebben in de wijze waarop (de gegevens in) die uitspraken worden verwerkt".

Il convient de tenir compte sur ce point de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui rappelle que

"le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats"<sup>20</sup>.

Eu égard à leur qualité d'"acteurs de la justice" et tenant compte de leur contribution essentielle dans l'œuvre de justice qui se traduit *in fine* par le prononcé des décisions, les avocats, vu l'objet du dispositif en projet, devraient être présents au sein du comité de gestion, de même d'ailleurs qu'y sont présents des représentants mandatés par le Collège du ministère public. Par exemple, comme le suggère l'avis commun, il pourrait s'agir d'un avocat désigné par l'OVB, d'un autre désigné par l'OBFG et d'un troisième désigné par le barreau de cassation.

5.2. Il n'est pas raisonnable de soutenir, comme dans le commentaire de l'article 12, que la présence d'avocats au sein du comité de gestion empêcherait une gestion "viable" du Registre.

Le fait, comme l'expose le même commentaire, que "[l]es décisions n'émanent pas d'eux" n'apparaît pas relevant dès lors qu'elles n'émanent pas plus du ministère public, dont le texte en projet prévoit néanmoins que deux membres de celui-ci siègeront au comité de gestion.

6. L'article 782, § 6, alinéa 8, 5°, en projet du Code judiciaire doit être complété pour préciser auprès de qui le "gestionnaire" doit remettre le rapport prévu par cette disposition.

### Article 13

1. Il est renvoyé à l'observation n° 4 formulée sous l'article 12.

2. La question se pose de savoir ce que deviendront les jugements et arrêts non pseudonymisés qui auront été enregistré dans le Registre entre l'entrée en vigueur de l'article 782 du Code judiciaire, tel qu'il est remplacé par

<sup>20</sup> Cour eur. D.H., *Morice c. France*, Gde Ch., 23 avril 2015, § 170. Dans le même sens, selon l'avis n° (2013)16 du Conseil consultatif des juges européens (CCJE) sur les relations entre les juges et les avocats, adopté les 13-15 novembre 2013, l'avocat est "un acteur indispensable à une bonne administration de la justice".

De Orde van Vlaamse Balies (OVB) en de Ordre des Barreaux francophones et germanophone (OBFG) betreuren die keuze in hun gemeenschappelijk advies:

"We beklemtonen dat advocaten als procesactor een wezenlijke bijdrage leveren aan de totstandkoming van vonnissen en arresten en dus ook een stem moeten hebben in de wijze waarop (de gegevens in) die uitspraken worden verwerkt."

Wat dat betreft, dient men rekening te houden met de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, dat op het volgende wijst:

"le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats."<sup>20</sup>

Gelet op de strekking van het ontworpen dispositief zouden de advocaten in het beheerscomité aanwezig moeten zijn – net zoals er trouwens vertegenwoordigers zitting hebben die door het College van het openbaar ministerie zijn afgevaardigd – aangezien advocaten "actoren van justitie" zijn en aan de werkzaamheden van justitie een essentiële bijdrage leveren die uiteindelijk uitmondt in het wijzen van een beslissing. Het zou bijvoorbeeld kunnen gaan, zoals in het gemeenschappelijke advies wordt gesuggereerd, om een door de OVB aangewezen advocaat, een door de OBFG aangewezen advocaat en een door de Balie van Cassatie aangewezen advocaat.

5.2. Men kan niet redelijkerwijze volhouden, zoals in de besprekking van artikel 12, dat de aanwezigheid van advocaten in het beheerscomité een "werkbaar" beheer van het Register zou verhinderen.

Het feit dat de "beslissingen niet van hen uit[gaan]", zoals in diezelfde besprekking wordt gesteld, lijkt niet relevant aangezien de beslissingen evenmin uitgaan van het openbaar ministerie, dat volgens de ontworpen tekst nochtans twee leden in het beheerscomité krijgt.

6. Het ontworpen artikel 782, § 6, achtste lid, 5°, van het Gerechtelijk Wetboek moet aanvullend preciseren bij wie de "beheerder" het rapport moet indienen waarin die bepaling voorziet.

### Artikel 13

1. Er wordt verwezen naar opmerking 4 over artikel 12.

2. De vraag rijst wat te gebeuren staat met de niet-gepseudonimiseerde vonnissen en arresten die in het Register zullen worden opgenomen tussen de inwerkingtreding van artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij

<sup>20</sup> EHRM 23 april 2015, Grote Kamer, *Morice v. Frankrijk*, § 170. De Conseil consultatif des juges européens (CCJE) spreekt zich in zijn advies nr. (2013)16 van 13-15 november 2013 in dezelfde zin uit over de relaties tussen rechters en advocaten: volgens hem is de advocaat "un acteur indispensable à une bonne administration de la justice".

l'article 12 de l'avant-projet, prévue le 1<sup>er</sup> septembre 2022 (article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'avant-projet), et l'entrée en vigueur de l'article 13 de l'avant-projet, prévue le 1<sup>er</sup> septembre 2023 (article 22, alinéa 2, de l'avant-projet), qui modifie l'article 782 du Code judiciaire afin de rendre le Registre accessible au public.

Invité à préciser si ces jugements seront pseudonymisés afin d'être également accessibles au public ou s'ils demeureront inaccessibles au public, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

"Het voorontwerp (art. 21, tweede lid) voorziet in de vorm van een overgangsbepaling inderdaad dat in beginsel enkel de vonnissen en arresten die zullen worden gewezen vanaf 1 september 2023 in gepseudonimiseerde vorm in het Centraal register moeten worden opgenomen. In artikel 21, derde lid, wordt de Koning echter wel gemachtigd deze overgangsbepaling, voor één of meerdere gerechten, op te heffen. In de Memorie van Toelichting wordt verduidelijkt dat de Koning dit, na advies van de beheerder van het Centraal register en de Gegevensbeschermingsautoriteit, zal kunnen doen indien en wanneer een bepaald contentieus van een bepaald gerecht voldoet aan de (technische en formele) voorwaarden voor opname in het Centraal register. De Koning kan het in het Centraal register op te nemen contentieus indien hij dit zou wensen ook afbakenen tot welbepaalde materies en/of tot een welbepaalde periode voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet."

Het lijkt inderdaad logisch dat een eerste categorie van gegevens waarvoor de Koning zal kunnen bepalen dat deze ook in gepseudonimiseerde vorm via het Centraal register moeten worden bekendgemaakt, die vonnissen en arresten betreffen die tussen 1 september 2022 en 1 september 2023 reeds in niet-gepseudonimiseerde vorm in het Centraal register werden opgenomen".

Il est pris acte de ces précisions, qui figureront utilement dans l'exposé des motifs.

#### Article 14

Invité à préciser ce qu'il faut entendre par le prononcé d'un jugement par écrit et à indiquer comment, dans cette hypothèse, le jugement est rendu public, le délégué du ministre a répondu:

"De schriftelijke uitspraak van het vonnis verwijst naar een praktijk die vandaag de dag reeds gangbaar is binnen de burgerlijke rechtkanten. Concreet beperken de burgerlijke rechtkanten zich vaak tot een zogenaamde schriftelijk uitspraak (zie bijv. <https://www.rechtbanken-tribunaux.be/nl/faq/uitspraak#:~:text=Gebeurt%20de%20uitspraak%20mondeling%20of,van%20het%20vonnis%20of%20arrest>). Deze praktijk was, contra legem, ook reeds gangbaar vóór de wijziging van artikel 149 van de Grondwet bij de wet van 22 april 2019, <http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/wet/2019/04/22/2019202064/justel>). Deze grondwetswijziging biedt de Wetgever nu de mogelijkheid om deze praktijk een

artikel 12 van het voorontwerp, voorzien op 1 september 2022 (artikel 22, eerste lid, van het voorontwerp), en de inwerkingtreding van artikel 13 van het voorontwerp, voorzien op 1 september 2023 (artikel 22, tweede lid, van het voorontwerp), dat artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt teneinde het Register toegankelijk te maken voor het publiek.

Op de vraag of die vonnissen gepseudonimiseerd zullen worden zodat ze ook toegankelijk worden voor het publiek, dan wel of ze voor het publiek ontoegankelijk zullen blijven, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"Het voorontwerp (art. 21, tweede lid) voorziet in de vorm van een overgangsbepaling inderdaad dat in beginsel enkel de vonnissen en arresten die zullen worden gewezen vanaf 1 september 2023 in gepseudonimiseerde vorm in het Centraal register moeten worden opgenomen. In artikel 21, derde lid, wordt de Koning echter wel gemachtigd deze overgangsbepaling, voor één of meerdere gerechten, op te heffen. In de Memorie van Toelichting wordt verduidelijkt dat de Koning dit, na advies van de beheerder van het Centraal register en de Gegevensbeschermingsautoriteit, zal kunnen doen indien en wanneer een bepaald contentieus van een bepaald gerecht voldoet aan de (technische en formele) voorwaarden voor opname in het Centraal register. De Koning kan het in het Centraal register op te nemen contentieus indien hij dit zou wensen ook afbakenen tot welbepaalde materies en/of tot een welbepaalde periode voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet."

Het lijkt inderdaad logisch dat een eerste categorie van gegevens waarvoor de Koning zal kunnen bepalen dat deze ook in gepseudonimiseerde vorm via het Centraal register moeten worden bekendgemaakt, die vonnissen en arresten betreffen die tussen 1 september 2022 en 1 september 2023 reeds in niet-gepseudonimiseerde vorm in het Centraal register werden opgenomen."

Van die preciseringen wordt akte genomen. Het zou nuttig zijn ze in de memorie van toelichting op te nemen.

#### Artikel 14

Op de vraag wat precies moet worden verstaan onder een schriftelijke uitspraak van een vonnis en hoe het vonnis in dat geval openbaar wordt gemaakt, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"De schriftelijke uitspraak van het vonnis verwijst naar een praktijk die vandaag de dag reeds gangbaar is binnen de burgerlijke rechtkanten. Concreet beperken de burgerlijke rechtkanten zich vaak tot een zogenaamde schriftelijk uitspraak (zie bijv. <https://www.rechtbanken-tribunaux.be/nl/faq/uitspraak#:~:text=Gebeurt%20de%20uitspraak%20mondeling%20of,van%20het%20vonnis%20of%20arrest>). Deze praktijk was, contra legem, ook reeds gangbaar vóór de wijziging van artikel 149 van de Grondwet bij de wet van 22 april 2019, <http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/wet/2019/04/22/2019202064/justel>). Deze grondwetswijziging biedt de Wetgever nu de mogelijkheid om deze praktijk een wettelijke basis te geven,

wettelijke basis te geven, mogelijkheid waarvan de Wetgever in artikel 14, 1°, van het voorontwerp (dat art. 782bis Ger.W. wijzigt), gebruik heeft willen maken.

Dit betekent natuurlijk niet dat er geen openbare bekendmaking meer zou zijn van het schriftelijk uitgesproken vonnis. De Wetgever voorziet in het aan de Raad van State voor advies voorgelegde voorontwerp immers in een alternatief voor de bekendmaking door mondelinge uitspraak ter zitting:

1° In het ontworpen art. 782, § 3, Ger.W. (art. 12 voorontwerp), wordt, in een eerste fase, voorzien dat het vonnis, van zodra het is ondertekend overeenkomstig het ontworpen art. 782, § 2, Ger.W., wordt opgenomen in het Centraal register bedoeld in het ontworpen art. 782, § 4, Ger.W. Hier wordt dus de opname van het authentieke, niet-gepseudonimiseerde (en dus integrale) vonnis in het Centraal register geviseerd. Overeenkomstig het ontworpen art. 782, § 8, 2°, c), Ger.W. (nog steeds art. 12 voorontwerp), zal dit authentieke, integrale vonnis vanaf zijn opname in het Centraal register kunnen worden geraadpleegd door “c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis en de eraan verbonden gegevens;”.

2° Wat, in een tweede fase, de openbaarheid van het vonnis naar derden toe betreft, wordt verwezen naar artikel 14, 2° van het voorontwerp. In het ontworpen artikel 782bis, (nieuw) tweede lid, Ger.W., wordt namelijk voorzien dat “*Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.*”. Het voorontwerp voorziet dat de in het Centraal register opgenomen gepseudonimiseerde vonnissen en arresten publiek zullen zijn (zie art. 13, 10° jo. 6°, voorontwerp). Het is pas wanneer dit luik van het Centraal register (dat de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten zal bevatten) operationeel zal zijn (tweede fase, zie art. 22 voorontwerp, dat de inwerkingtreding regelt), dat de gerechten in burgerlijke zaken bij wet de mogelijkheid van schriftelijke uitspraak zullen krijgen.

Op deze manier beoogt het voorontwerp conform het gewijzigde artikel 149 van de Grondwet enerzijds een wettelijke basis te bieden aan de *contra legem* gegroeide praktijk van de schriftelijke uitspraak van vonnissen in burgerlijke zaken, en anderzijds (en tegelijkertijd) te voorzien in de nodige middelen om de bij art. 149 van de Grondwet vereiste openbaarheid van het vonnis te garanderen”.

Il est pris acte de ces explications.

#### Article 18

L'article 28, alinéa 2, en projet de la loi du 15 juin 1935 "concernant l'emploi des langues en matière judiciaire" subordonne la mise en œuvre par le Roi de l'habilitation qui lui est conférée par cette disposition à l'existence d'une proposition qui lui est faite par la Cour de cassation.

mogelijkheid waarvan de Wetgever in artikel 14, 1°, van het voorontwerp (dat art. 782bis Ger.W. wijzigt), gebruik heeft willen maken.

Dit betekent natuurlijk niet dat er geen openbare bekendmaking meer zou zijn van het schriftelijk uitgesproken vonnis. De Wetgever voorziet in het aan de Raad van State voor advies voorgelegde voorontwerp immers in een alternatief voor de bekendmaking door mondelinge uitspraak ter zitting:

1° In het ontworpen art. 782, § 3, Ger.W. (art. 12 voorontwerp), wordt, in een eerste fase, voorzien dat het vonnis, van zodra het is ondertekend overeenkomstig het ontworpen art. 782, § 2, Ger.W., wordt opgenomen in het Centraal register bedoeld in het ontworpen art. 782, § 4, Ger.W. Hier wordt dus de opname van het authentieke, niet-gepseudonimiseerde (en dus integrale) vonnis in het Centraal register geviseerd. Overeenkomstig het ontworpen art. 782, § 8, 2°, c), Ger.W. (nog steeds art. 12 voorontwerp), zal dit authentieke, integrale vonnis vanaf zijn opname in het Centraal register kunnen worden geraadpleegd door “c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis en de eraan verbonden gegevens;”.

2° Wat, in een tweede fase, de openbaarheid van het vonnis naar derden toe betreft, wordt verwezen naar artikel 14, 2° van het voorontwerp. In het ontworpen artikel 782bis, (nieuw) tweede lid, Ger.W., wordt namelijk voorzien dat “*Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.*”. Het voorontwerp voorziet dat de in het Centraal register opgenomen gepseudonimiseerde vonnissen en arresten publiek zullen zijn (zie art. 13, 10° jo. 6°, voorontwerp). Het is pas wanneer dit luik van het Centraal register (dat de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten zal bevatten) operationeel zal zijn (tweede fase, zie art. 22 voorontwerp, dat de inwerkingtreding regelt), dat de gerechten in burgerlijke zaken bij wet de mogelijkheid van schriftelijke uitspraak zullen krijgen.

Op deze manier beoogt het voorontwerp conform het gewijzigde artikel 149 van de Grondwet enerzijds een wettelijke basis te bieden aan de *contra legem* gegroeide praktijk van de schriftelijke uitspraak van vonnissen in burgerlijke zaken, en anderzijds (en tegelijkertijd) te voorzien in de nodige middelen om de bij art. 149 van de Grondwet vereiste openbaarheid van het vonnis te garanderen.”

Van die uitleg wordt akte genomen.

#### Artikel 18

Het ontworpen artikel 28, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 "op het gebruik der talen in gerechtszaken" maakt de tenuitvoerlegging door de Koning van de machtiging die hij aan die bepaling ontleent, afhankelijk van het bestaan van een voorstel dat hem door het Hof van Cassatie wordt gedaan.

Il n'est pas admissible que l'exercice du pouvoir du Roi soit ainsi conditionné par l'existence d'une proposition préalable de la Cour de cassation, l'absence éventuelle de pareille proposition paralysant l'exercice du pouvoir ainsi conféré au Chef de l'Etat. Pareil dispositif peut par ailleurs être interprété comme empêchant le Roi de s'écartier de la proposition.

Il convient donc de remplacer cette formalité de la proposition par celle de l'avis, étant entendu que la Cour de cassation pourra toujours émettre sur cette base un avis d'initiative sur l'objet de l'habilitation.

### Article 21

Selon le commentaire de l'article, l'intention poursuivie par l'habilitation donnée au Roi par l'alinéa 3 est notamment de lui permettre de limiter le contentieux à enregistrer dans le Registre central à "des matières bien définies et/ou à une période bien déterminée préalable à l'entrée en vigueur" de l'avant-projet.

De la manière dont il est actuellement rédigé, à savoir en permettant uniquement au Roi d'abroger les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 "pour une ou plusieurs juridictions", l'alinéa 3 ne rend pas compte des nuances précitées dont fait état ce commentaire et ne permet donc pas au Roi d'abroger les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 dans la mesure énoncée ci-dessus.

La rédaction de l'alinéa 3 sera par conséquent revue pour que sa formulation corresponde plus précisément aux intentions exactement poursuivies.

\*

*Le greffier,*

Esther CONTI

*Le président,*

Pierre VANDERNOOT

Er kan niet worden aanvaard dat de uitoefening van de bevoegdheid van de Koning op die manier wordt onderworpen aan de voorwaarde dat er een voorafgaand voorstel van het Hof van Cassatie voorhanden moet zijn: gesteld dat er geen dergelijk voorstel voorhanden is, zou het staatshoofd niet meer in staat zijn de bevoegdheid die hem aldus is verleend, uit te oefenen. Men kan een dergelijk dispositief trouwens ook zo interpreteren dat het de Koning verhindert het voorstel niet te volgen.

In plaats van dat voorstel dient men dus een advies als vormvereiste voor te schrijven, met dien verstande dat het Hof van Cassatie op die basis nog altijd op eigen initiatief een advies kan uitbrengen over het onderwerp van de machtiging.

### Artikel 21

Volgens de besprekking van het artikel is het de bedoeling van de machtiging die bij het derde lid aan de Koning wordt verleend, onder meer dat de Koning het in het Centraal register op te nemen contentieux kan afbakenen tot "welbepaalde materies en/of tot een welbepaalde periode voorafgaand aan de inwerkingtreding" van het voorontwerp.

De manier waarop het derde lid momenteel is gesteld, houdt in dat de Koning alleen het eerste en het tweede lid kan opheffen "voor één of meerdere gerechten". Zo houdt die bepaling geen rekening met de voornoemde nuances die in de toelichting staan, en kan de Koning het eerste en het tweede lid dus niet opheffen in de zin van wat hierboven is gesteld.

Het derde lid moet bijgevolg opnieuw worden geredigeerd zodat de formulering nauwkeuriger overeenstemt met de doelstellingen die juist worden nastreefd.

\*

*De griffier,*

*De voorzitter,*

Esther CONTI

Pierre VANDERNOOT

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE I<sup>ER</sup>****Disposition générale****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**CHAPITRE 2****Modifications du Code d'instruction criminelle****Art. 2**

L'article 163, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, est complété par la phrase suivante:

"L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie au tribunal de police.".

**Art. 3**

L'article 176 du même Code, modifié par la loi du 18 mars 2018, est complété par la phrase suivante:

"L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie.".

**WETSONTWERP**

FILIP,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

hebbent wij besloten en besluiten wij:

De minister van Justitie is ermee belast in Onze naam aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voor te leggen het wetsontwerp, waarvan de tekst hierna volgt:

**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK 2****Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering****Art. 2**

Artikel 163, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Artikel 190, derde tot zevende lid, is van overeenkomstige toepassing op de politierechtbank."

**Art. 3**

Artikel 176 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 18 maart 2018, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Artikel 190, derde tot zevende lid, is van overeenkomstige toepassing."

## Art. 4

À l'article 190 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 31 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les mots "Le jugement" sont remplacés par les mots "Le dispositif du jugement";

2° le même alinéa est complété par les mots ", même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public.";

3° l'article est complété par quatre alinéas rédigés comme suit:

"Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

La juridiction qui s'apprête à rendre le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 4 et par une décision motivée qui est reprise dans le jugement, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication du jugement pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans le jugement pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement si la publication de ce jugement pseudonymisé ou des parties concernées de ce jugement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

Si la publication visée à l'alinéa 4 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 4 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Sans préjudice de l'alinéa 4, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé du jugement en audience publique au dispositif".

## Art. 5

L'article 209, du même Code, est complété par l'alinéa suivant:

## Art. 4

In artikel 190 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden "Het vonnis" vervangen door de woorden "Het beschikkend gedeelte van het vonnis";

2° hetzelfde lid wordt aangevuld met de woorden ", zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.,";

3° het artikel wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

Het gerecht dat het vonnis wijst, kan, in afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde vonnis verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde vonnis of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

Ingeval de bekendmaking bedoeld in het vierde lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of stelt hij het vonnis ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het vierde lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Onverminderd het vierde lid kan de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het vonnis in openbare terechting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte."

## Art. 5

Artikel 209, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid luidende:

“L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie à la Cour d'appel.”.

#### Art. 6

À l'article 337 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, première phrase, remplacé par la loi du 21 décembre 2009 et modifié par la loi du 5 février 2016, les mots “du dispositif” sont insérés entre les mots “donne lecture” et les mots “de l'arrêt”;

2° dans le même alinéa, la première phrase est complétée par les mots “même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public.”;

3° entre les alinéas 2 et 3, il est inséré quatre alinéas rédigés comme suit:

“L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.

La Cour qui s'apprête à rendre l'arrêt peut, par dérogation à l'alinéa 3 et par une décision motivée qui est reprise dans l'arrêt, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l'arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

Si la publication visée à l'alinéa 3 est impossible, le président prononce l'arrêt dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 3 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Sans préjudice de l'alinéa 3, le président de la chambre qui a rendu l'arrêt peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt en audience publique au dispositif.”.

“Artikel 190, derde tot zevende lid, is van overeenkomstige toepassing voor het Hof van beroep”.

#### Art. 6

In artikel 337 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 21 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden in de eerste zin de woorden “het beschikkend gedeelte van” ingevoegd tussen de woorden “in zijn aanwezigheid” en de woorden “het arrest voor”;

2° in hetzelfde lid wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “, zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.”;

3° tussen het tweede en het derde lid worden vier leden ingevoegd, luidende:

“Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

Het Hof dat het arrest wijst, kan, in afwijking van het derde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde arrest verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

Ingeval de bekendmaking bedoeld in het derde lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het arrest integraal uit, of stelt hij het arrest ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het derde lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Onverminderd het derde lid kan de voorzitter van de kamer die het arrest heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.”.

### Art. 7

À l'article 346 du même Code, abrogé par la loi du 10 juillet 1967 et rétabli par la loi du 21 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, les mots "du dispositif" sont insérés entre les mots "et donne lecture" et les mots "de l'arrêt";

2° dans l'alinéa 2, les mots "Après avoir prononcé l'arrêt," sont remplacés par les mots "Après s'être prononcé,".

### CHAPITRE 3

#### Modifications du Code judiciaire

### Art. 8

L'article 782 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 26 avril 2007 et modifié par la loi du 5 mai 2019, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 782. § 1<sup>er</sup>. Le jugement est établi sous forme dématérialisée. Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le jugement établi sous forme dématérialisée doit satisfaire.

S'il est impossible d'établir le jugement sous forme dématérialisée, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il peut être établi sous forme non-dématérialisée.

§ 2. Avant son prononcé, le jugement est signé par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est cependant pas d'application si le ou les juges estiment que le jugement peut être prononcé immédiatement après les débats. Dans ce cas, le jugement est signé dans les trois jours par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.

Si le jugement est établi sous forme dématérialisée, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

§ 3. Dès que le jugement est signé conformément au paragraphe 2, il est enregistré dans le Registre central visé au paragraphe 4.

### Art. 7

In artikel 346 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967 en hersteld bij de wet van 21 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden "het beschikkend gedeelte van" ingevoegd tussen de woorden "en leest" en de woorden "het arrest voor";

2° in het tweede lid worden de woorden "van het arrest" opgeheven.

### HOOFDSTUK 3

#### Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

### Art. 8

Artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, wordt vervangen als volgt:

"Art. 782. § 1. Het vonnis wordt in gedematerialiseerde vorm opgemaakt. De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het in gedematerialiseerde vorm opgemaakte vonnis moet voldoen.

Indien het onmogelijk is het vonnis overeenkomstig het eerste lid in gedematerialiseerde vorm op te maken, kan het worden opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm.

§ 2. Voor de uitspraak wordt het vonnis ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.

Het eerste lid is evenwel niet van toepassing indien de rechter of rechters oordelen dat het vonnis onmiddellijk na de debatten kan worden uitgesproken. In dat geval wordt het vonnis binnen de drie dagen ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.

Indien het vonnis in gedematerialiseerde vorm is opgemaakt, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwendsdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

§ 3. Van zodra het vonnis is ondertekend overeenkomstig paragraaf 2, wordt het opgenomen in het Centraal register bedoeld in paragraaf 4.

§ 4. Il est institué auprès du Service public fédéral Justice un registre dénommé "Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire", ci-après dénommé "Registre central".

Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme objectifs:

1° l'enregistrement et la conservation centralisés des jugements sous forme dématérialisée afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire;

2° de servir comme source authentique, visée à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, des jugements dont la minute ou une copie dématérialisée de la minute, certifiée conforme par le greffier, y est enregistrée;

3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°;

4° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'améliorer la qualité de ces données;

5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimaliser l'organisation de l'ordre judiciaire, permettant une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire;

6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leurs missions légales;

7° le traitement d'un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques;

8° le traitement de données individuelles spécifiques enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques.

§ 5. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées:

1° la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

§ 4. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een "Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde" opgericht, hierna "Centraal register" genoemd.

Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doelen:

1° het gecentraliseerd opnemen en bewaren van de vonnissen in gedematerialiseerde vorm teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;

2° te fungeren als authentieke bron, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6° van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, van de vonnissen waarvan de minuut of een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut erin is opgenomen;

3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 8, eerste lid, 2°, mogen raadplegen;

4° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;

5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde, om een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde mogelijk te maken;

6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 315ter, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;

7° de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden;

8° de verwerking van gespecifieerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden.

§ 5. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:

1° de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid;

2° une copie dématérialisée de la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, certifiée conforme par le greffier;

3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 4, alinéa 2, à savoir:

a) les données relatives à la juridiction qui a rendu le jugement;

b) les données relatives au jugement;

c) les données relatives à l'audience à laquelle le jugement a été rendu;

d) les données d'identification des personnes mentionnées dans le jugement;

e) le numéro d'identification unique du jugement;

f) les données dont la loi exige qu'elles soient associées au jugement après son établissement.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les données exactes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, enregistrées dans le registre.

Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles la copie dématérialisée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, doit satisfaire.

§ 6. Un comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire, ci-après dénommé "gestionnaire" est institué auprès du Service public fédéral Justice.

Le gestionnaire est composé de:

1° quatre représentants mandatés par le Collège des cours et tribunaux;

2° deux représentants mandatés par la Cour de Cassation;

3° deux représentants mandatés par le Collège du ministère public;

4° deux représentants mandaté par le Service public fédéral Justice;

5° un représentant mandaté par l'Institut de Formation Judiciaire, comme observateur;

6° un représentant mandaté par la cellule stratégique du ministre de la justice, comme observateur.

2° een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, tweede lid;

3° de metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, te weten:

a) de gegevens betreffende het gerecht dat het vonnis heeft gewezen;

b) de gegevens betreffende het vonnis;

c) de gegevens betreffende de zitting waarop het vonnis werd gewezen;

d) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het vonnis vermelde personen;

e) het unieke identificatienummer van het vonnis;

f) de gegevens waarvan de wet vereist dat deze met het vonnis worden verbonden na zijn opmaak.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het register.

De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het gedematerialiseerd afschrift bedoeld in het eerste lid, 2°, moet voldoen.

§ 6. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde opgericht, hierna "de beheerder" genoemd.

De beheerder is samengesteld uit:

1° vier vertegenwoordigers gemanageerd door het College van de hoven en rechtbanken;

2° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het Hof van Cassatie;

3° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het College van het openbaar ministerie;

4° twee vertegenwoordigers gemanageerd door de Federale Overheidsdienst Justitie;

5° een vertegenwoordiger gemanageerd door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, als waarnemer;

6° een vertegenwoordiger gemanageerd door de beleidscel van de minister van justitie, als waarnemer.

Les représentants visés à l'alinéa 2, 4°, ont voix délibérative pour ce qui concerne l'utilisation des moyens, les aspects techniques et les parties du Registre central accessibles au public, pour autant que ces dernières n'aient aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des jugements et arrêts pseudonymisés. Ils siègent comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.

Le gestionnaire est présidé par un président, qui est assisté par un vice-président, tous les deux magistrats du siège.

Le président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

Si le président élu est un membre visé à l'alinéa 2, 1°, le vice-président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 2°, et inversément. Le vice-président est élu par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

En cas d'égalité des voix, la voix du président est prépondérante.

Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission:

1° de surveiller le respect des objectifs du Registre central et de l'absence maximale de téléchargement massif non-autorisé de jugements ou données;

2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle;

3° l'autorisation écrite et conditionnelle des tiers visés au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, pour les traitements visés au paragraphe 4, alinéa 2, 6°, 7° or 8°;

4° de surveiller l'afflux des décisions de l'ordre judiciaire dans le Registre central;

5° de superviser l'infrastructure technique du Registre central;

6° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux points 1° à 5°.

De vertegenwoordigers bedoel in lid 2, 4°, hebben een beslissende stem in aangelegenheden die betrekking hebben op de inzet van de middelen, de technische aspecten en de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register, in zoverre deze laatsten geen invloed hebben op de inhoud of begrijpelijkheid van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten. Zij zetelen als waarnemer in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.

De beheerder wordt voorgezeten door een voorzitter, die wordt bijgestaan door een ondervoorzitter. Beiden zijn lid van de zittende magistratuur.

De voorzitter wordt verkozen uit de leden bedoeld in lid 2, 1° en 2°, door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.

Indien de verkozen voorzitter een lid is bedoeld in lid 2, 1°, wordt de ondervoorzitter verkozen onder de leden bedoeld in lid 2, 2°, en omgekeerd. De ondervoorzitter wordt verkozen door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.

Bij gelijke stemming is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De beheerder staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:

1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en de maximale afwezigheid van ongemachtigd massief downloaden van beslissingen of gegevens;

2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;

3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 5°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° or 8°;

4° het bewaken van de instroom van de beslissingen van de rechterlijke orde in het Centraal register;

5° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;

6° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 5°.

Le rapport visé à l'alinéa 8, 6°, est déposé annuellement auprès du ministre de la justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, d). Le rapport est public.

Le Roi détermine les modalités de composition et de fonctionnement du gestionnaire.

§ 7. Les entités représentées au sein du gestionnaire agissent, pour ce qui concerne le Registre central, en qualité de responsables conjoints du traitement, au sens de l'article 26 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Les entités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'assument pas de responsabilité de traitement dans les matières dans lesquelles elles siègent comme observateur.

#### § 8. Ont accès au Registre central:

1° pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, les personnes visées à l'article 315ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales;

2° pour consulter les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>:

a) les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales;

b) sur demande motivée, les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter en vue d'une recherche nécessaire d'un ou de plusieurs jugements spécifiés dans le cadre d'une enquête menée par le demandeur ou dans le cadre d'une affaire pendante devant le demandeur ou dans laquelle le demandeur agit professionnellement, et dans laquelle les débats ne sont pas encore clos;

c) les parties à un jugement enregistré dans le Registre central ainsi que, le cas échéant, leur avocat ou représentant en justice, la consultation restant limitée à ce jugement et aux données y afférentes;

d) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales;

Het verslag bedoeld in het achtste lid, 6°, wordt jaarlijks neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 2<sup>o</sup>, d). Het verslag is publiek.

De Koning bepaalt de nadere regels van de samenstelling en de werking van de beheerde.

§ 7. De in de beheerde vertegenwoordigde entiteiten treden met betrekking tot het Centraal register op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken in de zin van artikel 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

De in het eerste lid bedoelde entiteiten dragen geen verwerkingsverantwoordelijkheid in de aangelegenheden waarin zij zetelen als waarnemer.

#### § 8. Hebben toegang tot het Centraal register:

1° voor het neerleggen, aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens, de personen bedoeld in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;

2° voor het raadplegen van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens:

a) de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;

b) op gemotiveerde aanvraag, de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst met het oog op een noodzakelijke opzoeking van een of meerdere gespecifieerde vonnissen in het kader van een onderzoek dat door de aanvrager wordt gevoerd of in het kader van een zaak die voor de aanvrager aanhangig is of waarin de aanvrager beroepshalve optreedt, en waarin de debatten nog niet zijn gesloten;

c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis en de eraan verbonden gegevens;

d) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;

3° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, et pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4° les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction;

4° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 5°:

a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;

b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire y compris l'Institut de Formation Judiciaire;

5° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 6°, 7° ou 8°, les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

Sauf exceptions prévues dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le téléchargement massif et le traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, sont interdit. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès, y compris les paramètres pour apprécier la motivation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b) et la manière dont la demande visée à ce même b) est introduite.

Celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées, ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

Lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au registre, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.

§ 9. Les données enregistrées dans le Registre central sont conservées pour une durée indéterminée.

3° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, en voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;

4° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 5°:

a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;

b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten, met inbegrip van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding;

5° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° of 8°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

Behoudens de in het eerste lid voorziene uitzonderingen, zijn het massief downloaden en de verwerking van een geheel van in het Centraal register openomen gegevens, verboden. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in het eerste lid, 2<sup>o</sup>, b) en de wijze waarop de aanvraag bedoeld in diezelfde bepaling onder b) wordt gedaan.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de registratie van gegevens in het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.

Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardig gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.

§ 9. De gegevens die zijn opgenomen in het Centraal register worden bewaard voor onbepaalde duur.

§ 10. Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des décisions judiciaires enregistrées dans le Registre central.

### Art. 9

À l'article 782 du Code judiciaire, remplacé par l'article 8 de la présente loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 4, alinéa 2, 3°, les mots "visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°," sont insérés entre les mots "Registre central" et les mots "par les personnes";

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, 4°, les mots "visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°," sont insérés entre les mots "Registre central" et le mot "afin";

3° dans le paragraphe 4, alinéa 2, 8°, les mots "visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°" sont insérés entre les mots "Registre central" et les mots ", à des fins";

4° le paragraphe 4, alinéa 2, est complété par les 9° et 10°, rédigés comme suit:

"9° la mise à disposition du public des jugements et arrêts pseudonymisés, dans le cadre de leur publicité au sens de l'article 149 de la Constitution, qui a entre autres pour finalité de permettre la transparence de et le contrôle sur le fonctionnement du pouvoir judiciaire;

10° le traitement, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central, visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, à des fins statistiques.";

5° le paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par un point 4°, rédigé comme suit:

"4° les jugements et, selon le cas, arrêts pseudonymisés, visés aux articles 782bis et 1109 et aux articles 163, 176, 190, 209, 337 et 346 du Code d'instruction criminelle, et tout jugement dont la juridiction qui l'a rendu ordonne

§ 10. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen rechterlijke beslissingen.

### Art. 9

In artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij artikel 8 van deze wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 4, tweede lid, 3°, worden de woorden "bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1° tot 3°," ingevoegd tussen de woorden "opgenomen gegevens" en de woorden "toe te laten";

2° in paragraaf 4, tweede lid, 4° worden de woorden "bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1° tot 3°," ingevoegd tussen de woorden "opgenomen gegevens" en het woord "voor";

3° in paragraaf 4, tweede lid, 8° worden de woorden "bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1° tot 3°" ingevoegd tussen de woorden "opgenomen gegevens" en het woord "voor";

4° paragraaf 4, tweede lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder 9° en 10°, luidende:

"9° het ter beschikking stellen aan het publiek van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten als onderdeel van hun openbare bekendmaking in de zin van artikel 149 van de Grondwet, die onder meer als doel heeft de transparantie van en controle op de werking van de rechterlijke macht toe te laten;

10° de verwerking, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens, bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, voor statistische doeleinden.";

5° paragraaf 5, eerste lid, wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende:

"4° de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten, naargelang het geval, bedoeld in de artikelen 782bis en 1109 en in de artikelen 163, 176, 190, 209, 337 en 346 van het Wetboek van Strafvordering, en elk

qu'il doit être publié sous forme pseudonymisée via le Registre central.”;

6° dans le paragraphe 5, entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, cinq alinéas sont insérés, rédigés comme suit:

“Préalablement à l'enregistrement d'un jugement ou arrêt dans le Registre central en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, les données suivantes sont, dans le jugement ou larrêt, pseudonymisées au sens de l'article 4, 5) du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, ceci conformément aux standards techniques et pratiques en vigueur au moment de la pseudonymisation:

1° les données d'identité des personnes physiques mentionnées dans le jugement ou larrêt, à l'exception des données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats;

2° tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement les personnes physiques mentionnées dans le jugement ou l'arrêt, à l'exception des magistrats, des membres du greffe et des avocats, dans les limites de la lisibilité et de la compréhension du jugement ou de l'arrêt;

3° par dérogation aux 1° et 2°, sur décision du chef de corps de la juridiction après avis du ministère public, lorsque sa diffusion est de nature à porter atteinte à la sécurité des magistrats, des membres du greffe, des avocats ou de leur entourage, les données d'identité de ces personnes mentionnées dans le jugement ou l'arrêt ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes;

4° par dérogation aux 1° et 2°, les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats mentionnées dans le jugement ou arrêt qui concerne des affaires pénales relatives aux infractions visées aux articles 137 à 141ter, 324bis et 324ter du Code pénal, ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes.

Si la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 a lieu de manière automatique moyennant des techniques

vonnis waarvan het gerecht dat het heeft gewezen beveelt dat het in gepseudonimiseerde vorm moet worden bekendgemaakt via het Centraal register.”;

6° in paragraaf 5 worden, tussen het tweede en derde lid, vijf ledens ingevoegd, luidende:

“Voorafgaand aan de opname van een vonnis of arrest in het Centraal register met het oog op de bewaring ervan als gegeven bedoeld in het eerste lid, 4<sup>o</sup>, worden de volgende gegevens uit het vonnis of arrest gepseudonimiseerd in de zin van artikel 4, 5) van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG, dit in overeenstemming met de technische en praktische standaarden van kracht op het ogenblik van de pseudonimisering:

1° de identiteitsgegevens van de natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten;

2° elk element in het vonnis of arrest dat toelaat natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten, rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren, binnen de limieten van de leesbaarheid en begrijpelijkheid van het vonnis of arrest;

3° in afwijking van de bepalingen onder 1° en 2°, op beslissing van de korpschef van het gerecht na advies van het openbaar ministerie, indien de verspreiding ervan de veiligheid van de magistraten, de leden van de griffie, de advocaten of hun entourage in het gedrang kan brengen, de identiteitsgegevens van deze personen vermeld in het vonnis of arrest evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren;

4° in afwijking van de bepalingen onder 1° en 2, de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten vermeld in het vonnis of arrest dat betrekking heeft op strafzaken betreffende de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141ter, 324bis en 324ter van het Strafwetboek, evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren.

Indien de in het derde lid bedoelde pseudonimisering op geautomatiseerde wijze plaatsvindt middels

informatiques, le résultat de cette pseudonymisation automatisée est soumise à un contrôle humain. Le Roi désigne l'instance qui est chargée de ce contrôle. Cette instance dépend directement du pouvoir judiciaire ou agit sous son contrôle.

Tout intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement ou arrêt pseudonymisé doivent l'être conformément à l'alinéa 3 peut, en vue de la pseudonymisation de ces données, introduire une demande écrite auprès de l'instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l'alinéa 4.

Les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats ne peuvent faire l'objet d'une réutilisation ayant pour objet ou pour effet d'évaluer, d'analyser, de comparer ou de prédire leurs pratiques professionnelles réelles ou supposées. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 227 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 et du contrôle humain visé à l'alinéa 4.;

7° dans le paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, les mots "paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>" sont remplacés par les mots "paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>";

8° le même 2<sup>o</sup>, est complété par le e), rédigé comme suit:

"e) les autres personnes et acteurs que ceux visés aux points a), b), c) et d) à qui un jugement enregistré dans le Registre central doit être notifié conformément à la loi, ou qui d'une autre manière doivent avoir accès à un tel jugement ou partie de jugement conformément à la loi, la consultation restant limitée à ce jugement ou à cette partie de jugement.";

9° dans le même alinéa du même paragraphe, un 6<sup>o</sup> est inséré, rédigé comme suit:

"6° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 10<sup>o</sup>, les autorités publiques;"

10° dans le même alinéa du même paragraphe, un 7<sup>o</sup> est inséré, rédigé comme suit:

informaticatechnieken, wordt het resultaat van deze geautomatiseerde pseudonimisering onderworpen aan een menselijke controle. De Koning wijst de instantie aan die wordt belast met deze controle. Deze instantie hangt rechtstreeks af van de rechterlijke macht of staat onder haar controle.

Elke belanghebbende die meent dat bepaalde niet-gepseudonimiseerde gegevens vermeld in een gepseudonimiseerd vonnis of arrest moeten worden gepseudonimiseerd overeenkomstig het derde lid, kan, met het oog op de pseudonimisering van deze gegevens, een schriftelijk verzoek indienen bij de door de Koning aangewezen instantie belast met de menselijke controle bedoeld in het vierde lid.

De identiteitsgegevens van magistraten, leden van de griffie en advocaten mogen niet het voorwerp uitmaken van een hergebruik met als doel of als gevolg het evalueren, analyseren, vergelijken of voorspellen van hun werkelijke of veronderstelde professionele praktijken. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 227 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de pseudonimisering bedoeld in het derde lid en voor de menselijke controle bedoeld in het vierde lid.;

7° in paragraaf 8, eerste lid, 2<sup>o</sup>, worden de woorden "paragraaf 5, eerste lid" vervangen door de woorden "paragraaf 5, eerste lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>";

8° dezelfde bepaling onder 2<sup>o</sup>, wordt aangevuld met een bepaling onder e), luidende:

"e) de andere personen en actoren dan diegenen bedoeld in de bepalingen onder a), b), c) en d) aan wie een in het Centraal register opgenomen vonnis overeenkomstig de wet ter kennis moet worden gebracht, of die op andere wijze overeenkomstig de wet toegang moeten hebben tot een dergelijk vonnis of een gedeelte ervan, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis of vonnisdeel.";

9° in hetzelfde lid van dezelfde paragraaf wordt een bepaling onder 6<sup>o</sup> ingevoegd, luidende:

"6° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 10<sup>o</sup>, de publieke overheden;"

10° in hetzelfde lid van dezelfde paragraaf wordt een bepaling onder 7<sup>o</sup> ingevoegd, luidende:

“7° les données individuelles visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, sont publiques.”;

11<sup>o</sup> dans le même paragraphe, alinéa 4, les mots “, le cas échéant,” sont insérés entre les mots “de telles données, est” et les mots “tenu d’en respecter”.

#### Art. 10

À l'article 782bis du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007 et modifié par la loi du 8 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“Le jugement est prononcé par écrit ou oralement par le président de la chambre qui l'a rendu, même en l'absence des autres juges et, sauf en matière répressive et le cas échéant en matière disciplinaire, du ministère public. En cas de prononcé oral, le président lit au minimum le dispositif du jugement. La feuille d'audience fait mention du prononcé, ainsi que du mode du prononcé.”;

2<sup>o</sup> quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

“Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4.

Si la publication visée à l'alinéa 2 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 2 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.

Sans préjudice de l'alinéa 2, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé du jugement en audience publique au dispositif.”;

La juridiction qui s'apprête à rendre le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 2 et par décision motivée qui est reprise dans le jugement, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication du jugement pseudonymisé ou décider d'omettre dans le jugement pseudonymisé accessible au public certaines parties de la motivation de ce jugement si la publication de ce jugement pseudonymisé ou des parties concernées de ce jugement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la

“7° de individuele gegevens bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4<sup>o</sup>, zijn publiek.”;

11<sup>o</sup> in dezelfde paragraaf, vierde lid, worden de woorden “in voorkomend geval” ingevoegd tussen het woord “moet” en de woorden “het vertrouwelijk karakter ervan”.

#### Art. 10

In artikel 782bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Het vonnis wordt schriftelijk uitgesproken, of mondeling door de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, zelfs in afwezigheid van de andere rechters en, behalve voor straf- en in voorkomend geval voor tuchtzaken, van het openbaar ministerie. In geval van mondelinge uitspraak, leest de voorzitter minstens het beschikkend gedeelte van het vonnis. Het zittingsblad vermeldt de uitspraak evenals de wijze van uitspreken.”;

2<sup>o</sup> tussen het eerste en het tweede lid worden vier leden ingevoegd, luidende:

“Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.

Ingeval de bekendmaking bedoeld in het tweede lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of stelt hij het vonnis ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het tweede lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.

Onverminderd het tweede lid kan de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het vonnis in openbare terechtzitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.”;

Het gerecht dat het vonnis wijst, kan, in afwijking van het tweede lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde vonnis verbieden of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde vonnis of de betrokken onderdelen ervan onevenredig

vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.”;

3° dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 6, les mots “de prononcer le jugement” sont remplacés par les mots “de prononcer, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3 ou 4, le jugement”;

4° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Après le prononcé visé aux alinéas 1<sup>er</sup>, 3 ou 4, les parties peuvent consulter immédiatement l'intégralité de la décision au greffe.

Dans les cas visés à l'article 782, § 2, alinéa 2, la décision peut être consultée dès qu'elle a été signée.”.

#### Art. 11

L'article 783, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 5 mai 2019, est remplacé par ce qui suit:

“La feuille d'audience permet de prendre connaissance de la minute ou, le cas échéant, de la copie dématérialisée, certifiée conforme par le greffier, du jugement rendu lors de l'audience.”.

#### Art. 12

Dans l'article 794 du même Code, remplacé par la loi du 25 mai 2018, les mots “ou à l'article 782” sont remplacés par les mots “ou à l'article 782, § 2”.

#### Art. 13

L'article 1109 du même Code, remplacé par la loi du 14 novembre 2000, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1109. § 1<sup>er</sup>. L'arrêt est signé dans les huit jours du prononcé par les magistrats qui l'ont rendu et par le greffier.

§ 2. Le dispositif de l'arrêt est prononcé en audience publique par le président, en présence du ministère public et avec l'assistance du greffier.

het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levensfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.”;

3° in het tweede lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden “het vonnis uit te spreken” vervangen door de woorden “het vonnis overeenkomstig het eerste, derde of vierde lid uit te spreken”;

4° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Na de uitspraak bedoeld in het eerste, derde of vierde lid, kunnen de partijen de integrale beslissing onmiddellijk raadplegen op de griffie.

In de gevallen bedoeld in artikel 782, § 2, lid 2, is de beslissing raadpleegbaar vanaf de ondertekening ervan.”.

#### Art. 11

Artikel 783, § 2, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 5 mei 2019, wordt vervangen als volgt:

“Het zittingsblad laat toe kennis te nemen van de minuut of, desgevallend, van het door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van het tijdens de zitting gewezen vonnis.”.

#### Art. 12

In artikel 794 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 25 mei 2018, de woorden “of op artikel 782” vervangen door de woorden “of op artikel 782, § 2”.

#### Art. 13

Artikel 1109 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 14 november 2000, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1109. § 1. Het arrest wordt binnen de acht dagen vanaf de uitspraak ondertekend door de magistraten die het hebben gewezen en door de griffier.

§ 2. Het beschikkend gedeelte van het arrest wordt in openbare terechtzitting uitgesproken door de voorzitter, in aanwezigheid van het openbaar ministerie en met de bijstand van de griffier.

Le président peut, soit d'office, soit à la demande motivée d'une partie, décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt en audience publique au dispositif.

L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4.

La Cour peut, par dérogation à l'alinéa 3 et par une décision motivée qui est reprise dans l'arrêt, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l'arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.

**§ 3. Sans préjudice des articles 1114, alinéa 3, 1115 et 1116, dans les huit jours du prononcé de l'arrêt, le greffier en notifie une copie non signée à l'avocat à la Cour de cassation ou à l'avocat de chacune des parties et aux parties qui n'ont pas d'avocat.**

Cette notification est faite par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'agissant d'une partie qui n'a pas d'avocat, à l'adresse judiciaire électronique de celle-ci ou, à défaut, à la dernière adresse électronique qu'elle a fournie dans le cadre de la procédure en cassation. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.”.

## CHAPITRE 4

### Modifications d'autres lois

#### Art. 14

Dans l'article 18 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, modifié par la loi du 24 avril 2014, les mots “et 782” sont remplacés par les mots “et 782, § 2”.

De voorzitter kan, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een partij, beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechtzitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.

Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.

Het Hof kan, in afwijking van het derde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde arrest verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.

**§ 3. Onverminderd de artikelen 1114, derde lid, 1115 en 1116, brengt de griffier, binnen de acht dagen vanaf de uitspraak van het arrest een niet-ondertekend afschrift ter kennis aan de advocaat bij het Hof van Cassatie of aan de advocaat van elk van de partijen en aan de partijen die geen advocaat hebben.**

Deze kennisgeving gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die geen advocaat heeft, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daaraan, aan het laatste elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging in cassatie. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.”.

## HOOFDSTUK 4

### Wijzigingen van overige wetten

#### Art. 14

In artikel 18 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepvaart, gewijzigd bij de wet van 24 april 2014, worden de woorden “en 782” vervangen door de woorden “en 782, § 2”.

**Art. 15**

Dans l'article 28 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, remplacé par la loi du 23 septembre 1985, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit:

"Les arrêts rendus en français ou en néerlandais que la Cour considère, conformément aux critères déterminés par le Roi après avis de la Cour, comme étant suffisamment pertinents pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, sont traduits respectivement en néerlandais ou en français.

Si la décision attaquée a été rendue en allemand, et que l'arrêt de la Cour est considéré, conformément aux critères visés à l'alinéa 2, comme étant suffisamment pertinent pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, l'arrêt est en outre traduit dans cette langue."

**CHAPITRE 5****Dispositions abrogatoires****Art. 16**

Dans le chapitre I<sup>e</sup> de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix, modifié par la loi du 12 mai 2014 et par la loi du 5 mai 2019, la quatrième section, qui contient les articles 7 à 9, est abrogée.

**Art. 17**

La loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts, modifiée par la loi du 31 juillet 2020 et par la loi du 12 juillet 2021, est abrogée.

**CHAPITRE 6****Dispositions transitoires****Art. 18**

L'obligation de conservation visée à l'article 782, § 3, du Code judiciaire, insérée par l'article 8 de la présente loi, ne vise que les jugements rendus à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 8 de la présente loi.

**Art. 15**

In artikel 28 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, vervangen bij de wet van 23 september 1985, worden het tweede en derde lid vervangen als volgt:

"De arresten gewezen in het Nederlands of in het Frans die het Hof, overeenkomstig de criteria die de Koning na advies van het Hof heeft bepaald, voldoende relevant acht voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, worden respectievelijk vertaald in het Frans of in het Nederlands.

Wanneer de bestreden beslissing in het Duits is gewezen, en het arrest van het Hof, overeenkomstig de in het tweede lid bedoelde criteria voldoende relevant wordt geacht voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, wordt het arrest bovendien vertaald in die taal."

**HOOFDSTUK 5****Opheffingsbepalingen****Art. 16**

In hoofdstuk I van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informaticasysteem Phenix, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en bij de wet van 5 mei 2019, wordt de vierde afdeling, die de artikelen 7 tot 9 bevat, opgeheven.

**Art. 17**

De wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020 en bij de wet van 12 juli 2021, wordt opgeheven.

**HOOFDSTUK 6****Overgangsbepalingen****Art. 18**

De bewaringsverplichting bedoeld in artikel 782, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van deze wet, heeft enkel betrekking op de vonnissen gewezen vanaf de datum waarop artikel 8 van deze wet in werking treedt.

L'obligation de conservation qui découle d'un prononcé partiel d'un jugement ou arrêt conformément à l'article 782bis ou 1109 du Code judiciaire, ou à l'article 163, 176, 190, 209, 337 ou 346 du Code d'instruction criminelle, telles que modifiés par la présente loi, ou d'une décision judiciaire, ne vise que la version pseudonymisée des jugements et arrêts rendus à partir de la date d'entrée en vigueur du chapitre 2 et des articles 9, 10, 13 et 18, alinéa 2, de la présente loi.

Le Roi peut, après avis du gestionnaire du Registre central et de l'Autorité de protection des données, abroger l'alinéa 1<sup>er</sup> ou 2 pour une ou plusieurs juridictions, ou pour un ou plusieurs contentieux d'une ou de plusieurs juridictions, délimités selon la matière ou la période préalable à l'entrée en vigueur de la présente loi.

## CHAPITRE 7

### Entrée en vigueur

Art. 19

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Le chapitre 2 et les articles 9, 10, 13 et 18, alinéa 2, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2023.

L'article 17 entre en vigueur le 31 août 2022.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée aux alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 2022.

**PHILIPPE**

PAR LE ROI:

*Le ministre de la Justice,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

De bewaringsverplichting die voortvloeit uit een gedeeltelijke uitspraak van een vonnis of arrest overeenkomstig artikel 782bis of 1109 van het Gerechtelijk Wetboek, of artikel 163, 176, 190, 209, 337 of 346 van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij deze wet, of uit een rechterlijke beslissing, heeft enkel betrekking op de gepseudonimiseerde versie van de vonnissen en arresten gewezen vanaf de datum waarop hoofdstuk 2 en de artikelen 9, 10, 13 en 18, tweede lid, van deze wet in werking treden.

De Koning kan, na advies van de beheerder van het Centraal register en de Gegevensbeschermingsautoriteit, het eerste of tweede lid opheffen voor één of meerdere gerechten, of voor één of meerdere contentieux van één of meerdere gerechten, afgebakend volgens materie of periode voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet.

## HOOFDSTUK 7

### Inwerkingtreding

Art. 19

Deze wet treedt in werking op 1 september 2022.

Hoofdstuk 2 en de artikelen 9, 10, 13 en 18, tweede lid, treden in werking op 1 september 2023.

Artikel 17 treedt in werking op 31 augustus 2022.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste, tweede en derde lid.

Gegeven te Brussel, 16 juni 2022.

**FILIP**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Justitie,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

COORDINATION DES ARTICLES

Texte de base	Texte adapté au projet de loi
<b>APRÈS ENTRÉE EN VIGUEUR PHASE 1<sup>ÈRE</sup></b>	
<b>Modifications du Code judiciaire</b>	
<b>Art. 782</b>	
	<p><b>§ 1<sup>er</sup>. Le jugement est établi sous forme dématérialisée. Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le jugement établi sous forme dématérialisée doit satisfaire.</b></p>
	<p><b>S'il est impossible d'établir le jugement sous forme dématérialisée, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il peut être établi sous forme non-dématérialisée.</b></p>
Avant sa prononciation, le jugement est signé par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.	<p><b>§ 2.</b> Avant son prononcé, le jugement est signé par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.</p>
L'alinéa 1 <sup>er</sup> n'est cependant pas d'application si le ou les juges estiment que le jugement peut être prononcé immédiatement après les débats. Dans ce cas, le jugement est signé dans les trois jours par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.	<p>L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est cependant pas d'application si le ou les juges estiment que le jugement peut être prononcé immédiatement après les débats. Dans ce cas, le jugement est signé dans les trois jours par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.</p>
	<p><b>Si le jugement est établi sous forme dématérialisée, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.</b></p>
	<p><b>§ 3. Dès que le jugement est signé conformément au paragraphe 2, il est enregistré dans le Registre central visé au paragraphe 4.</b></p>
	<p><b>§ 4. Il est institué auprès du Service Public Fédéral Justice un registre dénommé « Registre central pour les décisions de</b></p>

	<p><b>l'ordre judiciaire », ci-après dénommé « Registre central ».</b></p>
	<p><b>Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme objectifs :</b></p>
	<p><b>1° l'enregistrement et la conservation centralisés des jugements sous forme dématérialisée afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire ;</b></p>
	<p><b>2° de servir comme source authentique, visée à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, des jugements dont la minute ou une copie dématérialisée de la minute, certifiée conforme par le greffier, y est enregistrée ;</b></p>
	<p><b>3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ;</b></p>
	<p><b>4° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'améliorer la qualité de ces données ;</b></p>
	<p><b>5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimaliser l'organisation de l'ordre judiciaire, permettant une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire ;</b></p>
	<p><b>6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leurs missions légales;</b></p>
	<p><b>7° le traitement d'un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques;</b></p>

	<b>8° le traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques.</b>
	<b>§ 5. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées :</b>
	<b>1° la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> ;</b>
	<b>2° une copie dématérialisée de la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, certifiée conforme par le greffier ;</b>
	<b>3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 4, alinéa 2, à savoir :</b>
	<b>a) les données relatives à la juridiction qui a rendu le jugement ;</b>
	<b>b) les données relatives au jugement ;</b>
	<b>c) les données relatives à l'audience à laquelle le jugement a été rendu ;</b>
	<b>d) les données d'identification des personnes mentionnées dans le jugement ;</b>
	<b>e) le numéro d'identification unique du jugement ;</b>
	<b>f) les données dont la loi exige qu'elles soient associées au jugement après son établissement.</b>
	<b>Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les données exactes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, enregistrées dans le registre.</b>
	<b>Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles la copie dématérialisée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, doit satisfaire.</b>
	<b>§ 6. Un comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire, ci-après dénommé « gestionnaire » est</b>

	<b>institué auprès du Service Public Fédéral Justice.</b>
	<b>Le gestionnaire est composé de:</b>
	<b>1° quatre représentants mandatés par le Collège des cours et tribunaux ;</b>
	<b>2° deux représentants mandatés par la Cour de Cassation ;</b>
	<b>3° deux représentants mandatés par le Collège du ministère public ;</b>
	<b>4° deux représentants mandaté par le Service Public Fédéral Justice ;</b>
	<b>5° un représentant mandaté par l'Institut de Formation Judiciaire, comme observateur ;</b>
	<b>6° un représentant mandaté par la cellule stratégique du ministre de la justice, comme observateur.</b>
	Les représentants visés à l'alinéa 2, 4°, ont voix délibérative pour ce qui concerne l'utilisation des moyens, les aspects techniques et les parties du Registre central accessibles au public, pour autant que ces dernières n'aient aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des jugements et arrêts pseudonymisés. Ils siègent comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.
	Le gestionnaire est présidé par un président, qui est assisté par un vice-président, tous les deux magistrats du siège.
	Le président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.
	Si le président élu est un membre visé à l'alinéa 2, 1°, le vice-président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 2°, et inversément. Le vice-président est élu par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.

	<b>En cas d'égalité des voix, la voix du président est prépondérante.</b>
	<b>Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission :</b>
	<b>1° de surveiller le respect des objectifs du Registre central et de l'absence maximale de téléchargement massif non-autorisé de jugements ou données;</b>
	<b>2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle ;</b>
	<b>3° l'autorisation écrite et conditionnelle des tiers visés au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>e</sup>, pour les traitements visés au paragraphe 4, alinéa 2, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> ou 8<sup>e</sup> ;</b>
	<b>4° de surveiller l'afflux des décisions de l'ordre judiciaire dans le Registre central ;</b>
	<b>5° de superviser l'infrastructure technique du Registre central ;</b>
	<b>6° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux points 1<sup>er</sup> à 5<sup>e</sup>.</b>
	<b>Le rapport visé à l'alinéa 8, 6<sup>e</sup>, est déposé annuellement auprès du ministre de la justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, d). Le rapport est public.</b>
	<b>Le Roi détermine les modalités de composition et de fonctionnement du gestionnaire.</b>
	<b>§ 7. Les entités représentées au sein du gestionnaire agissent, pour ce qui concerne le Registre central, en qualité de responsables conjoints du traitement, au sens de l'article 26 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre</b>

	<b>circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.</b>
	Les entités visées à l'alinéa 1 <sup>er</sup> n'assument pas de responsabilité de traitement dans les matières dans lesquelles elles siègent comme observateur.
	<b>§ 8. Ont accès au Registre central :</b>
	<p>1° Pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, les personnes visées à l'article 315ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales ;</p>
	<p>2° pour consulter les données visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup> :</p>
	<p>a) les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales ;</p>
	<p>b) sur demande motivée, les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter en vue d'une recherche nécessaire d'un ou de plusieurs jugements spécifiés dans le cadre d'une enquête menée par le demandeur ou dans le cadre d'une affaire pendante devant le demandeur ou dans laquelle le demandeur agit professionnellement, et dans laquelle les débats ne sont pas encore clos ;</p>
	<p>c) les parties à un jugement enregistré dans le Registre central ainsi que, le cas échéant, leur avocat ou représentant en justice, la consultation restant limitée à ce jugement et aux données y afférentes ;</p>
	<p>d) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales ;</p>

	<p>3° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, et pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4° les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction ;</p>
	<p>4° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 5° :</p>
	<p>a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux ;</p> <p>b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire y compris l'Institut de Formation Judiciaire ;</p>
	<p>5° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 6°, 7° ou 8°, les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.</p>
	<p>Sauf exceptions prévues dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le téléchargement massif et le traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, sont interdit. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.</p>
	<p>Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès, y compris les paramètres pour apprécier la motivation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b) et la manière dont la demande visée à ce même b) est introduite.</p>
	<p>Celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central pour les décisions de</p>

	<p><b>I</b>l'ordre judiciaire, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées, ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.</p>
	<p><b>L</b>orsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au registre, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.</p>
	<p><b>§ 9.</b> Les données enregistrées dans le Registre central sont conservées pour une durée indéterminée.</p>
	<p><b>§ 10.</b> Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des décisions judiciaires enregistrées dans le Registre central.</p>
<b>Art. 783, § 2</b>	
La minute du jugement rendu lors de l'audience est annexée à la feuille d'audience.	<p><b>L</b>a feuille d'audience permet de prendre connaissance de la minute ou, le cas échéant, de la copie dématérialisée, certifiée conforme par le greffier, du jugement rendu lors de l'audience.</p>
Par dérogation à l'alinéa 1er, si le jugement est établi sous forme dématérialisée, la copie, certifiée conforme par le greffier, de ce jugement peut, le cas échéant, être annexée à la feuille d'audience.	
<b>Art. 794</b>	
La juridiction qui a rendu la décision, la juridiction à laquelle ladite décision est déférée ou le juge des saisies peuvent à tout moment rectifier, d'office ou à la demande d'une partie, toute erreur manifeste de calcul ou matérielle ou toute lacune manifeste autre que l'omission de	<p><b>L</b>a juridiction qui a rendu la décision, la juridiction à laquelle ladite décision est déférée ou le juge des saisies peuvent à tout moment rectifier, d'office ou à la demande d'une partie, toute erreur manifeste de calcul ou matérielle ou toute lacune manifeste autre que l'omission de statuer sur un chef de</p>

statuer sur un chef de demande visée à l'article 794/1, y compris une infraction à l'article 780, à l'exclusion de l'article 780, alinéa 1er, 3°, ou à l'article 782 et y compris la méconnaissance d'ordre purement formel de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, sans cependant étendre, restreindre ou modifier les droits qu'elle a consacrés.	demande visée à l'article 794/1, y compris une infraction à l'article 780, à l'exclusion de l'article 780, alinéa 1er, 3°, ou à l' <b>article 782, § 2</b> , et y compris la méconnaissance d'ordre purement formel de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, sans cependant étendre, restreindre ou modifier les droits qu'elle a consacrés.
La rectification est corroborée par la loi, le dossier de la procédure ou les pièces justificatives soumises au juge qui a prononcé la décision à rectifier.	La rectification est corroborée par la loi, le dossier de la procédure ou les pièces justificatives soumises au juge qui a prononcé la décision à rectifier.
<b>Modification de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime</b>	
<b>art. 18</b>	
Les conjoints, les cohabitants légaux, les parents et alliés jusqu'au 3e degré du président, vice-président, assesseur, commissaire de l'Etat, commissaire adjoint de l'Etat, greffier ou greffier adjoint ne peuvent pas faire partie en même temps du conseil.	Les conjoints, les cohabitants légaux, les parents et alliés jusqu'au 3e degré du président, vice-président, assesseur, commissaire de l'Etat, commissaire adjoint de l'Etat, greffier ou greffier adjoint ne peuvent pas faire partie en même temps du conseil.
Le greffier et les greffiers adjoints sont soumis, en outre, aux dispositions des articles 168, 169 et 782 du Code judiciaire.	Le greffier et les greffiers adjoints sont soumis, en outre, aux dispositions des articles 168, 169 et <b>782, § 2</b> , du Code judiciaire.
Si l'un des cas énumérés à l'article 828 du Code judiciaire se présente, en ce qui concerne le président, les vice-présidents, l'un des assesseurs, le commissaire ou les commissaires adjoints de l'Etat, le greffier ou les greffiers adjoints, le conseil statuera sur la récusation.	Si l'un des cas énumérés à l'article 828 du Code judiciaire se présente, en ce qui concerne le président, les vice-présidents, l'un des assesseurs, le commissaire ou les commissaires adjoints de l'Etat, le greffier ou les greffiers adjoints, le conseil statuera sur la récusation.
Il en sera de même si l'un des assesseurs est au service d'un armement en cause.	Il en sera de même si l'un des assesseurs est au service d'un armement en cause.
<b>Modification de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire</b>	
<b>Art. 28</b>	
Les arrêts de la Cour de Cassation sont prononcés dans la langue de la procédure.	Les arrêts de la Cour de Cassation sont prononcés dans la langue de la procédure.

Les arrêts prononcés en français ou en néerlandais sont traduits respectivement en néerlandais et en français.	<b>Les arrêts rendus en français ou en néerlandais que la Cour considère, conformément aux critères déterminés par le Roi après avis de la Cour, comme étant suffisamment pertinents pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, sont traduits respectivement en néerlandais ou en français.</b>
Si la décision attaquée a été rendue en allemand, l'arrêt est en outre traduit dans cette langue.	<b>Si la décision attaquée a été rendue en allemand, et que l'arrêt de la Cour est considéré, conformément aux critères visés à l'alinéa 2, comme étant suffisamment pertinent pour l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit, l'arrêt est en outre traduit dans cette langue.</b>
Les traductions sont établies sous le contrôle des membres de la Cour de cassation désignés à cet effet par le premier président.	Les traductions sont établies sous le contrôle des membres de la Cour de cassation désignés à cet effet par le premier président.
<b>Modifications de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix</b>	
Banque de données de jurisprudence	<u>Banque de données de jurisprudence</u>
<b>Art. 7</b>	
Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central, il est créé une banque de données de jurisprudence interne, afin de permettre le traitement des dossiers judiciaires par les différents membres d'une même juridiction, et une banque de données externe, destinée à diffuser dans le public les décisions ayant une importance pour la connaissance et l'évolution du droit.	Abrogé
<b>Art. 8</b>	
La banque de données de jurisprudence interne comprend toutes les décisions des juridictions dans leur intégralité.	Abrogé
Les décisions de chaque juridiction sont accessibles aux membres de l'ordre judiciaire.	Abrogé

Les membres de l'ordre judiciaire y accèdent uniquement afin d'exercer leur tâche professionnelle.	Abrogé
Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de protection des données les règles de pérennité des données, les modalités d'accès et les catégories de personnes ayant accès à cette banque, ainsi que les mesures de sécurité particulières de cette banque de données.	Abrogé
<b>Art. 9</b>	
La banque de données de jurisprudence externe comprend les décisions sélectionnées par chaque juridiction, conformément aux règles de sélection déterminées par le Roi, après consultation du comité des utilisateurs.	Abrogé
Les décisions sélectionnées contenant des données à caractère personnel sont en règle générale anonymisées.	Abrogé
Le Roi détermine, après avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée, les modalités d'anonymisation des décisions, les exceptions pouvant être requises à cette règle pour la compréhension des décisions, ainsi que la manière dont les personnes citées dans les décisions peuvent s'opposer, le cas échéant, à la mention dans les décisions publiées de données à caractère personnel les concernant.	Abrogé
<b>Loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts</b>	
	Abrogé
<b>APRÈS ENTRÉE EN VIGUEUR PHASE 2</b>	
<b>Modifications du Code d'instruction criminelle</b>	

<b>Art. 163, al. 1</b>	
Tout jugement définitif de condamnation sera motivé. Le jugement énonce la disposition de la loi dont il est fait application.	Tout jugement définitif de condamnation sera motivé. Le jugement énonce la disposition de la loi dont il est fait application. <b>L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie au tribunal de police.</b>
<b>Art. 176</b>	
Les dispositions des articles précédents sur la solennité de l'instruction, la nature des preuves, la forme, l'authenticité et la signature du jugement définitif, la condamnation aux frais et sur l'indemnité visée à l'article 1022 du Code judiciaire, ainsi que les peines que ces articles prononcent, seront communes aux jugements rendus, sur l'appel, par les tribunaux correctionnels.	Les dispositions des articles précédents sur la solennité de l'instruction, la nature des preuves, la forme, l'authenticité et la signature du jugement définitif, la condamnation aux frais et sur l'indemnité visée à l'article 1022 du Code judiciaire, ainsi que les peines que ces articles prononcent, seront communes aux jugements rendus, sur l'appel, par les tribunaux correctionnels. <b>L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie.</b>
<b>Art. 190</b>	
L'instruction sera publique, à peine de nullité. Lorsque les poursuites sont fondées sur les articles 371/1 à 378, 379, 380, 383bis, § 1er et § 2, ou sur l'article 433quinquies du Code pénal en cas d'exploitation de la prostitution ou d'autres formes d'exploitation sexuelle, la juridiction de jugement peut ordonner le huis clos à la demande de l'une des parties ou de la victime, notamment en vue de la protection de leur vie privée.	L'instruction sera publique, à peine de nullité. Lorsque les poursuites sont fondées sur les articles 371/1 à 378, 379, 380, 383bis, § 1er et § 2, ou sur l'article 433quinquies du Code pénal en cas d'exploitation de la prostitution ou d'autres formes d'exploitation sexuelle, la juridiction de jugement peut ordonner le huis clos à la demande de l'une des parties ou de la victime, notamment en vue de la protection de leur vie privée.
Le procureur du Roi, la partie civile ou son défenseur, exposeront l'affaire; les procès-verbaux ou rapports, s'il en a été dressé, seront lus par le greffier; les témoins pour et contre seront entendus, s'il y a lieu, et les reproches proposés et jugés; les pièces pouvant servir à conviction ou à décharge seront représentées aux témoins et aux parties; le prévenu sera interrogé; le prévenu et les personnes civilement responsables ou leur avocat proposeront leur défense; le procureur du Roi résumera l'affaire et donnera ses conclusions; le prévenu et les personnes civilement	Le procureur du Roi, la partie civile ou son défenseur, exposeront l'affaire; les procès-verbaux ou rapports, s'il en a été dressé, seront lus par le greffier; les témoins pour et contre seront entendus, s'il y a lieu, et les reproches proposés et jugés; les pièces pouvant servir à conviction ou à décharge seront représentées aux témoins et aux parties; le prévenu sera interrogé; le prévenu et les personnes civilement responsables ou leur avocat proposeront leur défense; le procureur du Roi résumera l'affaire et donnera ses conclusions; le prévenu et les

responsables du délit ou leur avocat pourront répliquer.	personnes civilement responsables du délit ou leur avocat pourront répliquer.
Le jugement sera prononcé de suite, ou, au plus tard, à l'audience qui suivra celle où les débats ont été clos.	<b>Le dispositif du jugement</b> sera prononcé de suite, ou, au plus tard, à l'audience qui suivra celle où les débats ont été clos, <b>même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public</b> .
	<b>Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.</b>
	La juridiction qui s'apprête à rendre le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 4 et par une décision motivée qui est reprise dans le jugement, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication du jugement pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans le jugement pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement si la publication de ce jugement pseudonymisé ou des parties concernées de ce jugement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.
	Si la publication visée à l'alinéa 4 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 4 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.
	Sans préjudice de l'alinéa 4, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé du jugement en audience publique au dispositif.
<b>Art. 209</b>	
L'appel sera jugé à l'audience, dans le mois.	L'appel sera jugé à l'audience, dans le mois.

	<b>L'article 190, alinéas 3 à 7, s'applique par analogie à la cour d'appel.</b>
<b>Art. 337</b>	
La cour et les jurés rentrent ensuite dans la salle d'audience et reprennent leur place.	La cour et les jurés rentrent ensuite dans la salle d'audience et reprennent leur place.
Le président fait introduire l'accusé et donne lecture de l'arrêt en sa présence. L'arrêt contient la décision du collège et fait mention de la motivation.	Le président fait introduire l'accusé et donne lecture <b>du dispositif</b> de l'arrêt en sa présence. L'arrêt contient la décision du collège et fait mention de la motivation, <b>même en l'absence des autres juges mais en présence du ministère public</b> .
	<b>L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4, du Code judiciaire.</b>
	<b>La cour qui s'apprête à rendre l'arrêt peut, par dérogation à l'alinéa 3 et par une décision motivée qui est reprise dans l'arrêt, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l'arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.</b>
	<b>Si la publication visée à l'alinéa 3 est impossible, le président prononce l'arrêt dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 3 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.</b>
	<b>Sans préjudice de l'alinéa 3, le président de la chambre qui a rendu l'arrêt peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties,</b>

	<b>décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt en audience publique au dispositif.</b>
Sauf en cas d'acquittement, le pourvoi en cassation contre cet arrêt doit être introduit en même temps que le pourvoi en cassation contre l'arrêt définitif.	Sauf en cas d'acquittement, le pourvoi en cassation contre cet arrêt doit être introduit en même temps que le pourvoi en cassation contre l'arrêt définitif.

**Art. 346**

La cour et les jurés rentrent ensuite dans la salle d'audience et reprennent leur place. Le président fait introduire l'accusé et donne lecture de l'arrêt; il indique également le texte de la loi sur laquelle est fondée la condamnation.	La cour et les jurés rentrent ensuite dans la salle d'audience et reprennent leur place. Le président fait introduire l'accusé et donne lecture <b>du dispositif</b> de l'arrêt; il indique également le texte de la loi sur laquelle est fondée la condamnation.
Après avoir prononcé l'arrêt, le président peut, selon les circonstances, exhorter l'accusé à la fermeté, à la résignation ou à réformer sa conduite. Il l'avertit de la faculté qui lui est accordée de se pourvoir en cassation et du terme dans lequel l'exercice de cette faculté est circonscrit.	<b>Après s'être prononcé</b> , le président peut, selon les circonstances, exhorter l'accusé à la fermeté, à la résignation ou à réformer sa conduite. Il l'avertit de la faculté qui lui est accordée de se pourvoir en cassation et du terme dans lequel l'exercice de cette faculté est circonscrit.

**Modifications du Code judiciaire****Art. 782**

	§ 1 <sup>er</sup> . Le jugement est établi sous forme dématérialisée. Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le jugement établi sous forme dématérialisée doit satisfaire.
	S'il est impossible d'établir le jugement sous forme dématérialisée, conformément à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , il peut être établi sous forme non-dématérialisée.
Avant sa prononciation, le jugement est signé par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.	§ 2. Avant son prononcé, le jugement est signé par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.
L'alinéa 1 <sup>er</sup> n'est cependant pas d'application si le ou les juges estiment que le jugement peut être prononcé immédiatement après les débats. Dans ce cas, le jugement est signé dans les trois jours par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.	L'alinéa 1 <sup>er</sup> n'est cependant pas d'application si le ou les juges estiment que le jugement peut être prononcé immédiatement après les débats. Dans ce cas, le jugement est signé dans les trois jours par les juges qui l'ont rendu et par le greffier.

	<p>Si le jugement est établi sous forme dématérialisée, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.</p>
	<p>§ 3. Dès que le jugement est signé conformément au paragraphe 2, il est enregistré dans le Registre central visé au paragraphe 4.</p>
	<p>§ 4. Il est institué auprès du Service Public Fédéral Justice un registre dénommé « Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire », ci-après dénommé « Registre central ».</p>
	<p>Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme objectifs :</p>
	<p>1° l'enregistrement et la conservation centralisés des jugements sous forme dématérialisée afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire ;</p>
	<p>2° de servir comme source authentique, visée à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>e</sup>, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, des jugements dont la minute ou une copie dématérialisée de la minute, certifiée conforme par le greffier, y est enregistrée ;</p>
	<p>3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central, <b>visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup></b>, par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ;</p>
	<p>4° le traitement des données enregistrées dans le Registre central, <b>visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup></b>, afin d'améliorer la qualité de ces données ;</p>
	<p>5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimaliser l'organisation de l'ordre judiciaire, permettant</p>

	une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire ;
	6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans l'exécution de leurs missions légales ;
	7° le traitement d'un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques;
	8° le traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, <b>visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°</b> , à des fins journalistiques.
	9° la mise à disposition du public des jugements et arrêts pseudonymisés, dans le cadre de leur publicité au sens de l'article 149 de la Constitution, qui a entre autres pour finalité de permettre la transparence de et le contrôle sur le fonctionnement du pouvoir judiciaire ;
	10° le traitement, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central, visées au paragraphe 5, alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°, à des fins statistiques.
	§ 5. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées :
	1° la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> ;
	2° une copie dématérialisée de la minute du jugement établi conformément au paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéa 2, certifiée conforme par le greffier ;
	3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 4, alinéa 2, à savoir :

	a) les données relatives à la juridiction qui a rendu le jugement ;
	b) les données relatives au jugement ;
	c) les données relatives à l'audience à laquelle le jugement a été rendu ;
	d) les données d'identification des personnes mentionnées dans le jugement ;
	e) le numéro d'identification unique du jugement ;
	f) les données dont la loi exige qu'elles soient associées au jugement après son établissement.
	<b>4° les jugements et, selon le cas, arrêts pseudonymisés, visés aux articles 782bis et 1109 et aux articles 163, 176, 190, 209, 337 et 346 du Code d'instruction criminelle, et tout jugement dont la juridiction qui l'a rendu ordonne qu'il doit être publié sous forme pseudonymisée via le Registre central.</b>
	Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les données exactes visées à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , enregistrées dans le registre.
	<b>Préalablement à l'enregistrement d'un jugement ou arrêt dans le Registre central en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, les données suivantes sont, dans le jugement ou l'arrêt, pseudonymisées au sens de l'article 4, 5) du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, ceci conformément aux standards techniques et pratiques en vigueur au moment de la pseudonymisation :</b>
	<b>1° les données d'identité des personnes physiques mentionnées dans le jugement</b>

	<p>ou l'arrêt, à l'exception des données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats ;</p>
	<p>2° tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement les personnes physiques mentionnées dans le jugement ou l'arrêt, à l'exception des magistrats, des membres du greffe et des avocats, dans les limites de la lisibilité et de la compréhension du jugement ou de l'arrêt ;</p>
	<p>3° par dérogation aux 1° et 2°, sur décision du chef de corps de la juridiction après avis du ministère public, lorsque sa diffusion est de nature à porter atteinte à la sécurité des magistrats, des membres du greffe, des avocats ou de leur entourage, les données d'identité de ces personnes mentionnées dans le jugement ou l'arrêt ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes ;</p>
	<p>4° par dérogation aux 1° et 2°, les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats mentionnées dans le jugement ou arrêt qui concerne des affaires pénales relatives aux infractions visées aux articles 137 à 141ter, 324bis et 324ter du Code pénal, ainsi que, dans les limites de sa lisibilité et de sa compréhension, tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement ces personnes ;</p>
	<p>Si la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 a lieu de manière automatique moyennant des techniques informatiques, le résultat de cette pseudonymisation automatisée est soumise à un contrôle humain. Le Roi désigne l'instance qui est chargée de ce contrôle. Cette instance dépend directement du pouvoir judiciaire ou agit sous son contrôle.</p>
	<p>Tout intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement ou arrêt pseudonymisé doivent l'être</p>

	<p>conformément à l'alinéa 3 peut, en vue de la pseudonymisation de ces données, introduire une demande écrite auprès de l'instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l'alinéa 4.</p>
	<p>Les données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats ne peuvent faire l'objet d'une réutilisation ayant pour objet ou pour effet d'évaluer, d'analyser, de comparer ou de prédire leurs pratiques professionnelles réelles ou supposées. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 227 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.</p>
	<p>Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de la pseudonymisation visée à l'alinéa 3 et du contrôle humain visé à l'alinéa 4.</p>
	<p>Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles la copie dématérialisée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, doit satisfaire.</p>
	<p>§ 6. Un comité de gestion du Registre central des décisions de l'ordre judiciaire, ci-après dénommé « gestionnaire » est institué auprès du Service Public Fédéral Justice.</p>
	<p>Le gestionnaire est composé de:</p>
	<p>1° quatre représentants mandatés par le Collège des cours et tribunaux ;</p>
	<p>2° deux représentants mandatés par la Cour de Cassation ;</p>
	<p>3° deux représentants mandatés par le Collège du ministère public ;</p>
	<p>4° deux représentants mandaté par le Service Public Fédéral Justice ;</p>
	<p>5° un représentant mandaté par l'Institut de Formation Judiciaire, comme observateur ;</p>
	<p>6° un représentant mandaté par la cellule stratégique du ministre de la justice, comme observateur.</p>

	Les représentants visés à l'alinéa 2, 4°, ont voix délibérative pour ce qui concerne l'utilisation des moyens, les aspects techniques et les parties du Registre central accessibles au public, pour autant que ces dernières n'aient aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des jugements et arrêts pseudonymisés. Ils siègent comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.
	Le gestionnaire est présidé par un président, qui est assisté par un vice-président, tous les deux magistrats du siège.
	Le président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.
	Si le président élu est un membre visé à l'alinéa 2, 1°, le vice-président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 2°, et inversément. Le vice-président est élu par les membres visés à l'alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, pour un mandat renouvelable de 3 ans.
	En cas d'égalité des voix, la voix du président est prépondérante.
	Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission :
	1° de surveiller le respect des objectifs du Registre central et de l'absence maximale de téléchargement massif non-autorisé de jugements ou données;
	2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle ;
	3° l'autorisation écrite et conditionnelle des tiers visés au paragraphe 8, alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°, pour les traitements visés au paragraphe 4, alinéa 2, 6°, 7° ou 8° ;
	4° de surveiller l'afflux des décisions de l'ordre judiciaire dans le Registre central ;

	5° de superviser l'infrastructure technique du Registre central ;
	6° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux points 1° à 5°.
	Le rapport visé à l'alinéa 8, 6°, est déposé annuellement auprès du ministre de la justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 8, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> , d). Le rapport est public.
	Le Roi détermine les modalités de composition et de fonctionnement du gestionnaire.
	§ 7. Les entités représentées au sein du gestionnaire agissent, pour ce qui concerne le Registre central, en qualité de responsables conjoints du traitement, au sens de l'article 26 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.
	Les entités visées à l'alinéa 1 <sup>er</sup> n'assument pas de responsabilité de traitement dans les matières dans lesquelles elles siègent comme observateur.
	§ 8. Ont accès au Registre central :
	1° Pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 5, alinéa 1 <sup>er</sup> , les personnes visées à l'article 315ter, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales ;
	2° pour consulter les données visées au <b>paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup></b> :
	a) les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter dont ces données émanent, dans les limites de leurs missions légales ;
	b) sur demande motivée, les personnes reprises dans la liste électronique visée à l'article 315ter en vue d'une recherche

	nécessaire d'un ou de plusieurs jugements spécifiés dans le cadre d'une enquête menée par le demandeur ou dans le cadre d'une affaire pendante devant le demandeur ou dans laquelle le demandeur agit professionnellement, et dans laquelle les débats ne sont pas encore clos ;
	c) les parties à un jugement enregistré dans le Registre central ainsi que, le cas échéant, leur avocat ou représentant en justice, la consultation restant limitée à ce jugement et aux données y afférentes ;
	d) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales ;
	e) <b>les autres personnes et acteurs que ceux visés aux points a), b), c) et d) à qui un jugement enregistré dans le Registre central doit être notifié conformément à la loi, ou qui d'une autre manière doivent avoir accès à un tel jugement ou partie de jugement conformément à la loi, la consultation restant limitée à ce jugement ou à cette partie de jugement.</b>
	3° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, et pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 4° les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction ;
	4° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 5° :
	a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux ;
	b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire y compris l'Institut de Formation Judiciaire ;

	5° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 6°, 7° ou 8°, les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.
	<b>6° pour le traitement des données visé au paragraphe 4, alinéa 2, 10°, les autorités publiques ;</b>
	<b>7° les données individuelles visées au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, sont publiques.</b>
	Sauf exceptions prévues dans l'alinéa 1 <sup>er</sup> , le téléchargement massif et le traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, sont interdit. La violation de cette interdiction est punie de la peine prévue à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
	Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès, y compris les paramètres pour apprécier la motivation visée à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°, b) et la manière dont la demande visée à ce même b) est introduite.
	Celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées, ou a connaissance de telles données, est, <b>le cas échéant</b> , tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.
	Lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au registre, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.
	§ 9. Les données enregistrées dans le Registre central sont conservées pour une durée indéterminée.

	§ 10. Le Roi détermine, après avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou l'intelligibilité des décisions judiciaires enregistrées dans le Registre central.
<b>Art. 782bis</b>	
Le jugement est prononcé par le président de la chambre qui l'a rendu, même en l'absence des autres juges et, sauf en matière répressive et le cas échéant en matière disciplinaire, du ministère public.	<b>Le jugement est prononcé par écrit ou oralement par le président de la chambre qui l'a rendu, même en l'absence des autres juges et, sauf en matière répressive et le cas échéant en matière disciplinaire, du ministère public. En cas de prononcé oral, le président lit au minimum le dispositif du jugement. La feuille d'audience fait mention du prononcé, ainsi que du mode du prononcé.</b>
	<b>Le jugement pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4.</b>
	<b>Si la publication visée à l'alinéa 2 est impossible, le président prononce le jugement dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La publication visée à l'alinéa 2 est faite dès que l'impossibilité cesse d'exister.</b>
	<b>Sans préjudice de l'alinéa 2, le président de la chambre qui a rendu le jugement peut, dans tous les cas, soit d'office soit à la demande motivée d'une des parties, décider de ne pas limiter le prononcé du jugement en audience publique au dispositif.</b>
	<b>La juridiction qui s'apprête à rendre le jugement peut, par dérogation à l'alinéa 2 et par décision motivée qui est reprise dans le jugement, d'office ou à la demande d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication du jugement pseudonymisé ou décider d'omettre dans le jugement pseudonymisé accessible au public</b>

	<b>certaines parties de la motivation de ce jugement si la publication de ce jugement pseudonymisé ou des parties concernées de ce jugement porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.</b>
Toutefois, lorsqu'un président de chambre est légitimement empêché de prononcer le jugement au délibéré duquel il a participé dans les conditions prévues à l'article 778, le président de la juridiction peut désigner un autre juge pour le remplacer au moment du prononcé.	Toutefois, lorsqu'un président de chambre est légitimement empêché de prononcer conformément à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 ou 4, le jugement au délibéré duquel il a participé dans les conditions prévues à l'article 778, le président de la juridiction peut désigner un autre juge pour le remplacer au moment du prononcé.
	<b>Après le prononcé visé aux alinéas 1<sup>er</sup>, 3 ou 4, les parties peuvent consulter immédiatement l'intégralité de la décision au greffe.</b>
	<b>Dans les cas visés à l'article 782, § 2, alinéa 2, la décision peut être consultée dès qu'elle a été signée.</b>
<b>Art. 1109</b>	
Les arrêts sont prononcés en audience publique par le président, en présence du ministère public et avec l'assistance du greffier.	<b>§ 1<sup>er</sup>. L'arrêt est signé dans les huit jours du prononcé par les magistrats qui l'ont rendu et par le greffier.</b>
	<b>§ 2. Le dispositif de l'arrêt est prononcé en audience publique par le président, en présence du ministère public et avec l'assistance du greffier.</b>
	<b>Le président peut, soit d'office, soit à la demande motivée d'une partie, décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt en audience publique au dispositif.</b>
	<b>L'arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l'article 782, § 4.</b>
	<b>La cour peut, par dérogation à l'alinéa 3 et par une décision motivée qui est reprise dans l'arrêt, d'office ou à la demande</b>

	d'une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l'arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d'autres personnes impliquées dans l'affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.
	§ 3. Sans préjudice des articles 1114, alinéa 3, 1115 et 1116, dans les huit jours du prononcé de l'arrêt, le greffier en notifie une copie non signée à l'avocat à la Cour de cassation ou à l'avocat de chacune des parties et aux parties qui n'ont pas d'avocat.
	Cette notification est faite par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'agissant d'une partie qui n'a pas d'avocat, à l'adresse judiciaire électronique de celle-ci ou, à défaut, à la dernière adresse électronique qu'elle a fournie dans le cadre de la procédure en cassation. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.

COÖORDINATIE VAN DE ARTIKELEN

Basistekst	Tekst aangepast aan het wetsontwerp
<b>NA INWERKINGTREDING FASE 1</b>	
<b>Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek</b>	
<b>Art. 782</b>	
	<p>§ 1. Het vonnis wordt in gedematerialiseerde vorm opgemaakt. De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het in gedematerialiseerde vorm opgemaakte vonnis moet voldoen.</p>
	<p>Indien het onmogelijk is het vonnis overeenkomstig het eerste lid in gedematerialiseerde vorm op te maken, kan het worden opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm.</p>
Voor de uitspraak wordt het vonnis ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.	<p>§ 2. Voor de uitspraak wordt het vonnis ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.</p>
Het eerste lid is evenwel niet van toepassing indien de rechter of rechters oordelen dat het vonnis onmiddellijk na de debatten kan worden uitgesproken. In dat geval wordt het vonnis binnen de drie dagen ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.	<p>Het eerste lid is evenwel niet van toepassing indien de rechter of rechters oordelen dat het vonnis onmiddellijk na de debatten kan worden uitgesproken. In dat geval wordt het vonnis binnen de drie dagen ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.</p>
	<p>Indien het vonnis in gedematerialiseerde vorm is opgemaakt, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de verordening (EU) 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwendsdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG.</p>
	<p>§ 3. Van zodra het vonnis is ondertekend overeenkomstig paragraaf 2, wordt het opgenomen in het Centraal register bedoeld in paragraaf 4.</p>

	<p><b>§ 4. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een “Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde” opgericht, hierna “Centraal register” genoemd.</b></p>
	<p>Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doelen:</p>
	<p>1° het gecentraliseerd opnemen en bewaren van de vonnissen in gedematerialiseerde vorm teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;</p>
	<p>2° te fungeren als authentieke bron, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6° van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, van de vonnissen waarvan de minuut of een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut erin is opgenomen;</p>
	<p>3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 8, eerste lid, 2°, mogen raadplegen;</p>
	<p>4° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;</p>
	<p>5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde, om een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde mogelijk te maken;</p>
	<p>6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel</p>

	<b>315ter, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;</b>
	<b>7° de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden;</b>
	<b>8° de verwerking van gespecifieerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden.</b>
	<b>§ 5. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:</b>
	<b>1° de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid;</b>
	<b>2° Een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, tweede lid;</b>
	<b>3° De metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, te weten:</b>
	<b>a) de gegevens betreffende het gerecht dat het vonnis heeft gewezen;</b>
	<b>b) de gegevens betreffende het vonnis;</b>
	<b>c) de gegevens betreffende de zitting waarop het vonnis werd gewezen ;</b>
	<b>d) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het vonnis vermelde personen;</b>
	<b>e) het unieke identificatienummer van het vonnis;</b>
	<b>f) de gegevens waarvan de wet vereist dat deze met het vonnis worden verbonden na zijn opmaak.</b>
	<b>De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het register.</b>
	<b>De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het</b>

	<b>gedematerialiseerd afschrift bedoeld in het eerste lid, 2°, moet voldoen.</b>
	<b>§ 6. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde opgericht, hierna “de beheerder” genoemd.</b>
	<b>De beheerder is samengesteld uit:</b>
	<b>1° vier vertegenwoordigers gemanageerd door het College van de hoven en rechtbanken;</b>
	<b>2° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het Hof van Cassatie;</b>
	<b>3° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het College van het openbaar ministerie;</b>
	<b>4° twee vertegenwoordigers gemanageerd door de Federale Overheidsdienst Justitie;</b>
	<b>5° een vertegenwoordiger gemanageerd door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, als waarnemer;</b>
	<b>6° een vertegenwoordiger gemanageerd door de beleidscel van de minister van justitie, als waarnemer.</b>
	<b>De vertegenwoordigers bedoel in lid 2, 4°, hebben een beslissende stem in aangelegenheden die betrekking hebben op de inzet van de middelen, de technische aspecten en de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register, in zoverre deze laatsten geen invloed hebben op de inhoud of begrijpelijkheid van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten. Zij zetelen als waarnemer in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.</b>
	<b>De beheerder wordt voorgezeten door een voorzitter, die wordt bijgestaan door een ondervoorzitter. Beiden zijn lid van de zittende magistratuur.</b>

	<b>De voorzitter wordt verkozen uit de leden bedoeld in lid 2, 1° en 2°, door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.</b>
	<b>Indien de verkozen voorzitter een lid is bedoeld in lid 2, 1°, wordt de ondervoorzitter verkozen onder de leden bedoeld in lid 2, 2°, en omgekeerd. De ondervoorzitter wordt verkozen door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.</b>
	<b>Bij gelijke stemming is de stem van de voorzitter doorslaggevend.</b>
	<b>De beheerder staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:</b>
	<b>1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en de maximale afwezigheid van ongemachtigd massief downloaden van beslissingen of gegevens;</b>
	<b>2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;</b>
	<b>3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 5°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° of 8°;</b>
	<b>4° het bewaken van de instroom van de beslissingen van de rechterlijke orde in het Centraal register;</b>
	<b>5° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;</b>
	<b>6° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 5°.</b>
	<b>Het verslag bedoeld in het achtste lid, 6°, wordt jaarlijks neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor</b>

	<p>gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 2°, d). Het verslag is publiek.</p>
	<p>De Koning bepaalt de nadere regels van de samenstelling en de werking van de beheerder.</p>
	<p>§ 7. De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten treden met betrekking tot het Centraal register op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken in de zin van artikel 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.</p>
	<p>De in het eerste lid bedoelde entiteiten dragen geen verwerkingsverantwoordelijkheid in de aangelegenheden waarin zij zetelen als waarnemer.</p>
	<p>§ 8. Hebben toegang tot het Centraal register:</p>
	<p>1° Voor het neerleggen, aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens, de personen bedoeld in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;</p>
	<p>2° voor het raadplegen van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens:</p>
	<p>a) de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;</p>
	<p>b) op gemotiveerde aanvraag, de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst met het oog op een noodzakelijke opzoeking van een of meerdere</p>

	<b>gespecifieerde vonnissen in het kader van een onderzoek dat door de aanvrager wordt gevoerd of in het kader van een zaak die voor de aanvrager aanhangig is of waarin de aanvrager beroepshalve optreedt, en waarin de debatten nog niet zijn gesloten;</b>
	c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis en de eraan verbonden gegevens;
	d) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;
	3° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, en voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;
	4° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 5°:
	a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;
	b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten, met inbegrip van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding;
	5° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° of 8°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

	<b>Behoudens de in het eerste lid voorziene uitzonderingen, zijn het massief downloaden en de verwerking van een geheel van in het Centraal register openomen gegevens, verboden.</b> De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.
	De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in het eerste lid, 2°, b) en de wijze waarop de aanvraag bedoeld in diezelfde bepaling onder b) wordt gedaan.
	Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de registratie van gegevens in het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.
	Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardigd gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.
	<b>§ 9. De gegevens die zijn opgenomen in het Centraal register worden bewaard voor onbepaalde duur.</b>
	<b>§ 10. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal</b>

	register opgenomen rechterlijke beslissingen.
<b>Art. 783, § 2</b>	
De minuut van het tijdens de zitting gewezen vonnis wordt als bijlage bij het zittingsblad gevoegd.	<b>Het zittingsblad laat toe kennis te nemen van de minuut of, desgevallend, van het door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van het tijdens de zitting gewezen vonnis.</b>
In afwijking van het eerste lid kan, indien het vonnis in gedematerialiseerde vorm is opgemaakt, in voorkomend geval het door de griffier eensluidend verklaard afschrift van dit vonnis als bijlage bij het zittingsblad worden gevoegd.	
<b>Art. 794</b>	
Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, het gerecht waarnaar de beslissing werd verwezen of de beslagrechter kunnen te allen tijde ambtshalve of op verzoek van een partij elke kennelijke rekenfout of verschrijving of andere kennelijke leemte dan het in artikel 794/1 bedoelde verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering, met inbegrip van een inbreuk op artikel 780, met uitsluiting van artikel 780, eerste lid, 3°, of op artikel 782 en met inbegrip van een louter formele miskenning van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verbeteren, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.	Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, het gerecht waarnaar de beslissing werd verwezen of de beslagrechter kunnen te allen tijde ambtshalve of op verzoek van een partij elke kennelijke rekenfout of verschrijving of andere kennelijke leemte dan het in artikel 794/1 bedoelde verzuim uitspraak te doen over een punt van de vordering, met inbegrip van een inbreuk op artikel 780, met uitsluiting van artikel 780, eerste lid, 3°, <b>of op artikel 782, § 2</b> , en met inbegrip van een louter formele miskenning van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, verbeteren, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.
De verbetering vindt steun in de wet, het dossier van de rechtspleging of de stavingsstukken die werden voorgelegd aan de rechter die de te verbeteren beslissing heeft uitgesproken.	De verbetering vindt steun in de wet, het dossier van de rechtspleging of de stavingsstukken die werden voorgelegd aan de rechter die de te verbeteren beslissing heeft uitgesproken.
<b>Wijziging van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepvaart</b>	
art. 18	

Echtgenoten, wettelijk samenwonenden, bloed- en aanverwanten tot in de 3e graad van de voorzitter, ondervoorzitter, bijzitters, rikscommissaris, toegevoegd rikscommissaris, griffier of toegevoegd griffier mogen niet samen deel uitmaken van de onderzoeksraad.	Echtgenoten, wettelijk samenwonenden, bloed- en aanverwanten tot in de 3e graad van de voorzitter, ondervoorzitter, bijzitters, rikscommissaris, toegevoegd rikscommissaris, griffier of toegevoegd griffier mogen niet samen deel uitmaken van de onderzoeksraad.
Voor den griffier en de toegevoegde griffiers gelden buiten deze de bepalingen van artikelen 168, 169 en 782 van het Gerechtelijk Wetboek.	Voor den griffier en de toegevoegde griffiers gelden buiten deze de bepalingen van artikelen 168, 169 <b>en 782, § 2</b> , van het Gerechtelijk Wetboek.
Doet zich, wat den voorzitter, de ondervoorzitters, en de bijzitters, den Rikscommissaris of de toegevoegde Rikscommissarissen, den griffier of de toegevoegde griffiers betreft, een der in 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgenoemde gevallen voor, dan zal de raad over de wraking beslissen.	Doet zich, wat den voorzitter, de ondervoorzitters, en de bijzitters, den Rikscommissaris of de toegevoegde Rikscommissarissen, den griffier of de toegevoegde griffiers betreft, een der in 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgenoemde gevallen voor, dan zal de raad over de wraking beslissen.
Zoo gaat het eveneens, indien een der bijzitters in dienst is van eene betrokken reederij.	Zoo gaat het eveneens, indien een der bijzitters in dienst is van eene betrokken reederij.
<b>Wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken</b>	
<b>Art. 28</b>	
De arresten van het Hof van Cassatie worden uitgesproken in de taal van de rechtspleging.	De arresten van het Hof van Cassatie worden uitgesproken in de taal van de rechtspleging.
De arresten uitgesproken in het Nederlands of in het Frans worden respectievelijk vertaald in het Frans of in het Nederlands.	<b>De arresten gewezen in het Nederlands of in het Frans die het Hof, overeenkomstig de criteria die de Koning na advies van het Hof heeft bepaald, voldoende relevant acht voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, worden respectievelijk vertaald in het Frans of in het Nederlands.</b>
Wanneer de bestreden beslissing in het Duits is gewezen, wordt het arrest bovendien vertaald in die taal.	<b>Wanneer de bestreden beslissing in het Duits is gewezen, en het arrest van het Hof, overeenkomstig de in het tweede lid bedoelde criteria voldoende relevant wordt geacht voor de eenheid van de rechtspraak of de ontwikkeling van het recht, wordt het arrest bovendien vertaald in die taal.</b>

De vertalingen worden gemaakt onder toezicht van de leden van het Hof van Cassatie die daartoe door de eerste voorzitter worden aangewezen.	De vertalingen worden gemaakt onder toezicht van de leden van het Hof van Cassatie die daartoe door de eerste voorzitter worden aangewezen.
<b>Wijzigingen van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informaticasysteem Phenix</b>	
Gegevensbank voor de rechtspraak	Gegevensbank voor de rechtspraak
<b>Art. 7</b>	
Onverminderd de bepalingen van de wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafregerister wordt een interne gegevensbank voor de rechtspraak aangelegd teneinde de verschillende leden van eenzelfde gerecht de mogelijkheid te bieden de gerechtelijke dossiers te verwerken, alsmede een externe gegevensbank om de beslissingen die belangrijk zijn voor de kennis en de ontwikkeling van het recht onder het publiek te verspreiden.	Opgeheven
<b>Art. 8</b>	
De interne gegevensbank voor de rechtspraak bevat integraal alle beslissingen van de gerechten.	Opgeheven
De beslissingen van ieder gerecht zijn toegankelijk voor de leden van de rechterlijke orde.	Opgeheven
De leden van de rechterlijke orde hebben uitsluitend toegang om hun professionele taak uit te oefenen.	Opgeheven
De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de regels voor de duurzaamheid van de gegevens, de nadere regels voor de toegang en de categorieën van personen die toegang hebben tot die gegevensbank, alsmede de bijzondere beveiligingsmaatregelen voor die gegevensbank.	Opgeheven

<b>Art. 9</b>	
De externe gegevensbank voor de rechtspraak bevat de beslissingen geselecteerd door ieder gerecht, overeenkomstig de selectieregels bepaald door de Koning, na raadpleging van het comité van gebruikers.	Opgeheven
De geselecteerde beslissingen die persoonsgegevens bevatten worden over het algemeen anoniem gemaakt.	Opgeheven
De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de nadere regels voor het anoniem maken van de beslissingen, de uitzonderingen op deze regel die kunnen zijn vereist voor het begrip van de beslissingen, alsmede de wijze waarop de in de beslissingen vermelde personen zich in voorkomend geval kunnen verzetten tegen de vermelding in de gepubliceerde beslissingen van persoonsgegevens die hen betreffen.	Opgeheven
<b>Wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft</b>	
	Opgeheven
<b>NA INWERKINGTREDING FASE 2</b>	
<b>Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering</b>	
<b>Art. 163, lid 1</b>	
Ieder veroordelend eindvonnis wordt met redenen omkleed. Het vonnis vermeldt de toegepaste wetsbepaling.	Ieder veroordelend eindvonnis wordt met redenen omkleed. Het vonnis vermeldt de toegepaste wetsbepaling. <b>Artikel 190, derde tot zevende lid, is van overeenkomstige toepassing op de politierechtbank.</b>
<b>Art. 176</b>	

<p>De bepalingen van de voorgaande artikelen betreffende de wettelijke vorm van het onderzoek, de aard van de bewijzen, de vorm, de authenticiteit en de ondertekening van het eindvonnis, de veroordeling in de kosten en over de vergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, alsook de straffen in die artikelen bepaald, gelden eveneens voor de vonnissen in hoger beroep gewezen door de correctionele rechtbanken.</p>	<p>De bepalingen van de voorgaande artikelen betreffende de wettelijke vorm van het onderzoek, de aard van de bewijzen, de vorm, de authenticiteit en de ondertekening van het eindvonnis, de veroordeling in de kosten en over de vergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, alsook de straffen in die artikelen bepaald, gelden eveneens voor de vonnissen in hoger beroep gewezen door de correctionele rechtbanken. <b>Artikel 190, derde tot zevende lid, is van overeenkomstige toepassing.</b></p>
<b>Art. 190</b>	
<p>De behandeling geschiedt in het openbaar, op straffe van nietigheid. Wanneer de vervolgingen zijn gegrond op de artikelen 371/1 tot 378, 379, 380, 383bis, §§ 1 en 2, of op artikel 433quinquies van het Strafwetboek in geval van uitbuiting van prostitutie of andere vormen van seksuele uitbuiting, kan het vonnisgerecht bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld, indien een van de partijen of het slachtoffer het vraagt, namelijk met het oog op de bescherming van zijn persoonlijke levenssfeer.</p>	<p>De behandeling geschiedt in het openbaar, op straffe van nietigheid. Wanneer de vervolgingen zijn gegrond op de artikelen 371/1 tot 378, 379, 380, 383bis, §§ 1 en 2, of op artikel 433quinquies van het Strafwetboek in geval van uitbuiting van prostitutie of andere vormen van seksuele uitbuiting, kan het vonnisgerecht bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld, indien een van de partijen of het slachtoffer het vraagt, namelijk met het oog op de bescherming van zijn persoonlijke levenssfeer.</p>
<p>De procureur des Konings, de burgerlijke partij of haar raadsman, zetten de zaak uiteen; de processen-verbaal of verslagen, indien er opgemaakt zijn, worden door de griffier voorgelezen, de getuigen voor en tegen worden gehoord, indien daartoe grond bestaat, en de wrakingen worden voorgedragen en er wordt over beslist; de stukken die tot overtuiging of tot ontlasting kunnen dienen, worden aan de getuigen en aan de partijen vertoond; de beklaagde wordt ondervraagd; de beklaagde en de burgerrechtelijk aansprakelijke personen (of hun advocaat) dragen hun verdediging voor; de procureur des Konings vat de zaak samen en neemt zijn conclusie; de beklaagde en de voor het misdrijf burgerrechtelijk aansprakelijke personen of hun advocaat kunnen antwoorden.</p>	<p>De procureur des Konings, de burgerlijke partij of haar raadsman, zetten de zaak uiteen; de processen-verbaal of verslagen, indien er opgemaakt zijn, worden door de griffier voorgelezen, de getuigen voor en tegen worden gehoord, indien daartoe grond bestaat, en de wrakingen worden voorgedragen en er wordt over beslist; de stukken die tot overtuiging of tot ontlasting kunnen dienen, worden aan de getuigen en aan de partijen vertoond; de beklaagde wordt ondervraagd; de beklaagde en de burgerrechtelijk aansprakelijke personen (of hun advocaat) dragen hun verdediging voor; de procureur des Konings vat de zaak samen en neemt zijn conclusie; de beklaagde en de voor het misdrijf burgerrechtelijk aansprakelijke personen of hun advocaat kunnen antwoorden.</p>
<p>Het vonnis wordt onmiddellijk of ten laatste op de terechtzitting volgende op die waarop</p>	<p><b>Het beschikkend gedeelte van het vonnis</b> wordt onmiddellijk of ten laatste op de</p>

de debatten gesloten zijn verklaard, uitgesproken.	terechtzitting volgende op die waarop de debatten gesloten zijn verklaard, uitgesproken, <b>zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.</b>
	<b>Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.</b>
	<b>Het gerecht dat het vonnis wijst, kan, in afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde vonnis verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde vonnis of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.</b>
	Ingeval de bekendmaking bedoeld in het vierde lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of stelt hij het vonnis ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het vierde lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.
	Onvermindert het vierde lid kan de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het vonnis in openbare terechtzitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.

<b>Art. 209</b>	
Over het hoger beroep wordt binnen een maand uitspraak gedaan ter terechting.	Over het hoger beroep wordt binnen een maand uitspraak gedaan ter terechting.
	<b>Artikel 190, derde tot zevende lid, is van overeenkomstige toepassing voor het hof van beroep.</b>
<b>Art. 337</b>	
Het hof en de gezworenen komen daarna in de zittingszaal terug en nemen opnieuw hun plaats in.	Het hof en de gezworenen komen daarna in de zittingszaal terug en nemen opnieuw hun plaats in.
De voorzitter doet de beschuldigde binnenkomen en leest in zijn aanwezigheid het arrest voor. Het arrest bevat de beslissing van het college, en maakt melding van de motivering.	De voorzitter doet de beschuldigde binnenkomen en leest in zijn aanwezigheid <b>het beschikkend gedeelte van</b> het arrest voor. Het arrest bevat de beslissing van het college, en maakt melding van de motivering, <b>zelfs in afwezigheid van de andere rechters maar in aanwezigheid van het openbaar ministerie.</b>
	<b>Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.</b>
	<b>Het hof dat het arrest wijst, kan, in afwijking van het derde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde arrest verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.</b>

	<b>Ingeval de bekendmaking bedoeld in het derde lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het arrest integraal uit, of stelt hij het arrest ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het derde lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.</b>
	<b>Onverminderd het derde lid kan de voorzitter van de kamer die het arrest heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.</b>
Behoudens in geval van vrijspraak, dient de voorziening in cassatie tegen dit arrest te worden ingesteld samen met de voorziening in cassatie tegen het eindarrest.	Behoudens in geval van vrijspraak, dient de voorziening in cassatie tegen dit arrest te worden ingesteld samen met de voorziening in cassatie tegen het eindarrest.
<b>Art. 346</b>	
Het hof en de gezworenen keren vervolgens naar de zittingszaal terug en nemen opnieuw hun plaats in. De voorzitter doet de beschuldigde binnengaan en leest het arrest voor; hij wijst ook de tekst aan van de wet waarop de veroordeling gegronde is.	Het hof en de gezworenen keren vervolgens naar de zittingszaal terug en nemen opnieuw hun plaats in. De voorzitter doet de beschuldigde binnengaan en leest <b>het beschikkend gedeelte van het arrest voor</b> ; hij wijst ook de tekst aan van de wet waarop de veroordeling gegronde is.
Na uitspraak van het arrest kan de voorzitter naar gelang van de omstandigheden de beschuldigde aansporen tot moed, tot gelatenheid of tot verbetering van zijn gedrag. Hij deelt hem mee dat hij zich in cassatie kan voorzien en binnen welke termijn.	<b>Na uitspraak</b> kan de voorzitter naar gelang van de omstandigheden de beschuldigde aansporen tot moed, tot gelatenheid of tot verbetering van zijn gedrag. Hij deelt hem mee dat hij zich in cassatie kan voorzien en binnen welke termijn.
<b>Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek</b>	
<b>Art. 782</b>	
	§ 1. Het vonnis wordt in gedematerialiseerde vorm opgemaakt. De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het in

	gedematerialiseerde vorm opgemaakte vonnis moet voldoen.
	Indien het onmogelijk is het vonnis overeenkomstig het eerste lid in gedematerialiseerde vorm op te maken, kan het worden opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm.
Voor de uitspraak wordt het vonnis ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.	§ 2. Voor de uitspraak wordt het vonnis ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.
Het eerste lid is evenwel niet van toepassing indien de rechter of rechters oordelen dat het vonnis onmiddellijk na de debatten kan worden uitgesproken. In dat geval wordt het vonnis binnen de drie dagen ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.	Het eerste lid is evenwel niet van toepassing indien de rechter of rechters oordelen dat het vonnis onmiddellijk na de debatten kan worden uitgesproken. In dat geval wordt het vonnis binnen de drie dagen ondertekend door de rechters die het hebben gewezen en door de griffier.
	Indien het vonnis in gedematerialiseerde vorm is opgemaakt, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de verordening (EU) 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwendsdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG.
	§ 3. Van zodra het vonnis is ondertekend overeenkomstig paragraaf 2, wordt het opgenomen in het Centraal register bedoeld in paragraaf 4.
	§ 4. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een "Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde" opgericht, hierna "Centraal register" genoemd.
	Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doelen:
	1° het gecentraliseerd opnemen en bewaren van de vonnissen in gedematerialiseerde vorm teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;
	2° te fungeren als authentieke bron, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6° van de wet

	van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, van de vonnissen waarvan de minuut of een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut erin is opgenomen;
	3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens, <b>bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1° tot 3°</b> , toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 8, eerste lid, 2°, mogen raadplegen;
	4° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens, <b>bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1° tot 3°</b> , voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;
	5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde, om een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde mogelijk te maken;
	6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, bedoeld in artikel 315ter, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;
	7° de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden;
	8° de verwerking van gespecificeerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, <b>bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 1° tot 3°</b> , voor journalistieke doeleinden.
	9° het ter beschikking stellen aan het publiek van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten als onderdeel van hun openbare bekendmaking in de zin van artikel 149 van de Grondwet, die onder meer als doel heeft de

	<b>transparantie van en controle op de werking van de rechterlijke macht toe te laten;</b>
	<b>10° de verwerking, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens, bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, voor statistische doeleinden.</b>
	§ 5. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:
	1° de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid;
	2° Een door de griffier eensluidend verklaard gedematerialiseerd afschrift van de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig paragraaf 1, tweede lid;
	3° De metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, te weten:
	a) de gegevens betreffende het gerecht dat het vonnis heeft gewezen;
	b) de gegevens betreffende het vonnis;
	c) de gegevens betreffende de zitting waarop het vonnis werd gewezen ;
	d) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het vonnis vermelde personen;
	e) het unieke identificatienummer van het vonnis;
	f) de gegevens waarvan de wet vereist dat deze met het vonnis worden verbonden na zijn opmaak.
	<b>4° de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten, naargelang het geval, bedoeld in de artikelen 782bis en 1109 en in de artikelen 163, 176, 190, 209, 337 et 346 van het Wetboek van Strafvordering, en elk vonnis waarvan het gerecht dat het heeft gewezen beveelt dat het in</b>

	<b>gepseudonimiseerde vorm moet worden bekendgemaakt via het Centraal register.</b>
	De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het register.
	Voorafgaand aan de opname van een vonnis of arrest in het Centraal register met het oog op de bewaring ervan als gegeven bedoeld in het eerste lid, 4°, worden de volgende gegevens uit het vonnis of arrest gepseudonimiseerd in de zin van artikel 4, 5) van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG, dit in overeenstemming met de technische en praktische standaarden van kracht op het ogenblik van de pseudonimisering:
	1° de identiteitsgegevens van de natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten;
	2° elk element in het vonnis of arrest dat toelaat natuurlijke personen vermeld in het vonnis of arrest, met uitzondering van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten, rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren, binnen de limieten van de leesbaarheid en begrijpelijkheid van het vonnis of arrest;
	3° in afwijking van de bepalingen onder 1° en 2°, op beslissing van de korpschef van het gerecht na advies van het openbaar ministerie, indien de verspreiding ervan de veiligheid van de magistraten, de leden van de griffie, de advocaten of hun entourage in het gedrang kan brengen, de identiteitsgegevens van deze personen vermeld in het vonnis of arrest evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het

	<b>vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren;</b>
	<b>4° in afwijking van de bepalingen onder 1° en 2, de identiteitsgegevens van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten vermeld in het vonnis of arrest dat betrekking heeft op strafzaken betreffende de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141ter, 324bis en 324ter van het Strafwetboek, evenals, binnen de limieten van zijn leesbaarheid en begrijpelijkheid, elk element in het vonnis of arrest dat toelaat deze personen rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren.</b>
	Indien de in het derde lid bedoelde pseudonimisering op geademtiseerde wijze plaatsvindt middels informaticatechnieken, wordt het resultaat van deze geademtiseerde pseudonimisering onderworpen aan een menselijke controle. De Koning wijst de instantie aan die wordt belast met deze controle. Deze instantie hangt rechtstreeks af van de rechterlijke macht of staat onder haar controle.
	Elke belanghebbende die meent dat bepaalde niet-gepseudonimiseerde gegevens vermeld in een gepseudonimiseerd vonnis of arrest moeten worden gepseudonimiseerd overeenkomstig het derde lid, kan, met het oog op de pseudonimisering van deze gegevens, een schriftelijk verzoek indienen bij de door de Koning aangewezen instantie belast met de menselijke controle bedoeld in het vierde lid.
	De identiteitsgegevens van magistraten, leden van de griffie en advocaten mogen niet het voorwerp uitmaken van een hergebruik met als doel of als gevolg het evalueren, analyseren, vergelijken of voorspellen van hun werkelijke of veronderstelde professionele praktijken. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 227 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van

	<b>natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.</b>
	<b>De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de pseudonimisering bedoeld in het derde lid en voor de menselijke controle bedoeld in het vierde lid.</b>
	De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het gedematerialiseerd afschrift bedoeld in het eerste lid, 2°, moet voldoen.
	§ 6. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een beheerscomité van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde opgericht, hierna "de beheerder" genoemd.
	De beheerder is samengesteld uit:
	1° vier vertegenwoordigers gemanageerd door het College van de hoven en rechtbanken;
	2° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het Hof van Cassatie;
	3° twee vertegenwoordigers gemanageerd door het College van het openbaar ministerie;
	4° twee vertegenwoordigers gemanageerd door de Federale Overheidsdienst Justitie;
	5° een vertegenwoordiger gemanageerd door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, als waarnemer;
	6° een vertegenwoordiger gemanageerd door de beleidscel van de minister van justitie, als waarnemer.
	De vertegenwoordigers bedoel in lid 2, 4°, hebben een beslissende stem in aangelegenheden die betrekking hebben op de inzet van de middelen, de technische aspecten en de voor het publiek toegankelijke onderdelen van het Centraal register, in zoverre deze laatsten geen invloed hebben op de inhoud of

	begrijpelijkheid van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten. Zij zetelen als waarnemer in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.
	De beheerder wordt voorgezeten door een voorzitter, die wordt bijgestaan door een ondervoorzitter. Beiden zijn lid van de zittende magistratuur.
	De voorzitter wordt verkozen uit de leden bedoeld in lid 2, 1° en 2°, door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.
	Indien de verkozen voorzitter een lid is bedoeld in lid 2, 1°, wordt de ondervoorzitter verkozen onder de leden bedoeld in lid 2, 2°, en omgekeerd. De ondervoorzitter wordt verkozen door de leden bedoeld in lid 2, 1°, 2°, 3° en 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar.
	Bij gelijke stemming is de stem van de voorzitter doorslaggevend.
	De beheerder staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:
	1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en de maximale afwezigheid van ongemachtigd massief downloaden van beslissingen of gegevens;
	2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;
	3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 5°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° of 8°;
	4° het bewaken van de instroom van de beslissingen van de rechterlijke orde in het Centraal register;
	5° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;

	6° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 5°.
	Het verslag bedoeld in het achtste lid, 6°, wordt jaarlijks neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 8, eerste lid, 2°, d). Het verslag is publiek.
	De Koning bepaalt de nadere regels van de samenstelling en de werking van de beheerder.
	§ 7. De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten treden met betrekking tot het Centraal register op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijke n in de zin van artikel 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.
	De in het eerste lid bedoelde entiteiten dragen geen verwerkingsverantwoordelijkheid in de aangelegenheden waarin zij zetelen als waarnemer.
	§ 8. Hebben toegang tot het Centraal register:
	1° Voor het neerleggen, aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 5, eerste lid, bedoelde gegevens, de personen bedoeld in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;
	2° voor het raadplegen van de in <b>paragraaf 5, eerste lid, 1°, 2° en 3°</b> , bedoelde gegevens:
	a) de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst van wie deze gegevens uitgaan, binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten;

	b) op gemotiveerde aanvraag, de personen opgenomen in de in artikel 315ter bedoelde elektronische lijst met het oog op een noodzakelijke opzoeking van een of meerdere gespecificeerde vonnissen in het kader van een onderzoek dat door de aanvrager wordt gevoerd of in het kader van een zaak die voor de aanvrager aanhangig is of waarin de aanvrager beroepshalve optreedt, en waarin de debatten nog niet zijn gesloten;
	c) de partijen bij een in het Centraal register opgenomen vonnis, evenals, in voorkomend geval, hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis en de eraan verbonden gegevens;
	d) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;
	e) de andere personen en actoren dan diegenen bedoeld in de bepalingen onder a), b), c) en d) aan wie een in het Centraal register opgenomen vonnis overeenkomstig de wet ter kennis moet worden gebracht, of die op andere wijze overeenkomstig de wet toegang moeten hebben tot een dergelijk vonnis of een gedeelte ervan, waarbij de raadpleging beperkt blijft tot dat vonnis of vonnisdeel.
	3° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, en voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, lid 2, 4°, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;
	4° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 5°:

	a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtkanten;
	b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerde vertegenwoordigde entiteiten, met inbegrip van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding;
	5° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 6°, 7° of 8°, de door de beheerde schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerde bepaalde voorwaarden.
	<b>6° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 4, tweede lid, 10°, de publieke overheden;</b>
	<b>7° de individuele gegevens bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, zijn publiek.</b>
	Behoudens de in het eerste lid voorziene uitzonderingen, zijn het massief downloaden en de verwerking van een geheel van in het Centraal register openomen gegevens, verboden. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf voorzien in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.
	De Koning bepaalt, na advies van de beheerde en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het register, met inbegrip van de parameters voor het beoordelen van de motivering bedoeld in het eerste lid, 2°, b) en de wijze waarop de aanvraag bedoeld in diezelfde bepaling onder b) wordt gedaan.
	Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de registratie van gegevens in het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet <b>in voorkomend geval</b> het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.

	Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardig gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.
	§ 9. De gegevens die zijn opgenomen in het Centraal register worden bewaard voor onbepaalde duur.
	§ 10. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen rechterlijke beslissingen.
<b>Art. 782bis</b>	
Het vonnis wordt uitgesproken door de voorzitter van de kamer die het heeft gewezen, zelfs in afwezigheid van de andere rechters en, behalve voor straf- en in voorkomend geval voor tuchtzaken, van het openbaar ministerie.	<b>Het vonnis wordt schriftelijk uitgesproken, of mondeling door de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, zelfs in afwezigheid van de andere rechters en, behalve voor straf- en in voorkomend geval voor tuchtzaken, van het openbaar ministerie. In geval van mondelinge uitspraak, leest de voorzitter minstens het beschikkend gedeelte van het vonnis. Het zittingsblad vermeldt de uitspraak evenals de wijze van uitspreken.</b>
	<b>Het gepseudonimiseerde vonnis wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.</b>
	<b>Ingeval de bekendmaking bedoeld in het tweede lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of stelt hij het vonnis ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het tweede lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.</b>

	<p><b>Onvermindert het tweede lid kan de voorzitter van de kamer die het vonnis heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het vonnis in openbare terechting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.</b></p>
	<p><b>Het gerecht dat het vonnis wijst, kan, in afwijking van het tweede lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde vonnis verbieden of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het vonnis opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde vonnis, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde vonnis of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.</b></p>
Indien evenwel een kamervoorzitter wettig verhinderd is het vonnis uit te spreken waarvoor hij aan de beraadslaging heeft deelgenomen in de in artikel 778 bepaalde voorwaarden, kan de voorzitter van het gerecht een andere rechter aanwijzen om hem op het ogenblik van de uitspraak te vervangen.	Indien evenwel een kamervoorzitter wettig verhinderd is <b>het vonnis overeenkomstig het eerste, derde of vierde lid uit te spreken</b> waarvoor hij aan de beraadslaging heeft deelgenomen in de in artikel 778 bepaalde voorwaarden, kan de voorzitter van het gerecht een andere rechter aanwijzen om hem op het ogenblik van de uitspraak te vervangen.
	<p><b>Na de uitspraak bedoeld in het eerste, derde of vierde lid, kunnen de partijen de integrale beslissing onmiddellijk raadplegen op de griffie.</b></p>
	<p><b>In de gevallen bedoeld in artikel 782, § 2, lid 2, is de beslissing raadpleegbaar vanaf de ondertekening ervan.</b></p>

<b>Art. 1109</b>	
De arresten worden in openbare terechting uitgesproken door de voorzitter, in aanwezigheid van het openbaar ministerie en met de bijstand van de griffier.	<b>§ 1. Het arrest wordt binnen de acht dagen vanaf de uitspraak ondertekend door de magistraten die het hebben gewezen en door de griffier.</b>
	<b>§ 2. Het beschikkend gedeelte van het arrest wordt in openbare terechting uitgesproken door de voorzitter, in aanwezigheid van het openbaar ministerie en met de bijstand van de griffier.</b>
	De voorzitter kan, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van een partij, beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.
	Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4.
	Het hof kan, in afwijking van het derde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de publicatie van het gepseudonimiseerde arrest verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering weggelaten worden uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de publicatie van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.
	<b>§ 3. Onverminderd de artikelen 1114, derde lid, 1115 en 1116, brengt de griffier, binnen de acht dagen vanaf de uitspraak van het arrest een niet-ondertekend afschrift ter kennis aan de advocaat bij het Hof van Cassatie of aan de advocaat</b>

	<b>van elk van de partijen en aan de partijen die geen advocaat hebben.</b>
	<p>Deze kennisgeving gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die geen advocaat heeft, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daaraan, aan het laatste elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging in cassatie. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.</p>



Autorité de protection des données  
Gegevensbeschermingsautoriteit

**Avis n° 98/2022 du 13 mai 2022**

---

**Objet: Demande d'avis concernant un projet de loi portant création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et arrêts (CO-A-2022-078)**

Le Centre de Connaissances de l'Autorité de protection des données (ci-après « l'Autorité »),  
Présent.e.s : Messieurs Yves-Alexandre de Montjoye et Bart Preneel;

Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 23 et 26 (ci-après « LCA »);

Vu le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »);

Vu la loi du 30 juillet 2018 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel* (ci-après « LTD »);

Vu la demande d'avis de Monsieur Vincent Van Quickenborne, Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice et de la Mer du Nord, reçue le 22 mars 2022;

Émet, le 13 mai 2022, l'avis suivant :

## I. OBJET ET CONTEXTE DE LA DEMANDE D'AVIS

1. Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Gouvernement fédéral en charge de la Justice et de la Mer du Nord (ci-après « le demandeur ») a sollicité, le 22 mars 2022, l'avis de l'Autorité concernant un projet de loi portant création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et arrêts (ci-après « le projet »).
2. Une décision par laquelle un litige est réglé comporte un certain nombre de données à caractère personnel afin qu'il soit clair pour les personnes concernées que la décision porte sur leur affaire et que, par exemple, les tiers compétents chargés d'exécuter cette décision sachent en faveur et à charge de qui ils interviennent. Ces données à caractère personnel traitées par les juridictions ne sont pas directement visées par le projet<sup>1</sup>.
3. La publication de ces décisions peut être qualifiée de traitement ultérieur compatible avec la finalité initiale (règlement des litiges) pour laquelle ces données ont été collectées.
4. L'article 149, al. 2, de la Constitution<sup>2</sup> laisse le législateur libre de déterminer la manière de « *rendre public* » un jugement<sup>3</sup>. La loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts<sup>4</sup> visait notamment à donner effet à l'article 149 de la Constitution en limitant le prononcé public des jugements et arrêts à la lecture du dispositif, ainsi qu'à « *faire publier* » le texte intégral des décisions judiciaires dans une banque de données électronique des jugements et arrêts de l'ordre judiciaire accessible au public. L'entrée en vigueur de cette loi a été reportée à deux reprises en raison des lacunes relatives à l'absence de cadre légal précis<sup>5</sup>, à la prise en compte des conséquences d'une accessibilité de masse, à l'archivage des

---

<sup>1</sup> La « déclaration de protection de vos données à caractère personnel » précise que les traitements effectués d'une part, par le Collège des cours et tribunaux et, d'autre part, par les juridictions représentées par le Collège, sont « *sont nécessaires soit :*

- à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement ;
- à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice (ou quand les cours et tribunaux agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle) ;
- au respect d'une obligation légale à laquelle le responsable du traitement est soumis ;
- aux fins de l'exécution des obligations et de l'exercice des droits propres au responsable du traitement ou à la personne concernée en matière de droit du travail, de la sécurité sociale et de la protection sociale ;
- à des fins archivistiques dans l'intérêt public ou à des fins statistiques » (<https://www.rechtbanken-tribunaux.be/fr/declaration-de-protection-de-vos-donnees-a-caractere-personnel>)

<sup>2</sup> Modifié par la loi du 22 avril 2019 portant révision de l'article 149 de la Constitution

<sup>3</sup> Sauf en matière pénale, où le dispositif doit encore être prononcé en audience publique.

<sup>4</sup> DOC 54 3489/001, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/54/3489/54K3489001.pdf>

<sup>5</sup> L'exposé des motifs du présent projet parle de cadre légal « *efficace* »

décisions déjà prononcées et à l'anonymisation des décisions qu'elle comportait<sup>6</sup>. Le projet entend donc abroger et remplacer la loi du 5 mai 2019 précitée.

5. Le SPF Justice a publié un avis de marché concernant le développement, l'hébergement, la maintenance et le support de la base de données centrale des arrêts et jugements en date du 8 février 2022 au bulletin des adjudications et le 11 février 2022 au journal officiel de l'Union européenne<sup>7</sup>. La description des prestations qu'il contient est particulièrement éclairante concernant les traitements de données envisagés :

*« L'adjudication est composée de 1 (un seul) et consiste en 6 postes.*

*Poste 1 :*

*La création, l'hébergement et la gestion d'une banque de données permettant d'enregistrer les jugements et arrêts des tribunaux belges. La structure et le modèle de données doivent permettre de stocker des jugements et des arrêts historiques ;*

*d'encoder de nouveaux jugements et arrêts; de contribuer à des jugements et des arrêts plus structurés à l'avenir.*

*Cette banque de données des jugements et arrêts prévoit un cryptage suffisant offrir la possibilité tels que : la signature électronique; la pseudonymisation, la validation de la pseudonymisation; l'importation en masse; l'importation de jugements et d'arrêts historiques à l'aide d'OCR.*

*Les processus de signature électronique, de pseudonymisation et de validation de la pseudonymisation doivent également être mis en place dans le cadre de la présente adjudication. Le prestataire de services crée également des rapports en ligne sur l'état du système. Il peut notamment s'agir de savoir quels éléments sont en ligne/hors ligne, du temps de réaction, du nombre d'interventions en prestation de services, etc.*

*Poste 2 :*

*La fourniture d'un moteur de pseudonymisation optimisé pour la pseudonymisation des jugements et arrêts en français, en néerlandais et en allemand.*

*Poste 3 :*

*Fournir un système capable de détecter automatiquement les mots clés des jugements et arrêts, ainsi que de relever les passages les plus importants d'un jugement ou d'un arrêt. Ce système doit pouvoir fonctionner tant sur les documents originaux que sur les versions pseudonymisées.*

*Poste 4 :*

*Fournir un mécanisme d'indexation pour les jugements et arrêts stockés dans une banque de données ou un système de gestion de documents.*

<sup>6</sup> Voy. DOC 55 1295/001, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/1295/55K1295001.pdf>, pp. 45 et sv. ; comp. Avec l'Exposé des motifs du projet actuel qui parle de « pseudonymisation » des décisions

<sup>7</sup> Numéro de référence: SE-ICT-CDC2022.0400-F02\_0; <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:076310-2022:TEXT:FR:HTML>

*Poste 5:*

*Doter la banque de données visée au poste 1 d'un écran de recherche, en recourant au marquage prévu au poste 3 et à l'indexation prévue au poste 4 afin d'obtenir rapidement des résultats de recherche pertinents.*

*Poste 6:*

*Fournir un écran de recherche accessible au public, en recourant au marquage prévu au poste 3 et à l'indexation prévue au poste 4 afin d'obten (sic)*

*Le prestataire des services doit être en mesure d'offrir le projet et le soutien opérationnel nécessaires en néerlandais et en français sur le territoire belge ».*

6. L'Autorité rappelle que la question des banques de données de jugements et/ou d'arrêts accessibles à des tiers a fait l'objet de sa recommandation n°03/2012<sup>8</sup>, mais qu'elle fait également l'objet de divers avis<sup>9</sup> ainsi que de délibérations d'autorités étrangères<sup>10</sup>, d'importantes décisions de justice<sup>11</sup> et d'une abondante doctrine<sup>12</sup>.

## II. EXAMEN DU PROJET

### 1. Base juridique et principe de légalité

7. Le(s) traitement(s) de données à caractère personnel au(x)quel(s) le projet donne lieu repose(nt) sur l'article 6.1.c) du RGPD et engendre(nt) une importante ingérence dans les droits et libertés des personnes concernées. L'Autorité constate en effet que le traitement de données à caractère personnel porte sur un volume important de données ou touche un nombre important de personnes concernées (traitement « à grande échelle »), qu'il est susceptible de porter sur des « catégories particulières de données » au sens des articles 9 et 10 du RGPD ou sur des données relevant de la sphère intime de

<sup>8</sup> Recommandation du 8 février 2012, <https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/recommandation-n-03-2012.pdf>

<sup>9</sup> Avis n°11/2004 du 4 octobre 2004 (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-11-2004.pdf>) ; Avis n° 01/2007 de la Commission du 17 janvier 2007 ([https://www.autoriteprotectiondonnees.be/sites/privacycommission/files/documents/avis\\_01\\_2017.pdf](https://www.autoriteprotectiondonnees.be/sites/privacycommission/files/documents/avis_01_2017.pdf)) ; Avis n° 16/2007 de la Commission du 11 avril 2007 ([https://www.autoriteprotectiondonnees.be/sites/privacycommission/files/documents/avis\\_16\\_2007\\_0.pdf](https://www.autoriteprotectiondonnees.be/sites/privacycommission/files/documents/avis_16_2007_0.pdf)) ; Avis n° 116/2019 du 5 juin 2019 (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-116-2019.pdf>)

<sup>10</sup> Voy. CNIL, Délibérations 01-057 du 29 novembre 2001, 2012-245 du 19 juillet 2012 et 2012-246 du 19 juillet 2012

<sup>11</sup> Voy. CEDH, C.C. c. Espagne, req. N° 1425/06, 6 octobre 2009 (<https://hudoc.echr.coe.int/fre?i=001-94632>) et EFTA Court, affaires E-11/19 et E-12/19, 10 décembre 2020 (<https://eftacourt.int/download/11-19-12-19-judgment/?wpdmld=6966>)

<sup>12</sup> Voy. notamment J. MONT, *RGPD : faut-il anonymiser la jurisprudence publiée ?*, JT 2019, pp. 442 et sv. (<http://www.crid.be/pdf/public/8448.pdf>) ; C. de TERWANGNE, Diffusion de la jurisprudence via internet dans les pays de l'Union européenne et règles applicables aux données personnelles (<http://www.crid.be/pdf/public/5021.pdf>) ; S. MARKIEWICZ, *Dissemination of Legal Information: Wedding or Divorce between Open Data Movement and Implementation of Personal Data Protection Law Principles*, Law via the Internet Conference 2018 (<http://vi2018.itiq.cnr.it/conference-program>) ; S. VAN RAEPENBUSCH, "Anonymisation des décisions de la Cour Justice de l'Union Européenne: protection de la vie privée versus publicité des jugements", in *Libertés, (l)égalité, humanité. Mélanges offerts à Jean Preutels*, Bruxelles, Bruylants, 2019, pp. 331-350 ; L'Autorité rappelle par ailleurs que l'annexe II à la Recommandation n°R(95) 11 du comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 11 septembre 1995, contient les lignes directrices concernant la sélection, le traitement, la présentation et l'archivage des décisions judiciaires dans les systèmes de documentation juridique automatisés ; Voy. également la Recommandation n°R(83)3 relative à la protection des utilisateurs des services informatiques juridique.

la personne concernée ou encore de concerter des personnes vulnérables (mineurs, personnes handicapées, migrants, personne en situation financière précaire, ...).

8. L'Autorité rappelle qu'aux termes de l'article 22 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 8 de la CEDH et 6.3 du RGPD, une norme de rang législatif doit déterminer dans quelles circonstances un traitement de données est autorisé. Conformément aux principes de légalité et de prévisibilité, cette norme législative doit ainsi, en tout cas, fixer les éléments essentiels du traitement. Lorsque le traitement de données constitue une ingérence importante dans les droits et libertés des personnes concernées, comme c'est le cas en l'espèce, il est nécessaire que les éléments essentiels suivants soient déterminés par le législateur : la (les) finalité(s) précise(s) et concrète(s)<sup>13</sup>, l'identité du (des) responsable(s) du traitement (sauf si c'est évident), les (catégories) de données qui sont nécessaires à la réalisation de cette (ces) finalité(s), le délai de conservation des données<sup>14</sup>, les catégories de personnes concernées dont les données seront traitées, les (catégories de) destinataires auxquels les données seront communiquées<sup>15</sup>, les circonstances dans lesquelles elles seront communiquées ainsi que, le cas échéant si c'est nécessaire, la limitation des obligations et/ou des droits visé(e)s aux articles 5, 12 à 22 et 34 du RGPD.
9. Cependant, comme l'a rappelé la Cour constitutionnelle, une délégation au Roi « *n'est pas contraire au principe de légalité, pour autant que cette délégation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur* »<sup>16</sup>.
10. En l'espèce, le chapitre 2 du projet prévoit la possibilité pour le juge d'ordonner la publication de sa décision dans le « *Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire* » visé au chapitre 5 du projet. L'article 782, §1<sup>er</sup> du Code judiciaire (tel que remplacé par l'article 12 du projet) impose l'établissement des jugements sous forme dématérialisée et habilite le Roi à déterminer les conditions techniques auxquelles le jugement établi sous forme dématérialisée doit satisfaire. Le §4 de l'article 782 institue une banque de données informatisée appelée « *Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire* » auprès du SPF Justice et en énonce les « *finalités* ». Les §§2 et 3 de l'article 782 prévoient l'enregistrement des jugements revêtus d'une signature électronique qualifiée dans cette banque de données. Le §5 énumère les données pouvant être enregistrées tout en habilitant le Roi à « *déterminer*

---

<sup>13</sup> Voir aussi l'article 6.3 du RGPD.

<sup>14</sup> La Cour constitutionnelle a déjà reconnu que "le législateur pouvait régler de manière générale les conditions de conservation des données à caractère personnel, ainsi que la durée de cette conservation", Arrêt n° 29/2018 du 15 mars 2018, point B. 23.

<sup>15</sup> Voir par exemple, Cour constitutionnelle, Arrêt n° 29/2018 du 15 mars 2018, point B.18, et Cour constitutionnelle, Arrêt n° 44/2015 du 23 avril 2015, points B.36.1 e.s.

<sup>16</sup> Voir Cour Constitutionnelle : arrêt n° 29/2010 du 18 mars 2010, point B.16.1 ; arrêt n° 39/2013 du 14 mars 2013, point B.8.1 ; arrêt n° 44/2015 du 23 avril 2015, point B.36.2 ; arrêt n° 107/2015 du 16 juillet 2015, point B.7 ; arrêt n° 108/2017 du 5 octobre 2017, point B.6.4 ; arrêt n° 29/2018 du 15 mars 2018, point B.13.1 ; arrêt n° 86/2018 du 5 juillet 2018, point B.7.2 ; avis du Conseil d'Etat n° 63.202/2 du 26 avril 2018, point 2.2.

*les données exactes* » pouvant être enregistrées et à déterminer les conditions techniques auxquelles la copie dématérialisée doit satisfaire. Le §6 consacre l'existence d'un comité de gestion, en détermine la composition et les missions tout en habilitant le Roi à déterminer ses modalités de composition et de fonctionnement. Le §7 prévoit que les entités représentées au sein de ce gestionnaire agissent en qualité de responsables conjoints du traitement. Le §8 identifie les catégories de personnes ayant accès au registre, en distinguant la consultation des autres traitements et en rappelant que ces traitements sont limités par leurs missions légales. Ce même paragraphe prévoit la détermination des modalités de publication par la juridiction l'ayant rendue et habilite le Roi à déterminer les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès. Il rend en outre la disposition du Code pénal relative au secret professionnel applicable à toute personne traitant les données du Registre. Le §9 vise la durée de conservation des données. Le §10 habilite le Roi à déterminer les modalités de mise en place et de fonctionnement du Registre. L'article 13 du projet modifie l'article 782 CJ remplacé par l'article 12 du même projet ajoute les finalités relatives à la publicité des jugements et à la recherche scientifique, prévoit la publication des jugements sous forme pseudonymisée et identifie les catégories de données devant faire l'objet d'une pseudonymisation (automatique mais soumise à un contrôle humain). Il prévoit la possibilité d'introduire une demande de pseudonymisation auprès d'une instance désignée par le Roi, prohibe et sanctionne le traitement ultérieur des données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats ne peuvent faire l'objet d'une réutilisation ayant pour objet ou pour effet d'évaluer, d'analyser, de comparer ou de prédire leurs pratiques professionnelles réelles ou supposées et habilite le Roi à déterminer les modalités de la pseudonymisation, du contrôle humain ainsi que la portée de la dérogation à l'absence de pseudonymisation des données d'identité des magistrats, des membres du greffe et des avocats dans les décisions relative à la criminalité organisée. Le chapitre 3 (essentiellement les articles 5 et 7) du projet modifie le Code d'instruction criminelle en y prévoyant la publication des décisions pseudonymisées via le registre en prévoyant l'omission facultative de certaines parties de la motivation en cas d'atteinte disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des personnes concernées. Enfin, le chapitre 4 du projet modifie le Code pénal en vue de permettre aux juges d'ordonner la publication ou la diffusion des décisions non pseudonymisées par affichage, publication, enregistrement dans le registre ou par « *tout autre moyen de communication* ».

11. L'Autorité constate que, tout comme loi du 5 mai 2019, la portée du projet dépasse la seule modalité de publicité des décisions (visée à l'article 149 de la Constitution), mais semble s'inscrire dans un projet plus vaste de « *réalisation d'un dossier numérique complet* »<sup>17</sup> impliquant la création d'une source authentique des décisions et permettant la réutilisation des données pseudonymisées contenues dans ces décisions à des fins diverses (détaillées ci-après).

---

<sup>17</sup> Voy. DOC 1610/015, point 1.2.1. (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1610/55K1610015.pdf>)

## 2. Finalités

12. En vertu de l'article 5.1.b) du RGPD, un traitement de données à caractère personnel n'est autorisé que pour des finalités déterminées, explicites et légitimes.
13. Comme indiqué *supra* le traitement des données figurant dans les décisions de justice constitue un traitement ultérieur. A cet égard, l'article 5.1.b) du RGPD prévoit que les données collectées ne peuvent être traitées ultérieurement d'une manière incompatible avec ces finalités, tout en précisant que le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques n'est pas considéré, conformément à l'article 89, paragraphe 1, comme incompatible avec les finalités initiales.
14. La publication au sens strict peut certainement être considérée comme une finalité compatible avec la finalité initiale (règlement des litiges) pour laquelle ces données ont été collectées. Toutefois, comme indiqué *supra*, les finalités mentionnées dans le projet vont plus loin que la seule publication. L'article 12 du projet distingue les finalités « *du registre* » des finalités des traitements. L'Autorité est favorable à la détermination des finalités d'un registre. Néanmoins, le respect de l'article 5.1.b) du RGPD impose la détermination des finalités des traitements de données à caractère personnel en distinguant, en l'espèce, les finalités liées à la création d'une source authentique<sup>18</sup> et à l'enregistrement des données à caractère personnel dans le registre (appelées à figurer à l'art. 782, §4, 1° à 3°) des finalités des autres traitements relatifs à ces données (4° et sv.).
15. L'Autorité constate que l'article 782, §4, 5° prévoit la finalité d'amélioration de la qualité des données enregistrées. L'exposé des motifs illustre cette finalité par la réparation « *des fichiers illisibles ou corrompus* ». Afin d'éviter tout risque de confusion, l'Autorité estime qu'il convient de préciser dans le commentaire de l'article 12 qu'il ne s'agit pas de mettre en œuvre le principe d'exactitude figurant à l'article 5.1.d) du RGPD et de permettre la modification des données figurant dans les décisions prononcées par les juridictions. Ces dernières étant en effet généralement seules compétentes pour ce faire.
16. Si la finalité liée à l'optimisation de l'organisation de l'ordre judiciaire est appelée à justifier des traitements de données à caractère personnel, il convient de détailler – dans le projet - ce qui est visée par « *optimisation de l'organisation* » (par exemple en indiquant qu'il s'agit de permettre la mesure de la charge de travail, des performances, etc...). La mention dans le commentaire de l'article 12 selon laquelle « *une approche axée sur les données doit permettre une gestion plus efficiente et une*

---

<sup>18</sup> Par exemple « *faciliter l'accès des autorités habilitées à accéder à ces décisions en vertu d'une loi et pour les besoins de leurs missions* »

*meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire* » est, à cet égard, insuffisante. A l'inverse, s'il ne s'agit que d'optimaliser la structure de l'organisation et qu'aucun traitement de données à caractère personnel n'est nécessaire pour ce faire, il convient également de le préciser (cette fois, dans le commentaire de l'article 12).

17. Par ailleurs, l'Autorité relève qu'à l'occasion de l'introduction de la demande d'avis le fonctionnaire délégué indiquait par ailleurs que l'accès en ligne, du grand public, aux décisions publiées était l'un des critères d'évaluation du « *Justice Scoreboard* » de l'UE<sup>19</sup>. L'Autorité observe que, dans la même logique, les institutions européennes<sup>20</sup> « *encouragent* » régulièrement les Etats membres à mettre en œuvre des programmes de digitalisation de la justice pour des objectifs variés allant de l'accessibilité et l'efficacité à l'établissement de « *European justice data spaces* », en passant le respect du principe « *only once* »<sup>21</sup>. L'Autorité estime que ces finalités ne sont pas problématiques en soi, mais qu'elles doivent néanmoins nécessairement être identifiées. L'Autorité estime en effet qu'il convient de faire preuve d'une transparence au moins aussi étendue lorsque les normes adoptées mettent en œuvre une « *stratégie européenne* »<sup>22</sup> que lors de la transposition d'une directive dans une matière dans laquelle l'Union dispose d'une compétence normative en vertu du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE).
18. L'Autorité observe en outre que le commentaire de l'article 12<sup>23</sup>, mentionne l'accès aux données qui serait octroyée « *par exemple, à une legaltech chargée de développer un algorithme pour fournir un appui à la magistrature dans la préparation de ses décisions, comme un algorithme de case law enhancement* ». Une telle finalité doit être déterminée explicitement dans le projet et **le caractère nécessaire et proportionnel<sup>24</sup> de l'utilisation des données à des fins d'entraînement d'algorithmes doit être démontré** dans l'exposé des motifs. L'Autorité rappelle en effet l'arrêt n° 29/2018 dans lequel la Cour constitutionnelle affirmait que l'exigence d'un fondement légal précis et prévisible (et donc d'une finalité claire) "s'applique d'autant plus lorsque les données à caractère personnel sont ensuite traitées par les services publics à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont initialement été obtenues"<sup>25</sup>.
19. L'Autorité relève encore que la détermination de la finalité revêtira une importance particulière dans la détermination public concerné par la publicité, elle constituera également un élément déterminant de

<sup>19</sup> Voy. [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/eu\\_justice\\_scoreboard\\_2021.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/eu_justice_scoreboard_2021.pdf), pp. 37-39

<sup>20</sup> Parfois avec d'autres institutions

<sup>21</sup> Voy. la communication intitulée "Digitalisation of justice in the European Union A toolbox of opportunities", [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/communication\\_digitalisation\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/communication_digitalisation_en.pdf), p. 14 ou les conclusions du Conseil intitulées « Access to justice – seizing the opportunities of digitalisation »

<sup>22</sup> Comme c'est également le cas en matière de (données de) santé

<sup>23</sup> Page 23

<sup>24</sup> Sur cette question voy. *infra*

<sup>25</sup> Cour constitutionnelle, 15 mars 2018, Arrêt n° 29/2018, B.18.

l'analyse des traitements ultérieurs permis au titre de l'article 6, 4. du RGPD, par les personnes susceptibles de les traiter. Une finalité claire et précise est en effet d'autant plus importante lorsque le public concerné est celui des utilisateurs d'internet, à savoir un public global quant à sa localisation (européenne ou non), indéterminé quant à son nombre et à sa qualité (de bonne foi, professionnel, malveillant, familial, en quête de profit, plus ou moins nombreux, etc.) et anonyme (sans la mise en place de mesures spécifiques). C'est-à-dire un public concrètement invisible pour l'autorité qui est à la source de la publicité concernée et dont les individus poursuivent tous types d'intérêts et finalités, y compris potentiellement malveillants. Une finalité trop ouverte, bien qu'assurant au maximum l'objectif de transparence administrative, pourrait excéder l'objectif initial poursuivi par le législateur tout en ouvrant la possibilité de traitements de données ultérieurs non souhaités, et créer de l'insécurité juridique à charge in fine, du responsable du traitement. Il en résulte la nécessité , de distinguer les finalités liées à la transparence de la justice/de publicité, des autres finalités, d'imposer des contraintes fortes sur les éventuelles finalités pour lesquelles il pourrait être justifié de traiter des données en vue de l'entraînement d'un algorithme (et donc de définir ces finalités de manière extrêmement précise) et de préciser les notions de « *fins scientifiques* » et d' « *analyse statistiques* ». En effet, l'interprétation large qui en est faite à l'heure actuelle, dans l'exposé des motifs, ne peut en aucun cas permettre que l'adoption ultérieure d'une norme<sup>26</sup> autorise la fourniture des données (qui ne seraient pas parfaitement anonymisées<sup>27</sup>) collectées dans le cadre du règlement des litiges, à titre gratuit ou onéreux, directement ou après centralisation au niveau européen, à des opérateurs actifs dans le développement d'algorithmes, à des fins purement commerciales<sup>28</sup>.

20. L'adoption ultérieure d'une telle norme – alors qu'il n'est déjà plus possible d'invoquer l'ignorance<sup>29</sup> pour justifier de l'absence d'un cadre légal clair dès aujourd'hui - serait constitutive d'un détournement de finalité et le traitement de données qu'elle prévoirait ne pourrait être considéré comme licite<sup>30</sup> qu'à la condition de porter sur une nouvelle collecte de données à l'occasion de laquelle les personnes concernées auraient pu avoir la possibilité de s'opposer à un tel traitement ultérieur après avoir été dûment informées des finalités du traitement ultérieur envisagé. L'Autorité fera preuve de vigilance à cet égard.

---

<sup>26</sup> Dans cet exemple, l'intérêt légitime ne pourrait bien entendu pas non plus être valablement invoqué.

<sup>27</sup> Sur cette question voy. *infra*

<sup>28</sup> L'Autorité invite le demandeur à être particulièrement attentif à l'utilisation abusive de l'intérêt légitime dans le cadre d'un traitement ultérieur de catégories particulières de données, comme le démontre l'exemple des données de santé au Royaume-Uni (<https://www.wired.co.uk/article/google-apple-amazon-nhs-health-data>)

<sup>29</sup> Voy. en effet Study on the use of innovative technologies in the justice field (<https://orbi.uliege.be/bitstream/2268/252237/1/DS0220605ENN.en.pdf>)

<sup>30</sup> Voy. C. de Terwagne (« Les principes relatifs au traitement des données à caractère personnel et à sa licéité », *in* Le Règlement général sur la protection des données – analyse approfondie, Bruxelles, Larcier, p. 89), qui précise que « *l'exigence de licéité signifie que le traitement de données à caractère personnel doit se faire conformément à l'ensemble des règles légales applicables.* »

21. Si des finalités de ce type devaient être envisagées (et que le caractère nécessaire et proportionnel de ces traitements devait pouvoir être démontré), l'Autorité invite le demandeur à tenir compte des dispositions de la proposition de Règlement européen concernant l'intelligence artificielle<sup>31</sup> lors de la détermination de ces finalités dans le projet.
22. L'Autorité observe par ailleurs que le commentaire de l'article 12<sup>32</sup>, mentionne l'octroi d'un accès aux données à « *des tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, pour la finalité ou les finalités pour laquelle ou lesquelles l'autorisation a été donnée et dans les conditions déterminées par le gestionnaire* ». Cette disposition est de nature à laisser sous-entendre qu'il serait possible, pour un responsable du traitement, de permettre conventionnellement à un sous-traitant de traiter des données pour des finalités excédant celles dont le responsable du traitement peut se prévaloir, alors qu'il n'en est rien. Ce passage de l'exposé des motifs sera donc reformulé.
23. L'Autorité précise en outre que - comme le prévoit le projet concernant le traitement des données d'identification des magistrats - lorsque des traitements de données sont susceptibles d'engendrer une ingérence particulièrement importante, comme c'est le cas en l'espèce, le fait de prévoir expressément des interdictions de traitements ultérieurs pour certaines finalités, constitue une bonne pratique. L'Autorité insiste toutefois sur le fait que, même en l'absence de toute interdiction expresse, seule la réutilisation des données des justiciables à des fins de recherche scientifique au sens strict (à savoir, par exemple, la recherche juridique) est admissible (dans le respect de conditions strictes dont celles liées à une réelle pseudonymisation). En revanche, il n'en irait pas de même d'une réutilisation à des fins commerciales. Un traitement de données (et a fortiori de catégories particulières de données) pour une telle finalité ne pourrait en aucun cas porter sur des données collectées, enregistrées et partagées sous l'égide d'une norme ancienne ne prévoyant pas la **possibilité pour les personnes concernées de s'opposer** à un tel traitement après avoir été dûment informées des finalités envisagées, dès le stade de la collecte de leurs données.
24. Pour assurer cette information, l'Autorité estime qu'un formulaire constitue un bon biais de communication pour informer les personnes dont un responsable du traitement souhaite traiter les données. Le cas échéant, les mentions suivantes devront y figurer : la possibilité de s'opposer au traitement de ses données pour certaines finalités déterminées, le nom et l'adresse du responsable du traitement, les coordonnées du délégué à la protection des données, les finalités<sup>33</sup> de la collecte de

---

<sup>31</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/HTML/?uri=CELEX:52021PC0206&from=FR>

<sup>32</sup> Page 23

<sup>33</sup> Un consentement « *spécifique* » implique que le consentement de la personne concernée doit être donné en lien avec une ou plusieurs finalités spécifiques et que la personne a un choix concernant chacune de ces finalités (Des orientations complémentaires concernant la détermination des « finalités » peuvent être trouvées dans l'avis 3/2013 sur la limitation de la finalité (WP203)). A titre d'exemple de modalité permettant de respecter cette condition, la loi allemande du 3 juillet 2020 relative à la protection des données des patients prévoit que les patients auront la possibilité (à partir de 2023) de consentir explicitement au principe et aux modalités de l'accès de leurs données à des chercheurs ( Voy.

données ainsi que la base juridique du traitement auquel les données sont destinées, les destinataires ou catégories de destinataires des données, l'existence des différents droits consacrés par le RGPD aux personnes concernées (y compris le droit d'accès et de rectification), le caractère facultatif de la communication de données ainsi que les conséquences éventuelles d'un défaut de communication, la durée de conservation des données à caractère personnel collectées ou les critères utilisés pour déterminer cette dernière, le droit d'introduire une réclamation auprès de l'APD et le cas échéant, l'existence d'une prise de décision automatisée (y compris un profilage, visées à l'article 22 du RGPD) et les informations concernant sa logique sous-jacente ainsi que l'importance et les conséquences prévues de cette prise de décision automatisée pour les personnes concernées.

25. L'Autorité attire l'attention du demandeur sur les possibilités techniques existantes et les modalités de mise à disposition des décisions qui ne seraient pas parfaitement anonymisées, mais dont les caractéristiques ne rendent pas une publication pure et simple du document simplement pseudonymisé, nécessaire, applicables en **fonction de la finalité envisagée**. En ce qui concerne la finalité liée à la publicité des décisions, l'Autorité estime que le recours à l'authentification, l'utilisation d'un *captcha*, le *rate limiting*, et la mise en œuvre de solutions prohibant par exemple techniquement le « *bulk downloading* », constitue une bonne pratique<sup>34</sup>. En ce qui concerne les finalités pour lesquelles il serait justifié de traiter des données dans le cadre de l'entraînement d'algorithmes, des solutions plus créatives, comme par exemple le recours à certains services<sup>35</sup>, l'exigence de mise en place d'un comité d'éthique ou la réalisation d'un audit auprès du destinataire appelé à effectuer un traitement ultérieur sur ces données, pourraient minimiser les risques inhérents à la réutilisation des données concernées. A toutes fins utiles, l'Autorité attire cependant l'attention du demandeur sur les questions de droits intellectuels (propriété/restriction des droits d'utilisation à titre gratuit par les autorités publiques ayant mis les données à disposition des acteurs économiques), éthiques (type d'algorithme, usages autorisés), de droit de la concurrence (distorsion de concurrence liée au droit d'utilisation des données par certains acteurs), etc., qui sont susceptibles de se poser lorsque des données à caractère personnel collectées sur base de l'intérêt légitime d'une autorité publique sont communiquées en vue d'un traitement à des fins commerciales.

### **3. Proportionnalité/minimisation des données**

26. L'article 5.1.c) du RGPD prévoit que les données à caractère personnel doivent être adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités visées (principe de "minimisation des données").

---

[https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3\\_Downloads/Gesetze\\_und\\_Verordnungen/GuV/P/PDSG-Bundestag\\_Drs-18793.pdf](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Downloads/Gesetze_und_Verordnungen/GuV/P/PDSG-Bundestag_Drs-18793.pdf)

<sup>34</sup> L'Autorité précise en revanche qu'une limitation de l'accès aux seules personnes se situant sur le territoire de l'Union sera extrêmement facile à contourner, par exemple par le recours à un VPN.

<sup>35</sup> Voy. par exemple <https://www.casd.eu/>

27. L'article 782, §5 CJ (introduit par l'article 12 du projet) prévoit le traitement des métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités du registre, lesquelles seront déterminées par le Roi. Au regard de l'importance de l'ingérence dans les droits et libertés des personnes concernées engendrée par les traitements prévus par le projet, les catégories de données à caractère personnel doivent nécessairement être déterminées dans le projet. Le Roi pouvant tout au plus être habilité à les préciser par voie d'arrêté. Le projet sera donc modifié en ce sens.
28. Le même paragraphe de l'article 782 CJ (modifié par l'article 13 du projet) prévoit la pseudonymisation des données d'identité des justiciables ainsi que « *de tout élément du jugement ou de l'arrêt permettant d'identifier directement ou indirectement les personnes physiques mentionnées dans le jugement ou l'arrêt, (...) dans les limites de la lisibilité et de la compréhension du jugement ou de l'arrêt* ».
29. L'Autorité attire l'attention du demandeur sur le fait que toute ingérence dans le droit au respect de la protection des données à caractère personnel, n'est admissible que si elle est nécessaire et proportionnée à l'objectif (aux objectifs) qu'elle poursuit<sup>36</sup>. Il en résulte la nécessité de distinguer en fonction des finalités visées et des personnes concernées (parties, témoins, experts, mineurs, etc.), quels traitements doivent porter sur des données anonymisées<sup>37</sup>, quels traitements ne peuvent porter que sur des données pseudonymisées<sup>38</sup> et quels traitements peuvent être réalisés sur des données à caractère personnel non pseudonymisées<sup>39</sup>.
30. A ce sujet, l'Autorité renvoie à l'avis 05/2014 du Groupe de travail "Article 29" sur la protection des données, prédécesseur sur Comité européen de la protection des données, sur les techniques

<sup>36</sup> un traitement de données à caractère personnel est considéré comme étant nécessaire s'il constitue la mesure la moins attentatoire pour atteindre l'objectif (d'intérêt général) qu'il poursuit. Il faut donc :

- Premièrement, que le traitement de données permette effectivement d'atteindre l'objectif poursuivi. Il faut donc démontrer, sur base d'éléments factuels et objectifs, l'efficacité du traitement de données à caractère personnel envisagé pour atteindre l'objectif recherché ;
- Deuxièmement, que ce traitement de données à caractère personnel constitue la mesure la moins intrusive au regard du droit à la protection de la vie privée. Cela signifie que s'il est possible d'atteindre l'objectif recherché au moyen d'une mesure moins intrusive pour le droit au respect de la vie privée ou le droit à la protection des données à caractère personnel, le traitement de données initialement envisagé ne pourra pas être mis en place. Il faut, à cette fin, détailler et être en mesure de démontrer, à l'aide d'éléments de preuve factuels et objectifs, les raisons pour lesquelles les autres mesures moins intrusives ne sont pas suffisantes pour atteindre l'objectif recherché.

Si la nécessité du traitement de données à caractère personnel est démontrée, il faut encore démontrer que celui-ci est proportionné (au sens strict) à l'objectif qu'il poursuit, c'est-à-dire qu'il faut démontrer qu'il existe un juste équilibre entre les différents intérêts en présence, droits et libertés des personnes concernées. En d'autres termes, il faut qu'il y ait un équilibre entre l'ingérence dans le droit au respect de la vie privée et à la protection des données à caractère personnel et l'objectif que poursuit – et permet effectivement d'atteindre – ce traitement. Les avantages qui découlent du traitement de données en question doivent donc être plus importants que les inconvénients qu'il génère pour les personnes concernées. À nouveau, il faut être en mesure de démontrer que cette analyse a bien été réalisée avant la mise en œuvre du traitement.

<sup>37</sup> Par exemple l'entraînement d'algorithmes

<sup>38</sup> Par exemple la publication des décisions à des fins de transparence ou de recherche scientifique au sens strict.

<sup>39</sup> Par exemple la conservation de la minute originale des décisions.

d'anonymisation<sup>40</sup>, mais attire l'attention du demandeur sur le fait que l'EDPB procède actuellement à la révision de ces guidelines (qui devraient être soumise à consultation publique vers la fin de l'année 2022). Ces guidelines pourraient influencer fortement les caractéristiques minimales requises pour que des données puissent être considérées comme valablement pseudonymisées ou anonymisées.

31. L'Autorité estime par ailleurs qu'en ce qui concerne les décisions anonymisables, l'exposé des motifs du projet devrait contenir des informations quant à la stratégie d'anonymisation envisagée (le cas échéant, le demandeur gagnerait à se positionner à cet égard, afin de guider les responsables du traitements), à la manière dont procèdent certains responsables du traitement sur le plan international<sup>41</sup>. En effet, la transparence quant à la stratégie d'anonymisation retenue ainsi qu'une analyse des risques liés à la réidentification constituent des éléments qui contribuent à une approche réfléchie du processus d'anonymisation.
32. A toutes fins utiles, l'Autorité rappelle que les données pseudonymisées définies par l'article 4(5) du RGPD comme des données « *qui ne peuvent plus être attribuées à une personne concernée précise sans avoir recours à des informations supplémentaires* » se distinguent des données anonymisées qui ne peuvent plus par aucun moyen raisonnable être attribuées à une personne précise et que seules ces dernières ne constituent plus des données personnelles et sont donc exclues du champs d'application du RGPD, conformément à son considérant 26<sup>42</sup>.
33. Dès lors, eu égard à la définition de donnée à caractère personnel telle que figurant à l'article 4, 1) du RGPD<sup>43</sup>, il convient de s'assurer que – lorsqu'un traitement ne peut porter que sur des données anonymisées - le standard élevé requis pour l'anonymisation est bien atteint<sup>44</sup> et que les données ne sont pas simplement pseudonymisées. En effet, le traitement de données, même pseudonymisées, doit être considérée comme un traitement de données à caractère personnel au sens du RGPD.
34. En revanche, lorsque le traitement de données pseudonymisées est pertinent :
- il conviendra de se référer au rapport de l'Agence de l'Union européenne pour la cybersécurité relatif aux techniques et meilleures pratiques de pseudonymisation<sup>45</sup> ;

---

<sup>40</sup> Cet avis est disponible à l'adresse suivante [https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216\\_fr.pdf](https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216_fr.pdf)

<sup>41</sup> Voy. par exemple <https://centre.humdata.org/guidance-note-responsible-approaches-to-data-sharing/>

<sup>42</sup> Pour plus d'informations, voir l'avis 5/2014 (WP216) relative aux techniques d'anonymisation, 2.2.3, p. 11 du Groupe 29, [https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216\\_fr.pdf](https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216_fr.pdf)

<sup>43</sup> A savoir : < toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable (ci-après dénommée «personne concernée») ; est réputée être une «personne physique identifiable» une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale ».

<sup>44</sup> L'identification d'une personne ne vise pas uniquement la possibilité de retrouver son nom et/ou son adresse mais également la possibilité de l'identifier par un processus d'individualisation, de corrélation ou d'inférence.

<sup>45</sup> ENISA : <https://www.enisa.europa.eu/publications/data-pseudonymisation-advanced-techniques-and-use-cases> et

Avis 98/2022- 14/17

- et ce traitement devra être encadré par toutes les garanties requises et répondre aux principes prévalant en la matière<sup>46</sup>.
35. De plus, l'Autorité n'étant pas convaincue de la proportionnalité d'un éventuel traitement effectué à des fins d'analyse, elle invite (le cas échéant) la demandeur à procéder à une analyse stricte de proportionnalité. L'Autorité considère que le cadre de l'analyse d'impact relative à la protection des données qui est visé à l'article 35 du RGPD constitue une méthodologie adéquate pour examiner la proportionnalité du traitement de données à caractère personnel envisagé par le projet, par rapport à d'autres mesures présentant potentiellement un risque d'ingérence plus faible. L'Autorité rappelle, en outre, que dans la mesure où le traitement mis en place par le projet est susceptible d'engendrer un risque élevé pour les droits et libertés des personnes physiques au sens de l'article 35 du RGPD, le responsable du traitement devra réaliser une analyse d'impact spécifique avant la mise en œuvre concrète du traitement. En l'occurrence<sup>47</sup>, l'Autorité estime préférable que cette analyse d'impact relative à la protection des données soit effectuée à ce stade du processus législatif. On ne peut en effet pas exclure que suite à cette analyse, des prescriptions spécifiques doivent être insérées dans la réglementation.

#### **4. Responsable du traitement**

36. Le projet prévoit que « *les entités représentées au sein du gestionnaire agissent, pour ce qui concerne le Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire, en qualité de responsables conjoints du traitement* ».
37. L'Autorité rappelle que les co-responsables du traitement sont susceptibles de voir leur responsabilité engagée le niveau de pseudonymisation n'atteint pas un niveau suffisant au regard de chacune des finalités pour lesquelles les données à caractère personnel sont traitées ou dans le cas où la publication d'une décision en vertu du chapitre 4 du projet venait à excéder la durée déterminée par le magistrat. Il importe donc que la désignation des responsables du traitement soit adéquate au regard des circonstances factuelles<sup>48</sup>. Il est nécessaire de vérifier pour chaque traitement de données à caractère

<https://www.enisa.europa.eu/news/enisa-news/enisa-proposes-best-practices-and-techniques-for-pseudonymisation>;

<sup>46</sup> Il en va ainsi du principe de proportionnalité renvoyant à celui, plus spécifique, de « *minimisation* » des données impliquant que les données à caractère personnel doivent être adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard, des finalités pour lesquelles elles sont traitées, conformément à l'article 5, § 1er, c) du RGPD.

<sup>47</sup> Si des traitements de type profilage sont envisagés

<sup>48</sup> En effet, tant le Groupe de travail 29 – prédécesseur du Comité européen de la protection des données – que l'Autorité ont insisté sur la nécessité d'approcher le concept de responsable du traitement dans une perspective factuelle. Voir : Groupe de travail 29, Avis 1/2010 sur les notions de "responsable de traitement" et de "sous-traitant", 16 février 2010, p. 9 ([https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2010/wp169\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2010/wp169_en.pdf)) et Autorité de protection des données, *Le point sur les notions de responsable de traitement/sous-traitant au regard du au regard du Règlement EU 2016/679 sur la protection des données à caractère personnel (RGPD) et quelques applications spécifiques aux professions libérales telles que les avocats*, p.1. ([https://www.autoriteprotectiondonnees.be/sites/privacycommission/files/documents/Notions\\_RT\\_ST.pdf](https://www.autoriteprotectiondonnees.be/sites/privacycommission/files/documents/Notions_RT_ST.pdf)).

personnel qui poursuit la finalité pour laquelle elles sont traitées et dispose de la maîtrise des moyens utilisés pour atteindre cette finalité. Ceci permettra également d'éviter toute ambiguïté quant à l'identité de la personne ou de l'entité qui doit être considérée comme responsable du traitement et de faciliter ainsi l'exercice des droits de la personne concernée tels que prévus aux articles 12 à 22 du RGPD.

### 5. Délais de conservation

38. En vertu de l'article 5.1.e) du RGPD, les données à caractère personnel ne peuvent pas être conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée excédant celle nécessaire à la réalisation des finalités pour lesquelles elles sont traitées.

39. L'Autorité constate que le projet prévoit une durée de conservation indéterminée. Ce choix est justifié comme suit dans le commentaire de l'article 12:

*« Vu, d'une part, les objectifs du Registre central et la valeur ajoutée que représente à cet égard une source authentique unique, la plus complète possible et mise à jour en permanence, de la jurisprudence de l'ordre judiciaire, en premier lieu pour les membres de cet ordre et, d'autre part, les limitations imposées en termes d'accès aux données du Registre central, un tel délai exceptionnel de conservation fixé pour une durée indéterminée semble, d'une part, nécessaire et, d'autre part, justifié. Deux exemples concrets : Pour les arrêts de la Cour de cassation, il est difficile, voire impossible, de savoir quand ils cesseront d'être pertinents. Parfois, des arrêts très anciens sont encore juridiquement pertinents aujourd'hui. Cela peut également s'appliquer à d'autres décisions judiciaires, notamment des cours d'appel. Le deuxième exemple concerne la possibilité de réhabilitation à la demande de proches de personnes condamnées par le passé. Dans ce contexte également, il peut s'avérer utile de pouvoir consulter aisément des jugements historiques ».*

40. Si cette justification est parfaitement admissible en ce qui concerne les décisions judiciaires, il n'en va cependant pas de même en ce qui concerne les données à caractère personnel qu'ils contiennent. À la lumière de l'article 6.3 du RGPD, il convient de déterminer et indiquer dans le projet les délais de conservation (maximaux) des données à caractère personnel qui feront l'objet du traitement, en tenant compte des différentes finalités et catégories de données, ou au moins de reprendre dans le projet les critères permettant de déterminer ces délais (maximaux) de conservation. Dans l'exemple mentionné dans le commentaire de l'article 12, cela revient à distinguer les décisions selon leur degré d'utilité potentiel et, sans préjudice de la réglementation relative aux archives, à supprimer ou à anonymiser (de manière effective) les décisions dès l'instant où elles ne présent plus d'intérêt pour les finalités pour lesquelles elles ont été conservées.

41. Sans pour autant suggérer qu'il soit envisageable de contourner ce principe par ce biais, l'Autorité rappelle que le RGPD ne s'applique pas au traitement des données à caractère personnel des personnes décédées.
42. Enfin, en ce qui concerne la publication d'une décision en vertu du chapitre 4 du projet, l'Autorité attire l'attention du demandeur sur le fait que, s'agissant d'une publication par voie électronique, la détermination d'une durée par un magistrat devient un concept théorique. Les documents n'étant plus réellement « récupérables » après publication. Il convient donc de prévoir, dans le projet, une obligation de motivation au regard de cet élément, lorsqu'une décision de justice imposera une telle publication ainsi qu'une possibilité pour le magistrat, au vus des risques de détournement de finalités évoqués *supra*, de prononcer une interdiction pure et simple de publication par voie électronique (mais éventuellement limitée dans le temps) de sa décision, même en version pseudonymisée.

**PAR CES MOTIFS,**

**L'Autorité**

**estime que :**

- les finalités des traitements de données à caractère personnel doivent être déterminées de manière claire et précise dans le projet, en distinguant, les finalités liées à la création d'une source authentique et à l'enregistrement des données à caractère personnel dans le registre, des finalités des autres traitements relatifs à ces données (points 14 à 23) ;
- des contraintes fortes doivent être imposées sur les éventuelles finalités pour lesquelles des données à caractère personnel pourraient être traitées dans le cadre de l'entraînement d'algorithmes (point 19) ;
- le commentaire de l'article 12 doit préciser que la finalité d'amélioration de la qualité des données ne vise pas à mettre en œuvre le principe d'exactitude figurant à l'article 5.1.d) du RGPD, ni à permettre la modification des données figurant dans les décisions prononcées par les juridictions (point 15) ;
- la notion d'*« optimisation de l'organisation »* doit être précisée (point 16) ;
- le commentaire de l'article 12 doit être reformulé de manière à ne pas laisser sous-entendre qu'il serait possible, pour un responsable du traitement, de permettre conventionnellement à un sous-traitant de traiter des données pour des finalités plus étendues que celles qui lui sont légalement imposées ou qui sont reposent sur une autre base légale de l'article 6 du RGPD (point 22) ;
- un formulaire constitue un bon biais de communication pour informer les personnes concernées (point 24) ;
- les catégories de données à caractère personnel doivent nécessairement être déterminées dans le projet (point 27) ;

Avis 98/2022- 17/17

- le projet doit distinguer en fonction des finalités visées et des personnes concernées, les traitements devant porter que sur des données anonymisées, les traitements ne pouvant porter que sur des données pseudonymisées et les traitements pouvant être réalisés sur des données à caractère personnel non pseudonymisées (point 29) ;
- l'exposé des motifs du projet devrait contenir des informations quant à la stratégie d'anonymisation envisagée (point 31) ;
- si un traitement à des fins d'analyse statistique ou entraînement d'algorithmes devait être envisagé, il convient avoir égard au projet de règlement européen relatif à l'intelligence artificielle et de réaliser un DPIA au stade du processus législatif (points 21 et 35) ;
- il est nécessaire de vérifier pour chaque traitement de données à caractère personnel qui poursuit la finalité pour laquelle elles sont traitées et dispose de la maîtrise des moyens utilisés pour atteindre cette finalité (point 37) ;
- le projet doit déterminer des délais de conservations maximaux des données à caractère personnel à chaque fois que c'est possible (point 40) ;
- le projet doit contenir une obligation de motivation au regard du caractère « irrécupérable » d'une décision publiée par voie électronique, lorsqu'une décision de justice imposera une telle publication ainsi qu'une possibilité pour le magistrat, de prononcer une interdiction de publication de sa décision par voie électronique, même en version pseudonymisée. (point 42) ;

**attire l'attention du demandeur sur :**

- l'importance de faire preuve d'une transparence au moins aussi étendue lorsque les normes adoptées mettent en œuvre une « *stratégie européenne* » que lors de la transposition d'une directive dans une matière dans laquelle l'Union dispose d'une compétence normative en vertu du TUE (point 17) ;
- les possibilités techniques et les modalités de mise à disposition des décisions, applicables en fonction de la finalité envisagée (point 25) ;
- le fait que l'EDPB procède actuellement à la révision des guidelines relatives aux techniques de pseudonymisation et d'anonymisation (point 30) ;
- le caractère élevé du standard requis pour l'anonymisation (point 31).

Pour le Centre de Connaissances,  
(sé) Jean-Michel Serna – Responsable *a.i.* du Centre de Connaissances



Autorité de protection des données  
Gegevensbeschermingsautoriteit

**Advies nr. 98/2022 van 13 mei 2022**

---

**Betreft: Adviesaanvraag over een voorontwerp van wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten (CO-A-2022-078)**

Het Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna "de Autoriteit");  
Aanwezig: de heren Yves-Alexandre de Montjoye en Bart Preneel;

Gelet op de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*, met name de artikelen 23 en 26 (hierna "WOG");

Gelet op Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG* (hierna "AVG");

Gelet op de wet van 30 juli 2018 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens* (hierna "WVG");

Gelet op de adviesaanvraag van de heer Vincent Van Quickenborne, vicepremier en minister van Justitie en bevoegd voor de Noordzee, ontvangen op 22 maart 2022;

Brengt op 13 mei 2022 het volgend advies uit:

## I. ONDERWERP EN CONTEXT VAN DE ADVIESAANVRAAG

1. De vicepremier en minister van de federale regering belast met Justitie en de Noordzee (hierna "de aanvrager") heeft de Autoriteit op 22 maart 2022 om advies verzocht over een wetsontwerp tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten (hierna "het ontwerp").
2. Een beslissing tot beslechting van een geschil bevat een aantal persoonsgegevens om de betrokkenen duidelijk te maken dat de beslissing betrekking heeft op hun zaak en dat bijvoorbeeld de bevoegde derden die verantwoordelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van de beslissing, weten in wiens voordeel en op wiens kosten zij handelen. Deze persoonsgegevens die door rechtbanken worden verwerkt hebben niet direct betrekking op het ontwerp<sup>1</sup>.
3. De bekendmaking van deze beslissingen kan worden aangemerkt als een verdere verwerking die verenigbaar is met het oorspronkelijke doel (beslechting van geschillen) waarvoor deze gegevens zijn verzameld.
4. Artikel 149, 2de lid van de Grondwet<sup>2</sup> laat de wetgever vrij te bepalen hoe een vonnis bekend wordt "*bekendgemaakt*".<sup>3</sup> De wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de bekendmaking van vonnissen en arresten<sup>4</sup> had onder meer tot doel uitvoering te geven aan artikel 149 van de Grondwet door de openbare uitspraak van vonnissen en arresten te beperken tot de voorlezing van het beschikkend gedeelte, alsook de volledige tekst van rechterlijke beslissingen "bekend te maken" in een elektronische databank van voor het publiek toegankelijke vonnissen en arresten van de rechterlijke macht. De inwerkingtreding van deze wet is tweemaal uitgesteld wegens tekortkomingen in verband met het ontbreken van een duidelijk juridisch kader<sup>5</sup>, het in aanmerking nemen van de gevolgen van massale toegankelijkheid, de archivering van

<sup>1</sup> In de "Verklaring inzake bescherming van uw persoonsgegevens" wordt gepreciseerd dat de verwerkingen die enerzijds door het College van hoven en rechtbanken en anderzijds door de door het College vertegenwoordigde rechtbanken worden verricht, «*noodzakelijk zijn, hetzij* :

- voor de vervulling van een taak van algemeen belang of van een taak in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag dat aan de verwerkingsverantwoordelijke is opgedragen;
- voor de instelling, de uitoefening of de onderbouwing van een rechtsvordering (of wanneer de hoven en rechtbanken optreden in het kader van hun rechtsbevoegdheid);
- om te voldoen aan een wettelijke verplichting die op de verwerkingsverantwoordelijke rust;
- met het oog op de uitvoering van verplichtingen en de uitoefening van specifieke rechten van de verwerkingsverantwoordelijke of de betrokkenen op het gebied van het arbeidsrecht en het socialezekerheids- en socialebeschermingsrecht;
- voor archiveringsdoeleinden in het algemeen belang of statistische doeleinden » (<https://www.rechtbanken-tribunaux.be/fr/declaration-de-protection-de-vos-donnees-a-caractere-personnel>)

<sup>2</sup> Gewijzigd bij de wet van 22 april 2019 tot herziening van artikel 149 van de Grondwet.

<sup>3</sup> Behalve in strafzaken, waar de beslissing nog steeds in openbare zitting moet worden genomen.

<sup>4</sup> DOC 54-3489, n° 001/001, <http://www.lachambre.be/FLWB/pdf/54/3489/54K3489001.pdf>

<sup>5</sup> In de toelichting bij dit ontwerp is sprake van een «*afdoend wettelijk kader* »

reeds genomen beslissingen en de anonimisering van beslissingen<sup>6</sup>. Het ontwerp strekt er derhalve toe de bovengenoemde wet van 5 mei 2019 in te trekken en te vervangen.

5. De FOD Justitie publiceerde een overheidsopdracht voor de ontwikkeling, het hosten, het onderhoud en de ondersteuning van de centrale gegevensbank van vonnissen en arresten die werd bekendgemaakt op 8 februari 2022 in het Bulletin van de aanbestedingen en op 11 februari 2022 in het Publicatieblad van de Europese Unie<sup>7</sup>. De beschrijving van de prestaties is bijzonder verhelderend aangaande de beoogde gegevensverwerking :

*« De aanbesteding is opgesplitst in 6 posten.*

*Post 1:*

*Het opzetten, hosten en beheren van een databank waarin vonnissen en arresten van de Belgische rechtbanken kunnen worden opgeslagen. De structuur en het datamodel dienen ruimte te laten om: historische vonnissen en arresten op te slaan;*

*nieuwe vonnissen en arresten in te voeren; in de toekomst meer gestructureerde vonnissen en arresten te ondersteunen.*

*Deze databank van vonnissen en arresten dient voldoende encryptie te bevatten, alsook functionaliteiten zoals elektronische handtekening, pseudonimisatie, validatie van pseudonomisatie, bulk import, import van historische vonnissen en arresten met OCR..*

*De processen voor elektronische ondertekening, pseudonimisatie en validatie van pseudonimisatie dienen ook opgezet te worden. De aanleverende partij voorziet ook een online rapportering over de status van het systeem. Dit kan onder meer zijn: welke onderdelen online/offline zijn, de reactiesnelheid, en het aantal service interventies, enz.*

*Post 2*

*Het aanleveren van een pseudonimisatie-motor geoptimaliseerd voor het pseudonimiseren van vonnissen en arresten in het Nederlands, Frans en Duits.*

*Post 3:*

*Het aanleveren van een systeem dat automatisch kernwoorden uit vonnissen en arresten kan afleiden, alsook het aanduiden van de belangrijkste passages uit een vonnis of arrest. Dit systeem moet zowel op de originele documenten als op de gepseudonimiseerde versies kunnen werken..*

*Post 4:*

*Het voorzien van een indexeringsmechanisme voor vonnissen en arresten opgeslagen in een databank of document managementsysteem.*

*Post 5:*

---

<sup>6</sup> Zie DOC 55 1295/001, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/1295/55K1295001.pdf>, blz. 45 en volgende ; vergeleken met de memorie van toelichting bij dit ontwerp dat spreekt van "pseudonimisering" van de beslissingen.

<sup>7</sup> Referentienummer: SE-ICT CDC2022.0400-F02\_0 <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:076310-2022:TEXT:FR:HTML>

*Het voorzien van een zoekscherf op de databank uit post 1, gebruik makende van de tagging uit post 3 en de indexering uit post 4 om snel relevante zoekresultaten te bekomen.*

*Post 6:*

*Het voorzien van een publiek beschikbaar zoekscherf, gebruik makende van de tagging uit post 3 en de indexering uit post 4 om snel relevante zoekresultaten uit de gepseudonimiseerde versies te bekomen.*

*De partner moet op het Belgische grondgebied de nodige project en operationele ondersteuning in het Nederlands en het Frans kunnen aanbieden. ».*

6. De Autoriteit herinnert eraan dat de kwestie van voor derden toegankelijke databanken van vonnissen en/of arresten het voorwerp vormde van haar Aanbeveling nr. 3/2012<sup>8</sup>, maar ook het voorwerp uitmaakt van diverse adviezen<sup>9</sup> en beraadslagingen van buitenlandse autoriteiten<sup>10</sup>, en belangrijke rechterlijke uitspraken<sup>11</sup> en een uitgebreide doctrine<sup>12</sup>.

## **II. ONDERZOEK VAN HET ONWERP**

### **1. Rechtsgrond en legaliteitsbeginsel**

7. De verwerking(en) van persoonsgegevens waartoe het ontwerp aanleiding geeft is (zijn) gestoeld op de artikelen 6.1.c) en/of 6.1.e) AVG en heeft (hebben) een belangrijke inmenging in de rechten en vrijheden van de betrokkenen tot gevolg. De Autoriteit merkt op dat de verwerking van persoonsgegevens een groot volume aan gegevens betreft of een groot aantal betrokkenen betreft ("grootschalige" verwerking), dat het waarschijnlijk gaat om "bijzondere categorieën gegevens" in de zin van de artikelen 9 en 10 van de AVG of om gegevens die de intieme sfeer van de betrokkenen

<sup>8</sup> Aanbeveling van 8 februari 2012 (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-03-2012.pdf>)

<sup>9</sup> Advies nr. 11/2004 van de GBA (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-11-2004.pdf>)  
Advies nr. 01/2017 van de Commissie van 17 januari 2007, te raadplegen via deze link : [https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/sites/privacycommission/files/documents/advies\\_01\\_2017.pdf](https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/sites/privacycommission/files/documents/advies_01_2017.pdf) Advies nr. 16/2007 van de Commissie van 11 april 2007 [https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/sites/privacycommission/files/documents/advies\\_16\\_2007\\_0.pdf](https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/sites/privacycommission/files/documents/advies_16_2007_0.pdf) Advies 116/2019 van 5 februari 2019 (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-116-2019.pdf>)

<sup>10</sup> Zie CNIL, Délibérations 01-057 van 29 november 2001, 2012-245 van 19 juli 2012 et 2012-246 van 19 juli 2012.

<sup>11</sup> Zie EHRM, C.C. vs. Spanje, req. N° 1425/06, 6 oktober 2009 (<https://hudoc.echr.coe.int/fre?i=001-94632>) et EFTA Court, affaires E-11/19 et E-12/19, 10 décembre 2020 (<https://eftacourt.int/download/11-19-12-19-judgment/?wpdmdl=6966>)

<sup>12</sup> Zie met name J. MONT, *RGPD : faut-il anonymiser la jurisprudence publiée ?*, JT 2019, blz.. 442 et sv. (<http://www.crid.be/pdf/public/8448.pdf>); C. de TERWANGNE, Diffusion de la jurisprudence via internet dans les pays de l'Union européenne et règles applicables aux données personnelles (<http://www.crid.be/pdf/public/5021.pdf>); S. MARKIEWICZ, *Dissemination of Legal Information: Wedding or Divorce between Open Data Movement and Implementation of Personal Data Protection Law Principles*, Law via the Internet Conference 2018 (<http://vi2018.itiq.cnr.it/conference-program>); S. VAN RAEPENBUSCH, "Anonymisation des décisions de la Cour Justice de l'Union Européenne: protection de la vie privée versus publicité des jugements", in *Libertés, (l)égalité, humanité. Mélanges offerts à Jean Preutels*, Brussel, Bruylants, 2019, blz.. 331-350; De Autoriteit herinnert er ook aan dat bijlage II bij Aanbeveling R(95) 11 van het Comité van Ministers van de Raad van Europa, die op 11 september 1995 is aangenomen, richtsnoeren bevat voor de selectie, verwerking, presentatie en opslag van rechterlijke beslissingen in geautomatiseerde juridische documentatiesystemen ; Zie ook Aanbeveling R(83)3 betreffende de bescherming van gebruikers van juridische computerdiensten.

betreffen of betrekking hebben op kwetsbare personen (minderjarigen, personen met een handicap, migranten, personen in een precaire financiële situatie, ...).

8. De Autoriteit herhaalt dat, in toepassing van artikel 22 van de Grondwet, samen gelezen met artikel 8 van het EVRM en artikel 6.3 van de AVG, een norm van wettelijke rangorde moet bepalen onder welke omstandigheden een gegevensverwerking is toegestaan. Overeenkomstig het legaliteits- en voorspelbaarheidsbeginsel moet deze wetgevingsnorm dus in ieder geval de essentiële elementen van de verwerking vastleggen. Wanneer de verwerking van gegevens een ernstige inmenging vormt in de rechten en vrijheden van de betrokkenen, zoals in het onderhavige geval, is het noodzakelijk dat de volgende essentiële elementen door de wetgever worden vastgesteld: (het)(de) precieze en concrete doeleinde(n)<sup>13</sup>, de identiteit van de verwerkingsverantwoordelijke(n), het soort gegevens die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van (dit) (deze) doeleinde(n), de bewaartijd van de gegevens<sup>14</sup>, de categorieën van betrokkenen van wie de gegevens zullen worden verwerkt, de ontvangers of categorieën van ontvangers aan wie de gegevens worden meegedeeld<sup>15</sup> en de omstandigheden waarin ze zullen worden meegedeeld, en desgevallend insien noodzakelijk de beperking van de verplichtingen en/of rechten vermeld in de artikelen 5, 12 tot en met 22 en 34 van de AVG.
9. Het Grondwettelijk Hof herinnert eraan dat een delegatie aan de koning « *niet in strijd (is) met het legaliteitsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgelegd* »<sup>16</sup>.
10. In dat geval voorziet hoofdstuk 2 van het ontwerp in de mogelijkheid voor de rechter om de bekendmaking van zijn beslissing in het in hoofdstuk 5 van het ontwerp bedoelde « *Centraal register van de beslissing van de rechterlijke orde* » te gelasten. Artikel 782, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek (zoals vervangen door artikel 12 van het ontwerp) bepaalt dat de arresten in gedematerialiseerde vorm moeten worden opgesteld en geeft de Koning de bevoegdheid de technische voorwaarden te bepalen waaraan het in gedematerialiseerde vorm opgemaakte arrest moet voldoen. Bij artikel 782, § 4, wordt bij de FOD Justitie een geautomatiseerde gegevensbank opgericht, het *Centraal register van de beslissingen van de rechterlijke orde* en worden de "doeleinden" omschreven. Artikel 782, §§2 en 3,

---

<sup>13</sup> Zie ook artikel 6.3 van de AVG.

<sup>14</sup> Het Grondwettelijk Hof heeft erkend dat "de wetgever (...) de bewaring van persoonsgegevens en de duur van die bewaring op een algemene wijze (vermocht) te regelen", Arrest nr. 29/2018 van 15 maart 2018, punt B.23.

<sup>15</sup> Zie bijvoorbeeld Grondwettelijk Hof, arrest nr. 29/2018 van 15 maart 2018, punt B.18, en Grondwettelijk Hof, arrest nr. 44/2015 van 23 april 2015, punten B.36.1 e.v.

<sup>16</sup> Zie eveneens Grondwettelijk Hof, Arrest nr. 29/2010 van 18 maart 2010, punt B.16.1 ; Arrest nr. 39/2013 van 14 maart 2013, punt B.8.1 ; Arrest 44/2015 van 23 april 2015, punt B.36.2; Arrest nr. 107/2015 van 16 juli 2015, punt B.7; Arrest nr. 108/2017 van 5 oktober 2017, punt B.6.4 ; Arrest nr. 29/2010 van 15 maart 2018, punt B.13.1, Arrest nr. 86/2018 van 5 juli 2018, punt B.7.2.: advies van de Raad van State nr. 63.202/2 van 26 april, punt 2.2.

Advies 98/2022-6/18

voorziet in de registratie van beslissingen met een gekwalificeerde elektronische handtekening in deze databank. In § 5 worden de gegevens opgesomd die mogen worden opgeslagen, terwijl de Koning de bevoegdheid krijgt "*de exacte gegevens*" vast te stellen die mogen worden opgeslagen en de technische voorwaarden te bepalen waaraan de gedematerialiseerde kopie moet voldoen. § 6 legt het bestaan van een beheerscomité vast, bepaalt de samenstelling en de taken ervan en verleent de Koning de bevoegdheid de samenstelling en de werking ervan te bepalen. § 7 bepaalt dat de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten optreden als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken. In § 8 worden de categorieën personen genoemd die toegang hebben tot het register, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen raadpleging en andere verwerkingen en eraan wordt herinnerd dat deze verwerkingen worden beperkt binnen de grenzen van hun wettelijke opdrachten. Dezelfde paragraaf voorziet in de vaststelling van de wijze van bekendmaking door de uitvaardigende rechterlijke instantie en verleent de Koning de bevoegdheid de nadere regels voor de toegang tot het register en de procedures voor die toegang vast te stellen. Ook wordt de bepaling van het wetboek van Strafvordering inzake het beroepsgeheim van toepassing op eenieder die registergegevens verwerkt. Paragraaf 9 bepaalt de bewaartijd van de gegevens. § 10 machtigt de Koning de modaliteiten voor de inrichting en de werking van het register vast te stellen. Artikel 13 van het ontwerp wijzigt artikel 782 CJ, dat vervangen is door artikel 12 van hetzelfde ontwerp, voegt de doeleinden van bekendmaking van de rechterlijke beslissingen en wetenschappelijk onderzoek toe, voorziet in de bekendmaking van de rechterlijke beslissingen in gepseudonimiseerde vorm en geeft aan welke categorieën gegevens gepseudonimiseerd moeten worden (automatisch, maar onder menselijke controle). Het voorziet in de mogelijkheid om een verzoek tot pseudonimisering in te dienen bij een door de Koning aangewezen instantie, verbiedt en sanctioneert de verdere verwerking van de identiteitsgegevens van magistraten, leden van de griffie en advocaten met het oog op of tot gevolg dat zij worden geëvalueerd, geanalyseerd, en machtigt de Koning om de modaliteiten van de pseudonimisering, de menselijke controle en de draagwijdte van de vrijstelling van niet-pseudonimisering van de identiteitsgegevens van rechters, leden van de griffie en advocaten bij de beslissingen betreffende de georganiseerde criminaliteit te bepalen. Hoofdstuk 3 (voornamelijk de artikelen 5 en 7) van het ontwerp wijzigt het Wetboek van Strafvordering door te voorzien in de bekendmaking van gepseudonimiseerde beslissingen via het register en door te voorzien in de facultatieve weglating van bepaalde delen van de motivering in geval van onevenredige inbreuk op het recht op privacy van de betrokken personen. Ten slotte wordt in hoofdstuk 4 van het ontwerp het Wetboek van Strafvordering gewijzigd om rechters de mogelijkheid te bieden de bekendmaking of verspreiding van niet-gepseudonimiseerde beslissingen te gelasten door aanplakking, publicatie, inschrijving in het register of door «*elk ander communicatiemiddel*».

11. De Autoriteit merkt op dat de toepassingsgebied van het ontwerp, net als dat van de wet van 5 mei 2019, verder gaat dan de enige modaliteit van bekendmaking van beslissingen (als bedoeld in artikel 149 van de Grondwet), maar deel lijkt uit te maken van een ruimer project van *de verwezenlijking van*

*een volledig digitaal dossier<sup>17</sup>* waarbij een authentieke bron van beslissingen wordt gecreëerd en het hergebruik van gepseudonimiseerde gegevens in deze beslissingen voor verschillende doeleinden mogelijk wordt gemaakt (hieronder nader uitgewerkt).

## 2. Doeleinden

12. Volgens artikel 5.1.b, van de AVG is de verwerking van persoonsgegevens enkel toegestaan voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden.
13. Zoals hierboven vermeld, vormt de verwerking van gegevens in rechterlijke beslissingen een verdere verwerking. In dit verband bepaalt artikel 5.1.b) van de AVG dat de verzamelde gegevens vervolgens niet mogen worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden, waarbij wordt gepreciseerd dat verdere verwerking voor archiveringsdoeleinden in het algemeen belang, voor wetenschappelijk of historisch onderzoek of voor statistische doeleinden, overeenkomstig artikel 89, § 1, niet als onverenigbaar met de oorspronkelijke doeleinden wordt beschouwd.
14. Publicatie in strikte zin kan zeker worden beschouwd als een doel dat verenigbaar is met het oorspronkelijke doel (geschillenbeslechting) waarvoor deze gegevens werden verzameld. Zoals echter *supra* wordt vermeld, gaan de in het ontwerp genoemde doeleinden verder dan publicatie. In artikel 12 van het ontwerp wordt een onderscheid gemaakt tussen de doeleinden van het "*register*" en de doeleinden van de verwerkingen. De Autoriteit steunt de vaststelling van de doeleinden van een register. Niettemin vereist de naleving van artikel 5.1.b) van de AVG dat de doeleinden van de verwerking van persoonsgegevens worden vastgesteld, waarbij in dit geval een onderscheid wordt gemaakt tussen de doeleinden die verband houden met de aanmaak van een authentieke bron<sup>18</sup> en de registratie van persoonsgegevens in het register (genoemd in art. 782, §4, 1° tot en met 3°) en de doeleinden van de andere verwerkingen die op die gegevens betrekking hebben (4° en volgende).
15. De Autoriteit merkt op dat artikel 782, §4, 5°, voorziet in de verbetering van de kwaliteit van de geregistreerde gegevens. In de toelichting wordt dit doel geïllustreerd aan de hand van de reparatie van "*onleesbare of beschadigde bestanden*". Om elk risico van verwarring te vermijden, is de Autoriteit van oordeel dat in de toelichting bij artikel 12 duidelijk moet worden gesteld dat het niet gaat om de toepassing van het nauwkeurigheidsbeginsel van artikel 5.1.d) van de AVG en om het toestaan van de wijziging van gegevens in rechterlijke beslissingen. De laatsten zijn over het algemeen de enigen die daartoe bevoegd zijn.

---

<sup>17</sup> Zie DOC 1610/015, punt 1.2.1 (<https://dekamer.be/FLWB/PDF/55/1610/55K160015.pdf>)

<sup>18</sup> Bijvoorbeeld «*de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken*»

16. Indien de optimalisering van de organisatie van d te rechterlijke orde ten doel heeft de verwerking van persoonsgegevens te rechtvaardigen, moet in het ontwerp nauwkeurig worden aangegeven wat onder *optimalisering van de organisatie* wordt verstaan (bijvoorbeeld door aan te geven dat het gaat om het meten van de werklast, de prestaties, enz.). De verklaring in de toelichting bij artikel 12 alsdat: «*een data-gestuurde aanpak een efficiënter beheer en een efficiëntere inzet van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde moet toelaten*» voldoet hiervoor niet. Indien het daarentegen alleen gaat om optimalisering van de structuur van de organisatie en daarvoor geen verwerking van persoonsgegevens nodig is, moet dit ook worden vermeld (ditmaal in de toelichting bij artikel 12).
17. Daarnaast merkt de Autoriteit op dat de bevoegde ambtenaar bij de indiening van het verzoek om advies ook heeft aangegeven dat onlinetoegang tot gepubliceerde beslissingen voor het grote publiek een van de criteria was voor de beoordeling van het "Justice Scoreboard" van de EU<sup>19</sup>. De Autoriteit merkt op dat, in dezelfde geest, de Europese instellingen de lidstaten regelmatig<sup>20</sup> «*aanmoedigen*» programma's uit te voeren om justitie te digitaliseren, met uiteenlopende doelstellingen, variërend van toegankelijkheid en efficiëntie tot de totstandbrenging van «*European justice data spaces*» en naleving van het beginsel «*only once*»<sup>21</sup>. Volgens de Autoriteit zijn deze doeleinden op zichzelf niet problematisch, maar moeten zij niettemin worden vastgesteld. De Autoriteit is van oordeel dat minstens evenveel transparantie vereist is wanneer met de vastgestelde normen een «*Europese strategie*»<sup>22</sup> ten uitvoer wordt gelegd als bij de omzetting van een richtlijn op een gebied waarop de Unie krachtens het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie normatieve, bevoegdhed heeft.
18. Bovendien merkt de Autoriteit op dat in de toelichting bij artikel 12<sup>23</sup>, wordt gesproken over de toegang tot de gegevens die zou worden verleend «*bijvoorbeeld aan een legaltech die wordt belast met het ontwikkelen van een algoritme om de magistratuur te ondersteunen bij de voorbereiding van haar beslissingen, zoals een "case law enhancement"-algoritme*». Een dergelijk doel moet uitdrukkelijk in het ontwerp worden **vermeld en de noodzaak**<sup>24</sup> en **evenredigheid van het gebruik van de gegevens voor de training van algoritmen moet in** de memorie van toelichting worden aangetoond. De Autoriteit herinnert aan het arrest 29/2018 waarin het Grondwettelijk Hof stelde dat de vereiste van een precieze, voorzienbare wettelijke grondslag (en dus een helder doeleinde) "des te

---

<sup>19</sup> Zie [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/eu\\_justice\\_scoreboard\\_2021.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/eu_justice_scoreboard_2021.pdf), blz. 37-39

<sup>20</sup> Soms met andere instellingen.

<sup>21</sup> zie de communicatie met als titel "Digitalisation of justice in the European Union A toolbox of opportunities", [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/communication\\_digitalisation\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/communication_digitalisation_en.pdf), blz. 14 of de conclusie van de raad met als titel « Access to justice – seizing the opportunities of digitalisation. »

<sup>22</sup> Zoals ook het geval is met gezondheid (gegevens).

<sup>23</sup> Bladzijde 23.

<sup>24</sup> Zie over deze kwestie *infra*.

*meer [geldt] wanneer persoonsgegevens door overheidsdiensten verder worden verwerkt voor andere doeleinden dan die waarvoor ze oorspronkelijk werden verkregen<sup>25</sup>.*

19. De Autoriteit merkt voorts op dat de vaststelling van het doel van bijzonder belang zal zijn om te bepalen op welk publiek de bekendmaking, betrekking heeft; het zal ook een doorslaggevend element zijn bij de analyse van de verdere verwerking die krachtens artikel 6.4 van de AVG is toegestaan door degenen die ze mogen verwerken. Een duidelijk en nauwkeurig doel is des te belangrijker wanneer het betrokken publiek bestaat uit internetgebruikers, d.w.z. een wereldwijd publiek wat betreft zijn locatie (Europees of niet), onbepaald wat betreft zijn aantal en kwaliteit (bonafide, professioneel, kwaadwillig, familie, winstbejag, al dan niet talrijk, etc.) en anoniem (zonder specifieke maatregelen in te voeren). Dat wil zeggen, een publiek dat praktisch onzichtbaar is voor de overheid die aan de bron van de betreffende bekendmaking staat en waarvan individuen alle soorten belangen en doeleinden nastreven, ook potentieel kwaadaardige. Een te open doeleinde, dat weliswaar een maximale administratieve transparantie garandeert, zou verder kunnen gaan dan het oorspronkelijke doel dat de wetgever nastreeft en tegelijkertijd de mogelijkheid bieden om ongewenst, gegevens verder te verwerken en rechtsonzekerheid te creëren, wat uiteindelijk de verantwoordelijkheid van de verwerkingsverantwoordelijke zou zijn. Het resultaat is dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen doeleinden die verband houden met de transparantie van de rechtspleging/bekendmaking en andere doeleinden, dat strenge beperkingen moeten worden opgelegd aan de mogelijke doeleinden waarvoor het gerechtvaardigd zou kunnen zijn gegevens te verwerken om een algoritme te trainen (en dat deze doeleinden derhalve uiterst nauwkeurig moeten worden gedefinieerd) en dat de begrippen "*wetenschappelijke doeleinden*" en "*statistische analyse*" moeten worden verduidelijkt. De ruime interpretatie die in de toelichting wordt gegeven, kan er immers geenszins toe leiden dat achteraf een norm<sup>26</sup> wordt vastgesteld op grond waarvan het is toegestaan gegevens (die niet perfect geanonimiseerd zouden zijn<sup>27</sup>) - die in het kader van de geschillenbeslechting zijn verzameld, kosteloos of tegen betaling, rechtstreeks of na centralisatie op Europees niveau - te verstrekken aan marktdeelnemers die actief zijn in de ontwikkeling van algoritmen voor **commerciële doeleinden**<sup>28</sup>.
20. De latere aanneming van een dergelijke norm - wanneer men zich reeds niet meer kan beroepen op onwetendheid om het ontbreken van een duidelijk rechtskader te rechtvaardigen<sup>29</sup> - zou een misbruik van het doel vormen en de gegevensverwerking waarin zij zou voorzien, zou slechts als rechtmatig

<sup>25</sup> Grondwettelijk Hof 15 maart 2018, arrest nr.29/2018, B18.

<sup>26</sup> In dit voorbeeld kan uiteraard evenmin een geldig beroep worden gedaan op het rechtmatig belang.

<sup>27</sup> Zie over deze kwestie *infra*.

<sup>28</sup> De Autoriteit verzoekt de aanvrager bijzonder voorzichtig te zijn met het misbruik van het legitieme belang in de context van de verdere verwerking van bijzondere categorieën gegevens, zoals blijkt uit het voorbeeld van de gezondheidsgegevens in het Verenigd Koninkrijk (<https://www.wired.co.uk/article/google-apple-amazon-nhs-health-data>)

<sup>29</sup> Zie hiervoor Study on the use of innovative technologies in the justice field (<https://orbi.ulg.ac.be/bitstream/2268/252237/1/DS0220605ENN.en.pdf>)

Advies 98/2022-10/18

kunnen worden beschouwd<sup>30</sup> indien het een nieuwe verzameling van gegevens betreft waarbij de betrokkenen de mogelijkheid hadden om zich tegen die verdere verwerking te verzetten nadat zij naar behoren in kennis waren gesteld van de doeleinden van de beoogde verdere verwerking. De Autoriteit zal op dit punt nauwlettend toezien.

21. Indien dergelijke doeleinden worden beoogd (en de noodzaak en evenredigheid van een dergelijke verwerking kan worden aangetoond), verzoekt de Autoriteit de aanvrager om bij de vaststelling van de doeleinden van het ontwerp rekening te houden met de bepalingen van het voorstel van EU-verordening inzake kunstmatige intelligentie<sup>31</sup>.
22. De Autoriteit merkt overigens op dat in de toelichting bij artikel 12<sup>32</sup> wordt gesproken over het verlenen van toegang tot de gegevens «*aan derden die door de beheerder schriftelijk worden gemachtigd voor het doel of de doelen waarvoor machtiging werd verleend en overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden*». Deze bepaling laat verstaan dat een verwerkingsverantwoordelijke een verwerker contractueel zou kunnen toestaan gegevens te verwerken voor doeleinden die verder gaan dan die van de verwerkingsverantwoordelijke, terwijl dit niet het geval is. Dit deel van de toelichting moet derhalve worden geherformuleerd.
23. De Autoriteit wijst er ook op dat het - zoals in het ontwerp betreffende de verwerking van identificatiegegevens van magistraten is bepaald - een goede praktijk is om, wanneer de verwerking van gegevens tot bijzonder ingrijpende inmenging kan leiden, zoals hier het geval is, uitdrukkelijk te voorzien in een verbod op verdere verwerking voor bepaalde doeleinden. De Autoriteit dringt er echter op aan dat, zelfs bij het ontbreken van een uitdrukkelijk verbod, alleen het hergebruik van gegevens van justitiabelen voor wetenschappelijk onderzoek in strikte zin (d.w.z. bijvoorbeeld juridisch onderzoek) is toegestaan (onder strikte voorwaarden, waaronder die met betrekking tot daadwerkelijke pseudonimisering). Dit zou echter niet het geval zijn bij hergebruik voor commerciële doeleinden. Een verwerking van gegevens (en a fortiori van bijzondere categorieën gegevens) voor een dergelijk doel kan in geen geval betrekking hebben op gegevens die zijn verzameld, geregistreerd en uitgewisseld krachtens een oude norm die de **betrokkenen niet de mogelijkheid biedt om zich te verzetten** tegen een dergelijke verwerking nadat zij naar behoren in kennis zijn gesteld van de beoogde doeleinden vanaf het ogenblik van de inzameling van hun gegevens.

---

<sup>30</sup> Zie C. de Terwangne, « Les principes relatifs au traitement des données à caractère personnel et à sa licéité », in Le Règlement général sur la protection des données – analyse approfondie, Bruxelles, Larcier, blz. 89 dat bepaalt (*vrille vertaling*): « *het vereiste van rechtmatigheid betekent dat de verwerking van persoonsgegevens moet worden uitgevoerd in overeenstemming met alle toepasselijke wettelijke regels* ».

<sup>31</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/HTML/?uri=CELEX:52021PC0206&from=FR>

<sup>32</sup> Bladzijde 23.

24. Om deze informatie te verstrekken is de Autoriteit van mening dat een formulier een goed communicatiemiddel is om de personen van wie de verwerkingsverantwoordelijke de gegevens wenst te verwerken, te informeren. Desgevallend zou dat formulier het volgende moeten vermelden: de mogelijkheid om zich te verzetten tegen de verwerking van zijn gegevens voor sommige welbepaalde doeleinden, de naam en het adres van de verwerkingsverantwoordelijke, de contactgegevens van de functionaris voor gegevensbescherming, de doeleinden<sup>33</sup> van de gegevensverzameling en de rechtsgrondslag van de verwerking waarvoor de gegevens zijn bestemd, de ontvangers of categorieën ontvangers van de gegevens, het bestaan van de verschillende rechten die door de AVG aan de betrokkenen zijn toegekend (met inbegrip van het recht op toegang en rectificatie), het al dan niet verplichte karakter van de mededeling van gegevens en de gevolgen van het niet verstrekken van gegevens, de bewaartijd van de verzamelde persoonsgegevens of de criteria aan de hand waarvan deze worden bepaald, het recht om een klacht in te dienen bij de GBA en, indien van toepassing, het bestaan van geademtiseerde besluitvorming (met inbegrip van profilering, zoals bedoeld in artikel 22 van de AVG) en informatie over de achterliggende logica ervan en het belang en de verwachte gevolgen van een dergelijke geademtiseerde besluitvorming voor de betrokkenen.
25. De Autoriteit vestigt de aandacht van de aanvrager op de technische mogelijkheden en procedures voor het beschikbaar stellen van beslissingen die niet volmaakt geanonimiseerd zijn, maar waarvan de kenmerken de loutere publicatie van een gepseudonimiseerd document niet noodzakelijk maken, maar van toepassing zijn naar **gelang het beoogde doel**. Wat het doel in verband met de bekendmaking van beslissingen betreft, is de Autoriteit van mening dat het gebruik van authenticatie, het gebruik van een *captcha*, *rate limiting* en de toepassing van oplossingen die bijvoorbeeld het technisch *in bulk downloaden* verbieden, een goede praktijk is<sup>34</sup>. . Wat betreft de doeleinden waarvoor het gerechtvaardigd zou zijn gegevens in het kader van training te verwerken, zouden de risico's die inherent zijn aan het hergebruik van de betrokken gegevens tot een minimum kunnen worden beperkt door creatievere oplossingen, zoals het gebruik van bepaalde diensten<sup>35</sup>, de verplichting om een ethisch comité op te richten of de controle van de ontvanger die deze gegevens verder moet verwerken. De Autoriteit vestigt echter de aandacht van de aanvrager op de problemen in verband met intellectuele rechten (eigendom/beperking van het recht op kosteloos gebruik door de overheidsinstanties die de gegevens ter beschikking van de economische actoren hebben gesteld),

---

<sup>33</sup> Een "specifieke" toestemming houdt in dat e toestemming van de betrokken verleend moet worden met betrekking tot "een of meer specifieke" doeleinden, en dat een betrokken keuze heeft ten aanzien van elk van deze doeleinden (verdere aanwijzingen voor het bepalen van "doeleinden" zijn te vinden in Advies 3/2013 over doelbinding (WP203). Als voorbeeld van hoe aan deze voorwaarde kan worden voldaan, voorziet de Duitse wet inzake de bescherming van patiëntengegevens van 3 juli 2020 in de mogelijkheid (vanaf 2023) voor patiënten om explicet toestemming te geven voor het beginsel en de modaliteiten van de toegang tot hun gegevens door onderzoekers ( Voy. [https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3\\_Downloads/Gesetze\\_und\\_Verordnungen/GuV/P/PDSG-Bundestag\\_Drs-18793.pdf](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Downloads/Gesetze_und_Verordnungen/GuV/P/PDSG-Bundestag_Drs-18793.pdf))

<sup>34</sup> De Autoriteit wijst er echter op dat het beperken van de toegang tot personen binnen de EU uiterst gemakkelijk te omzeilen zal zijn, bijvoorbeeld door gebruik te maken van een VPN.

<sup>35</sup> Zie bijvoorbeeld <https://www.casd.eu/>

ethiek (soort algoritme, toegestaan gebruik), mededingingsrecht (concurrentievervalsing in verband met het recht op gebruik van de gegevens door bepaalde actoren), enz. die zich kunnen voordoen wanneer persoonsgegevens die op grond van het legitieme belang van een overheidsinstantie zijn verzameld, worden meegedeeld met het oog op de verwerking ervan voor commerciële doeleinden.

### **3. Evenredigheid/ minimale gegevensverwerking**

26. Artikel 5.1.c) van de AVG bepaalt dat persoonsgegevens toereikend, ter zake dienend en beperkt moeten zijn tot wat noodzakelijk is voor de beoogde doeleinden (beginsel van "minimale gegevensverwerking").
27. Artikel 782, § 5, Ger. Wetboek (ingevoegd bij artikel 12 van het ontwerp) voorziet in de verwerking van metagegevens die nodig zijn om de door de Koning te bepalen doeleinden van het register te verwezenlijken. Gezien het belang van de inmenging in de rechten en vrijheden van de betrokkenen die voortvloeit uit de verwerkingen waarin het ontwerp voorziet, moeten de categorieën van persoonsgegevens noodzakelijkerwijs in het ontwerp worden vastgesteld. De Koning kan hoogstens gemachtigd worden deze bij besluit te bepalen. Het ontwerp moet dan ook in die zin worden aangepast.
28. Hetzelfde lid van artikel 782 Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij artikel 13 van het ontwerp) voorziet in de pseudonimisering van de identiteitsgegevens van de justitiabelen, alsmede «*elk element in het vonnis of arrest dat toelaat om natuurlijke personen, met uitzondering van de magistraten, de leden van de griffie en de advocaten, rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren en dit binnen de limieten van de leesbaarheid en begrijpelijkheid van het vonnis of arrest(...)*».
29. De Autoriteit vestigt de aandacht van de aanvrager op het feit dat inmenging in het recht op eerbiediging van de bescherming van persoonsgegevens alleen is toegestaan als zij noodzakelijk is en in verhouding staat tot (het) de nagestreefde doeleinde(n)<sup>36</sup>. Bijgevolg moet, naar gelang van de

---

<sup>36</sup> Een verwerking van persoonsgegevens wordt als noodzakelijk beschouwd indien zij de minst ingrijpende maatregel vormt om het ermee nagestreefde doel (algemeen belang) te bereiken. Daarom is het dus noodzakelijk:

- Ten eerste, dat met de gegevensverwerking daadwerkelijk het beoogde doel kan worden bereikt. Derhalve moet op basis van feitelijke en objectieve elementen worden aangetoond dat de verwerking van persoonsgegevens doeltreffend is om het beoogde doel te bereiken;
- Ten tweede, dat deze verwerking van persoonsgegevens de minst ingrijpende maatregel is met betrekking tot het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Dit betekent dat indien het mogelijk is het beoogde doel te bereiken met een maatregel die minder ingrijpt in het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer of van persoonsgegevens, de oorspronkelijk beoogde gegevensverwerking niet ingevoerd mag worden. Hier toe moet met een gedetailleerde beschrijving en aan de hand van feitelijk en objectief bewijsmateriaal kunnen worden aangetoond om welke redenen de andere minder ingrijpende maatregelen niet volstaan om het beoogde doel te bereiken.

Indien de noodzaak van de verwerking van persoonsgegevens is aangetoond, moet nog worden aangetoond dat de verwerking evenredig is (in de strikte zin) met het beoogde doel, d.w.z. dat er een juist evenwicht moet worden gevonden tussen de verschillende belangen die op het spel staan en de rechten en vrijheden van de betrokkenen. Met andere woorden, er moet een evenwicht zijn tussen de inmenging in het recht op de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van

Advies 98/2022-13/18

doeleinden en de betrokkenen (partijen, getuigen, deskundigen, minderjarigen, enz.), een onderscheid worden gemaakt tussen de verwerkingen die op basis van geanonimiseerde gegevens<sup>37</sup> moeten worden verricht, deze die alleen op basis van gepseudonimiseerde gegevens<sup>38</sup> mogen worden verricht, en deze die op basis van niet gepseudonomiseerde gegevens mogen worden verricht<sup>39</sup>.

30. In dit verband verwijst de Autoriteit naar advies 05/2014 van de Werkgroep "artikel 29" inzake gegevensbescherming, voorloper van het Europees Comité voor gegevensbescherming, over anonimiseringstechnieken<sup>40</sup>, maar vestigt zij de aandacht van de aanvrager op het feit dat het EDPB momenteel bezig is met de herziening van deze richtsnoeren (die tegen het einde van 2022 voor openbare raadpleging zouden worden ingediend). Deze richtsnoeren kunnen van grote invloed zijn op de minimumkenmerken waaraan gegevens moeten voldoen om als geldig gepseudonimiseerd of geanonimiseerd te worden beschouwd.
31. De Autoriteit is ook van mening dat, wat anonimiseerbare beslissingen betreft, de toelichting bij het ontwerp informatie moet bevatten over de beoogde anonimiseringsstrategie (in voorkomend geval zou de aanvrager er baat bij hebben zijn standpunt terzake kenbaar te maken, om de verwerkingsverantwoordelijken houvast te bieden), over de manier waarop sommige verwerkingsverantwoordelijken internationaal te werk gaan<sup>41</sup>. Transparantie met betrekking tot de gebruikte anonimiseringsmethode en een analyse van de risico's verbonden aan heridentificatie zijn immers elementen die bijdragen tot een weloverwogen aanpak van het anonimiseringsproces.
32. De Autoriteit vestigt er tevens de aandacht op dat er een verschil bestaat tussen gepseudonimiseerde gegevens, die in artikel 4(5) van de AVG worden gedefinieerd als gegevens die "*niet meer aan een specifieke betrokkenen kunnen worden gekoppeld zonder dat er aanvullende gegevens worden gebruikt*" en geanonimiseerde gegevens, die niet langer met redelijke middelen aan een bepaalde persoon kunnen worden toegeschreven, en dat enkel deze laatste geen persoonsgegevens meer vormen en dus overeenkomstig overweging 26 zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van de AVG<sup>42</sup>.

---

persoonsgegevens, en het doel dat wordt beoogt - en dat daadwerkelijk kan worden bereikt - met die verwerking. De voordelen van de gegevensverwerking in kwestie moeten dus opwegen tegen de nadelen voor de betrokkenen. Ook hier moet kunnen worden aangetoond dat deze analyse is uitgevoerd voordat de verwerking wordt verricht.

<sup>37</sup> Bijvoorbeeld de training van algoritmes

<sup>38</sup> Bijvoorbeeld de bekendmaking van beslissingen om redenen van transparantie of voor wetenschappelijk onderzoek in enge zin.

<sup>39</sup> Bijvoorbeeld het bewaren van de originele notulen van beslissingen.

<sup>40</sup> Dit advies is beschikbaar op het volgende adres: [https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216\\_nl.pdf](https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216_nl.pdf)

<sup>41</sup> Zie bijvoorbeeld <https://centre.humdata.org/guidance-note-responsible-approaches-to-data-sharing/>

<sup>42</sup> Voor meer informatie, zie advies 5/2014 (WP216) over anonimiseringstechnieken, 2.2.3., blz. 11 van de Groep artikel 29, [https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216\\_nl.pdf](https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216_nl.pdf)

33. Derhalve, rekening houdend met de definitie van persoonsgegevens in artikel 4.1) van de AVG<sup>43</sup>, moet ervoor worden gezorgd dat aan de vereiste hoge normen voor anonimisering wordt voldaan<sup>44</sup> en dat de gegevens niet eenvoudigweg worden gepseudonimiseerd. De verwerking van gegevens, zelfs al zijn ze gepseudonimiseerd, moet immers worden gezien als een verwerking van persoonsgegevens als bedoeld in de AVG.
34. Anderzijds, wanneer de verwerking van gepseudonimiseerde gegevens relevant is :
- moet er worden verwezen naar het verslag van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging betreffende technieken en goede praktijken voor pseudonimisering<sup>45</sup> ;
  - moet deze verwerking worden gekaderd met alle vereiste waarborgen en voldoen aan de heersende beginselen ter zake<sup>46</sup>.
35. Bovendien is de Autoriteit ook niet overtuigd van de evenredigheid van een eventuele voor analysesdoeleinden, en daarom verzoekt zij de aanvrager (zo nodig) een strikte evenredigheidsanalyse uit te voeren. De Autoriteit is van mening dat de gegevensbeschermingseffectbeoordeling als bedoeld in artikel 35 van de AVG een geschikte methode is om de proportionaliteit te onderzoeken van de geplande verwerking in het ontwerp.in vergelijking met andere maatregelen met een potentieel lager risico op inmenging. Voorts herinnert de Autoriteit eraan dat, indien de verwerking dat het ontwerp opzet, een hoog risico kan inhouden voor de rechten en vrijheden van natuurlijke personen als bedoeld in artikel 35 van de AVG, de verwerkingsverantwoordelijke ook een specifieke effectbeoordeling zal moeten uitvoeren voordat de verwerking concreet wordt uitgevoerd (artikel 35 van de WVG). In casu<sup>47</sup>, is de Autoriteit van oordeel dat deze gegevensbeschermingseffectbeoordeling best in dit stadium van het regelgevend proces wordt verricht. Het valt immers niet uit te sluiten dat ingevolge deze beoordeling specifieke voorschriften in de regelgeving dienen opgenomen te worden.

#### **4. Verwerkingsverantwoordelijke**

36. Het ontwerp voorziet erin dat de in «*de beheerder vertegenwoordigde entiteiten (op)treden met betrekking tot het Centraal register als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken*».

---

<sup>43</sup> Namelijk: «alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon ("de betrokkenen"); als "identificeerbare natuurlijke persoon" wordt beschouwd een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificator zoals een naam, een identificatienummer, locatiegegevens, een online identificator of van een of meer elementen die kenmerkend zijn voor zijn fysieke, fysiologische, genetische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit».

<sup>44</sup> De identificatie van een persoon slaat niet enkel op de mogelijkheid om zijn naam en/of adres te achterhalen, maar eveneens op de mogelijkheid om hem te identificeren via een proces van individualisering, correlatie of gevolgtrekking.

<sup>45</sup> ENISA, <https://www.enisa.europa.eu/publications/data-pseudonymisation-advanced-techniques-and-use-cases> en <https://www.enisa.europa.eu/news/enisa-news/enisa-proposes-best-practices-and-techniques-for-pseudonymisation>;

<sup>46</sup> Hetzelfde geldt voor het evenredigheidsbeginsel dat verwijst naar het speciekere beginsel van "*minimale gegevensverwerking*" dat inhoudt dat de persoonsgegevens toereikend, ter zake dienend en beperkt moeten zijn tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, overeenkomstig artikel 5, lid 1, punt c) van de AVG.

<sup>47</sup> Indien verwerking van profielen wordt overwogen.

37. De Autoriteit herinnert eraan dat de gezamenlijk verwerkingsverantwoordelijken aansprakelijk kunnen worden gesteld indien het niveau van pseudonimisering niet toereikend is voor elk van de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt, of indien de bekendmaking van een beslissing op grond van hoofdstuk 4 van het ontwerp de door de rechter bepaalde termijn overschrijdt. De Autoriteit herinnert eraan dat de aanwijzing van de verwerkingsverantwoordelijke passend moet zijn in het licht van de feitelijke omstandigheden<sup>48</sup>. Het is noodzakelijk om voor elke verwerking van persoonsgegevens te controleren wie het doeleinde bepaalt van de verwerking alsook de middelen om dit doeleinde te realiseren. Dit zal ook voorkomen dat er onduidelijkheid bestaat over de identiteit van de persoon of entiteit die als verwerkingsverantwoordelijke moet worden beschouwd en om zo de uitoefening van de rechten van de betrokkenen, zoals bepaald in de artikelen 12 tot en met 22 van de AVG, te vergemakkelijken.

## 5. Bewaartermijnen

38. Krachtens artikel 5.1.e) van de AVG, mogen persoonsgegevens niet langer worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen te identificeren, dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor ze worden verwerkt.
39. De Autoriteit merkt op dat het ontwerp voorziet in een onbepaalde bewaartermijn. Deze keuze wordt in de toelichting bij artikel 12 als volgt gemotiveerd:

*« Gelet, enerzijds, op de doelstellingen van het Centraal register en de meerwaarde daartoe van een zo volledig mogelijke en continu bijgewerkte unieke authentieke bron van de rechtspraak van de rechterlijke orde, in de eerste plaats voor de leden van die orde, en anderzijds op de beperkingen die worden opgelegd aan de toegang tot de gegevens in het Centraal register, lijkt een dergelijke uitzonderlijke bewaartermijn van onbepaalde duur enerzijds noodzakelijk en anderzijds verantwoord. Twee concrete voorbeelden: Voor cassatiearresten is het moeilijk, zoniet onmogelijk te bepalen wanneer deze niet meer relevant zullen zijn. Soms zijn hele oude arresten op vandaag nog steeds juridisch relevant. Hetzelfde kan gelden voor andere rechterlijke beslissingen, bijvoorbeeld van de hoven van beroep. Een tweede voorbeeld betreft de mogelijkheid van rehabilitatie op verzoek van*

---

<sup>48</sup> Zowel de Groep 29 – voorganger van het Europees Comité voor gegevensbescherming – als de Autoriteit hebben benadrukt dat het concept verwerkingsverantwoordelijke vanuit een feitelijk perspectief moet worden benaderd. Zie: Groep 29, Advies 1/2010 over de begrippen "voor de verwerking verantwoordelijke" en "verwerker", 16 februari 2010, blz. 9. ([https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2010/wp169\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2010/wp169_en.pdf)) en Gegevensbeschermingsautoriteit, *Overzicht van de begrippen verwerkingsverantwoordelijke/verwerker in het licht van Verordening (EU) nr. 2016/679 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens (AVG) en enkele specifieke toepassingen voor vrije beroepen zoals advocaten*, blz.1. (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/begrippen-verwerkingsverantwoordelijke-verwerker-in-het-licht-van-de-verordening-eu-nr.-2016-679.pdf>).

Advies 98/2022-16/18

*nabestaanden van een in het verleden veroordeelde persoon. Ook in die context kan het nuttig zijn eenvoudig historische vonnissen te kunnen raadplegen ».*

40. Deze rechtvaardiging is volkomen aanvaardbaar met betrekking tot rechterlijke beslissingen, maar niet met betrekking tot de persoonsgegevens die zij bevatten. In het licht van artikel 6.3 van de AVG, is het aangewezen om de (maximum)bewaartijden van de te verwerken persoonsgegevens vast te stellen en in het ontwerp te vermelden, rekening houdend met de verschillende doeleinden en categorieën van gegevens, of ten minste de criteria in het ontwerp op te nemen die toelaten deze (maximum)bewaartijden te bepalen. In het voorbeeld dat in de toelichting bij artikel 12 wordt genoemd, betekent dit dat de beslissingen worden onderscheiden naar gelang van hun potentiële nut en dat zij, onverminderd de voorschriften inzake archieven, worden gewist of (in feite) anoniem gemaakt zodra zij niet meer van belang zijn voor het doel waarvoor zij zijn bewaard.
41. Zonder te suggereren dat het mogelijk is dit beginsel op deze manier te omzeilen, herinnert de Autoriteit eraan dat de AVG niet van toepassing is op de verwerking van persoonsgegevens van overleden personen.
42. Wat ten slotte de bekendmaking van een beslissing op grond van hoofdstuk 4 van het ontwerp betreft, vestigt de Autoriteit de aandacht van de aanvrager op het feit dat, in geval van bekendmaking langs elektronische weg, de vaststelling van een termijn door een magistraat een theoretisch begrip wordt. De documenten zijn niet meer echt "*herroepelijk*" na de bekendmaking. Daarom moet in het ontwerp de verplichting worden opgenomen om dit element te motiveren wanneer een rechterlijke beslissing een dergelijke bekendmaking oplegt, alsook de mogelijkheid voor de rechter om, gelet op de bovengenoemde risico's van misbruik, de elektronische bekendmaking (zij het eventueel voor een beperkte periode) van zijn beslissing eenvoudigweg te verbieden, zelfs in een gepseudonimiseerde versie.

### **OM DIE REDENEN,**

### **De Autoriteit**

### **is van mening dat:**

- de doeleinden van de verwerking van persoonsgegevens duidelijk en nauwkeurig in het ontwerp moeten worden omschreven, waarbij de doeleinden die verband houden met het aanmaken van een authentieke bron en het opnemen van persoonsgegevens in het register worden onderscheiden van de doeleinden van andere verwerkingen die op deze gegevens betrekking hebben (punten 14 tot 23) ;

Advies 98/2022-17/18

- er strikte beperkingen moeten worden gesteld aan de mogelijke doeleinden waarvoor persoonsgegevens in de context van de training van algoritmen kunnen worden verwerkt (punt 19) ;
- in de toelichting bij artikel 12 moet worden verduidelijkt dat de verbetering van de kwaliteit van de gegevens niet tot doel heeft het nauwkeurigheidsbeginsel van artikel 5.1.d) van de AVG toe te passen, noch de wijziging mogelijk te maken van gegevens in rechterlijke beslissingen (punt 15) ;
- het begrip "*optimalisering van de organisatie*" moet worden verduidelijkt (punt 16) ;
- de toelichting bij artikel 12 anders moet worden geformuleerd om niet te impliceren dat een verwerkingsverantwoordelijke een verwerker contractueel zou kunnen toestaan gegevens te verwerken voor verdergaande doeleinden dan die welke hem wettelijk zijn opgelegd of die gebaseerd zijn op een andere rechtsgrondslag in artikel 6 van de AVG (punt 22) ;
- een formulier een goed communicatiemiddel is om de betrokkenen te informeren (punt 24) ;
- de categorieën persoonsgegevens noodzakelijkerwijs in het moeten ontwerp worden vastgesteld (punt 27) ;
- het ontwerp, naar gelang van de doeleinden waarvoor het bestemd is en de betrokkenen, een onderscheid moet maken tussen verwerkingen die uitsluitend anoniem gemaakte gegevens mogen betreffen, verwerkingen die uitsluitend gepseudonimiseerde gegevens mogen betreffen en verwerkingen die op basis van niet gepseudonimiseerde persoonsgegevens mogen worden verricht (punt 29) ;
- de memorie van toelichting bij het ontwerp informatie moet bevatten over de voorgenomen anonimiseringsstrategie (punt 31) ;
- indien een verwerking voor statistische analyse of algoritmische training wordt overwogen, er rekening moet worden gehouden met het ontwerp voor een Europese verordening inzake kunstmatige intelligentie en in de legislatieve fase een DPIA moet worden uitgevoerd (punten 21 en 35) ;
- het noodzakelijk is om voor elke verwerking van persoonsgegevens na te gaan wie het doel van de verwerking nastreeft en wie de middelen beheert die worden gebruikt om dat doel te bereiken (punt 37) ;
- in het project waar mogelijk maximale bewaartijden voor persoonsgegevens moeten worden vastgesteld (punt 40) ;
- het ontwerp moet een verplichting bevatten om het "onherroepelijk" karakter van een elektronisch bekendgemaakte beslissing te motiveren, wanneer een rechterlijke beslissing een dergelijke bekendmaking voorschrijft, alsmede de mogelijkheid voor de rechter om de elektronische bekendmaking van zijn beslissing te verbieden, zelfs in een gepseudonimiseerde versie. (punt 42)

Advies 98/2022-18/18

**vestigt de aandacht van de aanvrager op:**

het belang om ten minste even transparant te zijn wanneer de vastgestelde normen uitvoering geven aan een "Europese strategie" als bij de omzetting van een richtlijn op een gebied waarop de Unie krachtens het VWEU normatieve bevoegdheid heeft (punt 17) ;

- de beschikbare technische mogelijkheden en modaliteiten voor het nemen van beslissingen, die van toepassing zijn overeenkomstig het beoogde doel (punt 25) ;

- het feit dat het EDPB momenteel bezig is met de herziening van de richtsnoeren inzake pseudonimisering- en anonimiseringstechnieken (punt 30) ;

- de hoge eisen die aan anonimisering worden gesteld (punt 31).

Jean-Michel  
Serna  
Garibay  
(Signature)

Digitally signed by  
Jean-Michel Serna  
Garibay (Signature)  
Date: 2022.05.20  
13:53:47 +02'00'

Voor het Kenniscentrum,  
Jean-Michel Serna - Verantwoordelijke *a.i.* van het Kenniscentrum

